

# VIVAX

*Made for you*

ACP-07CIFM21AERI  
ACP-09CIFM25AERI  
ACP-12CIFM35AERI  
ACP-18CIFM50AERI  
ACP-09CTIFM26AERI  
ACP-12CTIFM35AERI  
ACP-18CTIFM53AERI

ACP-12CCIFM35AERI  
ACP-18CCIFM53AERI  
ACP-18COFM50AERI  
ACP-27COFM79AERI  
ACP-28COFM82AERI  
ACP-36COFM105AERI  
ACP-41COFM123AERI

HR

**Upute za uporabu**

Jamstveni list / Servisna mjesta

BIH

**Korisničko uputstvo**

Garantni list / Servisna mjesta

SR

**Korisničko uputstvo**

Informacije potrošačima / Servisna mesta

CG

**Korisničko uputstvo**

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta

MAK

**Упатства за употреба**

Гарантен лист / Сервисни места

AL

**Udhëzime për shfrytëzim**

Fletë garancie / Serviset e autorizuara

EN

**User manual**





ACP-07CIFM21AERI	ACP-12CCIFM35AERI
ACP-09CIFM25AERI	ACP-18CCIFM53AERI
ACP-12CIFM35AERI	ACP-18COFM50AERI
ACP-18CIFM50AERI	ACP-27COFM79AERI
ACP-09CTIFM26AERI	ACP-28COFM82AERI
ACP-12CTIFM35AERI	ACP-36COFM105AERI
ACP-18CTIFM53AERI	ACP-41COFM123AERI

HR BIH CG

Upute za uporabu  
**Klima uređaj**

# SADRŽAJ

## **DRUŠTVENA NAPOMENA**

Društvena napomena.....	2
-------------------------	---

## **SIGURNOSNE MJERE PREDOSTROŽNOSTI**

Upozorenje.....	3
Oprez.....	4

## **UPUTE ZA UPORABU**

Nazivi dijelova .....	5
Radna temperatura.....	17
Ručno upravljanje.....	17
Podešavanje smjera protoka zraka.....	18
Na koji način radi klimatski uređaj.....	20

## **ČUVANJE I ODRŽAVANJE**

Čuvanje i održavanje.....	23
---------------------------	----

## **SAVJETI ZA UPORABU**

Savjeti za uporabu.....	29
-------------------------	----

## **SAVJETI ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA**

Savjeti za rješavanje problema.....	31
--	----



## **OPREZ**

- Kontaktirajte ovlaštenog serviseru za popravak ili održavanje uređaja.
- Kontaktirajte instalatera da vam instalira klima uređaj.
- Klima uređaj ne smiju koristiti mala djeca ili invalidi bez nadzora.
- Mala djeca moraju biti nadgledana kako bi bili sigurni da se ne igraju s klima uređajem.
- Ako je strujni kabel oštećen, zamijeniti ga smije samo ovlašteni serviser.
- Spajanje mora biti u skladu s važećim nacionalnim standardima.

## SIGURNOSNE MJERE

**Pri korištenju ovog klima uređaja u europskim državama, trebate slijediti sljedeće upute:**

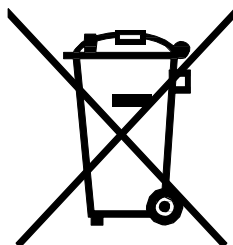
**ZBRINJAVANJE:** Ne odlažite ovaj proizvod kao nerazvrstani komunalni otpad. Zbog daljnje obrade potrebno je odvojeno prikupljati ovakav otpad.

Zabranjeno je odlaganje ovog uređaja kao da je obični kućni otpad.

Za zbrinjavanje postoji nekoliko mogućnosti:

- A) Općina je uspostavila sustav za prikupljanje, gdje možete besplatno odložiti elektronski otpad.
- B) Pri kupnji novog uređaja, prodavač će bez naknade uzeti stari uređaj.
- C) Proizvođač će bez naknade uzeti natrag stari uređaj za otpad.
- D) Kako stari uređaji sadržavaju vrijedne materijale, mogu biti prodani trgovcima starim željezom





Divlje odlaganje otpada u šumama i krajolicima ugrožava vaše zdravlje, kada opasne tvari iscure u podzemne vode i nađu svoje mjesto u hranidbenom lancu.



















## SIGURNOSNE MJERE PREDOSTROŽNOSTI

Da bi spriječili ozljeđivanje korisnika ili drugih ljudi i materijalnu štetu, morate slijediti sljedeće upute. Nepravilno rukovanje uslijed ignoriranja uputa može uzrokovati ozljede ili oštećenja.

Ozbiljnost je klasificirana prema sljedećim pokazateljima:

 <b>UPOZORENJE</b>	Ovaj simbol ukazuje na mogućnost teških ili smrtnih ozljeda
 <b>OPREZ</b>	Ovaj simbol ukazuje na mogućnosti ozlijede ili materijalne štete.
Objašnjenje simbola korištenih u priručniku su prikazana u nastavku	
	<b>Nikada ne činiti.</b>
	<b>Uvijek činiti.</b>

### UPOZORENJE

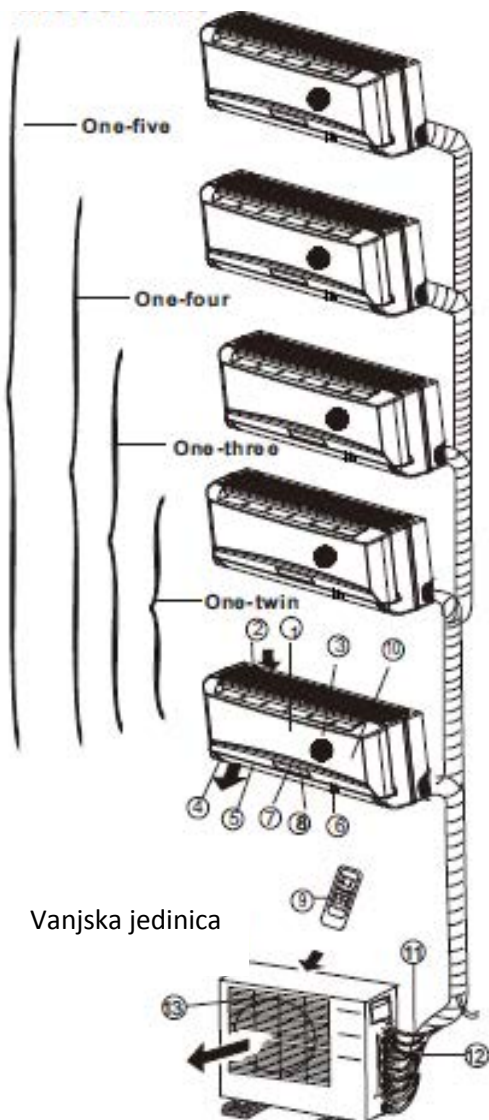
 Uređaj uključite ispravno u struju.	 Ne uključujte niti isključujte uređaj prekidačem.	 Pazite da ne oštetite kabel i ne koristite neodređeni kabel za uređaj.
• U protivnom, moglo bi doći do strujnog udara ili požara zbog jakog zagrijavanja.	• Zbog jakog zagrijavanja, moglo bi doći do strujnog udara ili požara.	• Moglo bi u protivnom izazvati strujni udar ili požar.
 Ne mijenjajte duljinu kabela niti ga koristite s drugim uređajima.	 Ne koristite uređaj mokrim rukama ili u vlažnom okruženju.	 Nemojte usmjeravati protok zraka samo na ljude u prostoriji.
• Moglo bi izazvati strujni udar ili požar zbog jakog zagrijavanja.	• Moglo bi u protivnom izazvati strujni udar.	To bi moglo ugroziti vaše zdravlje.
 Pobrinite se za to da imate učinkovito uzemljenje.	 Pazite da voda ne uđe u električne komponente.	 Uvijek instalirajte osigurač ili namjenski strujni krug.
• Bez uzemljenja može doći do strujnog udara.	Moglo bi izazvati kvar uređaja ili strujni udar.	Bez toga može doći do požara ili strujnog udara.
 Isključite uređaj iz struje ako čujete neobične zvukove, osjetite neobične mirise ili vidite da dim izlazi iz uređaja	 Nemojte piti vodu odvođenu iz klima uređaja.	 Ne otvarajte uređaj prilikom njegova rada.
• Moglo bi izazvati strujni udar ili požar.	• Mogli bi se razboljeti s obzirom da ta voda sadrži štetne tvari.	Moglo bi izazvati strujni udar.
 Koristite točno određeni prekidač ili osigurač za uređaj.	 Ne koristite strujni kabel blizu grijalica.	 Ne koristite strujni kabel u blizini zapaljivog plina ili zapaljivih predmeta kao što su benzin, benzen ili razrjeđivač
• U protivnom, postoji rizik od požara ili strujnog udara.	Moglo bi izazvati strujni udar ili požar.	Moglo bi izazvati požar ili eksploziju.
 Prozračite sobu prije uporabe klimatskog uređaja ako vidite da drug uređaj propušta plin.		 Nemojte rastavljati niti mijenjati uređaj.
• U protivnom, moglo bi doći do eksplozije, požara i opeklina.		• Moglo bi doći do kvara uređaja ili strujnog udara.

## ⚠ OPREZ

<p>⊘ Kada izvadite zračni filter, ne dirajte metalne dijelove uređaja.</p>	<p>⊘ Ne čistite klima uređaj s vodom.</p>	<p>⚠ Prozračite sobu kada uređaj koristite zajedno s, npr. štednjakom.</p>
<p>• Može uzrokovati ozljedu.</p>	<p>• Voda bi mogla ući u uređaj, oštetiti izolaciju te tako izazvati strujni udar.</p>	<p>• Može doći do manjka kisika.</p>
<p>⚠ Kada se uređaj čisti, isključite ga, i isključite zaštitni prekidač.</p>	<p>⊘ Pazite da vam kućni ljubimci i biljke ne budu izložene izravnom strujanju zraka.</p>	<p>⊘ Ne koristite uređaj za posebne namjene.</p>
<p>• Ne čistite uređaj dok je uključen u struju, jer može prouzrokovati požar, strujni udar ili ozlijede.</p>	<p>• Može štetno djelovati na ljubimca ili oštetiti biljku.</p>	<p>• Ne koristite uređaj za održavanje preciznih uređaja, hrane, ljubimaca, biljki ili umjetnina. Može uzrokovati pogoršanje kvalitete.</p>
<p>⚠ Isključite uređaj i zatvorite prozore kod oluja i nevremena.</p>	<p>⊘ Pazite da nemate ikakve prepreke oko ulaza i izlaza zraka.</p>	<p>⚠ Isključite uređaj iz struje ako ga nećete koristiti duže vrijeme.</p>
<p>• Rad uređaja kod otvorenih prozora može prouzrokovati vlaženje unutarnje jedinice i kapanje po namještaju</p>	<p>• Moglo bi izazvati kvar uređaja ili nesreću.</p>	<p>• Moglo bi uzrokovati u suprotnom požar ili kvar uređaja.</p>
<p>⊘ Ne koristite jake deterdžente kao što su vosak ili razrjeđivač. Koristite bolje meku krpu za čišćenje.</p>	<p>⚠ Pazite da nosač vanjske jedinice nije oštećen zbog duljeg korištenja.</p>	<p>⚠ Uvijek dobro umetnite filter. Čistite filter svaka dva tjedna.</p>
<p>• Može se promijeniti izgled tijekom promjene boje uređaja ili oštećenja njegove površine.</p>	<p>• Ako je nosač oštećen, postoji opasnost oštećenja jedinice od pada.</p>	<p>• Rad bez filtera može uzrokovati nepravilnost.</p>
<p>⊘ Nemojte stavljati teške stvari na strujni kabel i vodite brigu da kabel nije komprimiran</p>	<p>⚠ Budite oprezni kod raspakiravanja i montaže. Oštri rubovi mogu uzrokovati ozlijede.</p>	<p>⚠ Ako uređaj uđe u uređaj, isključite ga prekidačem i iz utičnice, te kontaktirajte servisera.</p>
<p>• Nemojte koristiti uređaj u vlažnim prostorijama kao što su kupaonica ili prostorija za sušenje rublja.</p>	<p>• Djeca trebaju biti nadgledana kako bi bili sigurni da se ne igraju s klimatskim uređajem.</p>	<p>• Postoji u protivnom opasnost od požara ili strujnog udara.</p>
<p>⊘ Uređaj smiju koristiti djeca u dobi 8 ili više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja, ali jedino ako su pod nadzorom ili dobivaju upute za korištenje uređaja na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.</p>	<p>⚠ Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima osim ako su pod nadzorom ili dobivaju upute za korištenje uređaja na siguran način.</p>	<p>⚠ Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti vaš dobavljač, ovlašteni serviser ili slično kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnosti.</p>

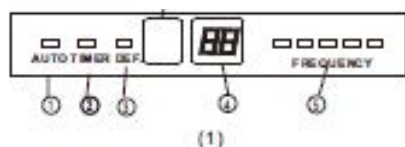
## UPUTE ZA UPORABU

### Nazivi dijelova Unutarnja jedinica

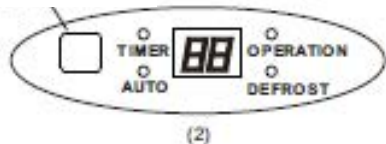


### LED zaslon

Prijamnik signala



Prijamnik signala



### VAŽNO:

- Kod multi-split klima uređaja, vanjska jedinica može odgovarati različitim unutarnjim jedinicama. Sve slike u ovim uputama su radi pojašnjenja. Vaš klimatski uređaj može se malo razlikovati. Presudan je stvarni oblik.
- Na sljedećim stranicama vidjet ćete par različitih vrsta unutarnjih jedinica koje mogu odgovarati vanjskoj jedinici.

### Unutarnja jedinica

1. Prednja ploča
2. Prednji ulaz zraka
3. Zračni filter (unutrašnji)
4. Izlaz zraka
5. Horizontalna rešetka za protok zraka
6. Vertikalna rešetka za protok zraka (unutarnja)
7. Zaslon
8. LED zaslon
9. Daljinski upravljač
10. Tipka za ručno upravljanje (iza prednje ploče)

### Outdoor unit

11. Rashladna priključna cijev, odvodna cijev, električne instalacije
12. Zaustavni ventil
13. Izlaz zraka

### Zaslon

#### AUTO pokazateljska lampica

Svijetli tijekom AUTO načina rada.

#### TIMER pokazateljska lampica

Svijetli za vrijeme rada TIMER-a.

#### DEFROST pokazateljska lampica

(samo za modele za hlađenje i grijanje):

Svijetli kada klimatski uređaj pokrene funkciju automatskog odmrzavanja ili kada se aktivira funkcija kontrole toplog zraka za vrijeme grijanja.

#### DIGITAL DISPLAY pokazateljska lampica

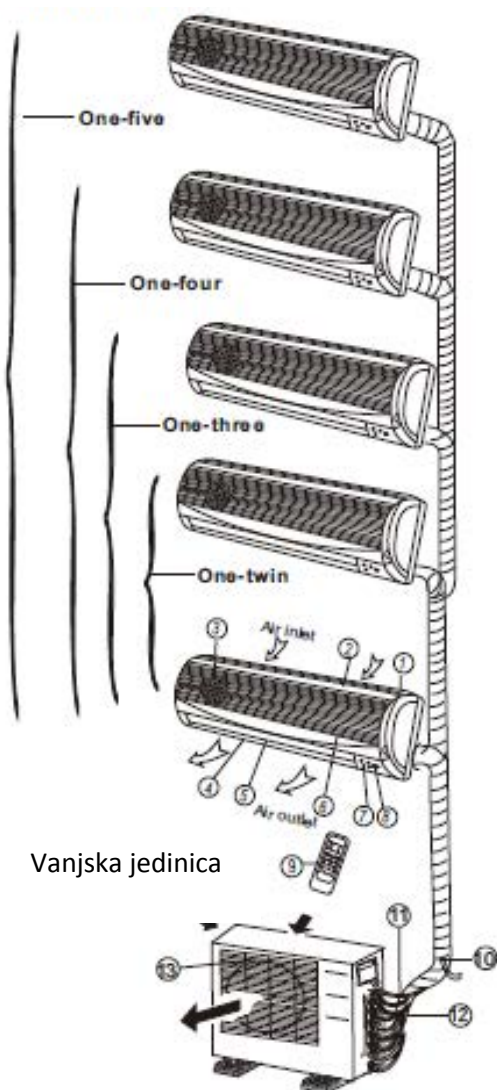
Pokazuje trenutno postavljenu temperaturu. Samo kada radi u načinu rada FAN, pokazuje stvarnu temperaturu. I pokazuje kod nepravilnosti ili zaštitni kod.

#### OPERATION pokazateljska lampica

Ova lampica svijetli kada kompresor radi i pokazuje trenutnu radnu frekvenciju.

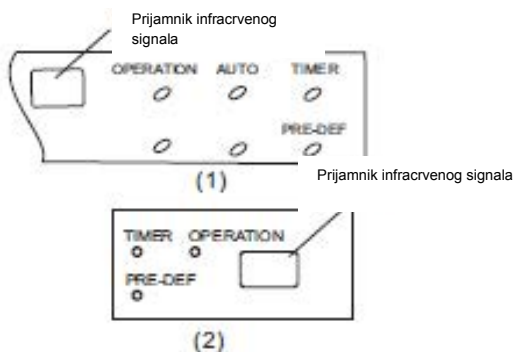


## Nazivi dijelova Unutarnja jedinica



Vanjska jedinica

Zaslon



1. Okvir prednje ploče
2. Prednja ploča
3. Zračni filter
4. Horizontalna rešetka za protok zraka
5. Vertikalna rešetka za protok zraka
6. Senzor sobne temperature
7. Zaslon
8. Prijamnik infracrvenog signala
9. Daljinski upravljač

## Vanjska jedinica

10. Odvodna cijev, rashladna priključna cijev
11. Priključni kabel
12. Zaustavni ventil
13. Poklopac za ventilator

## ZASLON

### OPERATION pokazatelj:

Treperi jednom svake sekunde nakon uključivanja i svijetli kada uređaj radi.

### TIMER pokazatelj:

Svijetli kada je TIMER uključen.

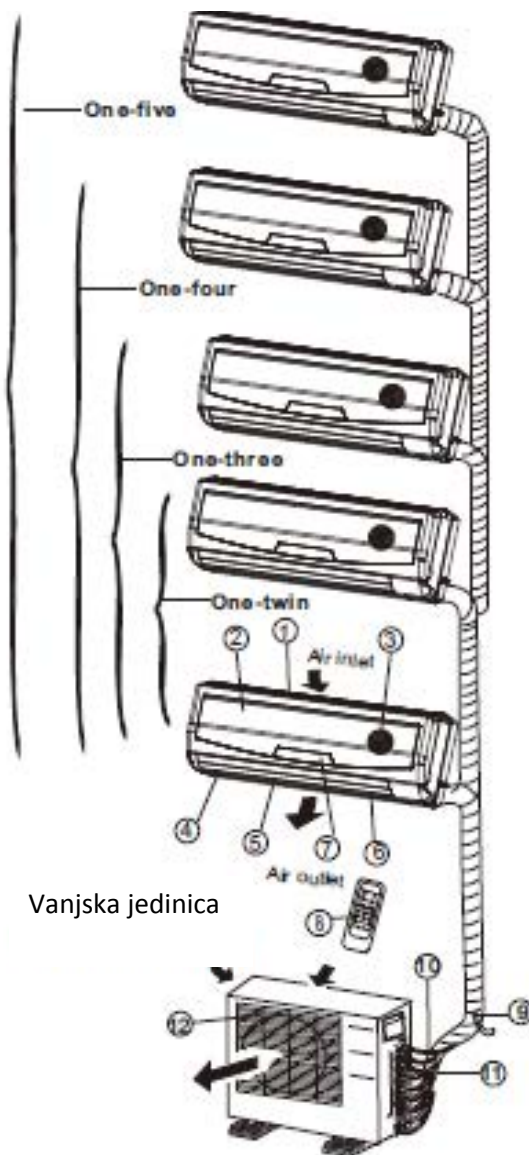
### PRE-DEF. pokazatelj (samo za modele za hlađenje i grijanje):

Svijetli kada se klimatski uređaj automatski počne odleđivati ili kada je funkcija protiv hladnog zraka (Anti cold air) aktivirana za vrijeme grijanja.

### AUTO pokazatelj:

Svijetli za vrijeme AUTO rada.

## Nazivi dijelova Unutarnja jedinica



## LED zaslon



(1)



(2)

## Unutarnja jedinica

1. Okvir prednje ploče
2. Prednja ploča
3. Zračni filter
4. Horizontalna rešetka protoka zraka
5. Vertikalna rešetka protoka zraka
6. Senzor sobne temperature
7. Zaslون
8. Daljinski upravljač

## Vanjska jedinica

9. Odvodna cijev, rashladna priključna cijev
10. Priključni kabel
11. Zaustavni ventil
12. Poklopac ventilatora

## LED ZASLON

### 1. **AUTO** Pokazateljska lampica

Svijetli za vrijeme AUTO rada.

### 2. **TIMER** Pokazateljska lampica

Svijetli za vrijeme rada TIMER-a.

### 3. **DEFROST** pokazateljska lampica

(samo za modele za hlađenje i grijanje):

Svijetli kada klimatski uređaj pokrene funkciju automatskog odmrzavanja ili kada se aktivira funkcija kontrole toplog zraka za vrijeme grijanja.

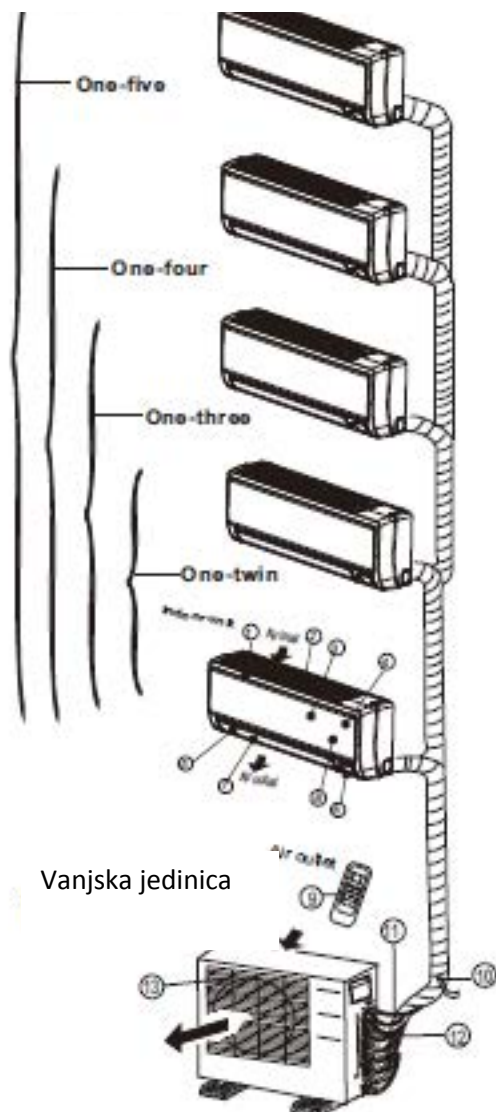
### 4. **DIGITAL DISPLAY** pokazateljska lampica

Pokazuje trenutno postavljenu temperaturu. Samo kada radi u načinu rada FAN, pokazuje stvarnu temperaturu. I pokazuje kod nepravilnosti ili zaštitni kod.

### 5. **OPERATION** pokazateljska lampica

Ova lampica svijetli kada kompresor radi i pokazuje trenutnu radnu frekvenciju.

## Nazivi dijelova Unutarnja jedinica



## Unutarnja jedinica

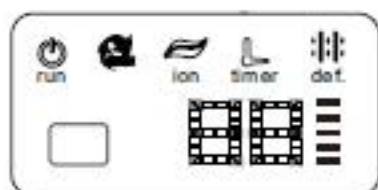
1. Okvir ploče
2. Stražnja rešetka za ulaz zraka
3. Prednja ploča
4. filter za čišćenje zraka & zračni filter(sa stražnje strane)
5. Horizontalna rešetka
6. LCD zaslon
7. Vertikalna rešetka
8. Tipka za ručno upravljanje (iza)
9. Držać daljinskog upravljača

## Vanjska jedinica

10. Odvodna cijev, rashladna priključna cijev.
11. Priključni kabel
12. Zaustavni ventil
13. Poklopac za ventilator

## Zaslon

**BILJEŠKA:** Zaslon na klimatskom uređaju koji ste kupili trebao bi izgledati otprilike ovako:



(1)

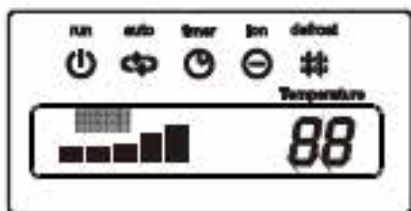


Prijamnik signala

(2)



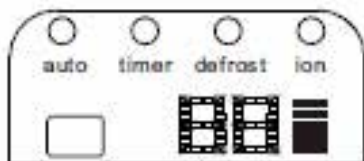
(3)



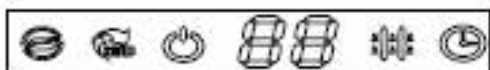
(4)



(5)



(6)



(7)



### OPERATION prikaz

Pokazuje da je klimatski uređaj uključen.



### AUTO operation prikaz

Prikazan tijekom AUTO načina rada.



### DEFROST operation prikaz

(samo za modele za hlađenje i grijanje):  
Pokazuje kada klimatski uređaj pokrene funkciju automatskog odmrzavanja ili kada se aktivira funkcija kontrole toplog zraka za vrijeme grijanja.



### TIMER prikaz

Pokazuje se tijekom rada TIMER-a.



### CLEAN AIR prikaz (po izboru)

Pokazuje da je funkcija za čišćenje zraka uključena.



### Prikaz TURBO načina rada

Pokazuje izabranu TURBO funkciju za vrijeme hlađenja ili grijanja.



### DIGITAL prikaz

Pokazuje trenutnu postavljenu temperaturu za vrijeme rada klimatskog uređaja.



### FAN SPEED prikaz

Pokazuje odabranu brzinu ventilatora:  
LOW(niska)( \$), MED (srednja)( \$ \$) and HIGH(visoka)(\*\*®).

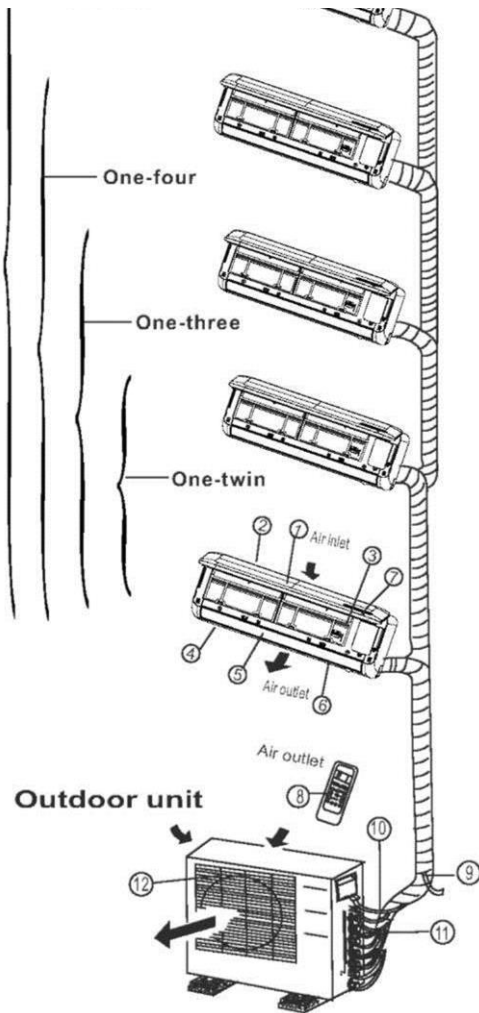


### Frequency pokazateljska lampica

Zaslon je podijeljen u pet zona. Te zone svijetle ovisno o trenutnoj frekvenciji kompresora. Za vrijeme veće frekvencije, bit će više osvijetljenih zona.



## Nazivi dijelova Unutarnja jedinica



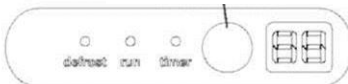
## LED zaslon

Prijamnik signala



(A)

Prijamnik signala



(B)

Prijamnik signala



(C)

## Unutarnja jedinica

1. Prednja ploča
2. Ulaz zraka
3. Zračni filter
4. Izlaz zraka
5. Horizontalna rešetka za protok zraka
6. Vertikalna rešetka za protok zraka(unutra)
7. Zaslon
8. Daljinski upravljač

**NAPOMENA:** Stvarni oblik unutarnje jedinice koju ste kupili može biti malo drugačija što se tiče prednje ploče i zaslona.

## Vanjska jedinica

9. Odvodna cijev, rashladna priključna cijev
10. Priključni kabel
11. Zaustavni ventil
12. Poklopac ventilatora

### **NAPOMENA:**

Sve slike u ovom priručniku su radi pojašnjenja. Vaš klimatski uređaj može biti malo drugačiji. Stvarni oblik je presudan.

## Pokazateljska lampica na LED zaslonu

### **ION Pokazateljska lampica(po izboru)**

Ova lampica svijetli kada je aktivirana funkcija za čišćenje zraka.



### **DEFROST indication lamp**

(samo za modele za hlađenje i grijanje):  
Svijetli kada se klimatski uređaj počne automatski odleđivati ili kada je funkcija za kontrolu toplog zraka aktivirana za vrijeme grijanja.



### **OPERATION Pokazateljska lampica**

Ova lampica svijetli kada klimatski uređaj radi.



### **TIMER Pokazateljska lampica**

Svijetli za vrijeme rada TIMER-a.

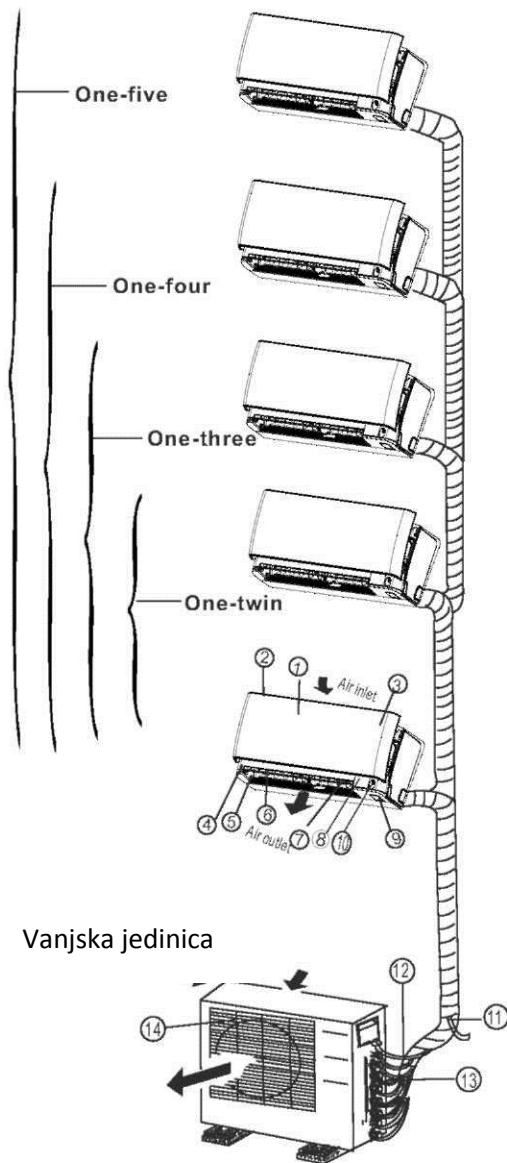


### **Pokazatelj temperature**

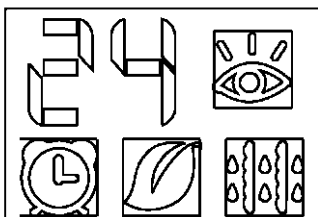
- Pokazuje postavke temperature kada klimatski uređaj radi.
- Pokazuje kod nepravilnosti.



## Nazivi dijelova Unutarnja jedinica



LED zaslon



### Unutarnja jedinica

1. Prednja ploča
2. Ulaz zraka
3. Zračni filter(unutra)
4. Izlaz zraka
5. Horizontalna rešetka za protok zraka(izvan)
6. Horizontalna rešetka za protok zraka(unutra)
7. Vertikalna rešetka za protok zraka
8. Zaslون
9. Tipka za ručno upravljanje i prijamnik
10. Inteligentno oko za detekciju (samo kod nekih modela)

### Vanjska jedinica

11. Odvodna cijev, rashladna priključna cijev
12. Priključni kabel
13. Zaustavni ventil
14. Poklopac ventila

### NAPOMENA:

Sve slike u ovom priručniku su radi pojašnjenja. Vaš klimatski uređaj može biti malo drugačiji. Stvarni oblik je presudan.

### Pokazateljska lampica na LED zaslonu



#### **TEMPERATURE Pokazateljska lampica**

Pokazuje postavke temperature kada klimatski uređaj radi.

Pokazuje kod nepravilnosti.



Pokazuje stvarnu sobnu temperaturu samo u načinu rada (FAN) ventilatora.

#### **INTELLIGENT EYE Pokazateljska lampica**

(po izboru)



Svijetli za vrijeme načina rada inteligentnog oka, ali ne kada se uređaj odleđuje.



Ova lampica svijetli i kada uređaj prepozna ljudsku aktivnost.

#### **TIMER Pokazateljska lampica**



Svijetli za vrijeme TIMER rada.

#### **ION Pokazateljska lampica(po izboru)**

Svijetli kada je funkcija za čišćenje zraka uključena.



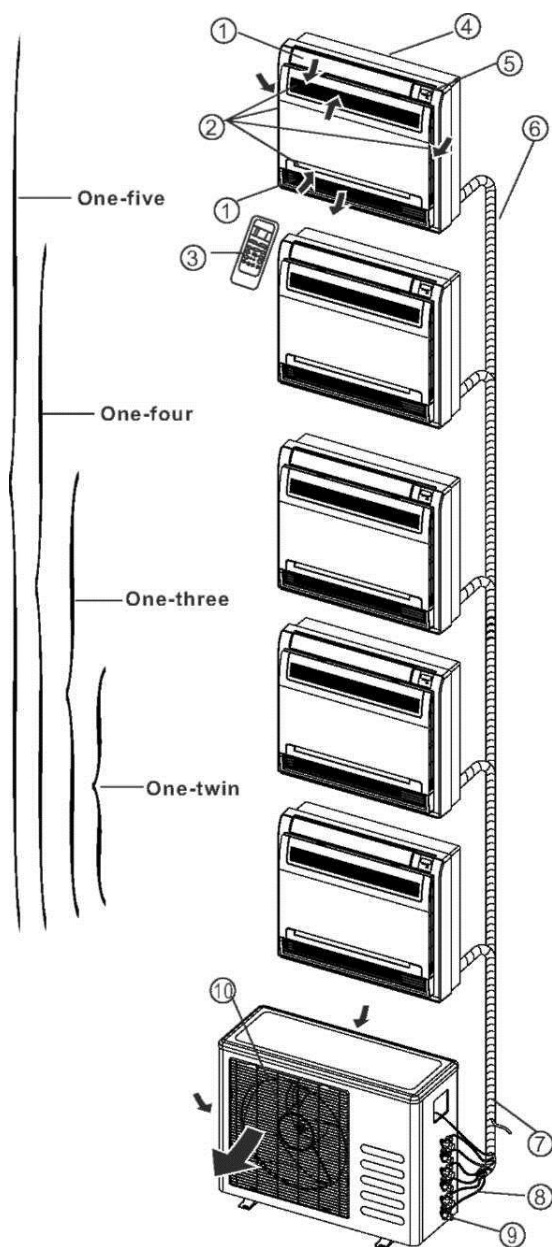
#### **DEFROST Pokazateljska lampica**

(samo za modele za hlađenje i grijanje):

Svijetli kada se klimatski uređaj počne automatski odleđivati ili kada je funkcija za kontrolu toplog zraka aktivirana za vrijeme grijanja.

## Nazivi dijelova

### Podni i stojeći klimatski uređaji (s konzolom) Unutarnja jedinica



### Unutarnja jedinica

1. Rešetka za protok zraka (za izlaz zraka)
2. Ulaz zraka (sa zračnim filterom)
3. Daljinski upravljač
4. Instalacijski dio
5. Zaslon
6. Priključna cijev

### Vanjska jedinica

7. Odvodna cijev, rashladna priključna cijev
8. Priključni kabel
9. Zaustavni ventil
10. Kućište ventilatora

### ZASLON:

#### 1. OPERATION pokazateljska lampica

Ovaj pokazatelj svijetli kada uređaj radi.

#### 2. TIMER pokazateljska lampica

Svijetli tijekom rada TIMER-a.

#### 3. DEFROST pokazateljska lampica (samo za modele za hlađenje i grijanje) or Fan only

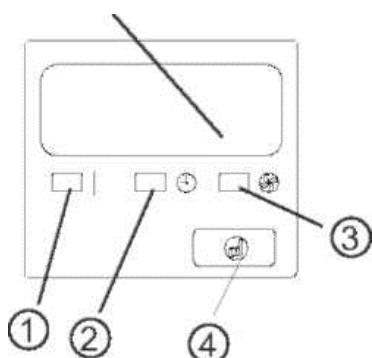
**pokazateljska lampica** (samo modeli za hlađenje): Svijetli kada se klimatski uređaj automatski počne odleživati za vrijeme grijanja ili kada je odabra način rada FAN ONLY (samo ventilator).

#### Tipka za ručno upravljanje

Kada vam daljinski upravljač ne radi ili su vam baterije potrošene, onda koristite ovu tipku za ručno upravljanje. Kada ju pritisnete jedanput, pokrenut ćete prisiljen AUTO način rada. Ako pritisnete tipku dvaput unutar pet sekundi, uređaj će raditi u načinu rada prisiljenog hlađenja. Prisiljeno hlađenje koristi se samo u svrhu testiranja. Molimo, nemojte birati ovu funkciju osim ako je to potrebno.

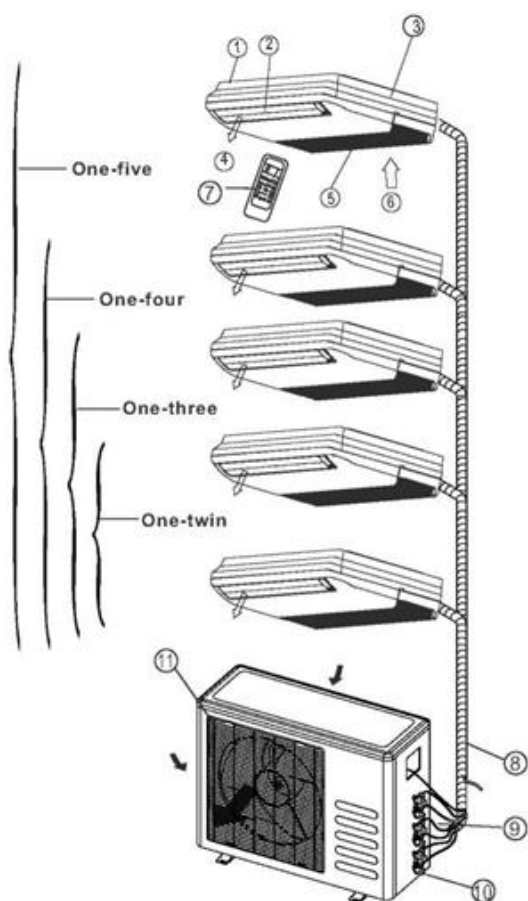
### Zaslon

Prijamnik infracrvenog signala



## Nazivi dijelova

### Podni i stojeći klimatski uređaji (s konzolom) Unutarnja jedinica



### Unutarnja jedinica

1. Unutarnja jedinica
2. Rešetka za protok zraka (za izlaz zraka)
3. Instalacijski dio
4. Izlaz zraka
5. Ulaz zraka (sa zračnim filterom)
6. Ulaz zraka
7. Daljinski upravljač

### Vanjska jedinica

8. Odvodna cijev, rashladna priključna cijev
9. Priklučni kabel
10. Zaustavni ventil
11. Poklopac ventilatora

### ZASLON:

#### 1. OPERATION Pokazateljska lampica

Svijetli kada klimatski uređaj radi.

#### 2. TIMER Pokazateljska lampica

Svijetli za vrijeme rada TIMER-a.

#### 3. DEF./FAN Pokazateljska lampica

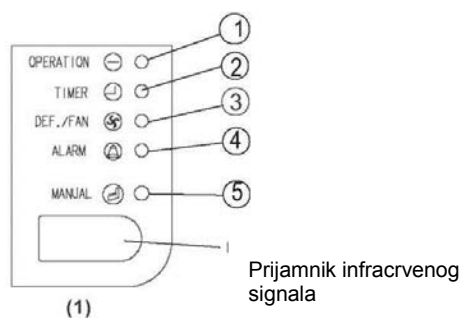
Svijetli kada se klimatski uređaj automatski počne odleživati za vrijeme grijanja (jedino kod modela za hlađenje i grijanje) ili je način rada FAN ONLY (samo ventilator) odabran. (samo kod modela za hlađenje).

#### 4. ALARM Pokazateljska lampica

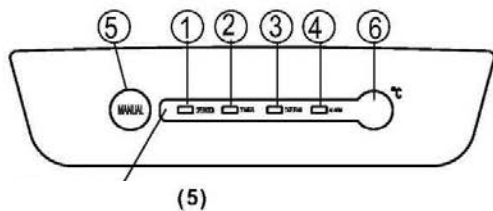
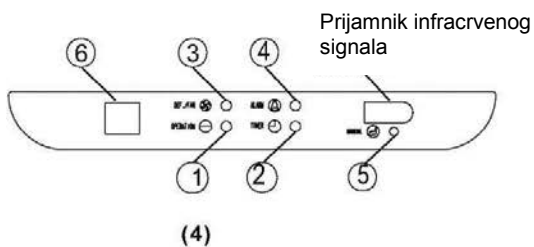
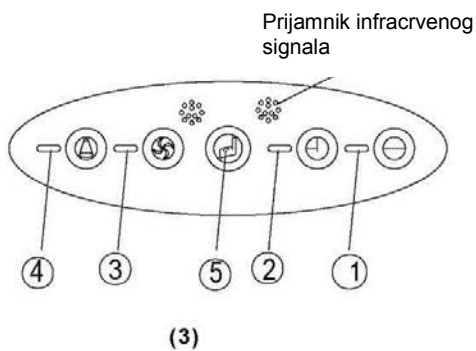
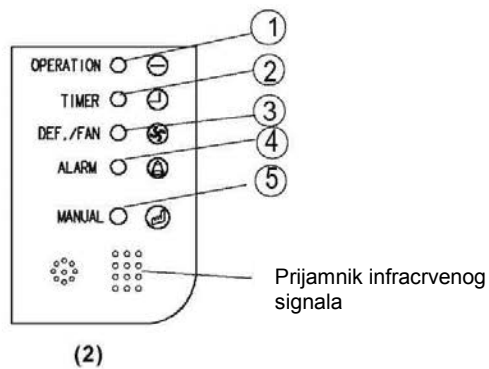
Svijetluca kada se dogodi kvar.

### Zaslon

**NAPOMENA:** Zaslon na klimatskom uređaju koji ste kupili trebao bi izgledati otprilike ovako:







Prijamnik  
infracrvenog  
signala

## 5. Tipa za ručno upravljanje

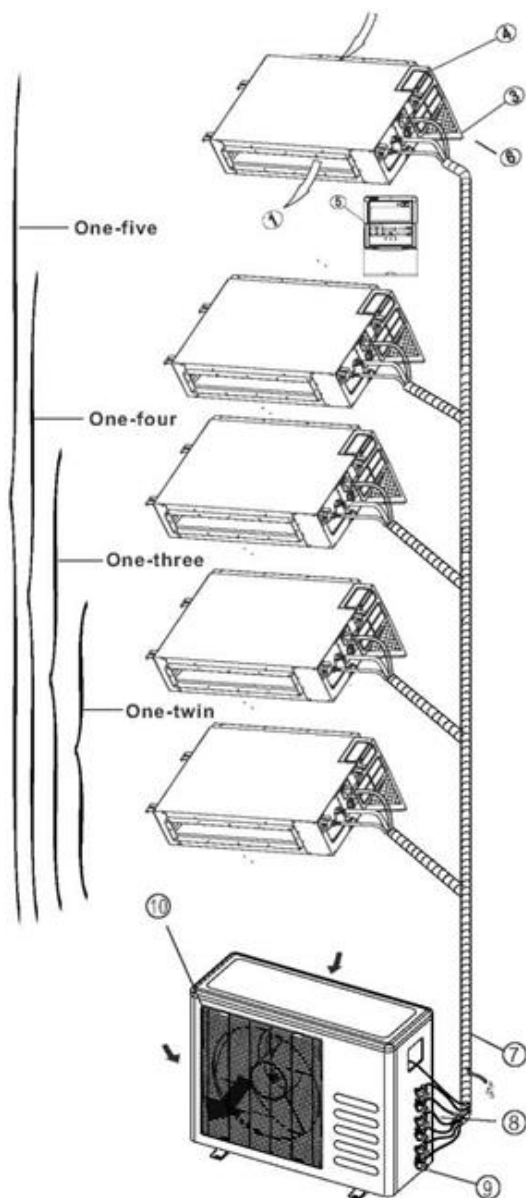
Kada vam daljinski upravljač ne radi ili su vam baterije potrošene, onda koristite ovu tipku za ručno upravljanje. Kada ju pritisnete jedanput, pokrenut ćete prisiljen AUTO način rada.

Ako pritisnete tipku dvaput unutar pet sekundi, uređaj će raditi u načinu rada prisiljenog hlađenja. Prisiljeno hlađenje koristi se samo u svrhu testiranja. Molimo, nemojte birati ovu funkciju osim ako je to potrebno.

## 6. Prikaz temperature

Pokazuje trenutne postavke temperature prilikom rada uređaja.

**Nazivi dijelova**  
**Kanalni i stropni klima uređaji**  
**Unutarnja jedinica**



**Unutarnja jedinica**

1. Izlaz zraka
2. Ulaz zraka
3. Zračni filter
4. Razvodno upravljački ormar
5. Električni sklop
6. Odvodna cijev

**Outdoor unit**

7. Odvodna cijev, rashladna priključna cijev
8. Priključni kabel
9. Zaustavni ventil
10. Kućište ventilatora

**ZASLON:**

**1. OPERATION pokazateljska lampica**

Svijetli kada uređaj radi.

**2. TIMER pokazateljska lampica**

Svijetli za vrijeme rada TIMER-a.

**3. DEF./FAN pokazateljska lampica**

Svijetli kada se klimatski uređaj automatski počne odleđivati za vrijeme grijanja (jedino kod modela za hlađenje I grijanje) ili je način rada FAN ONLY (samo ventilator) odabran. (samo kod modela za hlađenje).

**4. ALARM pokazateljska lampica**

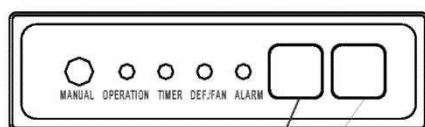
Svijetluca kada se dogodi kvar.

**5. Tipka za ručno upravljanje**

Kada vam daljinski upravljač ne radi ili su vam baterije potrošene, onda koristite ovu tipku za ručno upravljanje. Kada ju pritisnete jedanput, pokrenut ćete prisiljen AUTO način rada.

Ako pritisnete tipku dvaput unutar pet sekundi, uređaj će raditi u načinu rada prisiljenog hlađenja. Prisiljeno hlađenje koristi se samo u svrhu testiranja. Molimo, nemojte birati ovu funkciju osim ako je to potrebno.

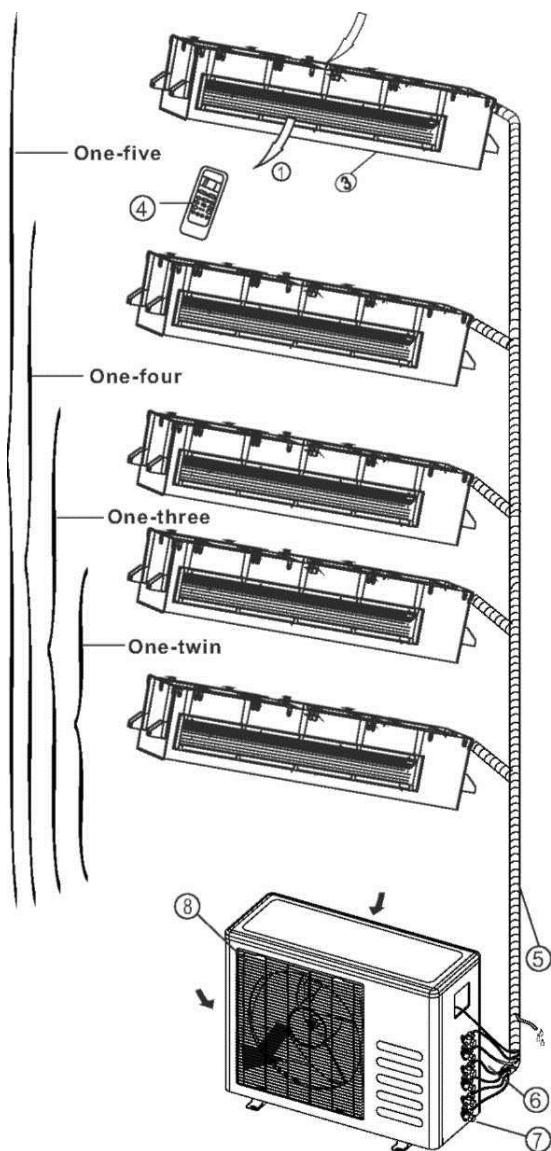
**Zaslon**



prijamnik infracrvenog signala

Zaslon

**Nazivi dijelova**  
**Kanalni klima uređaj**  
**Unutarnja jedinica**



**Unutarnja jedinica**

1. Izlaz zraka
2. Ulaz zraka
4. Daljinski upravljač

**Outdoor unit**

5. Odvodna cijev, rashladna priključna cijev
6. Priključni kabel
7. Zaustavni ventil
8. Kućište ventilatora

**ZASLON:**

**1. OPERATION pokazateljska lampica**

Svijetli kada uređaj radi.

**2. TIMER pokazateljska lampica**

Svijetli za vrijeme rada TIMER-a.

**3. PRE-DEF./FAN pokazateljska lampica**

Svijetli kada se klimatski uređaj automatski počne odleživati za vrijeme grijanja (jedino kod modela za hlađenje I grijanje) ili je način rada FAN ONLY (samo ventilator) odabran (samo kod modela za hlađenje).

**4. AIARM pokazateljska lampica**

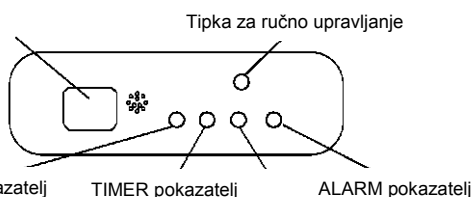
Svjetluca kada se dogodi kvar

**5. Tipka za ručno upravljanje**

Kada vam daljinski upravljač ne radi ili su vam baterije potrošene, onda koristite ovu tipku za ručno upravljanje. Kada ju pritisnete jedanput, pokrenut ćete prisiljen AUTO način rada.

Ako pritisnete tipku dvaput unutar pet sekundi, uređaj će raditi u načinu rada prisiljenog hlađenja. Prisiljeno hlađenje koristi se samo u svrhu testiranja. Molimo, nemojte birati ovu funkciju osim ako je to potrebno.

**Zaslon**



Tipka za ručno upravljanje

OPERATION pokazatelj

TIMER pokazatelj

ALARM pokazatelj

PRE-DEF pokazatelj (modeli za hlađenje i grijanje) ili pokazuje fan only način rada (samo kod modela za hlađenje)

**NAPOMENA:** Ovaj priručnik ne uključuje upute za rukovanje daljinskim upravljačem, za detalje pogledajte u "Upute za rukovanje daljinskim upravljačem" pakiranih zajedno s uređajem.

## Radna temperatura

Opcija Temperatura	Hlađenje	Grijanje	Sušenje
Sobna temperatura	17°C~32°C(62°F~90°F)	0°C~30°C(32°F~86°F)	17°C~32°C(62°F~90°F)
Vanjska temperature	0°C~50°C (32°F~122°F)	-15°C~24°C (5°F~76°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	-15°C~50°C (5°F~122°F) Za modele s niskom temperaturom sustava hlađenja		

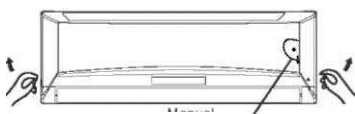
### NAPOMENA:

1. Optimalni rezultati će se postići unutar navedenih temperatura. Ako se klimatski uređaj koristi izvan navedenih uvjeta, aktivirat će se određene sigurnosne postavke i uzrokovati abnormalno funkcioniranje uređaja.
2. Relativna vlažnost prostorije mora biti manja od 80 %. Ako klimatski uređaj funkcionira izvan ove brojke, na površini uređaja može se kondenzirati voda. Postavite vertikalnu rešetku protoka zraka pod maksimalnim kutom (vertikalno prema podu) i postavite ventilator na najveću brzinu (HIGH FAN)

**Preporuka:** Budući da uređaj ima električni grijač, ako vanjska temperatura padne ispod 0°C (32°F), strogo preporučamo da držite uređaj uključenim u struju kako bi se garantirao njegov nesmetan rad.

## Ručno upravljanje

Uređaj se privremeno može koristiti ručno u slučaju da je daljinski upravljač onesposobljen ili mu je potrebno održavanje.

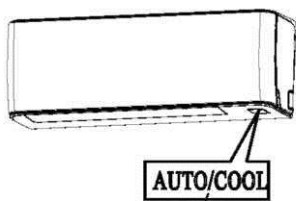


Tipka za ručno upravljanje



Tipka za ručno upravljanje

Model A



Tipka za ručno upravljanje

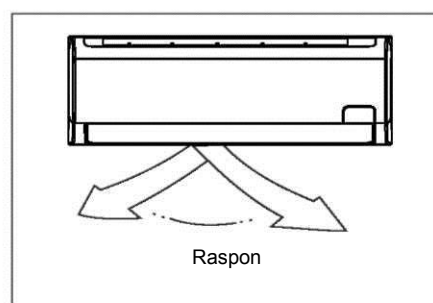
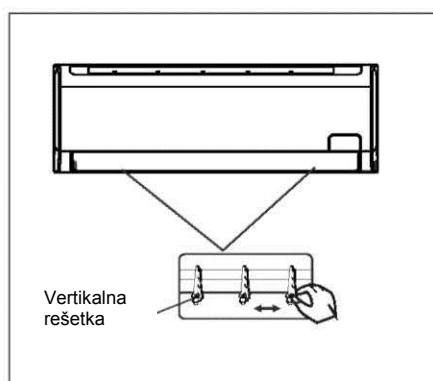
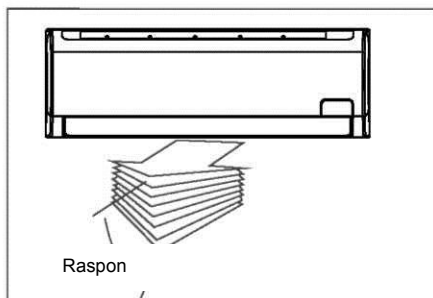
Model B

**NAPOMENA:** Uređaj mora biti isključen prije uporabe tipke za ručnu kontrolu. Ako je uređaj uključen, nastavite pritiskati tipku za ručnu kontrolu dok se uređaj ne isključi.

1. Otvorite i podignite prednju ploču i vidjet ćete tipku za ručno upravljanja (vidi Model A)  
Kod nekih modela, tipka za ručno upravljanja nalazi se na dnu jedinice. (vidi Model B).
2. Jedan pritisak tipke za ručnu kontrolu će aktivirati prisilni automatski način rada. Ako pritisnete tipku dva puta unutar 5 sekundi, uređaj će započeti prisilno hlađenje.
3. Čvrsto zatvorite ploču u originalan položaj.

**NAPOMENA:** Za kanalno-stropne, kazetne, stropno- podne i podno-stojeće klimatske uređaje, molimo, odite na prethodne stranice zbog uporabe tipke za ručno upravljanje.

## **Podešavanje smjera protoka zraka**



- Ispravno podesite smjer protoka zraka, inače može doći do neugode ili neujednačene sobne temperature.
- Podesite horizontalnu/vertikalnu rešetku pomoću daljinskog upravljača. Kod nekih modela može se samo ručno podesiti vertikalna rešetka.

### **Za postavljanje vertikalnog protoka zraka:**

- Koristite ovu funkciju dok je uređaj u uporabi. Koristite daljinski upravljač za podešavanje smjera protoka zraka.
- Horizontalna rešetka može se pomicati u rasponu od 6 stupnjeva ili automatski njihati gore-dolje.
- Za više detalja pogledajte "UPUTE ZA UPORABU DALJINSKOG UPRAVLJAČA"

Kod nekih modela, vertikalna rešetka može se samo ručno podesiti. Ručno pomaknite vertikalnu rešetku kako biste podesili protok zraka u željenom smjeru.

### **VAŽNO:**

Ne stavljate prste u ulazne i izlazne ispuhe zbog opasnosti od ventilatora koji se okreće pri velikoj brzini.

### **OPREZ**

- Na dulji vremenski period ne ostavljajte klima uređaj s protokom zraka prema dolje u načinu rada Hlađenje ili lsušivanje. U protivnom, može doći do kondenzacije na površini vodoravne rešetke i time uzrokovati kapanje kondenzata po podu ili namještaju.
  - Ne pomičite ručno vodoravnu rešetku osim ako nije neophodno. Uvijek koristite daljinski upravljač.
  - Ako je klima uređaj uključen odmah nakon što je isključen, vodoravnu rešetku nije moguće pomaknuti otprilike 10 sekundi.
  - Nagib vodoravne rešetke ne bi trebao biti usko postavljen, jer učinkovitost načina rada HLAĐENJE ili GRIJANJE može biti umanjena zbog ograničenog protoka zraka.
  - Ne koristite klima uređaj s vodoravnom rešetkom u zatvorenom položaju.
  - Kada je klima uređaj spojen na napajanje (početno napajanje), vodoravna rešetka će desetak sekundi proizvoditi zvuk, što je normalno.

## Kanalno-stropni klimatski uređaj

Slijede savjeti kako podesiti smjer strujanja zraka kada se dijelovi otvora za izlaz zraka (prodano odvojeno) koriste s unutarnjom jedinicom.

### Hlađenje

Kako bi imali efektivan učinak hlađenja po cijeloj prostoriji, molimo postavite rešetku horizontalno.



### Grijanje

Kako biste postigli efektivan učinak grijanja poda u prostoriji, molimo, postavite rešetku prema dolje.

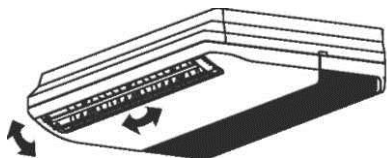


## Stropno-podni klimatski uređaj

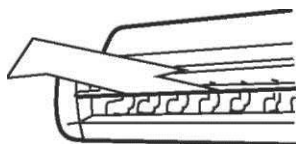
### Automatsko (Auto) podešavanje smjera strujanja zraka

Pritisnite SWING tipku, i rešetka će se automatski pomicati prema dolje i gore (lijevo i desno).

Ručno podešavanje smjera strujanja zraka



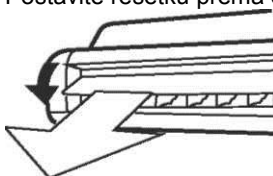
Za vrijeme hlađenja  
Postavite rešetku horizontalno.



### Ručno podešavanje smjera strujanja zraka

Podesite rešetku kako biste postigli bolje efekte grijanja/hlađenja za vrijeme hlađenja/grijanja.

Za vrijeme grijanja  
Postavite rešetku prema dolje (vertikalno).



**NAPOMENA :** Način rada grijanja sa horizontalnim smjerom izlaženja zraka uvelike će povećati razliku u sobnoj temperaturi.



**Oprez**

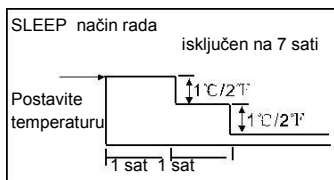
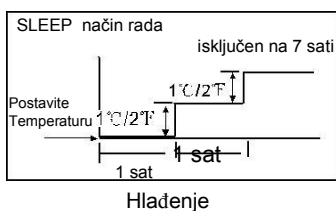


**Pazite kako  
podešavate  
klapne**

### Izaberite horizontalni smjer izlaženja zraka za vrijeme hlađenja

Ako je smjer protoka zraka podešen prema dolje za vrijeme načina rada hlađenja, doći će do kondenziranih kapljica na otvoru za izlaz zraka i na rešetkama.

## **Na koji način radi klimatski uređaj**



### **AUTO funkcija**

- Kada klimatski uređaj podesite na funkciju AUTO, automatski će se odabrati hlađenje, grijanje (samo modeli za hlađenje/grijanje), ili samo ventilacija (FAN ONLY) ovisno o odabranoj temperaturi i sobnoj temperaturi.
- Klimatski uređaj će automatski kontrolirati sobnu temperaturu prema temperaturi koju ste odabrali.
- Ako niste zadovoljni s AUTO funkcijom, možete ručno odabrati željene uvjete.

### **SLEEP funkcija**

- Kada pritisnete tipku SLEEP na daljinskom upravljaču prilikom hlađenja, grijanja (samo modeli za hlađenje/grijanje), ili prilikom funkcije AUTO, klimatski uređaj će automatski pojačati hlađenje ili smanjiti grijanje za 1°C (2°F) svakih sat vremena.
- Zatim će mirovati iduća 2 sata.
- A nakon 7 sati, klimatski uređaj će se isključiti.
- Brzina ventilator prilagođavat će se automatski.
- Ova funkcija osigurava ugodnu temperature tijekom noći i uštedu energije.

### **DRYING funkcija**

- Brzina ventilatora je pod automatskom kontrolom za vrijeme ove funkcije.
- Za vrijeme ove funkcije, ako je sobna temperatura ispod 10°C (50°F) kompresor prestaje s radom i ne pokreće se dok sobna temperatura ne naraste iznad 12°C (54°F).

### **Odabir optimalnog načina rada**

Kada istovremeno rade dvije unutarnje jedinice ili više njih, molimo, pazite da Vam se odabrani načini rada uređaja ne preklapaju. Način rada grijanja ima prednost nad svim ostalim načinima rada. Ako prva jedinica počne s načinom rada grijanja, onda će i druge jedinice dopuštati samo grijanje. Na primjer: Ako prva jedinica počne raditi u opciji hlađenja (ili opciji ventilator), druge jedinice mogu imati bilo koji način rada, samo ne grijanje.

Ako se pak za jednu od jedinica odabere funkcija grijanja, druge jedinice prestat će raditi i pokazat će se P5 na zaslonu (samo kod jedinica sa zaslonom) ili će pokazatelji Auto i Operation treperiti, Defrost pokazatelj prestati svijetliti, a Timer pokazatelj ostati svijetliti (kod jedinica bez zaslona), ili će Defrost I Alarm svijetliti, Operation treperiti, a Timer prestati svijetliti (samo kod podno-stojećih klimatskih uređaja)

### **Optimalni rad**

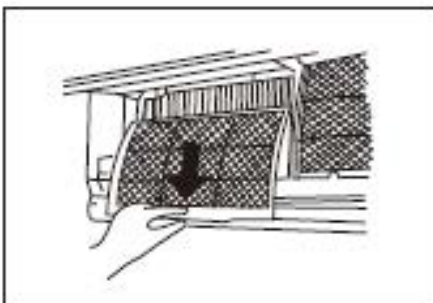
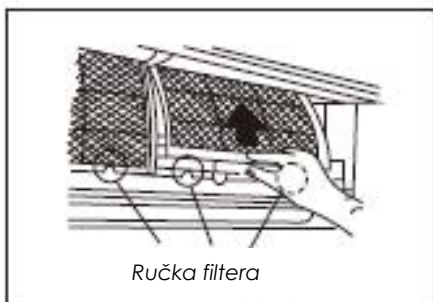
Za optimalan rad, molimo učinite sljedeće:

- Podesite smjer strujanja zraka ispravno tako da ljudi u prostoriji nisu izloženi izravnom strujanju zraka.
- Podesite temperaturu kako biste postigli najveću razinu ugone. Nemojte podesiti temperaturu previsoko ili prenisko.
- Zatvorite prozore i vrata prilikom HLAĐENJA i GRIJANJA, jer bi u protivnom učinak mogao biti smanjen.
- Koristite TIMER ON tipku na daljinskom upravljaču za odabir vremena kada želite pokrenuti klimatski uređaj.
- Ne stavljajte objekte u blizinu ulaza ili izlaza zraka, jer može doći do smanjenja učinkovitosti ili prestanka rada klimatskog uređaja.
- Povremeno čistite filter zraka, inače može doći do smanjenja učinkovitosti hlađenja ili grijanja
- Ne koristite uređaj dok je horizontalna rešetka zatvorena.

**Preporuka: Budući da uređaj ima električni grijač, ako vanjska temperatura padne ispod 0°C (32°F), strogo preporučamo da držite uređaj uključenim u struju kako bi se garantirao njegov nesmetan rad.**



## ČUVANJE I ODRŽAVANJE



### Čišćenje rešetke, kućišta i daljinskog upravljača

• Isključite uređaj prije čišćenja. Za čišćenje obrišite mekom, suhom krpom. Ne koristite izbjeljivač ili abrazive.

**NAPOMENA: Prije čišćenja, unutrašnji uređaj mora biti isključen iz struje.**

### OPREZ

Krpa navlažena hladnom vodom može se koristiti na unutrašnjem uređaju ako je jako prljav.

Nakon čišćenja, pobrišite ga suhom krpom.

Ne koristite krpu ili čistač prašine tretiran kemikalijama za čišćenje uređaja.

Ne koristite za čišćenje benzin, razrjeđivač, sredstvo za poliranje ili slična otapala. Ona mogu izazvati pucanje ili deformaciju plastične površine.

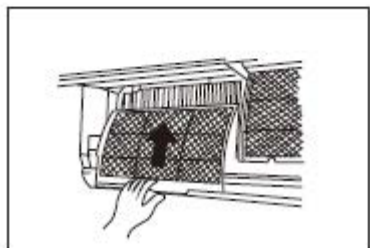
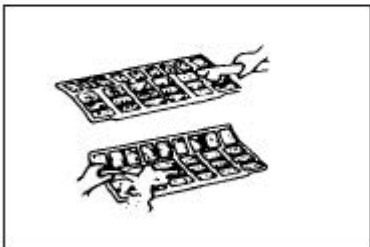
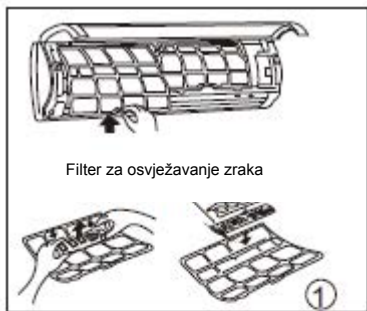
Za čišćenje prednje ploče nikad nemojte koristiti vodu temperature iznad 40°C (104°F), može uzrokovati deformaciju ili gubitak boje.

## ZIDNI KLIMATSKI UREĐAJ

### Čišćenje zračnog filtera

Začepljeni filter za zrak smanjuje učinkovitost hlađenja ovog uređaja. Čistite filter jednom svaka 2 tjedna.

1. Podignite ploču unutrašnjeg uređaja do kuta gdje će se zaustaviti uz klikanje. Kod nekih modela, poduprite ploču pomoću podupirača.
2. Primite ručku filtera za zrak i malo ju podignite tako da izađe iz držača filtera, zatim ju povucite prema dolje.
3. Izvadite **Active Carbon filter (aktivni ugljen) & filter za prašinu** iz unutarnje jedinice. Očistite ga usisivačem ili vodom a zatim ga osušite na hladnom mjestu.



4. Izvadite **filter za osvježavanje zraka (filteri po izboru: plazmatski sakupljač prašine/Silver Ion filter /Bio filter /Vitamin C filter)** iz njihovih okvira.

(Instalacija i metoda vađenja filtera za osvježavanje zraka ovisi o modelu,

vidi slike označene s © i s © na lijevoj strani.

• Čistite filter za osvježavanje zraka barem jednom mjesečno, i mijenjajte ga svaka 4-5 mjeseca.

Čistite ga s usisavačem, a zatim ga osušite na hladnom mjestu.

5. Vratite filter za osvježavanje zraka u početni položaj. Umetnite gornji dio filtera za zrak natrag u uređaj, pazite da su lijevi i desni rub u ispravnom položaju, i stavite filter u početni položaj.

### **Održavanje**

Ako ne planirate koristiti uređaj duže vrijeme, učinite sljedeće:

(1) Očistite unutrašnji uređaj i filtere.

(2) Pustite da ventilator radi oko pola dana da biste osušili unutrašnjost uređaja.

(3) Zaustavite klimatski uređaj i izvucite utikač iz utičnice.

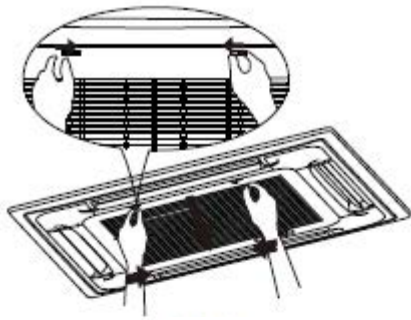
(4) Izvadite baterije iz daljinskog upravljača. Potrebno je s vremena na vrijeme održavati i čistiti vanjski uređaj. Ne pokušavajte to raditi sami. Obratite se svom prodavaču ili serviseru.

### **Provjera prije početka rada uređaja**

- Provjerite jesu li električni vodovi prekinuti ili iskopčani.
- Očistite unutrašnji uređaj i filtere.
- Provjerite je li filter za zrak postavljen.
- Provjerite jesu li ulazni i izlazni ispusti blokirani ako klimatski uređaj niste koristili duže vrijeme.

**▲ OPREZ**

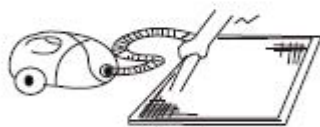
- Ne dirajte metalne dijelove uređaja prilikom odstranjivanja filtera. Kada rukujete oštrim metalnim rubovima može doći do ozljeda.
- Ne koristite vodu za čišćenje unutrašnjosti uređaja. Izlaganje vodi može uništiti izolaciju, što može dovesti do strujnog udara.
- Kada čistite uređaj, provjerite jesu li uređaj i prekidač isključeni.



SI.A



SI.B



SI.C



SI.D

## Kazetni klimatski uređaj

1. Izvadite rešetku za ulaz zraka.

Istovremeno povlačite rešetke prema sredini kao što je prikazano na slici A, a potom ih samo spustite prema dolje.

**Oprez:** prije nego što počnete vaditi rešetku, skinite električnu kontrolnu kutiju koja je izravno povezani s otpornicima.

2. Izvadite rešetku za ulaz zraka (sa zračnim filterom prikazan na slici B) Povucite ju dolje pod kutem od 45 ° i zatim ju podignite kako biste ju izvadili.
3. Rastavite zračni filter.
4. Očistite zračni filter (koristite pritom usisavač ili čistu vodu). Ako se nakupilo previše prašine, molimo koristite meku četku i blaži deterdžent i osušite ga na hladnom mjestu.

## KANALNI I STROPNI KLIMATSKI UREĐAJ

1. Izvadite rešetku za ulaz zraka.

Istovremeno povlačite rešetke prema sredini kao što je prikazano na slici, a potom ih samo spustite prema dolje.

**Oprez:** prije nego što počnete vaditi rešetku, skinite električnu kontrolnu kutiju koja je izravno povezani s otpornicima.

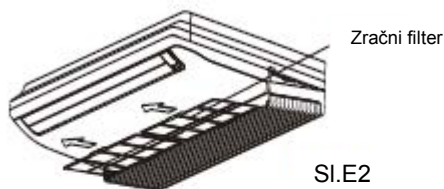
2. Izvadite rešetku za ulaz zraka
3. Rastavite zračni filter.
4. Očistite zračni filter (koristite pritom usisavač ili čistu vodu). Ako se nakupilo previše prašine, molimo koristite meku četku i blaži deterdžent i osušite ga na hladnom mjestu.
  - Strana za ulaz zraka mora biti okrenuta prema gore kada koristite usisavač. (vidi sliku C)
  - Strana za ulaz zraka mora biti okrenuta prema dolje kada ju čistite s vodom. (vidi sliku D)

**Oprez :** Nemojte sušiti zračni filter izlažući ga suncu ili vatri.

5. Demontirajte zračni filter.
6. Montirajte i zatvorite rešetku za ulaz zraka u suprotnom smjeru od koraka 1 i 2 te spojite kontrolnu kutiju s odgovarajućim otpornicima.
7. **Napomena:** High-static Pressure Parvis Split klimatski uređaj nema zračni filter.



SI.E1



SI.E2



SI.E3

## STROPNI I PODNI KLIMATSKI UREĐAJ

### Za <36000Btu/h modele

1. Pomaknite otvor za ulaz zraka (vidite sliku E1).
2. izvadite zračni filter(vidite sliku E2).
3. Očistite filter za čišćenje zraka s vodom ili usisavačem, a zatim ga osušite na hladnom mjestu.

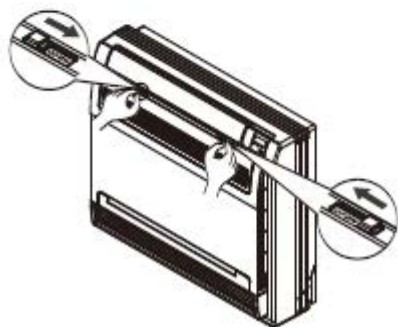
Razmontirajte zračni filter u suprotnom smjeru od one prikazane u slici E2

### Za >48000Btu/h modele

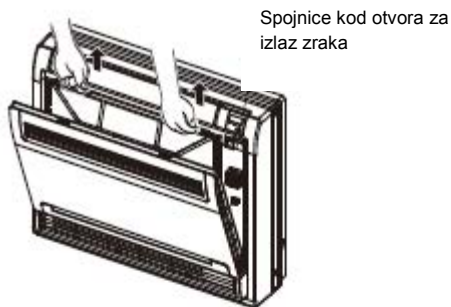
1. Povucite zračni filter iz otvora za ulaz zraka kao što je prikazano na slici E3.
2. Očistite filter za čišćenje zraka s vodom ili usisavačem, a zatim ga osušite na hladnom mjestu.
3. Razmontirajte zračni filter u suprotnom smjeru od onog prikazanoj na slici E3.

## PODNI I STOJEĆI KLIMATSKI UREĐAJ (S KONZOLOM)

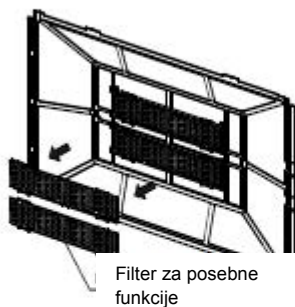
1. Otvorite prednju ploču. (Vdite sliku F1)



SI.F1



SI.F2



SI.F3



SI.F4



SI.F5

## 2. Skinite zračni filter

Lagano pritisnite spojnice na lijevoj i desnoj strani zračnog filtera a potom ih povucite prema gore.(vidite sliku F2)

## 3. Skinite filter za posebne funkcije

Držite umetak okvira, i skinite spojnice s 4 mjesta. (vidite sliku F3)

(Filter za posebne funkcije treba se čistiti vodom svakih 6 mjeseci. Preporučujemo dag a mijenjate svake tri godine.)

## 4. Očistite zračni filter

Možete koristiti usisavač ili čistu vodu za čišćenje zračnog filtera. Ako ima pak previše prašine, molimo, koristite mekanu četku i blagi deterdžent i osušite ga na hladnom mjestu.

Strana za ulaz zraka mora biti okrenuta prema gore kada koristite usisavač. (vidite sliku F4)

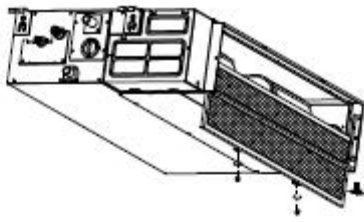
Strana za ulaz zraka mora biti okrenuta prema dolje kada ga čistite s vodom (vidite sliku F5).

## 5. Stavite zračni filter i filter za posebne funkcije tamo gdje su i bili i zatvorite prednju ploču.

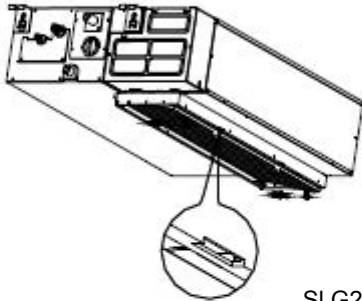
Rad uređaja bez zračnih filtera mogao bi uzrokovati da se prašina nakuplja u unutarnjoj jedinici.

### ▲ OPREZ:

**Ne sušite zračni filter na velikoj vrućini ili izlažući ga sunčevim zrakama.**



SI.G1



SI.G2



SI.G3



SI.G4

## KANALNO STROPNI KLIMATSKI UREĐAJ

1. Ako jedinica ima stražnju ventilaciju, molimo, odvijte dva vijka pričvršćena na filteru i skinite filter s jedinice. Vidite sliku G1.
2. Ako jedinica ima ventilaciju usmjerenu prema dolje, molimo, povucite filter lagano prema gore kako bi se držač odvojio od otvora pričvršćenih prirubnicom i skinite filter u smjeru koji pokazuje slika G2.
3. Očistite zračni filter s usisavačem ili čistom vodom. Ako ima pak previše prašine, molimo, koristite mekanu četku i blagi deterdžent i osušite ga na hladnom mjestu.
4. Strana za ulaz zraka mora biti okrenuta prema gore kada koristite usisavač. (vidite sliku G3)  
Strana za ulaz zraka mora biti okrenuta prema dolje kada čistite s vodom (vidite sliku G4).

## **SAVJETI PRI UPORABI**

### **Održavanje**

**Ako ne planirate koristiti uređaj duže vrijeme, učinite sljedeće:**

- (1) Očistite unutrašnji uređaj i filtere.
- (2) Pustite da ventilator radi oko pola dana da biste osušili unutrašnjost uređaja.
- (3) Zaustavite klimatski uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- (4) Izvadite baterije iz daljinskog upravljača. Potrebno je s vremena na vrijeme održavati i čistiti vanjski uređaj. Ne pokušavajte to raditi sami. Obratite se svom prodavaču ili serviseru.

**Note:** Prije nego što počnete čistiti klimatski uređaj, provjerite jeste li ga isključili iz struje.

### **Kod ponovnog korištenja klimatskog uređaja:**

- Koristite suhu krpu za brisanje prašine koja se nakupila na stražnjoj rešetki za ulaz zraka, kako bi spriječili da prašina puše iz unutarnje jedinice.
- Provjerite jesu li električni vodovi prekinuti ili iskopčani.
- Provjerite je li filter za zrak postavljen.
- Provjerite jesu li ulazni i izlazni ispusti blokirani ako klimatski uređaj niste koristili duže vrijeme.

## **Savjeti pri uporabi**

Za vrijeme normalne uporabe može doći do navedenih situacije:

### **1. Zaštita klimatskog uređaja.**

#### **Zaštita kompresora**

- Kompresor se ne može ponovo pokrenuti 3-4 minute nakon što se zaustavi.

#### **Protiv hladnog zraka (samo kod modela s funkcijom hlađenja i grijanja)**

- Uređaj je dizajniran tako da ne puše hladan zrak prilikom GRIJANJA kada je unutarnji uređaj za razmjenu topline u jednoj od sljedeće tri situacije i kada nije postignuta podešena temperatura:

- A) Kada je grijanje tek započelo.
- B) Odmrzavanje.
- C) Grijanje na niskoj temperaturi.

- Unutrašnja/vanjska ventilacija prestaje pri odmrzavanju (samo kod modela za hlađenje i grijanje).

#### **Odmrzavanje (samo kod modela za hlađenje i grijanje)**

- Može doći do zaleđivanja na vanjskom uređaju za vrijeme grijanja kada je vanjska temperatura niska, a vlažnost visoka, što uzrokuje smanjenu učinkovitost grijanja kod klimatskog uređaja.
- U toj situaciji klimatski uređaj prestat će s grijanjem i automatski započeti odmrzavanje.
- Vrijeme odmrzavanja može varirati od 4 do 10 minuta ovisno o vanjskoj temperaturi i količini leda nakupljenoj na klimatskom uređaju.

### **2. Bijela magla dolazi iz unutrašnjeg uređaja**

Bijela magla može nastati zbog velike razlike u temperaturi između ulaznog i izlaznog zraka prilikom HLAĐENJA u unutarnjoj okolini koja ima visoku relativnu vlažnost.

- Bijela magla može nastati zbog vlage proizvedene prilikom odmrzavanja kada uređaj ponovo počne s GRIJANJEM nakon odmrzavanja.

### **3. Klimatski uređaj proizvodi tihi zvuk**

- Možda ćete čuti tiho pištanje kada je kompresor u pogonu ili je upravo prestao s radom. Taj zvuk je zvuk prolaska ili prestanka prolaska rashladne tvari.
- Također možete čuti tiho škripanje kada je kompresor u pogonu ili je upravo prestao s radom. To je uzrokovano širenjem topline i povlačenjem hladnoće na plastičnim dijelovima uređaja pri promjeni temperature.
- Može se čuti buka zbog vraćanja rešetke na početni položaj kada se prvi puta uključi uređaj.

#### **4. Prašina se otpuhuje iz unutrašnjeg uređaja**

- Ovo je normalna situacija do koje dolazi kada se klimatski uređaj nije koristio dulje vrijeme ili prilikom prve uporabe uređaja.

#### **5. Iz unutrašnjeg uređaja dolazi čudan miris**

- Ovo je uzrokovano mirisima u unutrašnjem uređaju koji dolaze iz građevnog materijala, pokućstva ili dima.

#### **6. Uređaj se prebacuje iz HLAĐENJA ili GRIJANJA na VENTILACIJU (samo kod modela za grijanje ili hlađenje).**

- Kada temperatura prostora dosegne temperaturu podešenu na klimatskom uređaju, kompresor će se automatski zaustaviti, a klimatski uređaj će se prebaciti na VENTILACIJU. Kompresor će se ponovno pokrenuti kada se povisi temperatura prostora prilikom HLAĐENJA ili padne prilikom GRIJANJA na podešenu vrijednost. (samo kod modela za hlađenje i grijanje)

7. Na površini unutrašnjeg uređaja mogu se stvoriti kapljice vode kod hlađenja u visokoj relativnoj vlažnosti zraka (relativna vlažnost viša od 80%). Podesite horizontalnu rešetku u položaj maksimalnog izlaza zraka i odaberite najveću brzinu ventilacije.

#### **8. Grijanje (samo kod modela za hlađenje i grijanje)**

Klimatski uređaj preuzima toplinu iz vanjskog uređaja i otpušta je putem unutrašnjeg uređaja prilikom grijanja. Kada se snizi vanjska temperatura, smanji se i toplina preuzeta od strane klimatskog uređaja. U isto vrijeme, toplina koja se ispušta iz klimatskog uređaja se smanjuje zbog veće razlike između temperatura unutrašnjeg i vanjskog prostora. Ako se pomoću klimatskog uređaja ne može postići ugodna temperatura, predlažemo uporabu dopunskog uređaja za grijanje.

#### **9. Funkcija za automatsko ponovno pokretanje uređaja**

Nestanak struje za vrijeme uporabe će u potpunosti zaustaviti rad uređaja. Kod uređaja koji nemaju opciju automatskog ponovnog pokretanja, kada se vrati struja, pokazatelj OPERATION na unutarnjem uređaju će početi titrati. Za ponovno pokretanje uređaja, pritisnite tipku UKLJUČENO/ISKLJUČENO na daljinskom upravljaču. Kod uređaja s opcijom automatskog ponovnog pokretanja, kada se vrati struja, uređaj će se automatski ponovno pokrenuti s očuvanim svim prethodnim postavkama pomoću memorijske funkcije.

10. Rasvjeta ili korištenje mobitela u neposrednoj blizini može uzrokovati neispravan rad uređaja. Isključite uređaj s napajanja i ponovno ga spojite. Pritisnite tipku ON/OFF na daljinskom upravljaču kako bi restartali uređaj.



## SAVJETI ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

<b>Ako se pojavi neka od sljedećih grešaka, zaustavite odmah rad klima uređaja, isključite iz struje i ponovno uključite. Ako je problem i dalje prisutan, isključite struju i obratite se najbližem ovlaštenom servisu.</b>	
	Ako se kod E( 0,1 ..... ) ili P( 0, 1 ) pojavi na LED(LCD)zaslonu, isključite uređaj iz struje i kontaktirajte ovlaštenog serviseru.
<b>Problem</b>	Osigurači često pregore ili sigurnosna sklopka često prekida.
	Drugi predmeti ili voda ulaze u klimatski uređaj.
	Daljinski upravljač ne radi ili radi nepravilno.
	Druge nepravilnosti.

<b>Kvar</b>	<b>Uzrok</b>	<b>Što treba uraditi?</b>
<b>Uređaj se ne pokreće</b>	Prekinuto napajanje strujom	Čekajte da se struja vrati.
	Uređaj nije uključen u struju.	Provjerite je li utikač dobro utaknut u utičnicu.
	Osigurač je pregorio.	Zamijenite osigurač
	Baterija u daljinskom upravljaču se možda ispraznila.	Zamijenite bateriju.
	Podesili ste pogrešno vrijeme na timeru.	Čekajte ili poništite postavku timera.
<b>Uređaj ne hladi ili grije (samo modeli za hlađenje/grijanje) dobro prostoriju dok zrak struja van iz klimatskog uređaja.</b>	Neprikladno postavljena temperatura.	Postavite temperaturu ispravno. Za detaljne upute pročitajte sekciju uputa "Uporaba daljinskog upravljača".
	Filter za zrak je blokiran.	Očistite filter za zrak.
	Vrata ili prozori su otvoreni.	Zatvorite vrata ili prozore.
	Ulaz ili izlaz zraka na unutrašnjem ili vanjskom uređaju je blokiran.	Prvo uklonite blokadu, zatim ponovno pokrenite uređaj.
	Zaštita kompresora u trajanju od 3 ili 4 minute je aktivirana.	Pričekajte.
<b>Ako problem nije popravljen, molimo kontaktirajte lokalnog distributera ili najbliži centar za korisničku podršku. Važno je da ih detaljno informirate o kvaru i modelu vašeg uređaja.</b>		

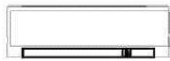
**Napomena: Ne pokušavajte sami popravljati uređaj.**

**Uvijek se posavjetujte s ovlaštenim serviserom.**

# S A D R Ź A J

Korištenje daljinskog upravljača .....	2
Tehnički podaci o daljinskom upravljaču .....	3
Funkcijske tipke .....	4
Pokazatelji na LCD ekranu .....	6
Kako koristiti tipke .....	7
Automatska funkcija .....	7
Hlađenje/Grijanje/Ventilator funkcija .....	7
Funkcija odvlaživanja .....	8
Podешavanje smjera strujanja zraka.....	8
Funkcija programatora.....	9
SLEEP funkcija .....	12

## Korištenje daljinskog upravljača



### Položaj daljinskog upravljača

- Koristite daljinski upravljač unutar 8 metara udaljenosti od uređaja, usmjeravajući ga prema prijemniku. Prijem signala označen je kratkim zvučnim signalom.



### **UPOZORENJE**

- Klima uređaj neće funkcionirati ako zavjese, vrata ili drugi materijali sprječavaju prijenos signala iz daljinskog upravljača do unutrašnjeg uređaja.
- Spriječite istjecanje bilo kakve tekućine u daljinski upravljač. Nemojte izlagati daljinski upravljač direktnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini.  
Ako je prijemnik infracrvenog signala na unutrašnjem uređaju izložen direktnoj sunčevoj svjetlosti, klima uređaj možda neće funkcionirati ispravno. Koristite zavjese kako biste spriječili padanje sunčeve svjetlosti na prijemnik.  
Ako drugi električni uređaji reaguju na daljinski upravljač, ili pomaknite uređaje ili se savjetujte sa obližnjim prodavačem.

## Zamjena baterija

Daljinski upravljač radi na dvije suhe baterije (R03/LR03X2) smještene u stražnjem djelu i zaštićene poklopcem.

- (1) Uklonite poklopac tako što pritisnete i kliznete poklopac sa daljinskog upravljača.
- (2) Uklonite stare baterije i umetnite nove baterije, postavljanjem (+) i (-) završetaka na odgovarajuća mjesta.
- (3) Ponovno pričvrstite poklopac klizajući ga natrag na poziciju.

**NAPOMENA:** Pri uklanjanju baterija, daljinski upravljač briše sva prethodna programiranja. Nakon umetanja novih baterija, potrebno je ponovno programirati daljinski upravljač.



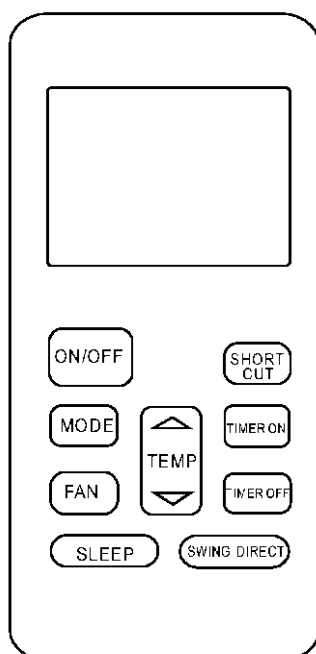
### **UPOZORENJE**

- Ne mješajte stare i nove baterije ili baterije različitih vrsta.
- Ne ostavljajte baterije u daljinskom upravljaču ako se neće koristiti 2 do 3 mjeseca.
- Ne raspoložite baterijama kao sa neklasificiranim komunalnim otpadom. Odvojeno prikupljanje takve vrste otpada je nužno zbog posebne obrade.

## Tehnički podaci o daljinskom upravljaču!

Model	RG52C1/BG(C)E.
Određeni napon	3.0V(Suhe baterije R03/LR03X2)
Doseg Primanja Signala	8m (kada koristite 3.0 napon, doseže 11m)
Ambijent	-5°C~ 60°C

## Značajka izvođenja!

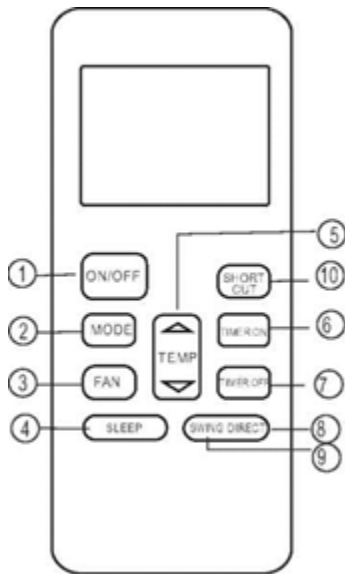


### **NAPOMENA:**

Dizajn tipki može varirati od kupljenog ovisno o individualnim modelima.

Sve opisane funkcije obavlja unutrašnji uređaj. Ako unutrašnji uređaj ne podržava funkciju, neće doći do promjene nakon biranja određene tipke na daljinskom upravljaču.

## Funkcijske tipke

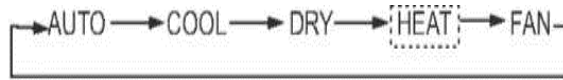


### 1. ON/OFF (Upaliti/Ugasiti) Tipka

Radnja počinje kada se pritisne ova tipka te prestaje kada se ista tipka pritisne opet.

### 2. MODE (Način rada) Tipka

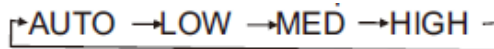
Pri svakom pritisku tipke, određeni način rada se odabire sljedećim redoslijedom:



**NAPOMENA:** HEAT način rada je isključivo za modele koji podržavaju blagdanje i grijanje

### 3. FAN (Ventilator) Tipka

Koristi se za biranje brzine ventilatora u četiri koraka:



### 4. SLEEP (Spavanje) Tipka

Aktivirati/Deaktivirati sleep funkciju. Može zadržati najudobniju temperaturu te istovremeno štediti energiju. Ova funkcija dostupna je isključivo na COOL, HEAT ili AUTO načinu rada.

**NAPOMENA:** Dok je uređaj u funkciji na SLEEP načinu rada, isto bi se poništilo kada bi se pritisnula tipka MODE, FAN SPEED ili ON/OFF.

### 5. UP (Gore) Tipka ( ^ )

Pritisnite ovu tipku za povećanje unutrašnje temperature za 1°C do 30°C.

### DOWN (Dolje) Tipka ( v )

Pritisnite ovu tipku za smanjenje unutrašnje temperature za 1°C do 17°C.

### 6. TIMER ON Tipka

Pritisnite ovu tipku za namještanje vremena automatskog pokretanja uređaja. Svaki pritisak tipke će povećati postavku automatske sinkronizacije za 30 minuta. Kada postavljeno vrijeme prikaže 10, svaki idući pritisak tipke će povećati postavku automatske sinkronizacije za 60 minuta. Za poništavanje programa automatske sinkronizacije, jednostavno podesite vrijeme automatskog pokretanja programa na 0.0.

## 7. TIMER OFF Tipka

Pritisnite ovu tipku za namještanje vremena za automatsko gašenje uređaja. Svaki pritisak tipke će povećati postavku automatske sinkronizacije za 30 minuta. Kada postavljeno vrijeme prikaže 10, svaki idući pritisak tipke će povećati postavku automatske sinkronizacije za 60 minuta. Za poništavanje programa automatske sinkronizacije, jednostavno podesite vrijeme automatskog pokretanja programa na 0.0.

## 8. DIRECT Tipka

Koristi se za promjenu smjera kretanja otvora za zrak i za postavljanje željenog smjera (gore/dolje) strujanja zraka.

Za svaki pritisak tipke otvor za zrak se pomiče pod kutem od  $6^{\circ}$ .

## 9. SWING Tipka

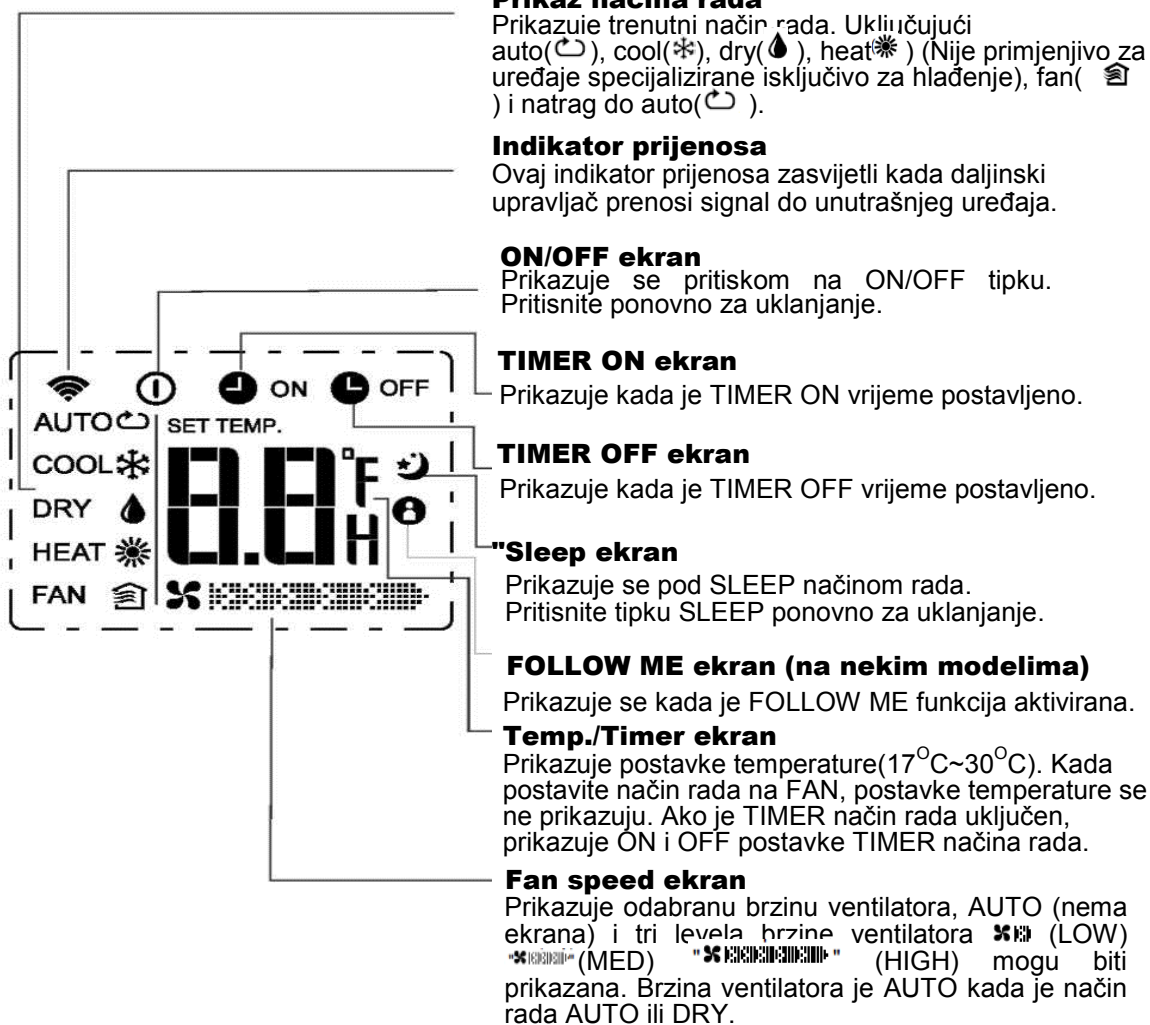
Pritisnite tipku manje od 2 sekunde za aktivaciju automatskog ljuljanja horizontalnog otvora za zrak gore dolje. Pritisnite tipku dulje za aktivaciju automatskog ljuljanja vertikalnog otvora za zrak gore dolje.

**NAPOMENA:** Funkcija lijevog i desnog ljuljanja vertikalnih otvora za zrak je samo za određene modele.

## 10. SHORTCUT Tipka

- Koristi se za obnoviti trenutne postavke ili nastaviti prethodne postavke.
- Pritisnete li tipku SHORTCUT pri prvom paljenju uređaja, uređaj će raditi na AUTO načinu rada,  $26^{\circ}\text{C}$ , te je brzina ventilatora također automatski namještena.
- Pritisnete li ovu tipku kada je daljinski upravljač uključen, sustav će se automatski vratiti na prethodne postavke uključujući načine rada, temperature ambijenta, brzinu ventilatora i SLEEP funkciju (ako je aktivirana). Također prenosi signal uređaju.
- Pritisnete li ovu tipku dok je daljinski upravljač isključen, sustav će samo nastaviti koristiti prethodno odabrane postavke i neće prenositi signal do uređaja. SLEEP funkcija je deaktivirana..
- Pritisnete li ovu tipku dulje od 2 sekunde, sustav će automatski obnoviti trenutne postavke uključujući načine rada, temperaturu ambijenta, brzinu ventilatora i SLEEP funkciju (ako je aktivirana)

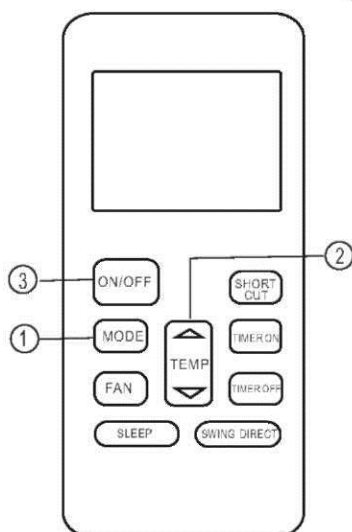
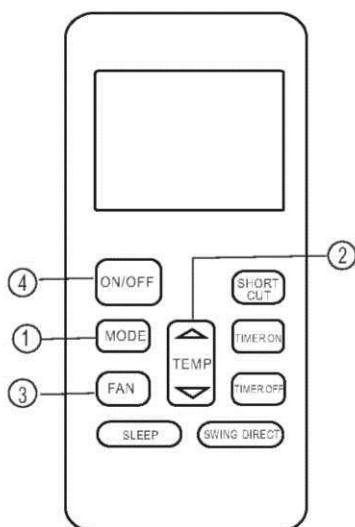
## Pokazatelji na LCD ekranu



### Napomena:

Svi indikatori prizani na slici su za svrhu jasne prezentacije. Ali tijekom stvarne operacije samo su aktivne funkcije prikazane na ekranu.

## Kako koristiti tipke!



### Automatske funkcije

Osigurajte da je uređaj uključen u struju. Indikator operacija na ekranu unutrašnjeg uređaja počinje svjetlucati.

1. Pritisnite tipku **MODE** kako biste odabrali automatske postavke.
2. Pritisnite tipke **UP/DOWN** kako biste postavili željenu temperaturu. Temperatura može biti postavljena u rasponu od 17°C~ 30°C u pomacima od 1°C.
3. Pritisnite tipku **ON/OFF** kako biste pokrenuli klima uređaj.

#### **NAPOMENA**

1. U automatskom načinu rada, klima uređaj može samostalno odabrati između hlađenja, ventilatora i grijanja uz pomoć ugrađenih senzora kojima očitava razliku između stvarne sobne temperature i postavki za temperaturu na daljinskom upravljaču. U automatskom načinu rada ne možete promijeniti brzinu ventilatora. *It has already been automatically controlled.*
2. Ako automatski način rada nije prigodan za Vas, odgovarajući način rada se može ručno odabrati.

### Hlađenje /Grijanje/Ventilator funkcija

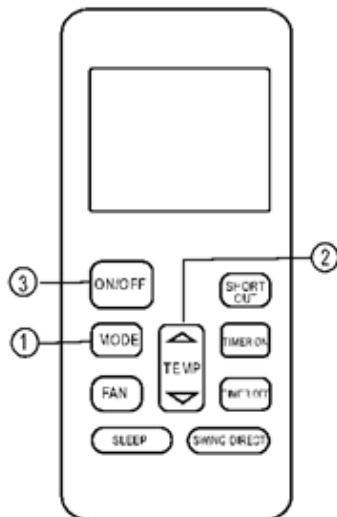
Osigurajte da je uređaj uključen u struju.

1. Pritisnite tipku **MODE** kako bi odabrali COOL, HEAT(modeli koji podržavaju isključivo hlađenje i grijanje) ili FAN način rada.
2. Pritisnite tipku **UP/DOWN** kako biste postavili željenu temperaturu. Temperatura može biti postavljena u rasponu od 17°C~ 30°C u pomacima od 1°C.
3. Pritisnite tipku **FAN** kako biste odabrali brzinu ventilatora u 4 koraka - Auto, Low, Med, ili High.
4. Pritisnite tipku **ON/OFF** kako biste pokrenuli klima uređaj.

#### **NAPOMENA**

*Za vrijeme FAN načina rada, temperatura ambijenta nije prikazana na daljinskom upravljaču i niste u mogućnosti kontrolirati sobnu temperaturu. U ovom slučaju se isključivo koraci 1, 3 i 4 mogu primijeniti.*





### **Funkcija odvlaživanja**

Osigurajte da je uređaj uključen u struju. Indikator operacija na ekranu unutrašnjeg uređaja počinje svjetlucati.

1. Pritisnite tipku **MODE** kako biste odabrali DRY način rada.
2. Pritisnite tipku **UP/DOWN** kako biste odredili željenu temperaturu. Temperatura može biti postavljena u rasponu od 17°C~ 30°C u pomacima od 1°C.
3. Pritisnite tipku **ON/OFF** kako biste uključili klima uređaj.

#### ***NAPOMENA***

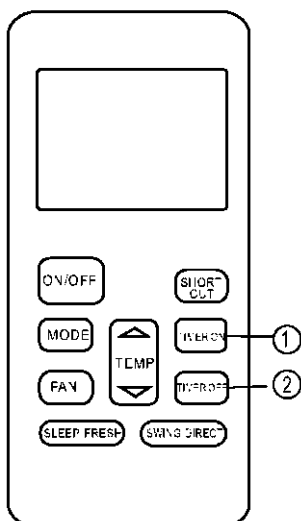
*Za vrijeme načina rada odvlaživanja, ne možete mijenjati brzinu ventilator. Unaprijed je automatski postavljena.*

### **Podешavanje smjera strujanja zraka**

Koristite SWING i DIRECT tipke za namještanje željenog smjera strujanja zraka.

1. Kada pritisnete tipku DIRECT, horizontalni otvor za zrak se pomakne pod kutem od 6 stupnjeva za svaki pritisak tipke.
2. Kada pritisnete tipku SWING manje od 2 sekunde, otvor za zrak će se automatski zaljuljati gore i dolje. Kada pritisnete tipku SWING duže od 2 sekunde, otvor za zrak će se automatski zaljuljati lijevo i desno.

**NAPOMENA:** Kada se otvor za zrak ljulja ili kreće na poziciju koja bi imala utjecaj na efekt hlađenja ili grijanja u klima uređaju, automatski bi promjenilo smjer kretanja/ljuljanja.



## **Funkcija programatora**

Pritiskom na tipku TIMER ON možete namjestiti vrijeme automatskog paljenja uređaja. Pritiskom na tipku TIMER OFF možete namjestiti vrijeme automatskog gašenja uređaja.

### **Za postavljanje Auto-on vremena.**

1. Pritisnite tipku TIMER ON. Daljinski upravljač prikazuje TIMER ON, posljednje Auto-on postavke vremena i signal "H" biti će prikazan na LCD ekranu. Sada je spremno osvježiti Auto-on vrijeme kako bi započelo funkciju.
2. Ponovno pritisnite tipku TIMER ON kako bi namjestili željeno Auto-on vrijeme. Svaki put kada pritisnete tipku, vrijeme se produljuje za pola sata između 0 i 10 sati te za jedan sat između 10 i 24 sata.
3. Nakon postavljanja opcije TIMER ON, doći će do odgode od jedne sekunde prije nego što daljinski upravljač prenese signal do klima uređaja. Tada, nakon još 2 sekunde, signal "H" će nestati i željena temperature će se ponovno pojaviti na LCD ekranu.

### **Za postavljanje Auto-off vremena.**

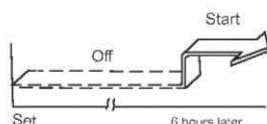
1. Pritisnite tipku TIMER OFF. Daljinski upravljač prikazuje TIMER OFF, posljednje Auto-off postavke vremena i signal "H" biti će prikazan na LCD ekranu. Sada je moguće osvježiti Auto-off vrijeme kako bi zaustavilo funkciju.
2. Ponovno pritisnite tipku TIMER OFF kako bi namjestili željeno Auto-off vrijeme. Svaki put kada pritisnete tipku, vrijeme se produljuje za pola sata između 0 i 10 sati te za jedan sat između 10 i 24 sata.
3. Nakon postavljanja opcije TIMER OFF, doći će do odgode od jedne sekunde prije nego što daljinski upravljač prenese signal do klima uređaja. Tada, nakon još dvije sekunde, signal "H" će nestati i željena temperature će se ponovno pojaviti na LCD ekranu..

## UPOZORENJE

Kada odaberete funkciju programatora, daljinski upravljač automatski odašilje signal programatora za određeno vrijeme do unutrašnjeg uređaja. Dakle, držite daljinski upravljač na mjestu od kuda može odašiljati signal kako treba do unutrašnjeg uređaja.

Efektivno funkcionalno vrijeme postavljeno daljinskim upravljačem za opciju programatora je ograničeno na sljedeće opcije: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

### Primjer za opciju programatora



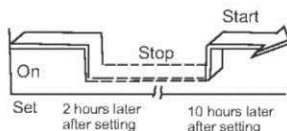
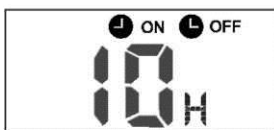
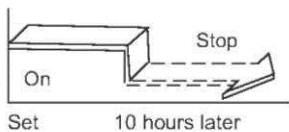
#### **TIMER ON (Auto-on Operacija)**

Značajka TIMER ON je korisna kada želite da Vam se uređaj uključi automatski neposredno prije dolaska kući. Klima uređaj će se automatski uključiti u zadano vrijeme .

#### **Primjer:**

Za pokretanje klima uređaja za 6 sati.

1. Pritisnite tipku TIMER ON, posljednja postavka funkcije paljenja i signal "H" biti će prikazani na ekranu.
2. Pritisnite tipku TIMER ON tako da prikaže "6.0H" na TIMER ON ekranu daljinskog upravljača.
3. Pričekajte 3 sekunde i na digitalnom ekranu biti će ponovno prikazana temperatura. "TIMER ON" indikator ostaje uključen te je ista funkcija aktivirana.



## TIMER OFF

### (Auto-off Funkcija)

Značajka TIMER OFF je korisna kada želite da Vam se uređaj automatski isključi nakon što odete u krevet. Klima uređaj će se automatski isključiti u zadano vrijeme.

#### Primjer:

Za zaustavljanje klima uređaja za 10 sati.

1. Pritisnite tipku TIMER OFF, posljednja postavka funkcije gašenja i signal "H" biti će prikazani na ekranu.
2. Pritisnite tipku TIMER OFF tako da prikaže "10H" na TIMER OFF ekranu daljinskog upravljača.
3. Pričekajte 3 sekunde i na digitalnom ekranu biti će ponovno prikazana temperature. "TIMER OFF" indikator ostaje uključen te je ista funkcija aktivirana.

## KOMBINIRANI PROGRAMATOR

(Postavljanje ON i OFF programatora istovremeno)

### TIMER OFF — TIMER ON

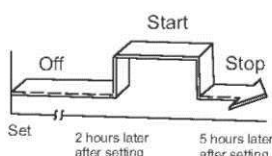
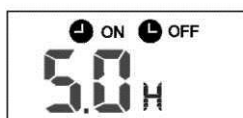
(On — Stop — Start funkcija)

Ova značajka je korisna kada želite ugaziti klima uređaj nakon što odete u krevet, i upaliti ga ponovno ujutro kada se probudite ili kada se vratite kući.

#### Primjer:

Kako biste ugazili klima uređaj 2 sata nakon postavljanja i upalili ga ponovno 10 sati nakon postavljanja.

1. Pritisnite tipku TIMER OFF.
2. Pritisnite ponovno tipku TIMER OFF kako bi se na TIMER OFF ekranu prikazalo 2.0H.
3. Pritisnite tipku TIMER ON.
4. Pritisnite ponovno tipku TIMER ON kako bi se na TIMER ON ekranu prikazalo 10H.
5. Pričekajte 3 sekunde i na digitalnom ekranu biti će ponovno prikazana temperature. "TIMER ON OFF" indikator ostaje uključen te je ista funkcija aktivirana.



#### TIMER ON — TIMER OFF

(Off — Start — Stop Funkcija)

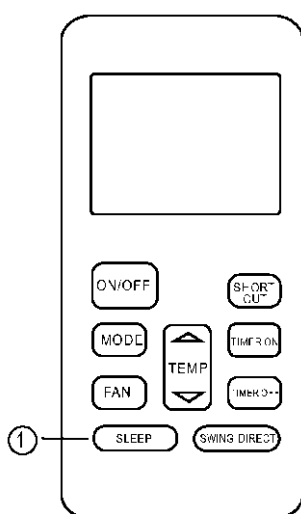
Ova značajka je korisna kada želite upaliti klima uređaj prije nego se probudite te isključiti nakon što izađete iz kuće.

#### **Primjer:**

Kako biste uključili klima uređaj 2 sata nakon postavljanja i isključili 5 sati nakon postavljanja.

1. Pritisnite tipku TIMER ON.
2. Pritisnite ponovno tipku TIMER ON kako bi se na TIMER OFF ekranu prikazalo 2.0H.
3. Pritisnite tipku TIMER OFF.
4. Pritisnite ponovno tipku TIMER OFF kako bi se na TIMER OFF ekranu prikazalo 5.0H.
5. Pričekajte 3 sekunde i na digitalnom ekranu biti će ponovno prikazana temperatura. "TIMER ON OFF" indikator ostaje uključen te je ista funkcija aktivirana.

**NAPOMENA:** Postavka programatora (TIMER ON i TIMER OFF) koja nastupa prva prema redosljedu nakon postavljanja vremena će se prva aktivirati.



#### **SLEEP/FRESH funkcija**

- SLEEP funkcija omogućava uređaju automatsko povećanje (hlađenja) ili smanjenje (grijanja) 1°C na sat u prva dva sata, nakon čega u idućih 5 sati ne dolazi do promjene, dok nakon toga uređaj prestaje sa odabranom funkcijom. Na taj način zadržava najugodniju temperaturu i štedi energiju.

**NAPOMENA:** SLEEP funkcija je dostupna isključivo pod načinima rada hlađenja, grijanja ili AUTO.

# SADRŽAJ



1. MJERE SIGURNOSTI.....	2
2. SAŽETAK.....	2
3. SAŽETAK FUNKCIJA .....	2
4. NAZIV I FUNKCIJE INDIKATORA NA ŽIČNOM UPRAVLJAČU .....	3
5. NAČIN INSTALACIJE .....	4
6. NAZIV I FUNKCIJE TIPKI NA ŽIČNOM UPRAVLJAČU.....	4
7. NAČIN KORIŠTENJA .....	6
AUTOMATSKI NAČIN RADA.....	6
NAČIN RADA HLAĐENJE/GRIJANJE/VENTILATOR .....	6
NAČIN RADA ISUŠIVANJE .....	6
POSTAVLJANJE TIMERA .....	6
TIMER ON I TIMER OFF .....	6
PROMJENA TIMERA .....	6
8. TEHNIČKE ZNAČAJKE I ZAHTJEVI.....	7

- Priručnik daje detaljne opise mjera sigurnosti na koje bi trebali obratiti pažnju tokom korištenja.
  - U svrhu održavanja pravilnog rada žičnog upravljača pažljivo pročitajte priručnik prije korištenja uređaja.
  - U svrhu budućeg korištenja zadržite priručnik nakon čitanja.
  - The wired controller will reset to factory setting with auto mode, auto fan and 24°C(76°F) setting temperature when the air conditioner restarts after power failure. Žični upravljač će se resetirati na tvorničke postavke sa automatskim načinom rada, automatskom brzinom ventilatora te postavkom temperature od 24°C(76°F) nakon nestanka napajanja.
- To može prouzročiti neusklađeni prikaz na žičnom upravljaču i klima uređaju. Morate ponovno podesiti način rada pomoću žičnom upravljača.



# 1. MJERE SIGURNOSTI

Sljedeći sadržaj naznačen je na proizvodu i priručniku za korištenje, uključujući korištenje, mjere protiv ozljeda i gubitka imovine te ispravne i sigurne načine upotrebe uređaja. Nakon potpunog razumijevanja sljedećeg sadržaja (identifikatori i ikone) pročitajte glavni tekst te promotrite sljedeća pravila.




Opis identifikatora

Identifikator	Značenje
 Upozorenje	Označava da neadekvatno korištenje može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
 Oprez	Označava da neadekvatno korištenje može dovesti do povreda ili gubitka imovine.
<p>[Napomena]: 1. "Povreda" označava ozljedu, opekotinu ili strujni udar koji zahtijeva dugotrajni tretman ali ne zahtijeva hospitalizaciju. 2. "Gubitak imovine" označava gubitak imovine i materijala.</p>	

Opis ikona

Ikona	Značenje
	Označava zabranu. Zabranjeni predmet označen je ikonom ili slikama sa strane.
	Označava obaveznu upotrebu. Obavezni predmeti označeni su ikonom ili slikama sa strane.

Upozorenje

 Upozorenje	Prepuštanje instalacije	Molimo Vas preпустite instalaciju uređaja profesionalcu. Instalater mora imati potrebno znanje. Nepravilna instalacija izvršena od strane korisnika bez dozvole može izazvati požar, strujni udar, ozljedu ili curenje vode-
	Zabrana	Ne prskajte zapaljive aerosole direktno na žični upravljač. U protivnom može doći do požara.
	Zabrana	Ne koristite mokrih ruku ili dopustite da voda uđe u žični upravljač. U protivnom može doći do strujnog udara.

## 2. SAŽETAK

**Uvjeti upotrebe:**

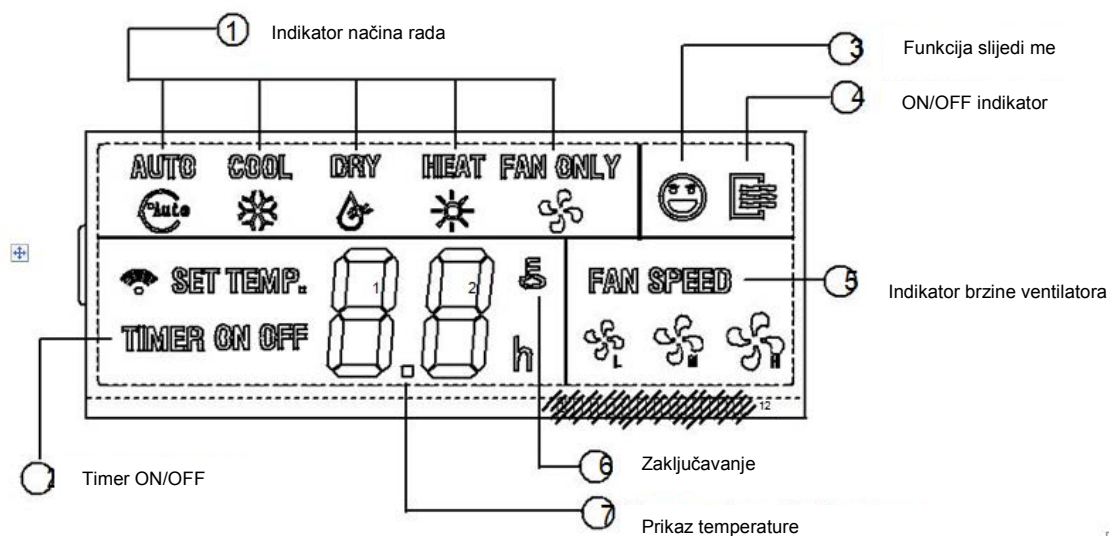
1. Napajanje: 5V DC.
2. Temperatura korištenja:  
-15°C (-5°F) ~ +43°C(+109°F).
3. Vlažnost zraka: 40%-90%, RH.

## 3. SAŽETAK FUNKCIJA

**Glavne funkcije:**

1. Povezivanja sa unutarnjom jedinicom pomoću A, B, C, D, E terminala.
2. Tipka za podešavanje načina rada.
3. LCD zaslon.
4. Timer za vrijeme mirovanja.

## 4. NAZIV I FUNKCIJE INDIKATORA NA UPRAVLJAČU



### 1. Indikator načina rada:

Kada se pritisne tipka MODE sljedeći načini rada se mogu redom odabrati. Auto→Cool (Hlađenje) →Dry (Isušivanje)→Heat (Grijanje)→Fan only (Samo ventilator)→Auto. Za modele namjenjene samo hlađenju način rada Heat se preskače.

### 2. Timer:

Prilikom namještanja vremena uključivanja ili kada je timer uključivanja namješten osvjetljena je lampica ON. Prilikom namještanja vremena isključivanja ili kada je timer isključivanja namješten osvjetljena je lampica OFF. Ukoliko su namješteni i timeri uključivanja i isključivanja obje lampice su osvjetljene.

### 3. Follow me funkcija:

Unutar žičnog upravljača nalazi se senzor temperature. Nakon namještanja postavke temperature on će usporediti dvije temperature te će područje žičnog upravljača biti iste temperature kao i one postavljene. Funkcija je dostupna u auto, cooling i heating načinima rada.

### 4. ON/OFF indikator :

Kada je uređaj uključen prikazuje se ikona, u protivnom ikona je ugašena.

### 5. Indikator brzine ventilatora :

Postoje četiri brzine ventilatora: niska, srednja, visoka i auto. Za neke modele ne postoji srednja brzina već se ona gleda kao visoka.

### 6. Zaključavanje:

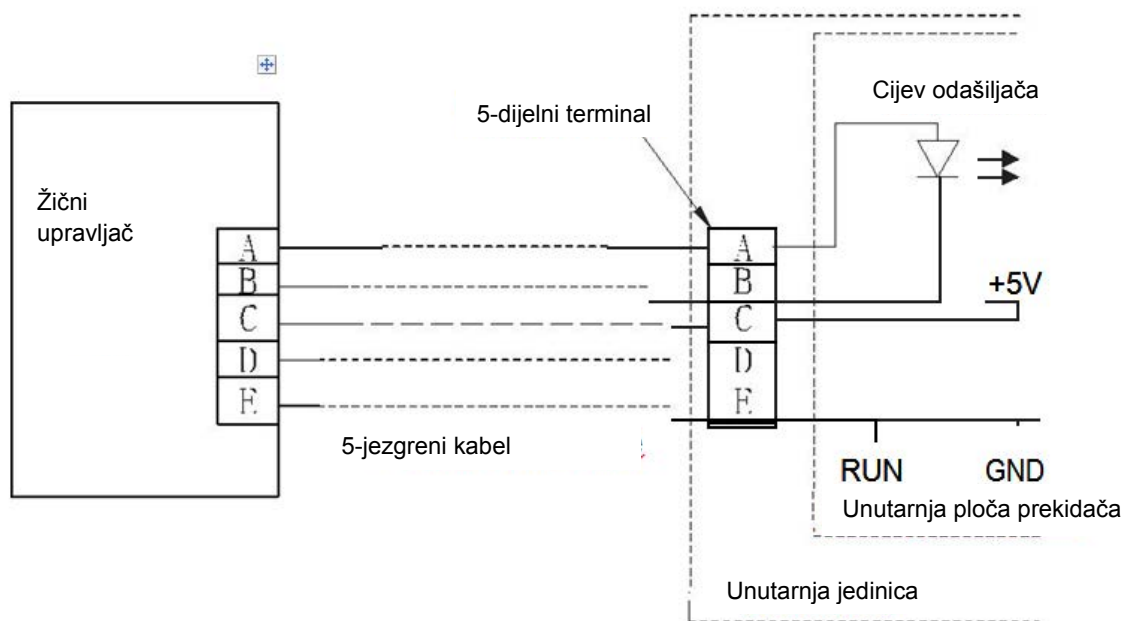
Kada je pritisnuta tipka LOCK pojavljuje se ikona te su ostale tipke onemogućene. Ponovnim pritiskanjem tipke LOCK ikona nestaje.

### 7. Prikaz temperature:

Prikazuje postavke temperature koja se može namještati pomoću tipki ▲ i ▼. U načinu rada FAN ništa se ne prikazuje na ovom području zaslona.

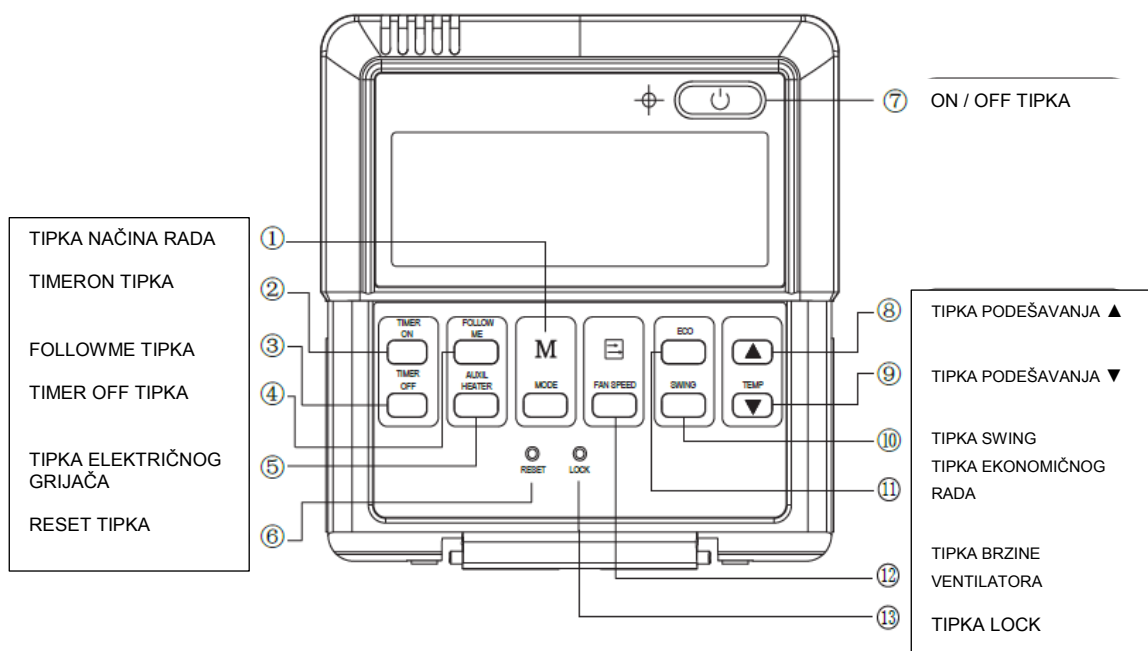


## 5. NAČIN INSTALACIJE



Kada vam je potreban žični upravljač, dodajte maleni 5-dijelni terminal, infracrveni odašiljač trebao bi se trebalo postaviti blizu prijavnika na ploči prekidača. Spojite anode i katode na A i B te +5V, GND, RUN na C, D, E na ploči prekidača.

## 6. NAZIV I FUNKCIJE TIPKI NA ŽIČNOM UPRAVLJAČU

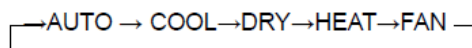


### NAPOMENA

Sve slike u priručniku služe u svrhu objašnjavanja. Može postojati razlika u odnosu na žični upravljač koji ste kupili (ovisno o modelu). Stvarni oblik je važniji.

#### 1. Tipka Mode:

Pritiskom ove tipke način rada mijenja se sljedećim redom:



Napomena: Za modele namijenjene samo hlađenju način rada HEAT se preskače.

#### 2. Timer on tipka :

Pritisnite ovu tipku za aktivaciju funkcije TIMER ON. Svakim pritiskom vrijeme se povećava za 0.5h, a nakon 10h povećava se za 1h. Za otkazivanje funkcije podesite vrijeme na 0.0.

#### 3. Timer off tipka:

Pritisnite ovu tipku za aktivaciju funkcije TIMER OFF. Svakim pritiskom vrijeme se povećava za 0.5h, a nakon 10h povećava se za 1h. Za otkazivanje funkcije podesite vrijeme na 0.0.

#### 4. Follow me tipka :

Kada je uređaj u načinu rada COOL, HEAT ili AUTO pritisnite ovu tipku za aktivaciju funkcije Follow me. Pritiskanje tipke ON/OFF ili MODE neće poništiti ovu funkciju. Funkcija se poništava kada je uređaj ugašen ili se nalazi u DRY ili FAN načinu rada. Ponovno pritiskanje tipke FOLLOW ME će poništiti funkciju.

#### 5. Tipka električnog grijača :

Ukoliko pritisnete ovu tipku u načinu rada HEAT funkcija električnog grijača se gasi.

#### 6. Reset tipka(skrivena):

Koristite štapić promjera 1mm za pritisak ove tipke unutar male rupe nakon čega se sve trenutne postavke otkazuju. Žični upravljač vratit će se u početno stanje.

#### 7. ON/OFF tipka:

Kada je ugašen pritisnite ovu tipku nakon čega se indikator ON osvjetljuje, žični upravljač počinje sa radom te šalje informacije o postavkama unutarnjoj jedinici. Kada je uključen pritisnite ovu tipku za gašenje indikatora te slanje uputa upravljaču. Ukoliko je postavljeno vrijeme uključivanja ili isključivanja poništavaju se ove postavke te se šalje uputa o gašenju uređaja.

#### 8. Tipka podešavanja ▲:

Povećajte unutarnju temperaturu. Ukoliko pritisnete i držite tipku temperatura će se povećavati za 1°C(2°F) svakih 0.5 sekundi.

#### 9. Tipka podešavanja ▼ :

Smanjite unutarnju temperaturu. Ukoliko pritisnete i držite tipku temperatura će se smanjivati za 1°C(2°F) svakih 0.5 sekundi.

#### 10. Tipka Swing:

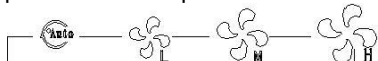
Prvi pritisak, započinje funkcija swing (pomicanje rešetke); drugi pritisak, zaustavlja se funkcija swing. (Modeli sa funkcijom swing).

#### 11. Tipka ekonomičnog rada :

Pritisnite ovu tipku, unutarnja jedinica radit će u ekonomičnom načinu rada. Drugim pritiskom izlazi se iz ovog načina rada (može biti nevažeće za neke modele).

#### 12. Tipka brzine ventilatora:

Pritiskom ove tipke brzina ventilatora mijenjat će se kao na sljedećoj slici:



#### 13. Tipka LOCK(skrivena):

Pritiskom tipke LOCK sve važeće postavke se zaključavaju a žični upravljač ne prihvaća nikakve druge naredbe osim naredbe LOCK. Koristite funkciju LOCK kada želite spriječiti slučajno mijenjanje postavki. Ponovno pritisnite tipku LOCK za otkazivanje funkcije.

## 7. NAČIN KORIŠTENJA

### AUTOMATSKI NAČIN RADA

Spojite napajanje, unutarnja lampica svijetli.

1. Pritisnite tipku MODE, odaberite AUTO
2. Pritisnite tipku "▲" i "▼", postavite temperaturu koju želite, većinom u rasponu 17°C(62°F)~30°C(88°F);
3. Pritisnite tipku ON/OFF, lampica svijetli, klima uređaj radi u automatskom načinu rada, brzina ventilatora je auto i ne može se mijenjati. Na LCD zaslonu prikazano je AUTO. Pritisnite tipku ON/OFF ponovno za zaustavljanje.
4. Ekonomični način rada je valjan u automatskom načinu rada.
5. U slučaju nestanka napajanja kao što je nestanak struje klima uređaj se gasi. Automatski se ponovno uključuje te nastavlja sa prijašnjim radom nakon vraćanja napajanja.

### COOL/HEAT/FAN NAČIN RADA

1. Pritisnite tipku MODE, odaberite COOL, HEAT ili FAN ONLY način rada.
2. Pritisnite tipke podešavanja za namještanje postavki temperature.
3. Pritisnite tipku brzine ventilatora za namještanje brzine ventilatora.
4. Pritisnite tipku ON/OFF, unutarnja lampica svijetli, uređaj radi u odabranom načinu rada. Pritisnite tipku ON/OFF ponovno za zaustavljanje rada.

Napomena: Kada se uređaj nalazi u načinu rada FAN ne može se podešavati temperatura.

### NAČIN RADA DRY

1. Pritisnite tipku MODE, odaberite način rada DRY.
2. Pritisnite tipke podešavanja za namještanje postavki temperature.
3. Pritisnite tipku ON/OFF, unutarnja lampica svijetli, uređaj radi u načinu rada DRY. Pritisnite tipku ON/OFF ponovno za zaustavljanje rada.
4. U načinu rada DRY ekonomični rad i brzina ventilatora su nevažeci.

### POSTAVLJANJE TIMERA

#### Timer on:

1. Pritisnite tipku TIMER ON, prikazuje se SET, H i ON na LCD zaslonu, uređaj čeka na postavke timera uključivanja.
2. Pritisnite tipku TIMER ON više puta za odabir željenog vremena.
3. Ukoliko pritisnete i držite ovu tipku vrijeme će se povećavati za 0.5h, nakon 10h povećavati će se za 1h.
4. Nakon 0.5 sekundi žični upravljač šalje informacije i postavljanje je završeno.

#### Timer off:

1. Pritisnite tipku TIMER OFF, prikazuje se SET, H i ON na LCD zaslonu, uređaj čeka na postavke timera isključivanja.
2. Pritisnite tipku TIMER OFF više puta za odabir željenog vremena.
3. Ukoliko pritisnete i držite ovu tipku vrijeme će se povećavati za 0.5h, nakon 10h povećavati će se za 1h.
4. Nakon 0.5 sekundi žični upravljač šalje informacije i postavljanje je završeno.

### TIMER ON I TIMER OFF

1. Postavite vrijeme uključivanja kao u koracima 1 i 2.
2. Postavite vrijeme isključivanja kao u koracima 1 i 2.
3. Vrijeme isključivanja mora biti duže od vremena uključivanja.
4. Nakon 0.5 sekundi žični upravljač šalje informacije i postavljanje je završeno.

### PROMJENA TIMERA

Ukoliko postoji potreba za promjenom vremena timera pritisnite odgovarajuće tipke. Ukoliko želite otkazati timer namjestite vrijeme timera na 0.0.

### NAPOMENA

Vrijeme timera je relativno, tj. postoji kašnjenje nakon namještanja vremena (npr. vrijeme postavljanja je 8:05).

Nakon što je timer podešen standardno vrijeme ne može se mijenjati.

## **8. TEHNIČKE ZNAČAJKE I ZAHTJEVI**

EMC i EMI u skladu su sa zahtjevima CE certifikata.

## Odlaganje u otpad stare električne i elektroničke opreme



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod spada u grupu električne i elektroničke opreme (EE proizvodi) te se ne smije odlagati zajedno s kućnim i glomaznim otpadom. Zbog toga ovaj proizvod treba odložiti na označeno sabirno mjesto za prikupljanje električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete spriječiti moguće negativne posljedice na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim odlaganjem istrošenog proizvoda. Recikliranjem materijala pomoći ćemo sačuvati zdravi životni okoliš i prirodne resurse.

Za detaljne informacije o sakupljanju EE proizvoda obratite se M SAN Grupi ili prodavaonici u kojoj ste kupili ovaj proizvod. Više informacija možete pronaći na [www.elektrootpad.com](http://www.elektrootpad.com) i [info@elektrootpad.com](mailto:info@elektrootpad.com) te pozivom na broj 062 606 062 .

## Odlaganje baterije u otpad



Provjerite lokalne propise u vezi s odlaganjem baterija ili nazovite lokalnu službu za korisnike za upute o odlaganju stare baterije.

Ova baterija ne smije se bacati zajedno s kućnim otpadom. Ako je moguće, koristite posebna mjesta za odlaganje iskorištenih baterija koja se nalaze na svim prodajnim mjestima gdje možete kupiti baterije.

## Obavijest o Izjavi o sukladnosti :

Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne Izjave sukladnosti (EC Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

ACP-07CIFM21AERI	ACP-12CCIFM35AERI
ACP-09CIFM25AERI	ACP-18CCIFM53AERI
ACP-12CIFM35AERI	ACP-18COFM50AERI
ACP-18CIFM50AERI	ACP-27COFM79AERI
ACP-09CTIFM26AERI	ACP-28COFM82AERI
ACP-12CTIFM35AERI	ACP-36COFM105AERI
ACP-18CTIFM53AERI	ACP-41COFM123AERI

SR BIH CG

## **Korisničko uputstvo**

**Klima uređaj**



# SADRŽAJ

## **DRUŠTVENA NAPOMENA**

Društvena napomena .....	2
--------------------------	---

## **SIGURNOSNE MERE PREDOSTROŽNOSTI**

Upozorenje .....	3
Opres.....	4

## **UPUTSTVA ZA UPOTREBU**

Nazivi delova .....	5
Radna temperatura.....	17
Ručno upravljanje.....	17
Podešavanje smera protoka vazduha.....	18
Na koji način radi klima uređaj .....	20

## **ČUVANJE I ODRŽAVANJE**

Čuvanje i održavanje.....	23
---------------------------	----

## **SAVETI ZA UPOTREBU**

Saveti za upotrebu.....	29
-------------------------	----

## **SAVETI ZA REŠAVANJE PROBLEMA**

Saveti za rešavanje problema.....	31
-----------------------------------	----



## **OPREZ**

- Kontaktirajte ovlašćeni serviseri radi instalacije uređaja
- Kontaktirajte ovlašćeni serviseri za popravku ili održavanje uređaja
- Klima uređaj ne smeju da koriste mala deca ili invalidi bez nadzora.
- Deci ne treba dopustiti da se igraju klima uređajem.
- Ako je strujni kabl oštećen, zameniti ga sme samo ovlašćeni serviser.
- Povezivanje na el. mrežu mora da bude u skladu sa važećim standardima.

## **SIGURNOSNE MERE**

**Pri upotrebi ovog klima uređaja u evropskim državama, treba da se slede uputstva:**

### **ZBRINJAVANJE:**

Ne bacajte ovaj uređaj kao nerazvrstani otpad.

Neophodan je poseban tretman.

Za to postoji nekoliko opcija:

- A) Postoji sistem za prikupljanje otpada tako da možete besplatno predati elektronski otpad
- B) Pri kupovini novog uređaja, prodavac će bez naknade uzeti stari uređaj
- C) Proizvođač će bez naknade uzeti nazad stari uređaj za otpad.
- D) Kako stari uređaji sadrže vredne materijale, mogu biti prodati trgovcima starim gvožđem.





Bacanje otpada po divljim deponijama u prirodi, ugrožava vaše zdravlje kad opasne supstance dospeju u podzemne vode i nađu svoje mesto u lancu ishrane.




















## MERE PREDOSTROŽNOSTI

Da bi sprečili povrede korisnika ili drugih ljudi kao i materijalnu štetu, morate da sledite uputstva. Nepravilna upotreba usled nepridržavanja uputstava može dovesti do povreda ili materijalne štete.




Ozbiljnost je označena sledećim oznakama:

 <b>UPOZORENJE</b>	Ukazuje na mogućnost teških ili smrtonosnih povreda
 <b>OPREZ</b>	Ukazuje na mogućnost povrede ili materijalne štete.
Objašnjenje simbola upotrebljenih u priručniku prikazana su u nastavku	
	Strogo zabranjeno, ne raditi nikad
	Pratite uputstva.

### UPOZORENJE

 Uređaj pravilno uključite u struju.	 Ne uključujte niti isključujte uređaj prekidačem.	 Pazite da ne oštetite kabl i ne koristite nedogovarajući kabl za uređaj.
• U suprotnom, moglo bi doći do strujnog udara ili požara zbog jakog zегrevanja.	• Zbog jakog zегrevanja, moglo bi doći do strujnog udara ili požara.	• Moglo bi u suprotnom izazvati strujni udar ili požar.
 Ne menjajte dužinu kabla niti ga koristite sa drugim uređajima.	 Ne rukujte uređajem mokrim rukama ili u vlažnom okruženju.	 Ne usmeravajte protok vazduha na ljude u prostoriji.
• Moglo bi izazvati strujni udar ili požar, zbog jakog zегrevanja.	• Postoji opasnost od strujnog udara.	To bi moglo da ugrozi zdravlje.
 Pobrinite se za to da imate efikasno uzemljenje.	 Pazite da voda ne uđe u električne komponente.	 Uvek instalirajte osigurač
• Bez uzemljenja može doći do strujnog udara.	Moglo bi izazvati kvar uređaja ili strujni udar.	Bez toga može doći do požara ili strujnog udara.
 Isključite uređaj iz struje ako čujete neobične zvukove, osetite neobične mirise ili vidite da dim izlazi iz uređaja	 Nemojte piti vodu odvođenu iz klima uređaja.	 Ne otvarajte uređaj prilikom rada.
• Moglo bi izazvati strujni udar ili požar.	• Mogli bi da se razbolite jer ta voda može da sadrži štetne supstance.	To bi moglo da izazove strujni udar.
 Koristite tačno predviđeni osigurač za uređaj.	 Ne koristite strujni kabl blizu grejalica.	 Ne koristite uređaj u blizini zapaljivog gasa ili drugih zapaljivih supstanci kao što su benzin, benzen ili razređivači
• U suprotnom, postoji rizik od požara ili strujnog udara.	Moglo bi izazvati strujni udar ili požar.	To bi moglo izazvati požar ili eksploziju.
 Provetrite sobu pre upotrebe klima uređaja ako postoji mogućnost ispuštanja zapaljivog gasa iz drugog uređaja (štednjak, bojler na gas itd). Obratite se ovlašćenom servisu.		 Nemojte sami rastavljati niti modifikovati uređaj.
• Moglo bi da dođe do eksplozije, požara i povrede korisnika.		• Moglo bi doći do kvara uređaja ili strujnog udara.

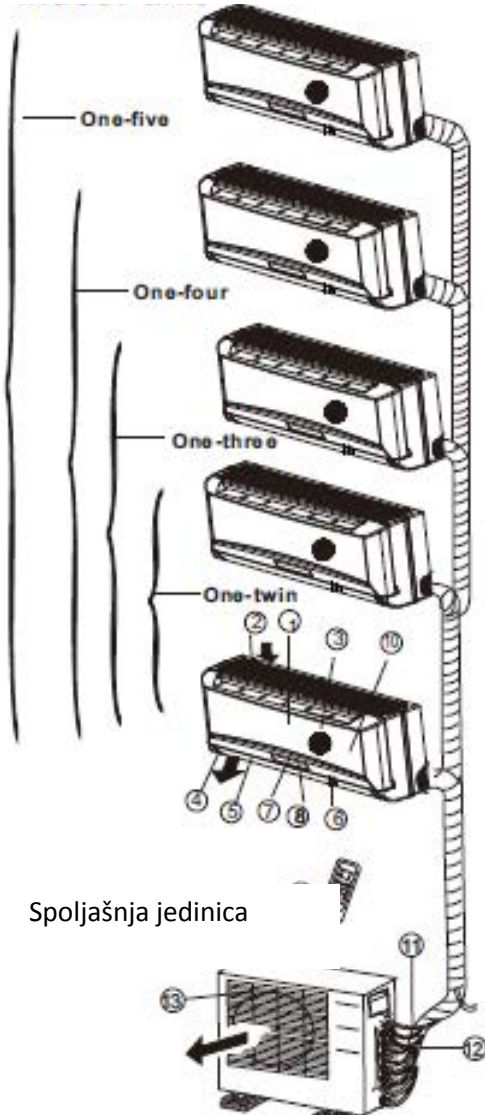
 **OPREZ**

<p> Kada izvadite filtar za vazduh, ne dirajte metalne delove uređaja.</p>	<p> Ne čistite klima uređaj s vodom.</p>	<p> Provetrite sobu kada uređaj koristite zajedno sa npr. štednjakom.</p>
<p>• Oštre ivice mogu da vas povrede.</p>	<p>• Voda bi mogla ući u uređaj i izazvati kratak spoj istrujni udar.</p>	<p>• Može doći do manjka kiseonika.</p>
<p> Kada se uređaj čisti, isključite ga i isključite zaštitni prekidač.</p>	<p> Pazite da vam kućni ljubimci i biljke ne budu izloženi direktnom strujanju vazduha.</p>	<p> Ne koristite uređaj za posebne namjene.</p>
<p>• Ne čistite uređaj dok je uključen u struju jer može doći do strujnog udara, povrede, požara</p>	<p>• To može štetno da deluje na ljubimca ili biljku.</p>	<p>• Ne koristite uređaj za održavanje preciznih uređaja, hrane, ljubimaca, biljki ili umetnina. Može doći do pogoršanja kvaliteta.</p>
<p> Isključite uređaj i zatvorite prozore prilikom olujnog nevremena.</p>	<p> Obezbedite nesmetan protok vazduha kroz klima uređaj</p>	<p> Isključite uređaj iz struje ako ga nećete koristiti duže vreme.</p>
<p>• Rad uređaja kod otvorenih prozora može da izazove vlaženje unutrašnje jedinice i slivanje vode po podu ili nameštaju</p>	<p>• Prekriveni ulaz ili izlaz vazduha mogu da dovedu do kvara na uređaju.</p>	<p>• Tako izbegavate eventualan kvar na uređaju kao i moguću požar.</p>
<p> Ne koristite jake deterdžente niti abrazivna sredstva za čišćenje. Meka krpa je sasvim dovoljna.</p>	<p> Pazite da nosač spoljašnje jedinice nije oštećen ili zarđao</p>	<p> Uvek dobro postavite filtar. Čistite filtar svake dve nedelje.</p>
<p>• Agresivna sredstva za čišćenje mogu da oštete površinu uređaja ili dovedu do promene boje</p>	<p>• Ako je nosač oštećen, postoji opasnost od pada i oštećenja spoljašnje jedinice kao i od težih povreda koje pri tom mogu da nastanu</p>	<p>• Rad bez filtera može da izazove nepravilnost u radu.</p>
<p> Nemojte kabl da prignječite teškim stvarima i vodite računa da ne bude savijen pod oštrim uglom ili usukan</p>	<p> Budite oprezni kod raspakvanja i montaže. Oštre ivice mogu da izazovu povrede.</p>	<p> Ako voda ili neki predmet dospeju u uređaj isključite ga prekidačem i iz utičnice i kontaktirajte ovlašćeni servis</p>
<p>• Nemojte koristiti uređaj u vlažnim prostorijama kao što su kupatila ili prostorije za pranje i sušenje veša.</p>	<p>• Djeca treba da budu pod nadzorom kako se ne bi igrala klima uređajem.</p>	<p>• Opasnost od požara ili strujnog udara.</p>
<p> Uređaj smeju da koriste deca uzrasta 8 ili više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja samo ako su pod nadzorom ili dobivaju uputstva za upotrebu uređaja na siguran način i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem niti smeju da čiste i održavaju uređaj bez nadzora.</p>	<p> Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima osim ako su pod nadzorom ili dobivaju uputstva za korišćenje uređaja na siguran način, odo osoba zaduženih za njihovu bezbednost</p>	<p> Ako je strujni kabl oštećen, mora da ga zameni ovlašćeni servis kako bi se izbegle potencijalne opasnosti</p>

# UPUTSTVA ZA UPOTREBU

## Nazivi delova

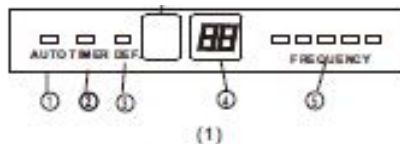
### Unutrašnja jedinica



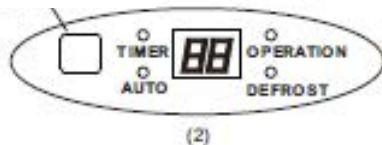
Spoljašnja jedinica

### LED displej

Prijemnik signala



Prijemnik signala



### VAŽNO:

- Kod multi-split klima uređaja, spoljašnja jedinica može da odgovara različitim unutrašnjim jedinicama. Sve slike u ovim uputstvima su radi objašnjenja. Vaš klima uređaj može malo da se razlikuje. Presudan je stvarni oblik.
- Na sledećim stranicama videćete nekoliko različitih vrsta unutrašnjih jedinica koje mogu odgovarati spoljašnjoj jedinici.

### Unutrašnja jedinica

1. Prednja ploča
2. Prednji ulaz vazduha
3. Zračni filter (unutrašnji)
4. Izlaz vazduha
5. Horizontalna rešetka za protok vazduha
6. Vertikalna rešetka za protok vazduha (unutrašnja)
7. Ekran
8. LED displej
9. Daljinski upravljač
10. Taster za ručno upravljanje (iza prednje ploče)

### Spoljašnja jedinica

11. Rashladna priključna cev, odvodna cev, električne instalacije
12. Zaustavni ventil
13. Izlaz vazduha

### EKRAN

#### AUTO indikatorska lampica

Svetli tijekom AUTO načina rada.

#### TIMER indikatorska lampica

Svetli za vreme rada TIMER-a.

#### DEFROST indikatorska lampica

(samo za modele za hlađenje i grejanje):

Svetli kada klima uređaj pokrene funkciju automatskog odmrzavanja ili kada se aktivira funkcija kontrole toplog vazduha za vreme grejanja.

#### DIGITAL DISPLAY indikatorska lampica

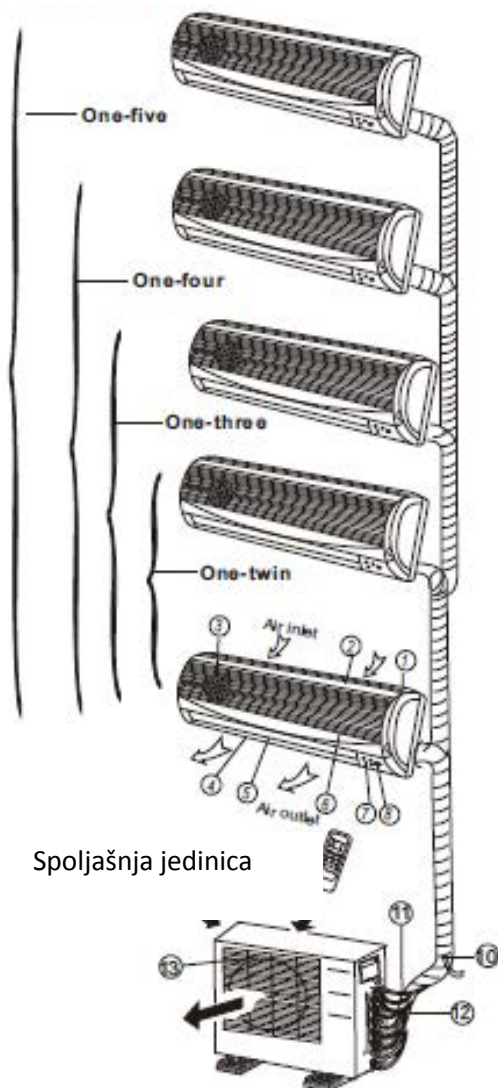
Pokazuje trenutno postavljenu temperaturu. Samo kada radi u načinu rada FAN (ventilator), pokazuje stvarnu temperaturu. I pokazuje kod greške ili zaštitni kod.

#### OPERATION indikatorska lampica

Ova lampica svetli kada kompresor radi i pokazuje trenutnu radnu frekvenciju.

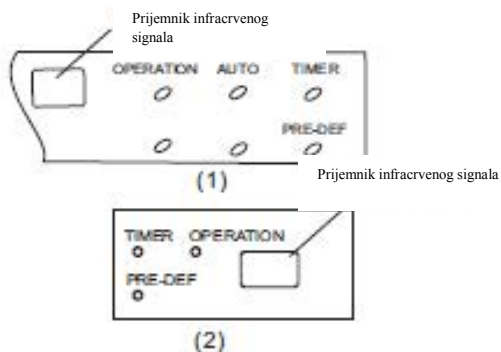
## Nazivi delova

### Unutrašnja jedinica



Spoljašnja jedinica

Ekran



1. Okvir prednje ploče
2. Prednja ploča
3. Filtar za vazduh
4. Horizontalna rešetka za protok vazduha
5. Vertikalna rešetka za protok vazduha
6. Senzor sobne temperature
7. Ekran
8. Prijemnik infračrvenog signala
9. Daljinski upravljač

### Spoljašnja jedinica

10. Odvodna cijev, rashladna priključna cijev
11. Priključni kabl
12. Zaustavni ventil
13. Poklopac za ventilator

### EKRAN

#### OPERATION indikator:

Treperi jednom svake sekunde posle uključivanja i svet kada uređaj radi.

#### TIMER indikator:

Svetli kada je TIMER uključen.

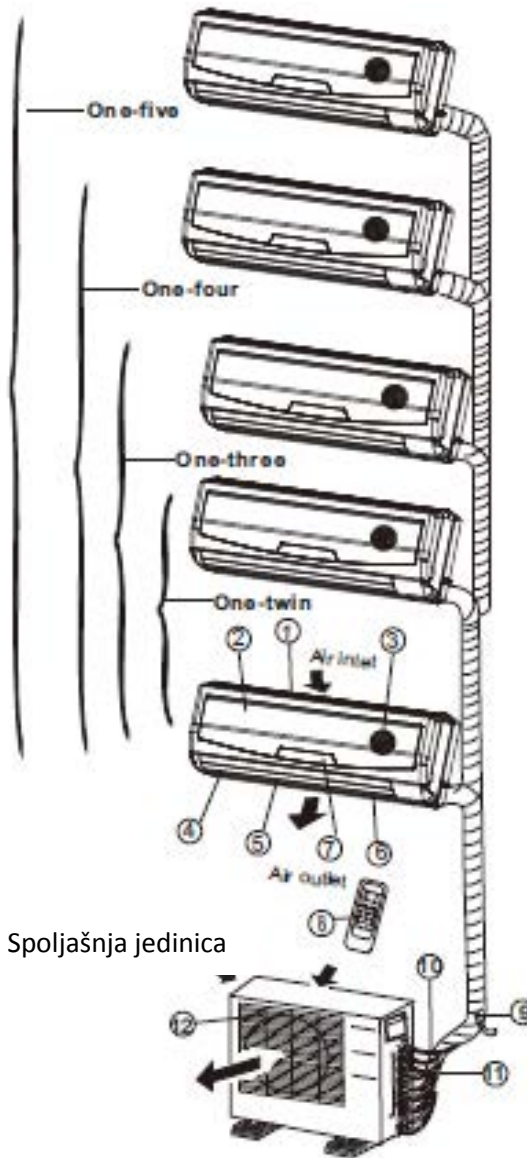
**PRE-DEF. indikator** (samo za modele za hlađenje i grijanje):

Svetli kad klima uređaj automatski počne sa odleđivanjem ili kada je funkcija protiv hladnog vazduha (Anti cold air) aktivirana za vreme grejanja.

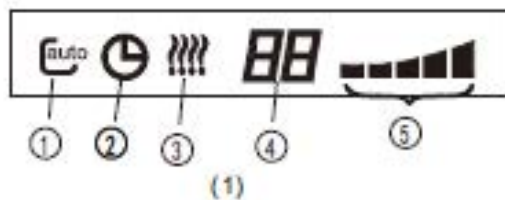
#### AUTO indikator:

Svetli za vreme rada u AUTO režimu.

## Nazivi delova Unutrašnja jedinica



## LED displej



## Unutrašnja jedinica

1. Okvir prednje ploče
2. Prednja ploča
3. Filtar za vazduh
4. Horizontalna rešetka protoka vazduha
5. Vertikalna rešetka protoka vazduha
6. Senzor sobne temperature
7. Displej
8. Daljinski upravljač

## Vanjska jedinica

9. Odvodna cev, rashladna priključna cev
10. Priključni kabl
11. Zaustavni ventil
12. Poklopac ventilatora

## LED displej

### 1. **AUTO** indikatorska lampica

Svetli za vreme AUTO rada.

### 2. **TIMER** indikatorska lampica

Svetli za vreme rada TIMER-a.

### 3. **DEFROST** indikatorska lampica

(samo za modele za hlađenje i grejanje):

Svetli kada klima uređaj pokrene funkciju automatskog odmrzavanja ili kada se aktivira funkcija kontrole toplog vazduha za vreme grejanja.

### 4. **DIGITAL DISPLAY** indikatorska lampica

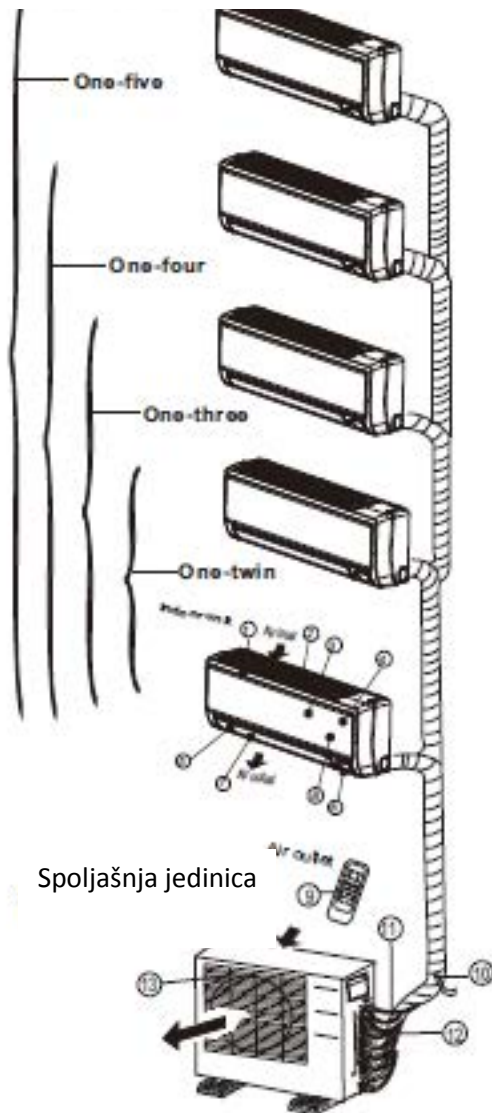
Pokazuje trenutno postavljenu temperaturu. Samo kada radi u načinu rada FAN, pokazuje stvarnu temperaturu. I pokazuje kod grške ili zaštitni kod.

### 5. **OPERATION** indikatorska lampica

Ova lampica svetli kada kompresor radi i pokazuje trenutnu radnu frekvenciju.

## Nazivi delova

### Unutrašnja jedinica



### Unutrašnja jedinica

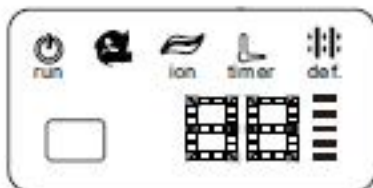
1. Okvir ploče
2. Stražnja rešetka za ulaz vazduha
3. Prednja ploča
4. Filtar za čišćenje vazduha & vazdušni filtar (sa stražnje strane)
5. Horizontalna rešetka
6. LCD displej
7. Vertikalna rešetka
8. Taster za ručno upravljanje (iza)
9. Držač daljinskog upravljača

### Spoljašnja jedinica

10. Odvodna cev, rashladna priključna cev.
11. Priključni kabl
12. Zaustavni ventil
13. Poklopac za ventilator

### Ekran

**Napomena:** ekran na klima uređaju koji ste kupili trebalo bi da izgleda otprilike ovako:



(1)

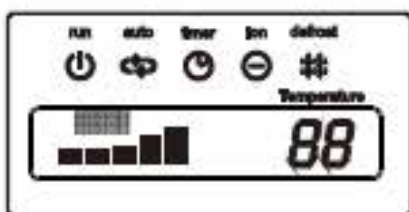


Prijemnik signala

(2)



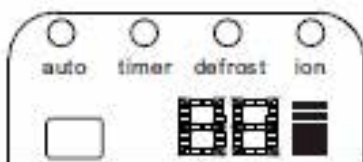
(3)



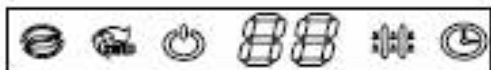
(4)



(5)



(6)



(7)



### OPERATION indikatorska lampica

Pokazuje da je klima uređaj uključen.



### AUTO indikatorska lampica

Svetli tokom AUTO načina rada.



### DEFROST indikatorska lampica

(samo za modele za hlađenje i grejanje):  
Pokazuje kada klima uređaj pokrene funkciju automatskog odmrzavanja ili kada se aktivira funkcija kontrole toplog vazduha za vreme grejanja.



### TIMER indikatorska lampica

Pokazuje se tokom rada TIMER-a.



### CLEAN AIR indikatorska lampica (opciono)

Pokazuje da je funkcija za čišćenje vazduha uključena.



### Indikatorska lampica TURBO načina rada

Pokazuje izabranu TURBO funkciju za vreme hlađenja ili grejanja.



### DIGITAL indikatorska lampica

Pokazuje trenutnu postavljenu temperaturu za vreme rada klima uređaja.



### FAN SPEED indikatorska lampica

Pokazuje odabranu brzinu ventilatora:  
LOW (niska)(\$), MED (srednja)(\$ \$) i HIGH (visoka)(\*\*®).

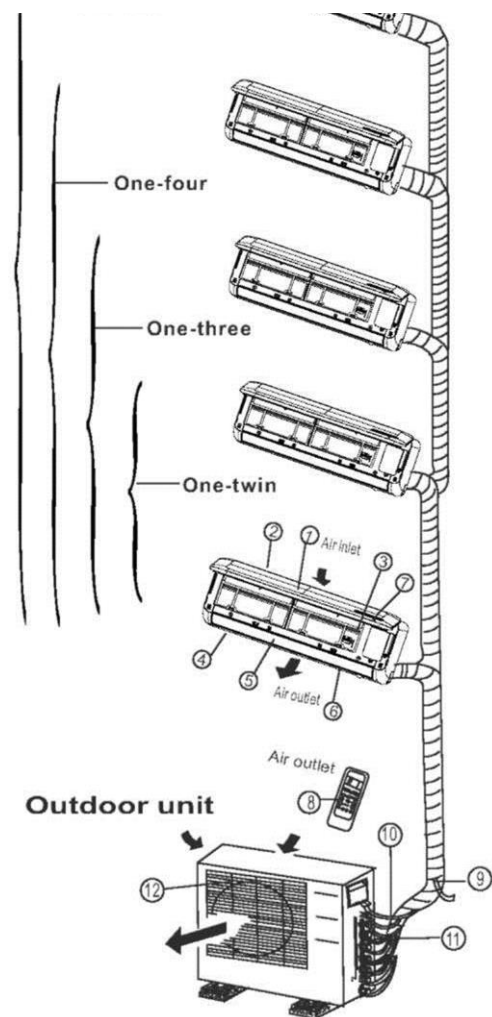


### Frequency indikatorska lampica

Displej je podeljen u pet zona. Te zone svetle u zavisnosti od trenutne frekvencije kompresora. Za vreme više frekvencije biće će više osvetljenih zona.

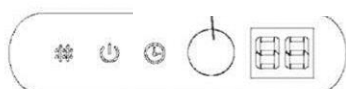
## Nazivi delova

### Unutrašnja jedinica



### LED displej

Prijemnik signala



(A)

Prijemnik signala



(B)

Prijemnik signala



(C)

### Unutrašnja jedinica

1. Prednja ploča
2. Ulaz vazduha
3. Filter
4. Izlaz vazduha
5. Horizontalna rešetka za protok vazduha
6. Vertikalna rešetka za protok vazduha(unutra)
7. Displej
8. Daljinski upravljač

**NAPOMENA:** Stvarni oblik unutrašnje jedinice koju ste kupili može da bude malo drugačiji što se tiče prednje ploče i displeja.

### Spoljašnja jedinica

9. Odvodna cev, rashladna priključna cev
10. Priključni kabl
11. Zaustavni ventil
12. Poklopac ventilatora

### NAPOMENA:

Sve slike u ovom priručniku su radi objašnjenja. Vaš klima uređaj može biti malo drugačiji. Stvarni oblik je presudan.

### Indikatorska lampica na LED displeju

#### ION indikatorska lampica(po izboru)

Ova lampica svetli kada je aktivirana funkcija za čišćenje vazduha.



#### DEFROST indikatorska lampica

(samo za modele za hlađenje i grejanje): Pokazuje kada klima uređaj pokrene funkciju automatskog odmrzavanja ili kada se aktivira funkcija kontrole toplog vazduha za vreme grejanja.



#### OPERATION indikatorska lampica

Ova lampica svetli kada klima uređaj radi.



#### TIMER indikatorska lampica

Setli za vreme rada TIMER-a.



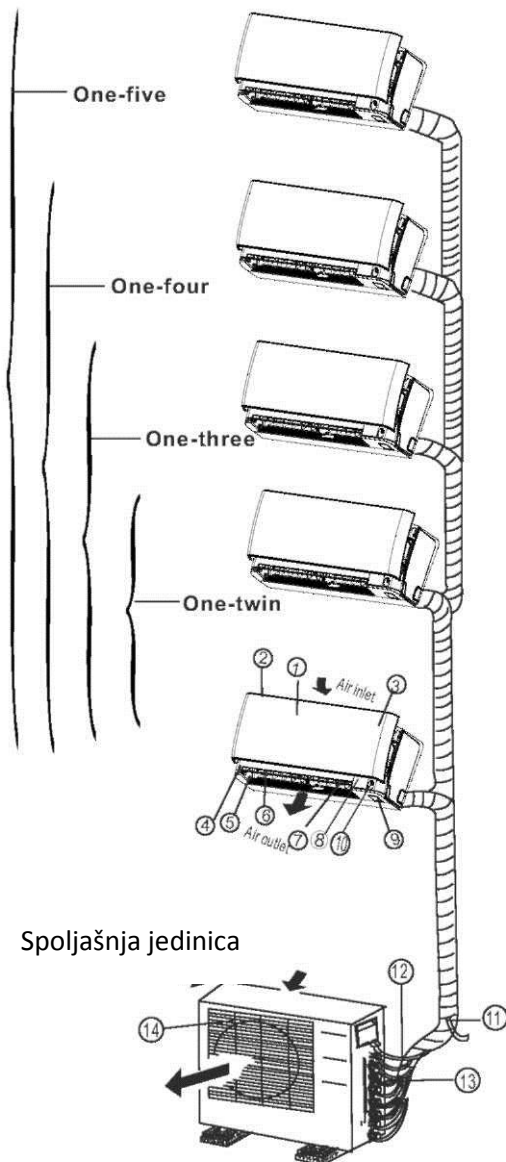
#### Indikator temperature

- Pokazuje postavke temperature kada klima uređaj radi.
- Pokazuje kod greške.



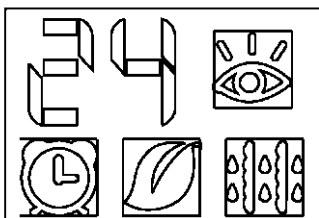
## Nazivi delova

### Unutrašnja jedinica



Spoljašnja jedinica

LED displej



## Nazivi delova

### Podni i stojeći klimatski uređaji (sa konzolom)

#### Unutrašnja jedinica

### Unutrašnja jedinica

1. Prednja ploča
2. Ulaz vazduha
3. Filtar vazduha (unutra)
4. Izlaz vazduha
5. Horizontalna rešetka za protok vazduha (spolja)
6. Horizontalna rešetka za protok vazduha (unutra)
7. Vertikalna rešetka za protok vazduha
8. Displej
9. Taster za ručno upravljanje i prijamnik
10. Inteligentno oko za detekciju (samo kod nekih modela)

### Spoljašnja jedinica

11. Odvodna cev, rashladna priključna cev
12. Priključni kabl
13. Zaustavni ventil
14. Poklopac ventila

### NAPOMENA:

Sve slike u ovom priručniku su radi objašnjenja. Vaš klima uređaj može biti malo drugačiji. Stvarni oblik je presudan.

### Indikatorske lampice na LED displeju



#### TEMPERATURA indikatorska lampica

Pokazuje vrednost podešene temperature kada klima uređaj radi.

Pokazuje kod greške.



Pokazuje stvarnu sobnu temperaturu samo u načinu rada FAN - ventilacija.

#### INTELLIGENT EYE indikatorska lampica

(po izboru)

Svetli za vreme načina rada inteligentnog oka, ali ne i kada se uređaj odleđuje.



Ova lampica svetli i kada uređaj prepozna ljudsku aktivnost.



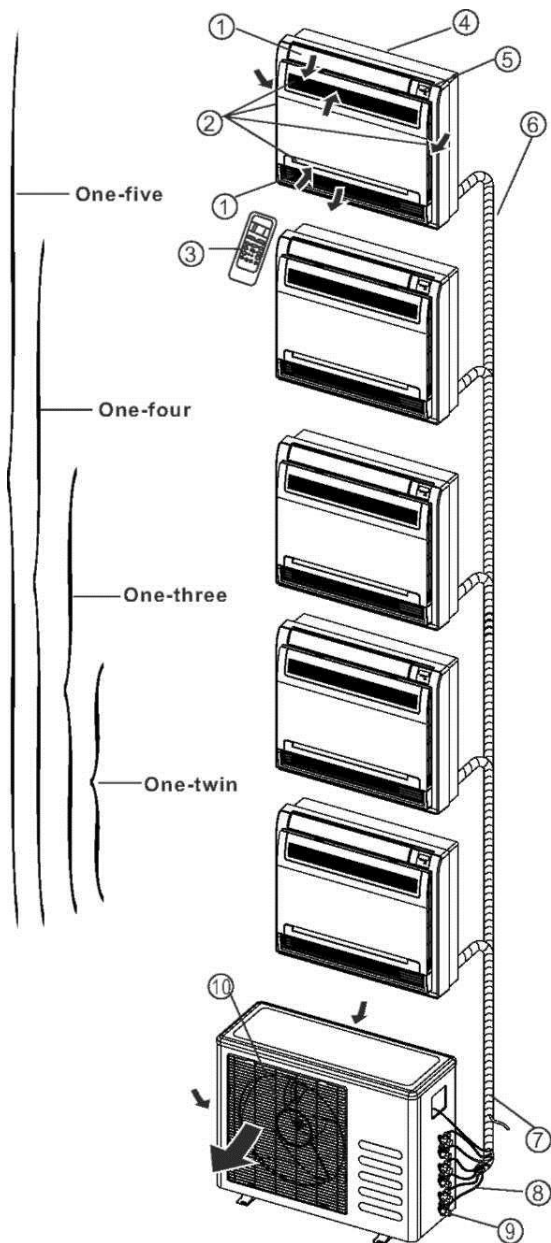
#### TIMER indikatorska lampica

Svetli za vreme TIMER rada.



#### ION indikatorska lampica(po izboru)

Svetli kada je funkcija za čišćenje vazduha uključena.



### Unutrašnja jedinica

1. Rešetka za protok vazduha (za izlaz vazduha)
2. Ulaz vazduha (sa zračnim filterom)
3. Daljinski upravljač
4. Instalacijski deo
5. Displej
6. Priključna cev

### Vanjska jedinica

7. Odvodna cev, rashladna priključna cev
8. Priključni kabl
9. Zaustavni ventil
10. Kućište ventilatora

### DISPLEJ:

#### 1. OPERATION indikatorska lampica

Ovaj indikator svetli kada uređaj radi.

#### 2. TIMER indikatorska lampica

Svetli tokom rada TIMER-a.

#### 3. DEFROST indikatorska lampica (samo za modele za hlađenje i grejanje) ili Fan only

indikatorska lampica (samo modeli za hlađenje): Svetli kada klima uređaj automatski počne sa odleđivanjem za vreme grejanja ili kada je odabran način rada FAN ONLY (samo ventilator).

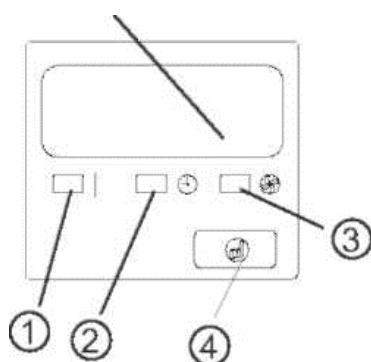
#### Taster za ručno upravljanje

Kada vam daljinski upravljač ne radi ili su vam baterije potrošene, onda koristite ovaj taster za ručno upravljanje. Kada ga pritisnete jednom, pokrenućete prisilno AUTO način rada.

Ako ga pritisnete dva puta u pet sekundi, uređaj će raditi u načinu rada hlađenja. Prisilno hlađenje koristi se samo u svrhu testiranja. Nemojte birati ovu funkciju osim ako je to neophodno.

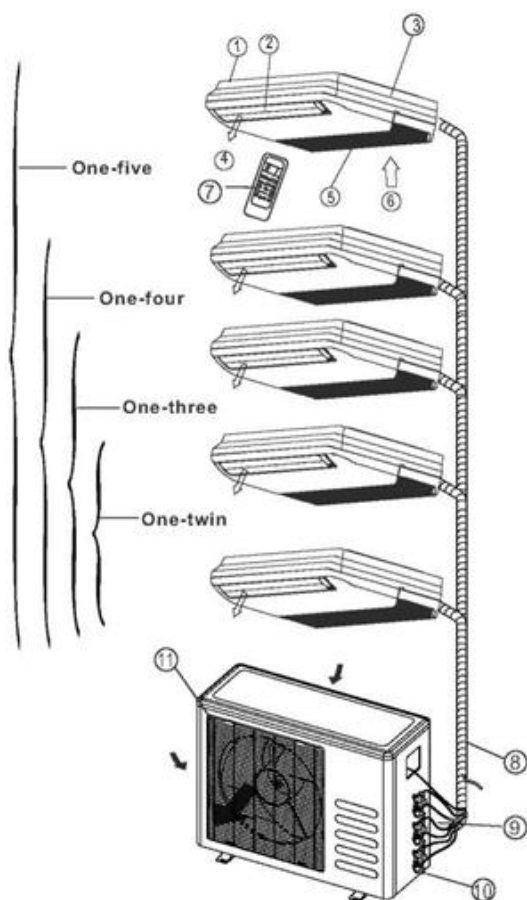
### Displej

Prijemnik infracrvenog signala



## Nazivi delova

### Podni i stojeći klima uređaji (s konzolom)



### Unutrašnja jedinica

1. Unutarnja jedinica
2. Rešetka za protok vazduha (za izlaz vazduha)
3. Instalacijski dio
4. Izlaz vazduha
5. Ulaz vazduha (sa filtrom)
6. Ulaz vazduha
7. Daljinski upravljač

### Spoljašnja jedinica

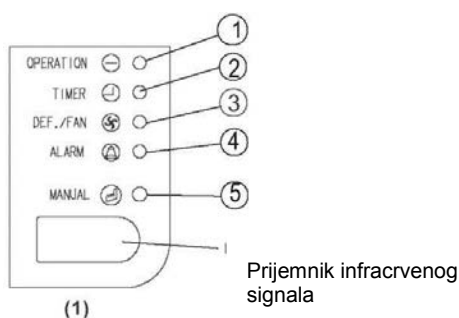
8. Odvodna cev, rashladna priključna cev
9. Prikjučni kabl
10. Zaustavni ventil
11. Poklopac ventilatora

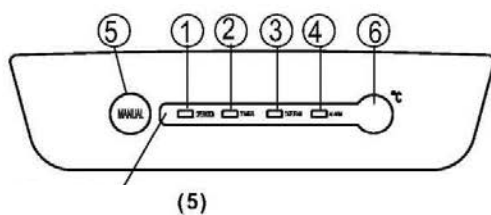
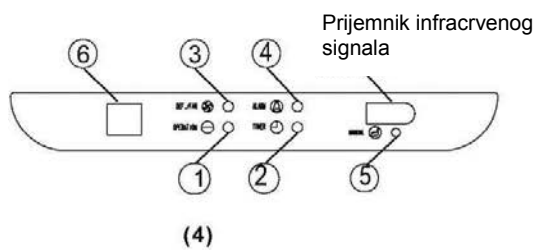
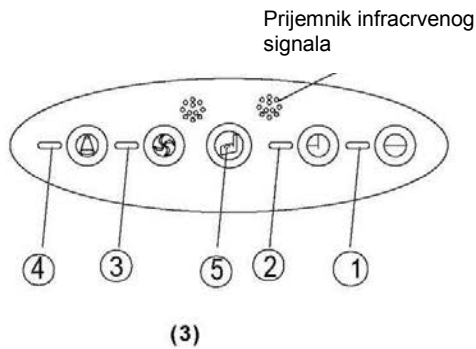
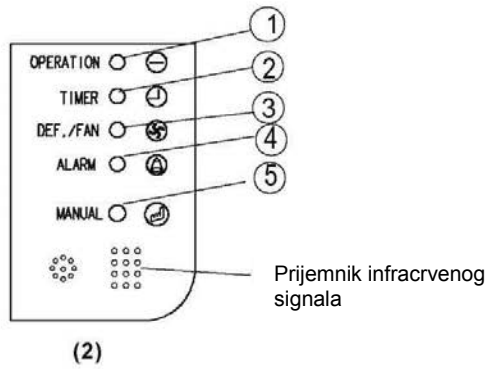
### DISPLEJ:

- 1. OPERATION indikatorska lampica**  
Svetli kada klima uređaj radi.
- 2. TIMER indikatorska lampica**  
Svetli za vreme rada TIMER-a.
- 3. DEF./FAN indikatorska lampica**  
Svetli kada klima uređaj automatski počne odleđivati za vreme grejanja (jedino kod modela za hlađenje I grejanje) ili je izabran način rada FAN ONLY - samo ventilator (samo kod modela za hlađenje).
- 4. ALARM indikatorska lampica**  
Svetluca kada se dogodi kvar.

### Displej

**NAPOMENA:** Displej na klima uređaju koji ste kupili, trebalo bi da izgleda otprilike ovako:





Prijemnik  
infracrvenog  
signala

## 5. Taster za ručno upravljanje

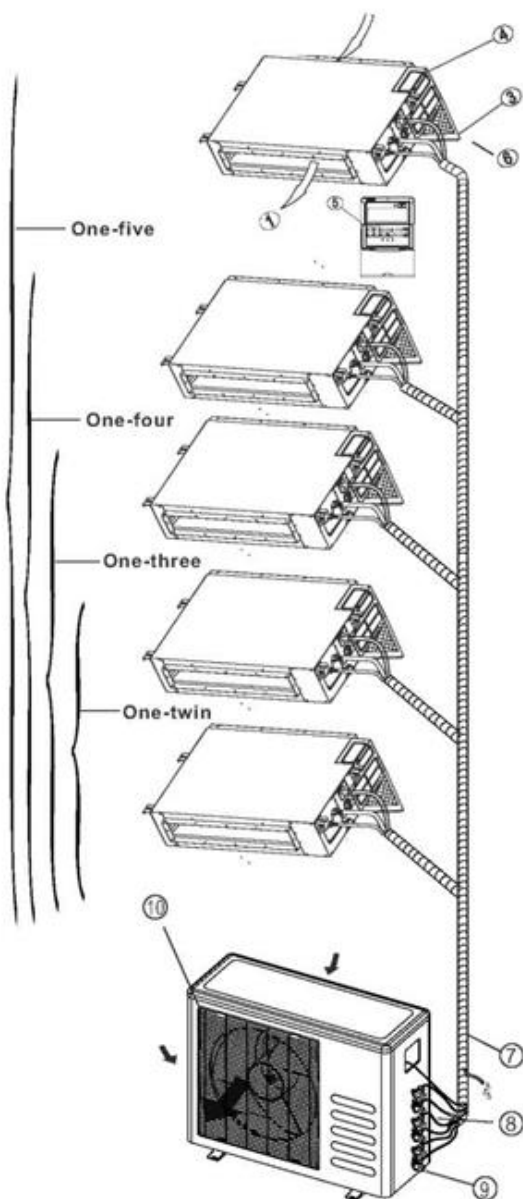
Kada vam daljinski upravljač ne radi ili su vam baterije potrošene, onda koristite ovaj taster za ručno upravljanje. Kada ga pritisnete jednom, pokrenućete prisilno AUTO način rada.

Ako ga pritisnete dva puta u pet sekundi, uređaj će raditi u načinu rada hlađenja. Prisilno hlađenje koristi se samo u svrhu testiranja. Nemojte birati ovu funkciju osim ako je to neophodno.

## 6. Prikaz temperature

Pokazuje trenutne vrednosti podešene temperature prilikom rada uređaja.

**Nazivi delova**  
**Kanalni i plafonski klima uređaji**  
**Unutrašnja jedinica**



**Unutrašnja jedinica**

1. Izlaz vazduha
2. Ulaz vazduha
3. Filtar
4. Razvodno upravljački ormar
5. Električni sklop
6. Odvodna cev

**Spoljašnja jedinica**

7. Odvodna cev, rashladna priključna cev
8. Priključni kabl
9. Zaustavni ventil
10. Kućište ventilatora

DISPLEJ:

**1. OPERATION indikatorska lampica**  
 Svetli kada uređaj radi.

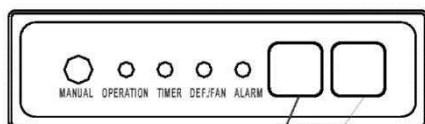
**2. TIMER indikatorska lampica**  
 Svetli za vreme rada TIMER-a.

**3. DEF./FAN indikatorska lampica**  
 Svetli kada klima uređaj automatski počne sa odleđivanjem za vreme grejanja (jedino kod modela za hlađenje i grejanje) ili je izabran način rada FAN ONLY - samo ventilator (samo kod modela za hlađenje).

**4. ALARM indikatorska lampica**  
 Svetluca kada se dogodi kvar.

**5. Taster za ručno upravljanje**  
 Kada vam daljinski upravljač ne radi ili su vam baterije potrošene, onda koristite ovaj taster za ručno upravljanje. Kada ga pritisnete jednom, pokrenućete prisilno AUTO način rada. Ako ga pritisnete dva puta u pet sekundi, uređaj će raditi u načinu rada hlađenja. Prisilno hlađenje koristi se samo u svrhu testiranja. Nemojte birati ovu funkciju osim ako je to neophodno.

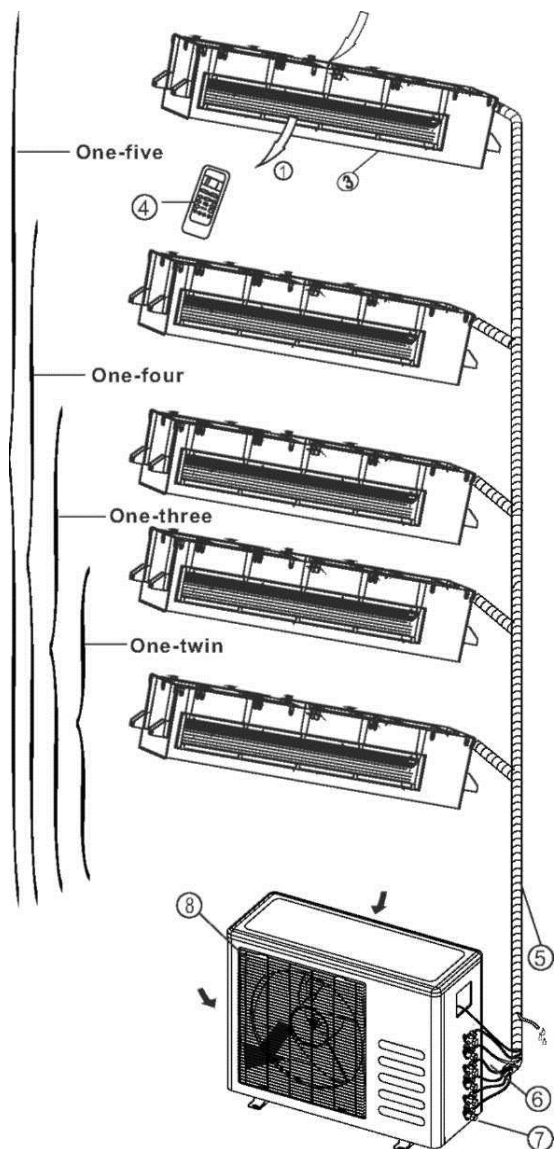
**Displej**



Prijemnik infracrvenog signala

Displej

**Nazivi delova**  
**Kanalni klima uređaj**  
**Unutrašnja jedinica**



**Unutrašnja jedinica**

1. Izlaz vazduha
2. Ulaz vazduha
4. Daljinski upravljač

**Spoljašnja jedinica**

5. Odvodna cev, rashladna priključna cev
6. Priključni kabl
7. Zaustavni ventil
8. Kućište ventilatora

**Displej:**

**1. OPERATION indikatorska lampica**

Svetli kada uređaj radi.

**2. TIMER indikatorska lampica**

Svetli za vreme rada TIMER-a.

**3. PRE-DEF./FAN indikatorska lampica**

Svetli kada klima uređaj automatski počne odleđivati za vreme grejanja (jedino kod modela za hlađenje i grejanje) ili je izabran način rada FAN ONLY - samo ventilator (samo kod modela za hlađenje).

**4. ALARM indikatorska lampica**

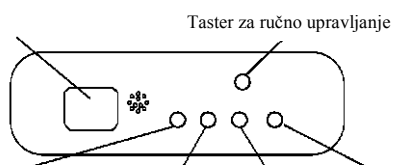
Svetluca kada se dogodi kvar

**5. Tipka za ručno upravljanje**

Kada vam daljinski upravljač ne radi ili su vam baterije potrošene, onda koristite ovaj taster za ručno upravljanje. Kada ga pritisnete jednom, pokrenućete prisilno AUTO način rada.

Ako ga pritisnete dva puta u pet sekundi, uređaj će raditi u načinu rada hlađenja. Prisilno hlađenje koristi se samo u svrhu testiranja. Nemojte birati ovu funkciju osim ako je to neophodno.

**Displej**



OPERATION indikator      TIMER indikator      ALARM indikator

PRE-DEF indikator (modeli za hlađenje i grejanje) ili pokazuje fan only način rada (samo kod modela za hlađenje)

**NAPOMENA:** Ovaj priručnik ne uključuje uputstva za rukovanje daljinskim upravljačem. KAO poseban priručnik dolaze u pakovanju sa uređajem.

## **Radna temperatura**

Opcija Temperatura	Hlađenje	Grejanje	Sušenje
Sobna temperatura	17°C~32°C	0°C~30°C	17°C~32°C
Spoljašnja temperature	0°C~50°C	-15°C~24°C	0°C~50°C
	-15°C~50°C Za modele sa niskom temperaturom sistema hlađenja		

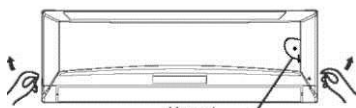
### **NAPOMENA:**

1. Optimalni rezultati će se postići u okviru navedenih temperatura. Ako se klima uređaj koristi izvan navedenih okvira, aktiviraće se određene sigurnosne funkcije i izazvati nenormalan rad uređaja.
2. Relativna vlažnost prostorije mora biti manja od 80 %. Ako klima uređaj funkcioniše pri većoj vlažnosti, na površini uređaja može se kondenzovati voda. Postavite vertikalnu rešetku protoka vazduha pod maksimalnim uglom (vertikalno prema podu) i postavite ventilator na najveću brzinu (HIGH FAN)

**Preporuka:** Pošto uređaj ima električni grejač, ako spoljašnja temperatura padne ispod 0°C, strogo preporučujemo da držite uređaj uključenim kako bi se garantovao njegov nesmetan rad.

## **Ručno upravljanje**

Uređajem se privremeno može upravljati ručno, u slučaju da je daljinski upravljač onesposobljen ili mu je potrebno održavanje.

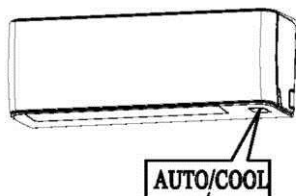


Taster za ručno  
upravljanje



Taster za  
ručno

Model A



Taster za ručno upravljanje

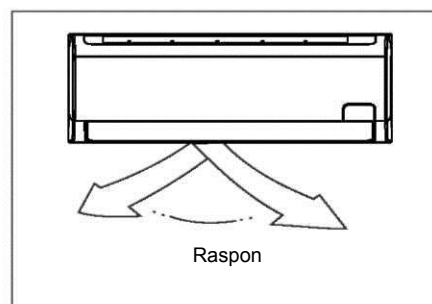
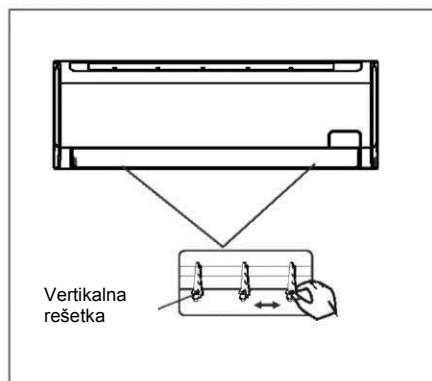
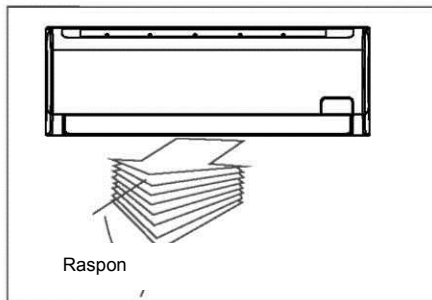
Model B

**NAPOMENA:** Uređaj mora da bude isključen pre upotrebe tastera za ručnu kontrolu. Ako je uređaj uključen, nastavite pritiskati taster za ručnu kontrolu dok se uređaj ne isključi.

1. Otvorite i podignite prednju ploču i uočićete taster za ručno upravljanja (vidi Model A)  
Kod nekih modela, taster za ručno upravljanja nalazi se na dnu jedinice. (vidi Model B).
2. Jedan pritisak tastera za ručnu kontrolu će aktivirati prisilni automatski način rada. Ako pritisnete taster dva puta tokom 5 sekundi, uređaj će započeti prisilno hlađenje.
3. Čvrsto zatvorite ploču u prvobitan položaj.

**NAPOMENA:** Za kanalno-plafonske, kasetne, plafonsko-podne i podno-stojeće klima uređaje, pogledajte na prethodne stranice radi upotrebe tastera za ručno upravljanje.

## Podešavanje smera protoka vazduha



- Pravilno podesite smer protoka vazduha, inače može doći do neprijatnosti kao i neujednačenosti sobne temperature.
- Podesite horizontalnu/vertikalnu rešetku pomoću daljinskog upravljača. Kod nekih modela može se samo ručno podesiti vertikalna rešetka.

### **Za postavljanje vertikalnog protoka vazduha:**

- Koristite ovu funkciju dok je uređaj u upotrebi. Koristite daljinski upravljač za podešavanje smera protoka vazduha.
- Horizontalna rešetka može da se pomera u koracima od 6 stepeni ili automatski kreće gore-dole.
- Za više detalja, pogledajte uputstva za upotrebu daljinskog upravljača

Kod nekih modela, vertikalna rešetka podešava se ručno - pomerite vertikalnu rešetku (levo-desno) kako biste podesili protok vazduha u željenom smeru.

### **VAŽNO:**

Ne stavljajte prste u ulazne i izlazne otvore zbog opasnosti od ventilatora koji se okreće velikom brzinom i može da vas povredi.

### **OPREZ**

- Na duži vremenski period, ne ostavljajte klima uređaj s protokom vazduha prema dolje u načinu rada Hlađenje ili Isušivanje jer može da dodje do kondenzacije vode na površini vodoravne rešetke koja će da se sliva na pod ili namještaj.
- Ne pomerajte ručno vodoravnu rešetku osim ako nije neophodno. Uvek koristite daljinski upravljač.
- Ako je klima uređaj uključen odmah pošto je isključen, vodoravnu rešetku nije moguće pomeriti otprilike 10 sekundi.
- Nagib vodoravne rešetke ne bi trebao biti usko postavljen, jer efikasnost načina rada HLAĐENJE ili GREJANJE može da bude umanjena zbog ograničenog protoka vazduha.
- Ne koristite klima uređaj sa vodoravnom rešetkom u zatvorenom položaju.
- Kada je klima uređaj spojen na napajanje (početno napajanje), vodoravna rešetka će desetak sekundi proizvoditi škripav zvuk, što je normalno.



## Kanalno-plafonski klima uređaj

Slede saveti kako podesiti smer strujanja vazduha kada se delovi otvora za izlaz vazduha (prodato odvojeno) koriste sa unutrašnjom jedinicom.

### Hlađenje

Kako bi imali efektivan učinak hlađenja po celoj prostoriji, postavite rešetku horizontalno.



### Grejanje

Kako biste postigli efektivan učinak grejanja poda u prostoriji, molimo, postavite rešetku prema dole.



## Plafonsko-podni klima uređaj

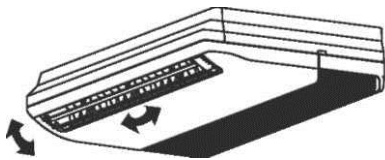
### Automatsko (Auto) podešavanje smera strujanja vazduha

Pritisnite SWING taster i rešetka će se automatski pomerati prema dolje i gore (levo i desno).

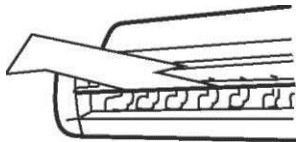
### Ručno podešavanje smera strujanja vazduha

Podesite rešetku kako biste postigli bolje efekte grejanja/hlađenja za vreme hlađenja/grejanja.

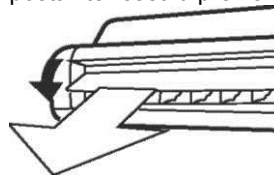
Ručno podešavanje smera strujanja vazduha



Za vreme hlađenja postavite rešetku horizontalno.



Za vreme grejanja postavite rešetku prema dole (vertikalno).



**NAPOMENA :** Način rada grejanja sa horizontalnim smerom strujanja vazduha uvelike će povećati razliku u sobnoj temperaturi.



**Oprez**

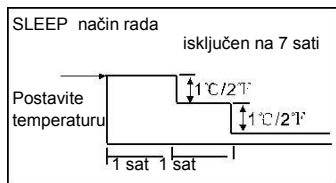
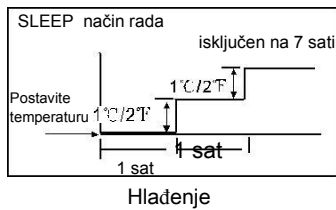


**Pazite kako podešavate klapne**

### Izaberite horizontalni smer strujanja vazduha za vreme hlađenja

Ako je smer protoka vazduha podešen prema dole, za vreme hlađenja, doći će do kondenzacije na otvoru za izlaz vazduha i na rešetkama.

## Na koji način radi klima uređaj



Grejanje

### AUTO funkcija

- Kada klima uređaj podesite na funkciju AUTO, automatski će se odabrati hlađenje, grejanje (samo modeli za hlađenje/grejanje), ili samo ventilacija (FAN ONLY) u zavisnosti od podešene temperature i sobne temperature.
- Klima uređaj će automatski kontrolisati sobnu temperaturu prema temperaturi koju ste odabrali.
- Ako niste zadovoljni AUTO funkcijom, možete ručno da podesite željene uslove.

### SLEEP funkcija

- Kada pritisnete SLEEP na daljinskom upravljaču prilikom hlađenja, grejanja (samo modeli za hlađenje/grejanje), ili prilikom funkcije AUTO, klima uređaj će automatski pojačati hlađenje ili smanjiti grejanje za 1°C, svakih sat vremena.
- Zatim će mirovati sledeća 2 sata a posle 7 sati, klima uređaj će se isključiti.
- Brzina ventilatora prilagođavaće se automatski.
- Ova funkcija obezbeđuje prijatnu temperaturu tokom noći i uštedu energije.

### DRYING funkcija

- Brzina ventilatora je pod automatskom kontrolom za vreme ove funkcije.
- Za vreme ove funkcije, ako je sobna temperatura ispod 10°C, kompresor prestaje sa radom i ne pokreće se dok sobna temperatura ne poraste iznad 12°C

### **Izbor optimalnog načina rada**

Kada istovremeno rade dve unutrašnje jedinice ili više njih, pazite da vam se izabrani načini rada uređaja ne preklapaju. Način rada grejanja ima prednost nad svim ostalim načinima rada. Ako prva jedinica počne sa rada grejanjem, onda će i druge jedinice dopuštati samo grejanje. Na primer: ako prva jedinica počne da radi u režimu hlađenja (ili ventilacije), ostale jedinice mogu da rade u bilo kom drugom režimu, samo ne u režimu grejanja. Ako se za jednu od jedinica izabere funkcija grejanja, druge jedinice prestaće sa radom i pokazaće se P5 na displeju (samo kod jedinica sa displejom) ili će indikatori Auto i Operation da trepću, Defrost indikator prestati da svetli, a Timer indikator ostati da svetli (kod jedinica bez displeja) ili će Defrost i Alarm da svetle, Operation da trepće, a Timer prestati da svetli (samo kod podno-stojećih klima uređaja)

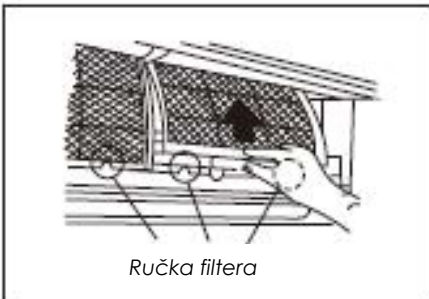
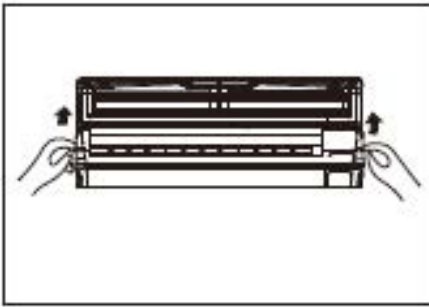
### **Optimalni rad**

Za optimalan rad, uradite sledeće:

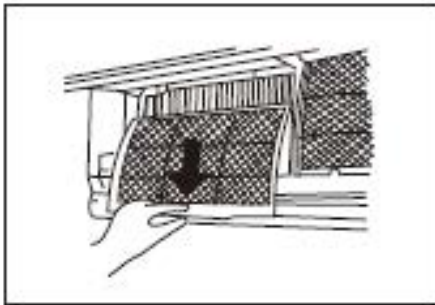
- Podesite smer strujanja vazduha pravilno tako da ljudi u prostoriji nisu izloženi izravnom strujanju vazduha.
- Podesite temperaturu tako da postignete maksimalni nivo prijatnosti u prostoriji. Nemojte podesiti temperaturu previsoko ili prenisko.
- Zatvorite prozore i vrata prilikom HLAĐENJA i GREJANJA, jer će, u suprotnom, učinak biti smanjen.
- Koristite TIMER ON taster na daljinskom upravljaču za izbor vremena kada želite pokrenuti klima uređaj.
- Ne stavljajte objekte u blizinu ulaza ili izlaza vazduha, jer može doći do smanjenja učinka ili prestanka rada klima uređaja.
- Povremeno čistite filter vazduha, inače može doći do smanjenja učinka hlađenja ili grejanja
- Ne koristite uređaj dok je horizontalna rešetka zatvorena.

**Preporuka: Pošto uređaj ima električni grejač, ako spoljašnja temperatura padne ispod 0°C, strogo se preporučuje da držite uređaj uključenim u struju, kako bi se garantovao njegov nesmetan rad.**

## ČUVANJE I ODRŽAVANJE



Ručka filtera



### Čišćenje rešetke, kućišta i daljinskog upravljača

• Isključite uređaj pre čišćenja. Uređaj brišite mekom, suvom krpom. Ne koristite izbeljivač ili abrazive.

**NAPOMENA:** Pre čišćenja, unutrašnji uređaj mora da bude isključen iz struje.

### OPREZ

Krpa navlažena hladnom vodom može se koristiti na unutrašnjem uređaju ako je jako prljav.

Posle čišćenja, prebrišite ga suvom krpom.

Ne koristite krpu ili čistač prašine tretiran hemikalijama. Ne koristite za čišćenje benzin, razređivač, sredstva za poliranje i slično. Ona mogu izazvati pucanje ili deformaciju plastične površine.

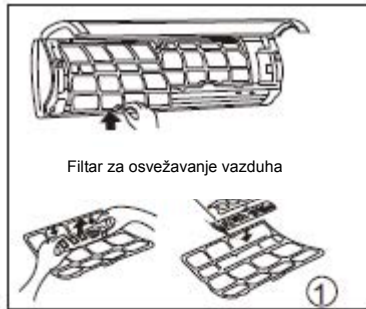
Za čišćenje prednje ploče nikad nemojte koristiti vodu temperature iznad 40°C jer može da dodje do deformacije ili gubitka boje.

## ZIDNI KLIMA UREĐAJ

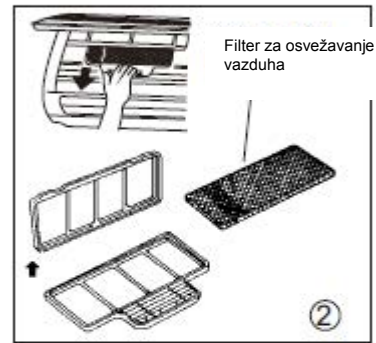
### Čišćenje filtera

Prljav filter za vazduh smanjuje učinak hlađenja ovog uređaja. Čistite filter jednom svake dve nedelje.

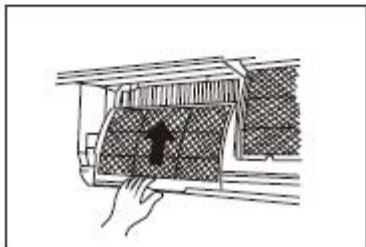
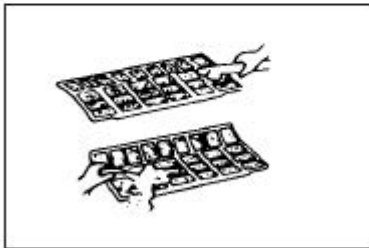
1. Podignite ploču unutrašnjeg uređaja do ugla gde će se zaustaviti uz čujno "klik". Kod nekih modela, poduprite ploču pomoću podupirača.
2. Uхватite za ručku filtera za vazduh i malo ju podignite tako da izađe iz držača filtera, zatim ju povucite prema dole.
3. Izvadite **Active Carbon filter (aktivni ugalj) i filter za prašinu** iz unutrašnje jedinice. Očistite ga usisivačem ili vodom a zatim ga osušite na hladovitom mestu.



Filtar za osvežavanje vazduha



Filter za osvežavanje vazduha



4. Izvadite **filter za osvežavanje vazduha (filtri po izboru: plazma sakupljač prašine/Silver Ion filter /Bio filter /Vitamin C filter)** iz njihovih okvira.

(Instalacija i metod vađenja filtra za osvežavanje vazduha zavise od modela - vidi slike označene s © i s © na levoj strani.

- Čistite filter za osvežavanje vazduha bar jednom mesečno i menjajte ga svakih 4-5 meseci.

Čistite ga usisavačem, a zatim ga osušite na hladovitom mestu.

5. Vratite filter za osvežavanje vazduha u početni položaj.

Postavite gornji deo filtra za vazduh nazad u uređaj, pazeći da su leva i desna ivica u ispravnom položaju i vratite filter u početni položaj.

### **Priprema za dugotrajno mirovanje uređaja**

Ukoliko planirate da ne upotrebljavate uređaj duže vreme, uradite sledeće:

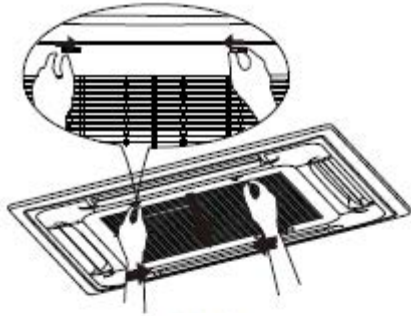
1. Očistite unutrašnju jedinicu i filtre.
2. Uključite ventilator na otprilike pola sata kako bi osušili unutrašnjost jedinice.
3. Ugasite uređaj i isključite napon.
4. Izvadite baterije iz daljinskog upravljača. Spoljašnja jedinica zahteva povremeno održavanje. Ne pokušavajte to sami. Kontaktirajte prodavca ili servisera.

### **Predsezonska provera**

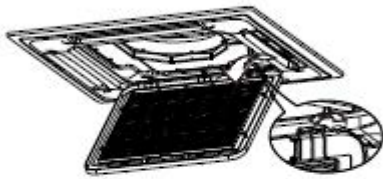
- Proverite da kablovi nisu isključeni ili oštećeni.
- Očistite unutrašnju jedinicu i filtre.
- Proverite da li je filter vazduha instaliran.
- Proverite da ulaz ili izlaz vazduha nisu prekriveni pošto se klima uređaj duže vreme nije koristio.

### **⚠ OPREZ**

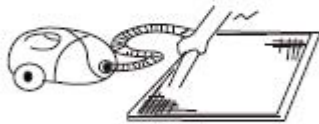
- Ne dodirujte metalne delove uređaja pri odstranjivanju filtra. Pri rukovanju, oštre metalne ivice mogu da vas povrede.
- Ne koristite vodu za čišćenje unutrašnjosti uređaja jer to može da dovede do strujnog udara i oštećenja uređaja.
- Kod čišćenja uređaja prvo proverite da li je napajanje isključeno.
- Nemojte prati filter vazduha vodom toplijom od 40°C. Potpuno otresite vlagu i osušite filter u hladu. Ne izlažite ga direktno suncu, može da se smanji ili deformiše



SI.A



SI.B



SI.C



SI.D

## Kasetni klimatski uređaj

1. Izvadite rešetku za ulaz vazduha.  
Istovremeno povlačite rešetke prema sredini kao što je prikazano na slici A, a zatim ih samo spustite prema dole.  
**Oprez:** pre nego što počnete vaditi rešetku, skinite električnu kontrolnu kutiju koja je povezana sa otpornicima.
2. Izvadite rešetku za ulaz vazduha (sa filterom prikazan na slici B) Povucite ju dole pod uglom od 45° i zatim je podignite kako biste je izvadili.
3. Rastavite vazdušni filter.
4. Očistite filter (koristite pritom usisavač ili čistu vodu). Ako se nakupilo previše prašine, koristite meku četku i blaži deterdžent i osušite ga na hladovitom mestu.

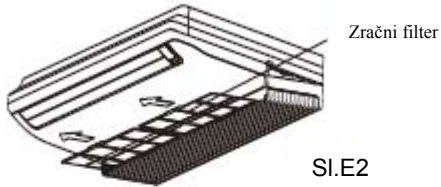
## KANALNI I PLAFONSKI KLIMATSKI UREĐAJ

1. Izvadite rešetku za ulaz vazduha.  
Istovremeno povlačite rešetke prema sredini kao što je prikazano na slici, a zatim ih samo spustite prema dole.  
**Oprez:** pre nego što počnete da vadite rešetku, skinite električnu kontrolnu kutiju koja je povezana sa otpornicima.
  2. Izvadite rešetku za ulaz vazduha
  3. Rastavite filter.
  4. Očistite i filter (koristite pritom usisavač ili čistu vodu). Ako se nakupilo previše prašine, koristite meku četku i blaži deterdžent i osušite ga na hladovitom mestu.
    - Strana za ulaz vazduha mora da bude okrenuta prema gore kada koristite usisavač. (vidi sliku C)
    - Strana za ulaz vazduha mora biti okrenuta prema dole kada je čistite vodom. (vidi sliku D)
- Oprez :** Ne sušite filter vazduha na visokoj temperaturi ili na izrazito osunčanim mestima.
5. Montirajte filter.
  6. Montirajte i zatvorite rešetku za ulaz vazduha u suprotnom smeru od koraka 1 i 2 i spojite kontrolnu kutiju sa odgovarajućim otpornicima.

**Napomena:** High-static Pressure Parvis Split klimatski uređaj nema filter za vazduh.



SI.E1



SI.E2



SI.E3

## PLAFONSKI I PODNI KLIMATSKI UREĐAJ

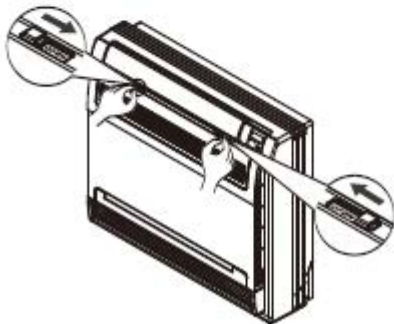
### Za <36000Btu/h modele

1. Pomerite otvor za ulaz vazduha (vidite sliku E1).
2. izvadite filter za vazduh(vidite sliku E2).
3. Očistite filter vodom ili usisavačem, a zatim ga osušite na hladovitom mestu.

Razmontirajte filter za vazduh u suprotnom smeru od onog prikazanog u slici E2

### Za >48000Btu/h modele

1. Povucite filter za vazduh iz otvora za ulaz vazduha kao što je prikazano na slici E3.
2. Očistite filter vodom ili usisavačem, a zatim ga osušite na hladovitom mestu.
3. Razmontirajte filter za vazduh u suprotnom smeru od onog prikazanog na slici E3.

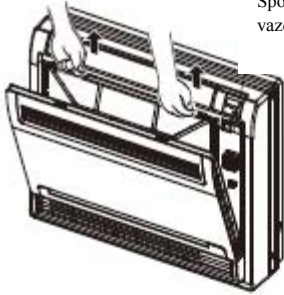


SI.F1

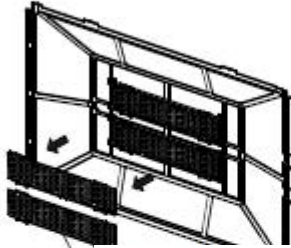
## PODNI I STOJEĆI KLIMA UREĐAJ (SA KONZOLOM)

1. Otvorite prednju ploču. (Vidite sliku F1)

Spojnice kod otvora za izlaz  
vazduha



SI.F2



Filter za posebne  
funkcije

SI.F3



SI.F4



SI.F5

## 2. Skinite filtar vazduha

Lagano pritisnite spojnice na levoj i desnoj strani filtra a zatim ih povucite prema gore. (vidite sliku F2)

## 3. Skinite filtar za posebne funkcije

Držite umetak okvira i skinite spojnice sa 4 mesta. (vidite sliku F3)

(Filtar za posebne funkcije treba se čistiti vodom svakih 6 meseci. Preporučujemo da ga menjate svake tri godine.)

## 4. Očistite filtar vazduha

Možete koristiti usisavač ili čistu vodu za čišćenje filtra za vazduh. Ako ima previše prašine, koristite mekanu četku i blagi deterdžent i osušite ga na hladovitom mestu.

Strana za ulaz vazduha mora da bude okrenuta prema gore kada koristite usisavač. (vidite sliku F4)

Strana za ulaz vazduha mora da bude okrenuta prema dole kada filtar čistite vodom (vidite sliku F5).

## 5. Stavite filtar vazduha i filter za posebne funkcije tamo gde su i bili i zatvorite prednju ploču.

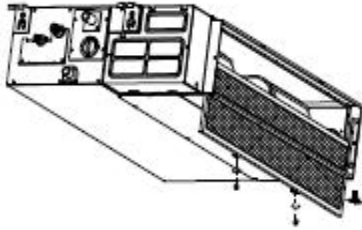
Ako bi uređaj radio bez filtra za vazduh, u unutrašnjoj jedinici bi se nekupljala prašina!

### **▲ OPREZ:**

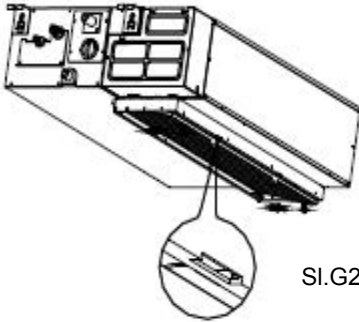
**Ne sušite filtar vazduha na visokoj temperaturi ili na izrazito osunčanim mestima. Može da se deformiše.**



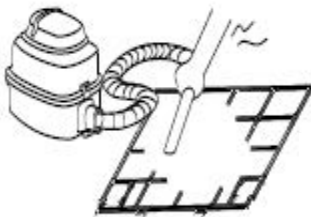
## KANALNO PLAFONSKI KLIMA UREĐAJ



SI.G1



SI.G2



SI.G3

Fig.G3



SI.G4

Fig.G4

1. Ako jedinica ima stražnju ventilaciju, odvrnite dva zavrtnja pričvršćena na filtru i skinite filter sa jedinice. Vidite sliku G1.
2. Ako jedinica ima ventilaciju usmerenu prema dole, ovucite filter lagano prema gore kako bi se držač odvojio od otvora pričvršćenih prirubnicom i skinite filter u smeru koji pokazuje slika G2.
3. Očistite filter vazduha usisavačem ili čistom vodom. Ako ima previše prašine, koristite mekanu četku i blagi deterdžent i osušite ga na hladovitom mestu.
4. Strana za ulaz vazduha mora da bude okrenuta prema gore kada koristite usisavač. (vidite sliku G3)  
Strana za ulaz vazduha mora da bude okrenuta prema dolje kada čistite vodom (vidite sliku G4).

## SAVETI PRI UPOTREBI

### Održavanje

Ukoliko planirate da ne upotrebljavate uređaj duže vremena, radite sledeće:

1. Očistite unutrašnju jedinicu i filtre.
2. Uključite ventilator na otprilike pola dana kako bi osušili unutrašnjost jedinice.
3. Ugasite uređaj i isključite napon.
4. Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

Spoljašnja jedinica zahteva povremeno održavanje. Ne pokušavajte to sami. Kontaktirajte ovlašćeni servis

**Note:** Prije nego što počnete čistiti klima uređaj, proverite jeste li ga isključili iz struje.

### **Kod ponovnog korištenja klimatskog uređaja:**

- Koristite suhu krpu za brisanje prašine koja se nakupila na stražnjoj rešetki za ulaz vazduha, kako bi sprečili da se izduvava prašina iz unutrašnje jedinice.
- Proverite da li su električni vodovi prekinuti ili iskopčani.
- Proverite da li je filter za vazduh postavljen.
- Proverite jesu li ulazni i izlazni ispusti blokirani ako klima uređaj niste koristili duže vreme.

### Saveti pri upotrebi

Šta može da se desi tokom normalnog rada:

#### 1. **Zaštita klimatskog uređaja.**

##### **Zaštita kompresora**

- Kompresor se ne može ponovo pokrenuti 3-4 minuta pošto se zaustavi.

##### **Zaštita od hladnog vazduha**

- Uređaj je dizajniran da ne ispušta hladan vazduh tokom načina rada HEAT, kada se unutrašnji izmenjivač toplote nalazi u jednoj od tri sledeće situacije i kada zadata temperature nije dostignuta:
  - A) kada je grejanje tek započelo
  - B) odmrzavanje
  - C) grejanje na niskoj temperaturi - unutrašnji ili spoljašnji ventilator se zaustavlja tokom odmrzavanja (modeli sa hlađenjem i grejanjem).

##### **Odmrzavanje (samo kod modela za hlađenje i grejanje)**

- Mraz može da se pojavi na spoljašnjoj jedinici tokom ciklusa grejanja, kada je spoljašnja temperature niska a vlažnost visoka što uzrokuje slabiju efikasnost grejanja.
- Tokom ove situacije, uređaj će prestati sa grejanjem i automatski započeti odmrzavanje.
- Vreme odmrzavanja može varirati između 4 i 10 minuta, u zavisnosti od spoljašnje temperature i količine mraza na spoljašnjoj jedinici.
- Unutrašnja/spoljašnja ventilacija prestaje pri odmrzavanju (samo kod modela za hlađenje i grejanje)

#### 2. **Bela magla dolazi iz unutrašnjeg uređaja**

- Bela magla može da se stvori zbog visoke razlike u temperaturi između ulaza i izlaza vazduha, tokom režima COOL, u unutrašnjosti gdje je vlažnost vazduha visoka.
- Bela magla može se pojaviti i zbog vlage izazvane procesom odmrzavanja kada se uređaj, posle odmrzavanja, pokrene u načinu rada HEAT.

#### 3. **Klima uređaj proizvodi tih zvuk**

- Možete čuti slab zvuk šištanja kada je kompresor uključen ili se upravo isključio. To je zvuk protoka rashladnog sredstva.
- Možete također čuti slabi zvuk škripanja, kada kompresor radi ili se upravo isključio. To je posledica toplotnog širenja i skupljanja plastičnih delova uređaja, pri promeni temperature.
- Možete čuti zvuk koji proizvodi lopatica, dolaskom u početnu poziciju, posle uključenja uređaja.

**4. Prašina se izduvava iz unutrašnje jedinice**

- Ovo je normalno stanje kada se klima uređaj nije koristio duže vreme ili pri prvoj upotrebi.

**5. Čudan miris širi se iz unutrašnje jedinice**

- Ovo je izazvano mirisima u unutrašnjem uređaju - od građevnog materijala, nameštaja ili dima.

**6. Klima uređaj prebacuje se na način rada FAN ONLY (Ventilacija) iz načina rada COOL ili HEAT**

- Kada unutrašnja temperatura dođe do zadate vrednosti, kompresor će se automatski ugasiti a uređaj će se prebaciti na način rada FAN ONLY. Kompresor će se ponovno uključiti kada unutrašnja temperatura poraste, u režimu COOL ili padne u režimu HEAT (samo modeli sa hlađenjem i grejanjem)

7. Na površini unutrašnjeg uređaja mogu se stvoriti kapljice vode kod hlađenja u visokoj relativnoj vlažnosti vazduha (relativna vlažnost viša od 80%). Podesite horizontalnu rešetku u položaj maksimalnog izlaza vazduha i birajte najveću brzinu ventilacije.

**8. Grejanje (samo kod modela za hlađenje i grejanje)**

- Klima uređaj povlači toplotu iz spoljašnje jedinice i oslobađa je pomoću unutrašnje jedinice tokom grejanja. Kada spoljašnja temperatura padne podjednako se smanjuje i toplota koju povlači klima uređaj. U isto vreme količina povlačenja toplote se povećava zbog veće razlike između unutrašnje i spoljašnje temperature. Ukoliko se prijatna temperatura ne može postići klima uređajem preporučujemo dodatne načine grejanja..

**9. Funkcija za automatsko ponovno pokretanje uređaja**

- Nestanak struje tokom rada u potpunosti zaustavlja uređaj.
- Za uređaj bez funkcije Auto-restart, kada se struja vrati, indikator rada na unutrašnjoj jedinici počinje bljeskati. Za ponovno pokretanje rada pritisnite taster ON/OFF na daljinskom upravljaču. Kod uređaja sa Auto-restart funkcijom, kada se struja vrat, uređaj automatski počinje sa radom sa svim podešavanjima sačuvanim u memoriji.

10. **Elektromagnetno zračenje ili upotreba mobilnog telefona** u neposrednoj blizini uređaja, može da izazove nepravilan rad. Isključite uređaj iz napajanja i ponovno ga priključite.

- Pritisnite taster ON/OFF na daljinskom upravljaču kako biste restartovali uređaj.

## SAVETI ZA REŠAVANJE PROBLEMA

Ako se pojavi neka od sledećih grešaka, zaustavite odmah rad klima uređaja, isključite iz struje i ponovno uključite. Ukoliko se na taj način problem ne otkloni, isključite struju i obratite se najbližem ovlašćenom servisu.

	Ukoliko se jedan od sledećih kodova greške pojavi na ekranu: E0, E1, E2, E3... ili P0, P1, P2, P3...
<b>Problem</b>	Ukoliko sigurač često prekida napajanje (iskače)
	Ukoliko strani predmeti ili voda dospeju u klima uređaj...
	Daljinski upravljač ne radi ili radi nepravilno.
	Druge nepravilnosti

Kvar	Uzrok	Što treba da se radi?
<b>Uređaj se ne pokreće</b>	Prekinuto napajanje strujom	Čekajte da se struja vrati.
	Uređaj nije uključen u struju.	Proverite da li je utikač dobro utaknut u utičnicu.
	Osigurač je prekinuo napajanje (pregoreo)	Zamenite osigurač
	Možda je baterija u daljinskom upravljaču prazna.	Zamenite bateriju.
	Podesili ste pogrešno vreme na timeru.	Čekajte ili promenite podešavanja timera.
<b>Uređaj ne hladi ili ne greje (modeli za hlađenje/grejanje) dobro prostoriju iako vazduh struji iz klimatskog uređaja.</b>	Neppravilno podešena temperatura.	Pdesite temperaturu pravilno. Za detaljna uputstva, pročitajte uputstva za upotrebu daljinskog upravljača".
	Filtar za vazduh je zapušten	Očistite filter za vazduh.
	Vrata ili prozori su otvoreni.	Zatvorite vrata ili prozore.
	Onemogućen ulaz ili izlaz vazduha na unutrašnjem ili spoljašnjem uređaju	Omogućite nesmetan protok vazduha i zatim ponovno pokrenite uređaj.
	Zaštita kompresora u trajanju od 3 ili 4 minuta je aktivirana.	Pričekajte.
<b>Ako problem nije otklonjen, kontaktirajte lokalnog distributera ili najbliži ovlašćeni servis. Važno je da ih detaljno obavestite o kvaru kao i o modelu vašeg uređaja.</b>		

**Napomena:**

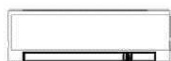
**NIKAD NE POKUŠAVAJTE DA SAMI POPRAVLJATE KLIMA UREĐAJ!**

**UVEK POZOVITE OVLAŠĆENI SERVIS!**

# S A D R Ź A J

Upotreba daljinskog upravljača.....	2
Tehnički podaci o daljinskom upravljaču .....	3
Funkcijske tipke .....	4
Indikatori na LCD ekranu.....	6
Kako koristiti tastere.....	7
Automatska funkcija .....	7
Hlađenje/Grejanje/Ventilator funkcija.....	7
Funkcija odvlaživanja .....	8
Podešavanje smera strujanja vazduha .....	8
Funkcija programatora.....	9
SLEEP funkcija .....	12

## Upotreba daljinskog upravljača



### Položaj daljinskog upravljača

- Koristite daljinski upravljač do 8 metara udaljenosti od uređaja, usmeravajući ga prema prijemniku. Prijem signala označen je kratkim zvučnim signalom.



### UPOZORENJE

1. Vodite računa da ne postoje prepreke između daljinskog upravljača i unutrašnje jedinice jer uređaj neće da radi.
2. Pazite da se daljinski upravljač ne pokvasi.
3. Zaštitite daljinski upravljač od visokih temperatura.
4. Zaštitite unutrašnju jedinicu od direktne sunčeve svetlosti jer može da dodje do greške u radu klima uređaja.
5. Držite upravljač van dometa elektromagnetskih smetnji (EMI) koje proizvode drugi kućni uređaji.
6. Pri zameni baterija, ne koristite stare baterije ili drugi tip baterija. To može dovesti do greške u radu daljinskog upravljača.
7. Ukoliko ne koristite daljinski upravljač nekoliko nedelja - izvadite baterije.
8. Prosječno trajanje baterija u normalnim uslovima je oko 6 meseci.
9. Zamenite baterije ukoliko ne čujete odgovarajući zvučni signal iz unutrašnje jedinice ili ukoliko indikator prenosa signala ne svetli.

### Zamena baterija

Daljinski upravljač radi na dve suve baterije (R03/LR03X2) smeštene u stražnjem delu i zaštićene poklopcem.

1. Za stavljanje baterije, uklonite povlačenjem unazad poklopac baterije i postavite baterije po uputstvu (+ i -) prikazanom na daljinskom upravljaču.
2. Za zamenu starih baterija koristite isti metod.

**NAPOMENA:** Pri uklanjanju baterija, daljinski upravljač briše sva prethodna programiranja. Posle stavljanja novih baterija, potrebno je ponovno programirati daljinski upravljač.



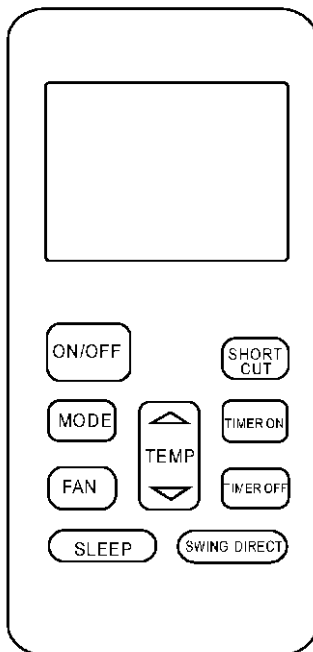
### UPOZORENJE

- Ne mešajte stare i nove baterije ili baterije različitih vrsta.
- Ne ostavljajte baterije u daljinskom upravljaču ako se neće koristiti 2 do 3 meseca.
- Baterije bacajte u skladu sa propisima o zaštiti okoline.

### Tehnički podaci o daljinskom upravljaču!

Model	RG52C1/BG(C)E.
Napon napon	3.0V (Suve baterije R03/LR03X2)
Domet signala	8m (sa naponom 3V doseže 11m)
Radna temperatura	-5°C~ 60°C

### Izgled uređaja!

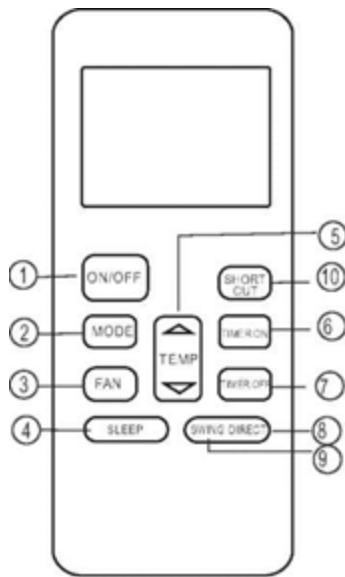


#### **NAPOMENA:**

Dizajn tastera na slici može da se razlikuje od kupljenog, u zavisnosti od modela.

Sve opisane funkcije obavlja unutrašnji uređaj. Ako unutrašnji uređaj ne podržava funkciju, neće doći do promene posle biranja određene funkcije na daljinskom upravljaču.

## Funkcijske tipke

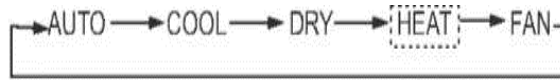


### 1. ON/OFF (Upaliti/Ugasiti) taster

Radnja počinje kada se pritisne ovaj taster i prestaje kada se isti taster pritisne opet.

### 2. MODE (Način rada) taster

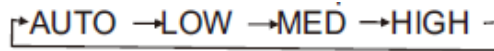
Pri svakom pritisku tastera, određeni način rada se bira sljedećim redosledom:



**NAPOMENA:** HEAT način rada je isključivo za modele koji podržavaju hlađenje i grejanje..

### 3. FAN (Ventilator) taster

Koristi se za biranje brzine ventilatora u četiri koraka:



### 4. SLEEP (Spavanje) taster

Aktivirati/Deaktivirati sleep funkciju. Može da zadrži najprijatniju temperaturu a istovremeno da štedi energiju. Ova funkcija dostupna je isključivo u COOL, HEAT ili AUTO načinu rada.

**NAPOMENA:** Dok je uređaj u funkciji u SLEEP načinu rada, ista bi se poništila kada bi pritisnuli taster MODE, FAN SPEED ili ON/OFF.

### 5. UP (Gore) taster ( ^ )

Pritisnite ovaj taster za povećanje unutrašnje temperature za 1°C do 30°C.

### DOWN (Dole) taster ( v )

Pritisnite ovaj taster za smanjenje unutrašnje temperature za 1°C do 17°C.

### 6. TIMER ON Taster

Pritisnite ovaj taster za nameštanje vremena automatskog pokretanja uređaja. Svaki pritisak tastera će povećati postavljenu vrednost automatske sinhronizacije za 30 minuta. Kada postavljeno vreme prikaže 10, svaki sledeći pritisak tastera će povećati postavljenu vrednost automatske sinhronizacije za 60 minuta. Za poništavanje programa automatske sinhronizacije, jednostavno podesite vreme automatskog pokretanja programa na 0.0.



### **7. TIMER OFF Taster**

Pritisnite ovaj taster za podešavanje vremena za automatsko gašenje uređaja. Svaki pritisak tastera će povećati podešenu vrednost automatske sinhronizacije za 30 minuta. Kada postavljeno vreme prikaže 10, svaki idući pritisak tastera će povećati postavku automatske sinhronizacije za 60 minuta. Za poništavanje programa automatske sinhronizacije, jednostavno podesite vreme automatskog pokretanja programa na 0.0.

### **8. DIRECT Taster**

Koristi se za promenu smera kretanja otvora za vazduh i za postavljanje željenog smera (gore/dolje) strujanja vazduha.

Za svaki pritisak tastera otvor za vazduh se pomiče pod kutem od  $6^{\circ}$ .

### **9. SWING Taster**

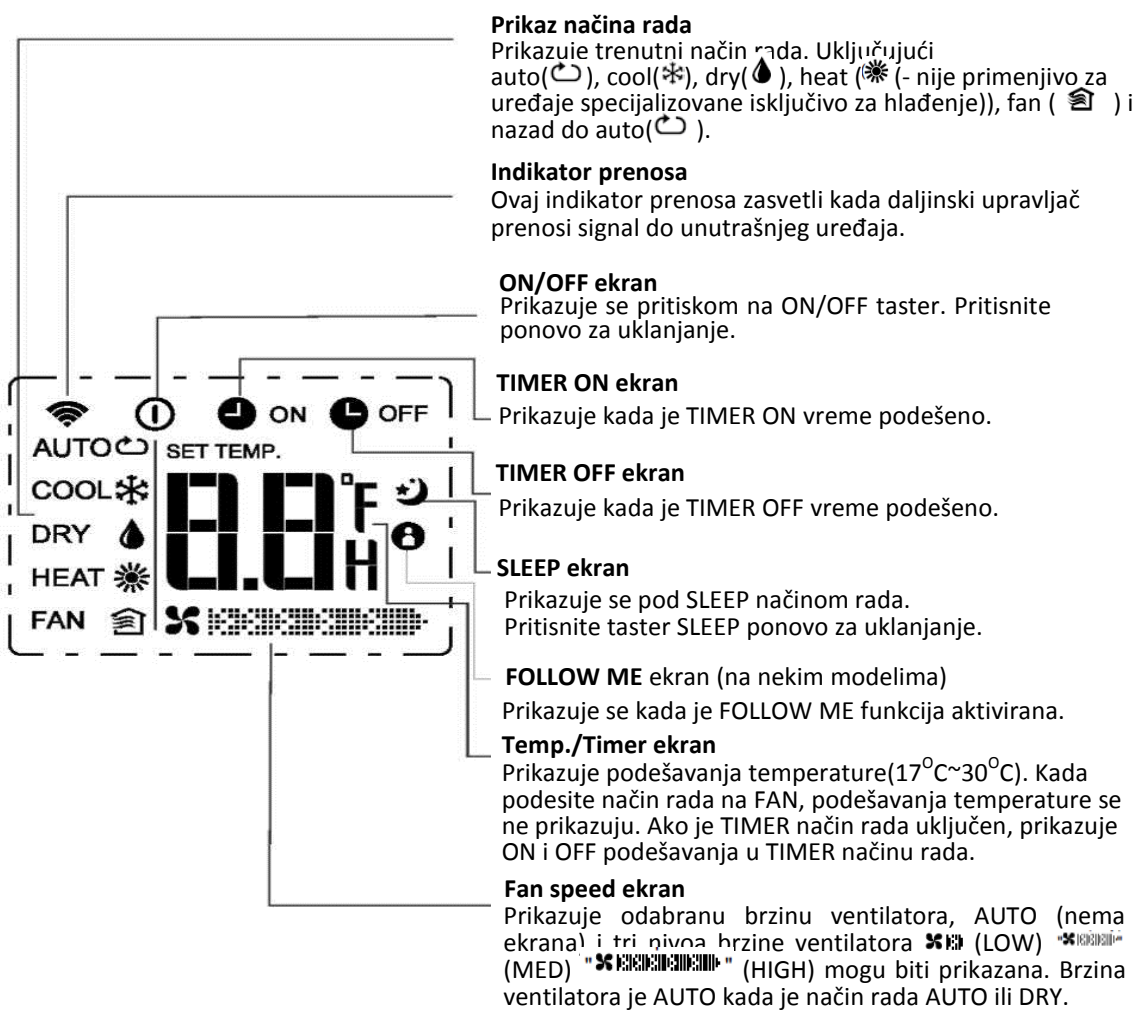
Pritisnite taster manje od 2 sekunde za aktivaciju automatskog ljuljanja horizontalnog otvora za vazduh gore dolje. Pritisnite taster duže od 2 sekunde za aktivaciju automatskog ljuljanja vertikalnog otvora za vazduh gore dolje.

**NAPOMENA:** Funkcija levog i desnog ljuljanja vertikalnih otvora za vazduh je samo za određene modele.

### **10. SHORTCUT Taster**

- Koristi se za obnovu trenutnih podešavanja ili nastavak prethodnih podešavanja.
- Pritisnete li taster SHORTCUT pri prvom paljenju uređaja, uređaj će raditi u AUTO načinu rada,  $26^{\circ}\text{C}$ , a brzina ventilatora je također automatski podešena.
- Pritisnete li ovaj taster kada je daljinski upravljač uključen, sistem će se automatski vratiti na prethodna podešavanja uključujući načine rada, temperature ambijenta, brzinu ventilatora i SLEEP funkciju (ako je aktivirana). Također prenosi signal uređaju.
- Pritisnete li ovaj taster dok je daljinski upravljač isključen, sistem će samo nastaviti da koristi prethodno odabrana podešavanja i neće prenositi signal do uređaja. SLEEP funkcija je deaktivirana..
- Pritisnete li ovaj taster duže od 2 sekunde, sistem će automatski da obnovi trenutna podešavanja uključujući načine rada, temperaturu ambijenta, brzinu ventilatora i SLEEP funkciju (ako je aktivirana)

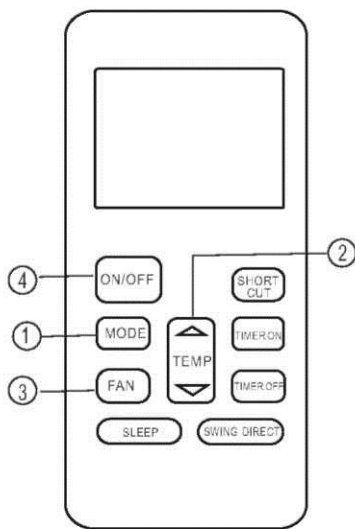
## Indikatori na LCD ekranu



### Napomena:

Svi indikatori prizani na slici su za svrhu jasne prezentacije. Ali tokom stvarne upotrebe aktivne su samo funkcije prikazane na ekranu.

## Kako upotrebljavati tastere



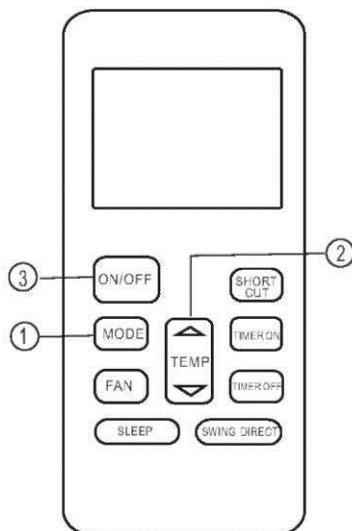
### Automatske funkcije

Osigurajte da je uređaj uključen u struju. Indikator operacija na ekranu unutrašnjeg uređaja počinje svjetlucati.

1. Pritisnite taster **MODE** kako biste odabrali automatska podešavanja.
2. Pritisnite tastere **UP/DOWN** kako biste postavili željenu temperaturu. Temperatura može biti postavljena u rasponu od 17°C ~ 30°C u koracima od 1°C.
3. Pritisnite taster **ON/OFF** kako biste pokrenuli klima uređaj.

### **NAPOMENA**

1. U automatskom načinu rada, klima uređaj može samostalno da bira između hlađenja, ventilatora i grejanja uz pomoć ugrađenih senzora kojima očitava razliku između stvarne sobne temperature i vrednosti postavljene za temperaturu na daljinskom upravljaču. U automatskom načinu rada ne možete promeniti brzinu ventilatora.
2. Ako automatski način rada nije prikladan za vas, odgovarajući način rada može ručno da se izabere.



### Hlađenje /Grejanje/Ventilator funkcija

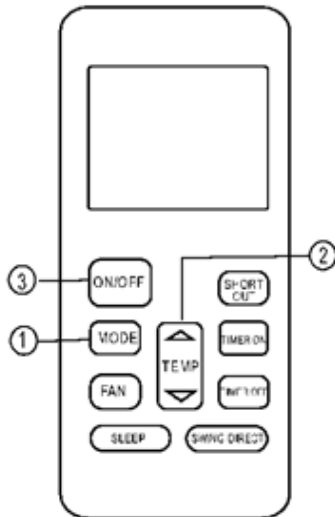
Uređaj treba da je uređaj uključen u struju.

1. Pritisnite taster **MODE** kako bi odabrali COOL, HEAT (modeli koji podržavaju isključivo hlađenje i grejanje) ili FAN način rada.
2. Pritisnite taster **UP/DOWN** kako biste postavili željenu temperaturu. Temperatura može da ude postavljena u rasponu od 17°C ~ 30°C u pomacima od 1°C.
3. Pritisnite taster **FAN** kako biste odabrali brzinu ventilatora u 4 koraka - Auto, Low, Med, ili High.
4. Pritisnite taster **ON/OFF** kako biste pokrenuli klima uređaj.

### **NAPOMENA**

Za vreme FAN načina rada, temperatura prostorije nije prikazana na daljinskom upravljaču i niste u mogućnosti kontrolisati sobnu temperaturu. U ovom slučaju, mogu da se primene koraci 1, 3 i 4

### Funkcija odvlaživanja



Uređaj je uključen u struju. Indikator operacija na ekranu unutrašnjeg uređaja počinje svetlucati.

1. Pritisnite taster **MODE** kako biste odabrali DRY način rada.
2. Pritisnite taster **UP/DOWN** kako biste odredili željenu temperaturu. Temperatura može biti postavljena u rasponu od 17<sup>0</sup>C~ 30<sup>0</sup>C u pomacima od 1<sup>0</sup>C.
3. Pritisnite taster **ON/OFF** kako biste uključili klima uređaj.

### NAPOMENA

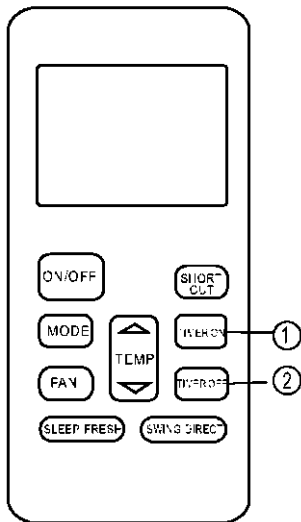
*Za vreme režima odvlaživanja, ne možete da menjate brzinu ventilatora. Unapred je automatski podešena.*

### Podešavanje smjera strujanja vazduha

Koristite SWING i DIRECT tastere za podešavanje željenog smera strujanja vazduha.

1. Kada pritisnete taster DIRECT, horizontalni otvor za vazduh se pomeri pod uglom od 6 stepeni za svaki pritisak tastere.
2. Kada pritisnete taster SWING na manje od 2 sekunde, lopatica otvora za vazduh će se automatski zaljuljati gore i dole. Kada pritisnete taster SWING duže od 2 sekunde, lopatica otvora za vazduh će se automatski zaljuljati levo i desno (samo u nekih modela).

**NAPOMENA:** Kada bi se lopatica otvora za vazduh našla na poziciji koja bi imala utjecaj na efekt hlađenja ili grejanja u klima uređaju, automatski bi promjenila smer kretanja.



### Funkcija programatora

Pritiskom na taster TIMER ON možete da podesite vreme automatskog paljenja uređaja. Pritiskom na taster TIMER OFF možete da podesite vreme automatskog gašenja uređaja.

#### Za postavljanje AUTO-ON vremena.

1. Pritisnite taster TIMER ON. Daljinski upravljač prikazuje TIMER ON, posljednje Auto-on postavke vremena i signal "H" biće prikazan na LCD ekranu. Sad možete da unesete vreme za Auto-on kako bi se funkcija aktivirala.
2. Ponovno pritisnite taster TIMER ON kako bi podesili željeno Auto-on vreme. Svaki put kada pritisnete taster, vreme se produžava za pola sata između 0 i 10 sati a za jedan sat između 10 i 24 sata.
3. Posle postavljanja opcije TIMER ON, potreban je jedan sekund pre nego što daljinski upravljač prenese signal do klima uređaja. Posle još 2 sekunde, signal "H" će nestati i željena temperature će se ponovno pojaviti na LCD ekranu.

#### Za podešavanje AUTO-OFF vremena.

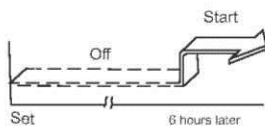
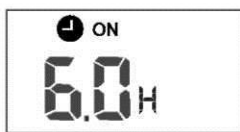
1. Pritisnite taster TIMER OFF. Daljinski upravljač prikazuje TIMER OFF, posljednje Auto-off postavke vremena i signal "H" biće prikazan na LCD ekranu. Sada je moguće promeniti Auto-off vreme kako bi zaustavilo funkciju.
2. Ponovo pritisnite taster TIMER OFF kako bi namestili željeno Auto-off vreme. Svaki put kada pritisnete taster, vreme se produžava za pola sata, između 0 i 10 sati, a za jedan sat između 10 i 24 sata.
3. Posle podešavanja funkcije TIMER OFF, potreban je sekund da daljinski upravljač prenese signal do klima uređaja. Posle još dve sekunde, signal "H" će nestati i željena temperature će se ponovo pojaviti na LCD ekranu..

## UPOZORENJE

Kada izaberete funkciju programatora, daljinski upravljač automatski šalje signal programatora za određeno vreme do unutrašnjeg uređaja. Dakle, držite daljinski upravljač na mestu s kojeg nesmetano može da šalje signal do unutrašnjeg uređaja.

Efektivno funkcionalno vreme postavljeno daljinskim upravljačem za opciju programatora je ograničeno na sledeće opcije: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 i 24.

### Primer za opciju programatora



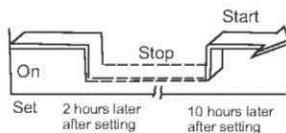
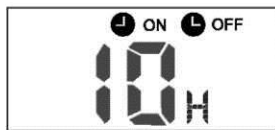
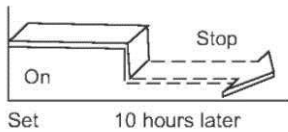
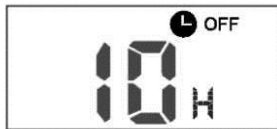
#### **TIMER ON (Auto-on)**

Funkcija TIMER ON je korisna kada želite da vam se uređaj uključi automatski neposredno pre dolaska kući. Klima uređaj će se automatski uključiti u zadato vreme.

#### **Primer:**

Za pokretanje klima uređaja za 6 sati.

1. Pritisnite taster TIMER ON, poslednja podešena vrednost funkcije paljenja i signal "H" biće prikazani na ekranu.
2. Pritisnite taster TIMER ON tako da prikaže 6.0H na TIMER ON ekranu daljinskog upravljača.
3. Pričekajte 3 sekunda i na digitalnom ekranu biće ponovno prikazana temperatura. "TIMER ON" indikator ostaje uključen čime je funkcija aktivirana.



## TIMER OFF

### (Auto-off Funkcija)

Funkcija TIMER OFF je korisna kada želite da Vam se uređaj automatski isključi pošto odete u krevet. Klima uređaj će se automatski isključiti u zadano vreme.

#### Primer:

Za zaustavljanje klima uređaja za 10 sati.

1. Pritisnite taster TIMER OFF, poslednja postavka funkcije gašenja i signal "H" biti će prikazani na ekranu.
2. Pritisnite taster TIMER OFF tako da prikaže "10H" na TIMER OFF ekranu daljinskog upravljača.
3. Pričekajte 3 sekunda i na digitalnom ekranu biće ponovno prikazana temperatura. "TIMER OFF" indikator ostaje uključen a funkcija je aktivirana.

## KOMBINOVANI PROGRAMATOR

(Postavljanje ON i OFF programatora istovremeno)

### TIMER OFF — TIMER ON

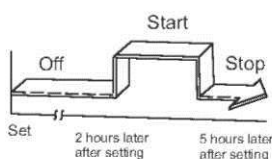
(On — Stop — Start funkcija)

Ova funkcija je korisna kada želite da ugasi klima uređaj pošto odete u krevet i upalite ga ponovo ujutro pre ustajanja

#### Primer:

Kako biste ugasi klima uređaj 2 sata posle podešavanja i upalili ga ponovno 10 sati posle postavljanja.

1. Pritisnite taster TIMER OFF.
2. Pritisnite ponovno taster TIMER OFF kako bi se na TIMER OFF ekranu prikazalo 2.0H.
3. Pritisnite taster TIMER ON.
4. Pritisnite ponovno taster TIMER ON kako bi se na TIMER ON ekranu prikazalo 10H.
5. Pričekajte 3 sekunde i na digitalnom ekranu biće ponovo prikazana temperatura. "TIMER ON OFF" indikator ostaje uključen a funkcija je aktivirana.



#### TIMER ON — TIMER OFF

(Off — Start — Stop Funkcija)

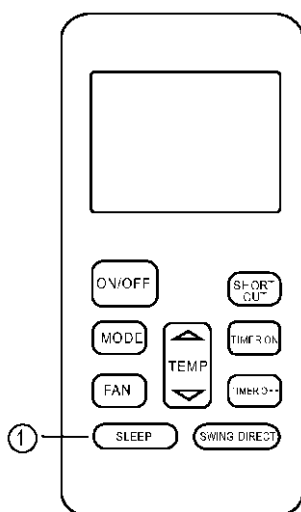
Ova funkcija je korisna kada želite pokrenuti klima uređaj pre nego što se probudite a isključiti ga pošto izađete iz kuće.

#### **Primer:**

Kako biste uključili klima uređaj 2 sata posle podešavanja i isključili 5 sati posle podešavanja.

1. Pritisnite taster TIMER ON.
2. Pritisnite ponovo taster TIMER ON kako bi se na TIMER OFF ekranu prikazalo 2.0H.
3. Pritisnite taster TIMER OFF.
4. Pritisnite ponovo taster TIMER OFF kako bi se na TIMER OFF ekranu prikazalo 5.0H.
5. Sačekajte 3 sekunda i na digitalnom ekranu biće ponovo prikazana temperatura. "TIMER ON OFF" indikator ostaje uključen a funkcija aktivirana.

**NAPOMENA:** Prva (hronološki) podešena opcija programatora (TIMER ON i TIMER OFF) prva će i da se aktivira.



#### SLEEP/FRESH funkcija

- SLEEP funkcija omogućava uređaju automatsko povećanje (hlađenja) ili smanjenje (grejanja) 1°C na sat u prva dva sata, posle čega, u sledećih 5 sati ne dolazi do promene. Posle toga uređaj prestaje sa izabranom funkcijom. Na taj način zadržava najpriятniju temperature i štedi energiju.

**NAPOMENA:** SLEEP funkcija je dostupna u režimima hlađenja, grejanja ili AUTO.



## SADRŽAJ

1. MERE SIGURNOSTI.....	2
2. SADRŽAJ .....	2
3. SADRŽAJ FUNKCIJA .....	2
4. FUNKCIJE INDIKATORA NA ŽIČNOM UPRAVLJAČU.....	3
5. NAČIN INSTALACIJE.....	4
6. NAZIV I FUNKCIJE TASTERA NA ŽIČNOM UPRAVLJAČU .....	4
7. NAČIN UPOTREBE .....	6
AUTOMATSKI NAČIN RADA .....	6
NAČIN RADA - HLAĐENJE/GREJANJE/VENTILATOR .....	6
NAČIN RADA - ISUŠIVANJE .....	6
PODEŠAVANJE TIMERA .....	6
TIMER ON I TIMER OFF .....	6
PROMENA TIMERA .....	6
8. TEHNIČKA SVOJSTVA I ZAHTEVI .....	7



- Priručnik daje detaljne opise mera sigurnosti na koje bi trebalo da se obrati pažnja tokom upotrebe.
- U svrhu održavanja pravilnog rada žičnog upravljača, pažljivo pročitajte priručnik pre upotrebe uređaja.
- Sačuvajte priručnik za slučaj da vam zatreba kasnije, tokom upotrebe daljinskog upravljača.
- Žični upravljač će se resetovati na fabrička podešavanja sa automatskim načinom rada, automatskom brzinom ventilatora kao i podešenom vrednošću temperature od 24°C (76°F), posle prekida i ponovnog uspostavljanja napajanja.

To može izazvati neusklađeni prikaz na žičnom upravljaču i klima uređaju. Morate ponovno da podesite način rada pomoću žičnog upravljača.



## 1. MERE SIGURNOSTI

Sledeći sadržaj naznačen je na proizvodu i upriručniku za upotrebu, uključujući upotrebu, mere protiv ozljeda i gubitka imovine te ispravne i sigurne načine upotrebe uređaja. Posle potpunog razumijevanja sljedećeg sadržaja (identifikatori i ikone) pročitajte glavni tekst te promotrite sljedeća pravila.



Opis identifikatora

Identifikator	Značenje
 Upozorenje	Neadekvatna upotreba može da dovede do smrti (od strujnog udara) ili teških povreda.
 Oprez	Neadekvatna upotreba može da dovede do povreda (opekotine) ili štete na imovini.

Opis ikona

Ikona	Značenje
	Označava zabranu. Zabranjeni predmet označen je ikonom ili slikama sa strane.
	Označava obaveznu upotrebu. Obavezni predmeti označeni su ikonom ili slikama sa strane.

Upozorenje

 Upozorenje	Prepuštanje instalacije	Instalaciju uređaja prepustite profesionalcu koji poseduje neophodna znanja. Nepravilna instalacija izvršena od strane korisnika, bez potrebnih znanja, može izazvati požar, strujni udar i povredu korisnika.
 Upozornje o upotrebi	Zabrana	Ne prskajte zapaljive aerosole direktno na žični upravljač. NA taj način možete izazvati požar.
	Zabrana	Ne upotrebljavajte upravljač mokrih ruku. Ne dopustite da voda uđe u žični upravljač jer može da dođe do strujnog udara.

## 2. SADRŽAJ

**Uslovi upotrebe:**

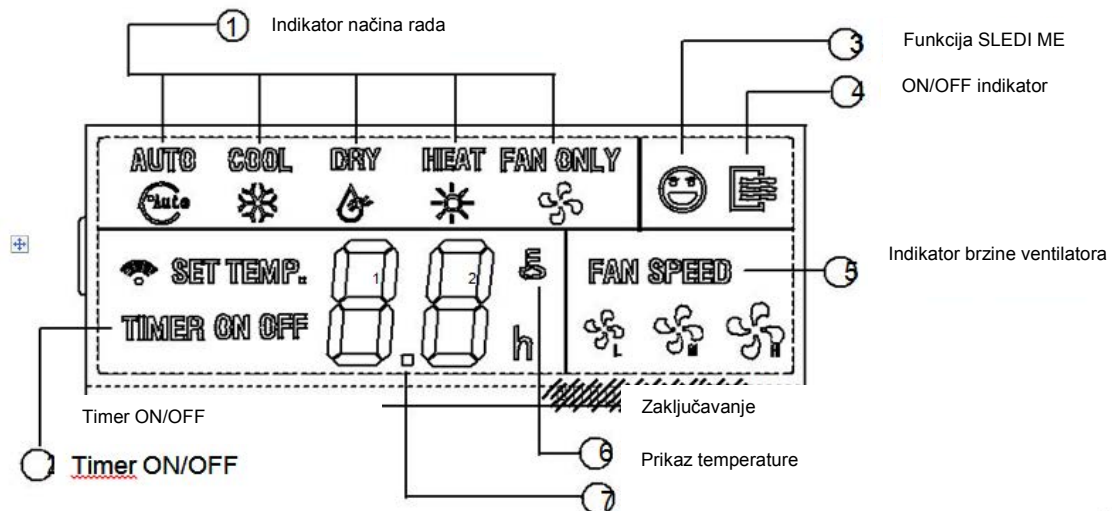
1. Napajanje: 5V DC.
2. Radna temperatura:  
-15°C ~ +43°C.
3. Vlažnost vazduha: 40%-90%, RH.

## 3. FUNKCIJE

**Glavne funkcije:**

1. Povezivanja sa unutrašnjom jedinicom pomoću A, B, C, D, E terminala.
2. Taster za podešavanje načina rada.
3. LCD displej.
4. Timer za vreme mirovanja.

#### 4. FUNKCIJE INDIKATORA NA UPRAVLJAČU



##### 1. Indikator načina rada:

Kada se pritisne taster MODE, sledeći načini rada mogu redom da se biraju. Auto→Cool (Hlađenje) →Dry (Isušivanje)→Heat (Grejanje)→Fan only (Samo ventilator)→Auto. Za modele namenjene samo hlađenju način rada Heat se preskače.

##### 2. Timer:

Prilikom podešavanja vremena uključivanja ili kada je vreme uključivanja podešeno, osvetljena je lampica ON. Prilikom podešavanja vremena isključivanja ili kada je vreme isključivanja podešeno, osvetljena je lampica OFF. Ukoliko su podešena vremena i uključivanja i isključivanja obe lampice su osvetljene.

##### 3. Follow me funkcija:

Unutar žičnog upravljača nalazi se senzor temperature. Posle podešavanja vrednosti temperature, on će porediti dve temperature dok temperatura područja oko žičnog upravljača ne bude ista kao i ona podešena. Funkcija je dostupna u auto, cooling i heating režimima.

##### 4. ON/OFF indikator :

Kada je uređaj uključen prikazuje se ikona. U suprotnom, ikona je ugašena.

##### 5. Indikator brzine ventilatora :

Postoje četiri nivoa brzine ventilatora: niska, srednja, visoka i auto. Za neke modele ne postoji srednja brzina već se ona gleda kao visoka.

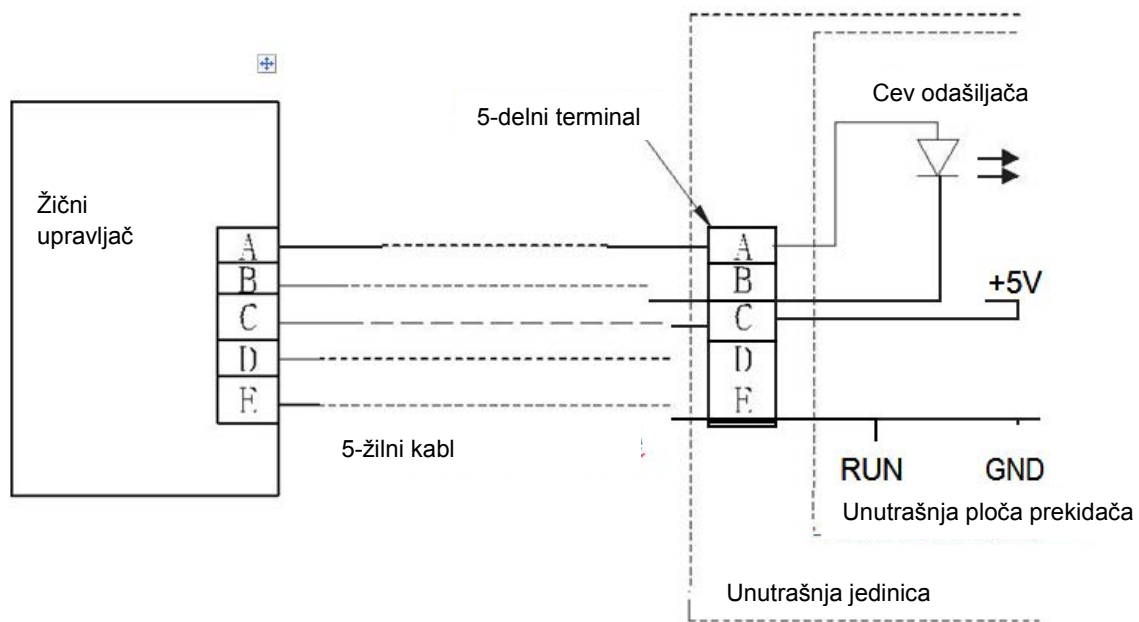
##### 6. Zaključavanje:

Kada je pritisnuta taster LOCK, pojavljuje se ikona pa su ostali tasteri onemogućeni. Ponovnim pritiskanjem tastera LOCK, ikona nestaje a tastatura je otključana.

##### 7. Prikaz temperature:

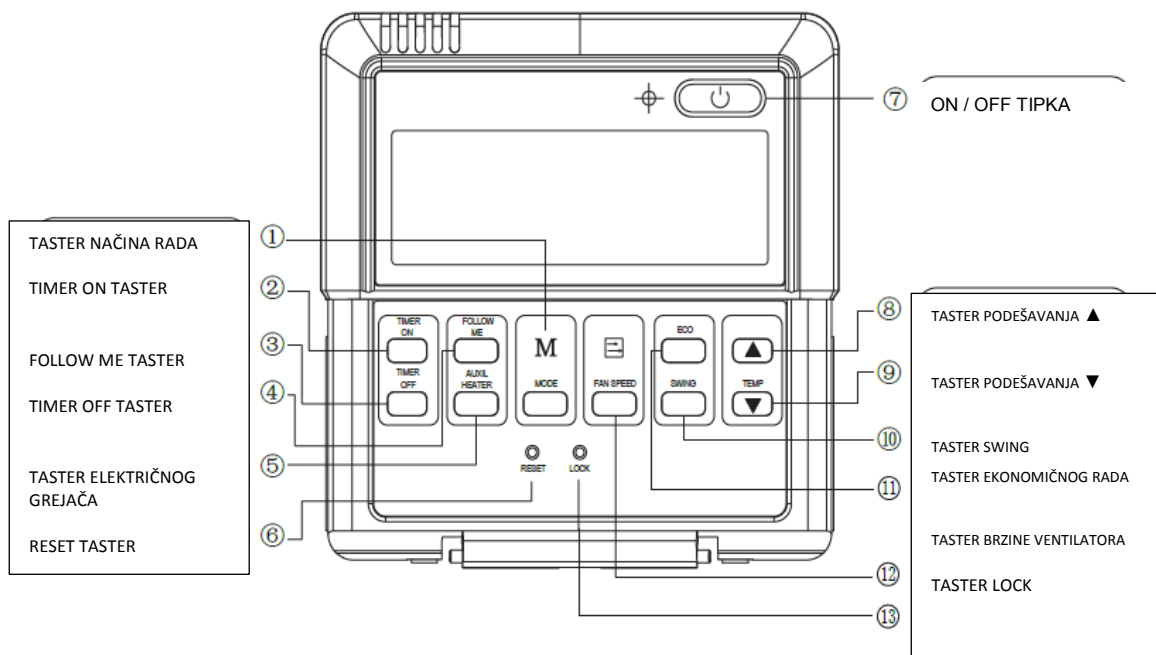
Prikazuje vrednosti temperature koja može da se podešava pomoću tastera ▲ i ▼. U načinu rada FAN, ništa se ne prikazuje na ovom području displeja.

## 5. NAČIN INSTALACIJE



Kada je žični upravljač potreban maleni 5-delni terminal bi se trebao dodati, infracrveni odašiljač trebao bi se postaviti blizu prijavnika na ploči prekidača. Spojite anode i katode na A i B te +5V, GND, RUN na C, D, E na ploči prekidača.

## 6. FUNKCIJE TASTERA NA ŽIČNOM UPRAVLJAČU

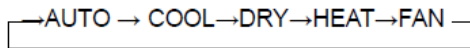


### NAPOMENA

Sve slike u priručniku služe u svrhu objašnjenja. Može postojati razlika u odnosu na žični upravljač koji ste kupili (u zavisnosti od modela). Stvarni oblik je važniji.

1. Taster Mode:

Pritiskom na ovaj taster, način rada menja se sledećim redosledom:



Napomena: Za modele namenjene samo hlađenju, način rada HEAT se preskače.

2. Timer on taster:

Pritisnite ovaj taster za aktivaciju funkcije TIMER ON. Svakim pritiskom, vreme se povećava za 0.5h, a posle 10h povećava se za 1h. Za otkazivanje funkcije podesite vreme na 0.0.

3. Timer off taster:

Pritisnite ovaj taster za aktivaciju funkcije TIMER OFF. Svakim pritiskom vreme se povećava za 0.5h, a posle 10h povećava se za 1h. Za otkazivanje funkcije podesite vreme na 0.0.

4. Follow me taster:

Kada je uređaj u načinu rada COOL, HEAT ili AUTO pritisnite ovaj taster za aktivaciju funkcije Follow me. Pritiskanje tasteri ON/OFF ili MODE neće poništiti ovu funkciju. Funkcija se poništava kada je uređaj ugašen ili se nalazi u DRY ili FAN načinu rada. Ponovno pritiskanje tastera FOLLOW ME, poništiće funkciju.

5. Taster električnog grejača:

Ukoliko pritisnete ovaj taster u načinu rada HEAT, funkcija električnog grejača se gasi.

6. Reset taster (skriven):

Upotrebljavajte štapić promera 1mm za pritisak na ovaj taster unutar male rupe, posle čega se sve trenutne postavke otkazuju. Žični upravljač vratiće se u početno stanje.

7. ON/OFF taster:

Kada je ugašen, pritisnite ovaj taster, posle čega indikator ON zasvetli, žični upravljač počinje sa radom i šalje informacije o zadatim vrednostima unutrašnjoj jedinici. Kada je uključen, pritisnite ovaj taster za gašenje indikatora i slanje uputstva upravljaču. Ukoliko je podešeno vreme uključivanja ili isključivanja, poništavaju se i šalje se komanda za gašenje uređaja.

8. Taster podešavanja ▲:

Povećajte unutrašnju temperaturu. Ukoliko pritisnete i držite taster, temperatura će se povećavati za 1°C(2°F) svakih 0.5 sekundi.

9. Taster podešavanja ▼:

Smanjite unutrašnju temperaturu. Ukoliko pritisnete i držite taster temperatura će se smanjivati za 1°C(2°F) svakih 0.5 sekundi.

10. Taster Swing:

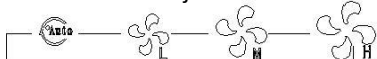
Prvi pritisak - počinje funkcija swing (pomeranje rešetke); drugi pritisak, zaustavlja se funkcija swing (modeli sa funkcijom swing).

11. Taster ekonomičnog rada:

Pritisnite ovaj taster i unutrašnja jedinica radiće u ekonomičnom načinu rada. Drugim pritiskom izlazi se iz ovog načina rada (može biti nevažeće za neke modele).

12. Taster brzine ventilatora:

Pritiskom na ovaj taster brzina ventilatora menjaće se kao na sledećoj slici:



### 13. Taster LOCK (skriven):

Pritiskom tastera LOCK, sve važeće opcije se zaključavaju a žični upravljač ne prihvata nikakve naredbe osim naredbe LOCK. Upotrebljavajte funkciju LOCK kada želite da sprečite slučajnu promenu podešavanaj. Ponovno pritisnite taster LOCK za otkazivanje funkcije.

## 7. NAČIN UPOTREBE

### AUTOMATSKI NAČIN RADA

Spojite napajanje, unutrašnja lampica svetli.

1. Pritisnite taster MODE, izaberite AUTO
2. Pritisnite taster "▲" i "▼", podesite temperaturu koju želite, većinom u rasponu 17°C(62°F)~30°C(88°F);
3. Pritisnite taster ON/OFF, lampica svijetli, klima uređaj radi u automatskom načinu rada, brzina ventilatora je auto i ne može se menjati. Na LCD displeju prikazano je AUTO. Pritisnite taster ON/OFF ponovno za zaustavljanje.
4. Ekonomični način rada je valjan u automatskom načinu rada.
5. U slučaju nestanka napajanja kao što je nestanak struje klima uređaj se gasi. Automatski se ponovno uključuje te nastavlja sa prijašnjim radom posle vraćanja napajanja.

### COOL/HEAT/FAN NAČIN RADA

1. Pritisnite taster MODE, izaberite COOL, HEAT ili FAN ONLY način rada.
2. Pritisnite tasteri podešavanja za podešavanje postavki temperature.
3. Pritisnite taster brzine ventilatora za podešavanje brzine ventilatora.
4. Pritisnite taster ON/OFF, unutrašnja lampica svetli, uređaj radi u odabranom načinu rada. Pritisnite taster ON/OFF ponovo, za zaustavljanje rada.

Napomena: Kada se uređaj nalazi u načinu rada FAN, ne može se podešavati temperatura.

### NAČIN RADA DRY

1. Pritisnite taster MODE, izaberite način rada DRY.
2. Pritisnite tastere podešavanja kak bi zadali vrednost željene temperature.
3. Pritisnite taster ON/OFF, unutrašnja lampica svetli, uređaj radi u načinu rada DRY. Pritisnite taster ON/OFF ponovo, za zaustavljanje rada.
4. U načinu rada DRY ekonomični rad i brzina ventilatora su nevažeći.

### PODEŠAVANJE TIMERA

#### Timer on:

1. Pritisnite taster TIMER ON, prikazuje se SET, H i ON na LCD displeju, uređaj čeka na postavke timera uključivanja.
2. Pritisnite taster TIMER ON više puta za odabir željenog vremena.
3. Ukoliko pritisnete i držite ovaj taster vreme će se povećavati za 0.5h a posle 10h - povećavaće se za 1h.
4. Posle 0.5 sekundi žični upravljač šalje informacije i podešavanje je završeno.

#### Timer off:

1. Pritisnite taster TIMER OFF, prikazuje se SET, H i ON na LCD displeju, uređaj čeka na podešavanje timera

isključivanja.

2. Pritisnite taster TIMER OFF više puta za odabir željenog vremena.
3. Ukoliko pritisnete i držite ovaj taster vreme će se povećavati za 0.5h, posle 10h povećavati će se za 1h.
4. Posle 0.5 sekundi žični upravljač šalje informacije i podešavanje je završeno.

#### **TIMER ON I TIMER OFF**

1. Podesite vreme uključivanja kao u koracima 1 i 2.
2. Podesite vreme isključivanja kao u koracima 1 i 2.
3. Vreme isključenja mora da bude duže od vremena uključivanja.
4. Posle 0.5 sekundi žični upravljač šalje informacije i podešavanje je završeno.

#### **PROMENA TIMERA**

Ukoliko postoji potreba za promenom vremena na timeru, pritisnite odgovarajuće tastere. Ukoliko želite otkazati timer, podesite vreme timera na 0.0.

#### **NAPOMENA**

Vreme timera je relativno, tj. postoji kašnjenje u odnosu na vreme podešavanja vremena (npr. vreme postavljanja je 8:05). Pošto je timer podešen, standardno vreme ne može da se menja.

#### **8. TEHNIČKA SVOJSTVA I ZAHTEVI**

EMC i EMI u skladu su sa zahtjevima CE sertifikata.

ACP-07CIFM21AERI	ACP-12CCIFM35AERI
ACP-09CIFM25AERI	ACP-18CCIFM53AERI
ACP-12CIFM35AERI	ACP-18COFM50AERI
ACP-18CIFM50AERI	ACP-27COFM79AERI
ACP-09CTIFM26AERI	ACP-28COFM82AERI
ACP-12CTIFM35AERI	ACP-36COFM105AERI
ACP-18CTIFM53AERI	ACP-41COFM123AERI

МАК

## **Упатство за употреба**

### **Климатизација**



# СОДРЖИНА

## **ОПШТЕСТВЕНА НАПОМЕНА**

Општествена напомена.....	2
---------------------------	---

## **СИГУРНОСНИ МЕРКИ ЗА ПРЕТПАЗЛИВОСТ**

Предупредувања.....	3
Внимание.....	4

## **УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ**

Имиња на делови.....	5
Работна температура.....	17
Рачно управување.....	17
Прилагодување на насоката на струење на воздух.....	18
На каков начин работи клима уредот.....	20

## **ЧУВАЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ**

Чување и одржување.....	23
-------------------------	----

## **СОВЕТИ ЗА КОРИСТЕЊЕ**

Совети за користење.....	29
--------------------------	----

## **СОВЕТИ ЗА РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ**

Совети за решавање на проблеми.....	31
-------------------------------------	----



## **ВНИМАНИЕ**

- Контактирајте го овластениот сервисер за поправка ило одржување на уредот.
- Контактирајте инсталер да ви го инсталира уредот.
- Клима уредот не смее да го користат деца или инвалиди без надзор од лицето одговорно за нивната безбедност.
- Малите деца мораат да бидат надгледувани за да се осигурате дека не си играат со клима уредот.
- Ако струјниот кабел е оштетен, само овластениот сервисер смее да го замени.
- Поврзувањето мора да биде согласно со важечките и национални стандарди.

## СИГУРНОСНИ МЕРКИ

Пред за започнете со користење на овој клима уред во европска држава, треба да ги следите следниве упатства:

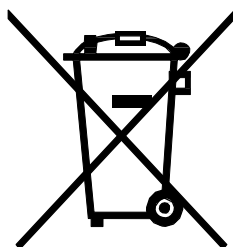
**ЗГРИЖУВАЊЕ:** Немојте да го одложувате овој производ како несортиран комунален отпад. Собирањето на таквиот отпад потребен е специален третман.

абрането е одложување на овој уред како обичен домаќински отпад.

За згрижување постојат неколку можности:

- A) Општината воспоставила систем за присобирање, каде што можете бесплатно да го одложите електронскиот отпад.
- B) При купување на нов уред, продавачот без надокнада може да го земе стариот уред.
- C) Производителот без надокната ќе го земе назад стариот уред за отпад.
- D) Како уредот старее содржи вредни материјали, кој можат да бидат продадени на трговците со старо железо.





Диво одложување на отпадот во природата го загрозува вашето здравје, кога штетните работи ќе истечат во подземните води и ќе го најдат своето место во хранливиот ланец.



## СИГУРНОСНИ МЕРКИ ЗА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

За да спречиме повредување на корисникот или други луѓе и материјална штета, морате да ги следите следниве упатства. Неправлно ракување или игнорирање на упатствата може да предизвика повреда или оштетување.

Озбилноста е класифицирана спрема следниве показатели:

 <b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ</b>	Овој симбол означува можност за смрт или озбилна повреда.
 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Овој симбол означува можност на повреда и материјална штета.
Значење на симболите користени во прирачникот се прикажани во табелата	
	<b>Никогаш немојте да правите.</b>
	<b>Секогаш правете.</b>

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

 Уредот вклучете го во струја.	 Немојте да го вклучувате и исклучувате уредот преку прекидачот.	 Внимавајте да не го оштетите кабелот или да користите неодреден кабел за уредот.
• Во спротивно, може да дојде до струен удар или пожар заради загревање.	• Заради загревање може да дојде до струен удар или пожар.	• Можете да предизвикате струен удар или пожар.
 Немојте да ја менувате должината на кабелот и да го користите со други уреди.	 Немојте да го користите уредот со мокри раце или во влажни окружувања.	 Немојте да го насочувате протокот на воздух само кон луѓе во просторијата.
• Може да предизвикате струен удар или пожар заради загревање.	• Во спротивно можете да предизвикате струен удар.	Тоа може да го загрози вашето здравје.
 Погрижете се да имате ефикасно уземјување.	 Внимавајте вода да не влезе во електричните делови.	 Секогаш инсталирајте осигурач или наменско струјно коло.
• Без уземјување може да дојде до струен удар.	Може да дојде до дефект или струен удар.	Без тоа може да дојде до струен удар или пожар.
 Исклучете го уредот од струја ако слушнете необични звуци и мириси или видите дека излегува дим од уредот.	 Немојте да ја пиете водата од уредот.	 Немојте да го отворате уредот за време на неговото работење.
• Може да предизвика струен удар или пожар.	• Можете да се разболете бидејќи таа вода содржи штетни работи.	Може да предизвикате струен удар.
 Користите точно одреден прекидач или осигурач за уредот.	 Немојте да го користите струјниот кабел во близина на греалка.	 Немојте да го користите струјниот кабел во близина на пилл или запаливи предмети како бензин, бензен или разредувач.
• Во спротивно постои ризик од струен удар или пожар.	Може да предизвикате струен удар или пожар.	Може да предизвикате пожар или експлозија.
 Провертете ја собата пред да започнете со користење на клима уредот ако видите дека некој друг уред пропушта плин.		 Немојте да го расклопувате ниту да го менувате уредот.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во спротивно може да дојде до експлозија, пожар или изгореници.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Може да дојде до дефект на уредот или струен удар.</li> </ul>
---	--	--

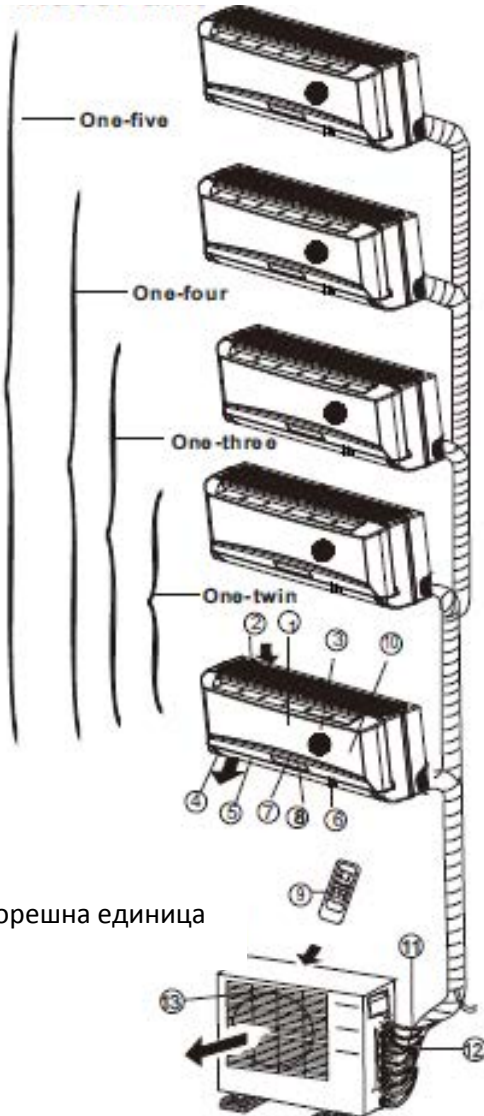
**⚠ ВНИМАНИЕ**

<p>ⓘ Кога ќе го извадите воздушниот филтер, немојте да ги допирате металните делови.</p>	<p>ⓘ Немојте да го чистите клима уредот со вода.</p>	<p>ⓘ Проветрете ја собата кога уредот го користите заедно со други уред.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Може да предизвика повреда.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вода може да влезе во уредот, да ја оштети изолацијата и да предизвика струен удар.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Може да дојде до смалување на кислород.</li> </ul>
<p>ⓘ Кога уредот се чисти, исклучете го.</p>	<p>ⓘ Внимавајте вашите домашни миленичиња и растенија да не бидат изложени директно под струење на воздухот.</p>	<p>ⓘ Немојте да го користите уредот за посебни намени.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Немојте ад го чистите уредот додека е вклучен во струја, може да предизвикате пожар, струен удар или повреда.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Може штетно да делува на миленичињата или да ги оштети растенијата.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Немојте да го користите уредот за одржување на прецизни уреди, храна, миленичиња, растенија или уметност. Може да предизвика нарушување на квалитетот.</li> </ul>
<p>ⓘ Исклучете го уредот и затворете ги прозорите за време на грмотевици и невреме.</p>	<p>ⓘ Внимавајте да немате никакви препреки околу влезот и излезот за воздух.</p>	<p>ⓘ Исклучете го уредот од струја ако не го користите подолго време.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Работа на уредот при отворени прозори може да преодизвика влажнење на внатрешната единица и капање по мебелот</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Може да предизвикате дефект на уредот или несреќа.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Може да предизвикате во спротивно пожар или дефект на уредот.</li> </ul>
<p>ⓘ Немојте да користите јаки детергенти како што се восокот или разредувачот. Корситите мека крпа за чистење.</p>	<p>ⓘ Внимавајте носачот на надворешната единица да не е оштетен за време на долго користење.</p>	<p>ⓘ Секогаш добро наместете го филтерот. Чистите го филтерот секој две недели.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Може да се промени изгледот за време на промена на бојата на уредот или оштетување на неговата површина.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ако носачот е отетен постои опасност од оштетување на единицата од пад.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Работа без филтер може да предизвика неправилности.</li> </ul>
<p>ⓘ Немојте да ставате тешки работи на струјниот кабел и водете грижа кабелот да не е компримиран</p>	<p>ⓘ Бидете внимателни при распакување и монтажа. Оштрите рабови можат да предизвикаат повреда.</p>	<p>ⓘ Ако предмет влезе во уредот, исклучете го од струја и контактирајте го сервисот.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Немојте да го користите уредот во влажни простории како што е купатилото или просторијата за сушење на алишта.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Децата треба да бидат надгледувани за да бидете сигурни дека не си играат со уредот.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Постои во спротивно опасност од пожар или струен удар.</li> </ul>
<p>ⓘ Уредот смеат да го користат деца на возраст од 8 години или повеќе и лица намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење, али само ако се под надзор или добиваат упатство за користење на уредот на сигурен начин и ако ги разбираат можностите за опасност. Децата не смеат да си играат со уредот. Децата не смеат да го чистат ниту да го одржуваат</p>	<p>ⓘ Овој не смее да го користат деца и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности освен ако не се под надзор или добиваат упатство за користење за уредот на сигурен начин.</p>	<p>ⓘ Ако струјниот кабел е оштетен, мора да го замените кај вашиот добавувач, овластен сервисер или слична квалификувана личност за да се избегне опасност.</p>

уредот без надзор.		
--------------------	--	--

# УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ

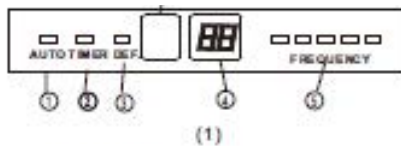
## Имиња на деловите Внатрешна единица



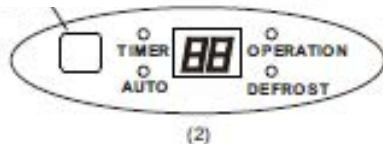
Надворешна единица

## LED екран

Приемник за сигнал



Приемник за сигнал



## ВАЖНО:

- Кај мулти-сплит клима уредите, надворешната единица може да одговара на различни внатрешни единици. Сите слики во оваа упатство се заради објаснување. Вашиот клима уред може да се разликува. Пресуден е реалниот облик.
- На следниве страни ќе видите различни видови на внатрешни единици кој можат да одговараат на надворешната единица.

## Внатрешна единица

1. Предна плоча
2. Преден влез на воздухот
3. Воздушешен филтер (внатрешен)
4. Излез на воздухот
5. Хоризонтална решетка за проток на воздух
6. Вертикална решетка за проток на воздух (внатрешна)
7. Екран
8. LED екран
9. Далечински управувач
10. Копче за рачно управување (позади предната плоча)

## Надворешна единица

11. Приклучна цевка за разладување, одводна цевка, електрични инсталации
12. Вентил за стопирање
13. Излез на воздух

## Екран

### AUTO индикаторска сиаличка

Свети за време на AUTO начинот на работа.

### TIMER индикаторска сиаличка

Svijetli za vrijeme rada TIMER-a.

### DEFROST индикаторска сиаличка

(само за модели за ладење и греење):

Свети кога клима уредот ќе ја стартува автоматската функција за одмрзнување или кога ќе се активира функцијата за контрола на топол воздух за време на греење.

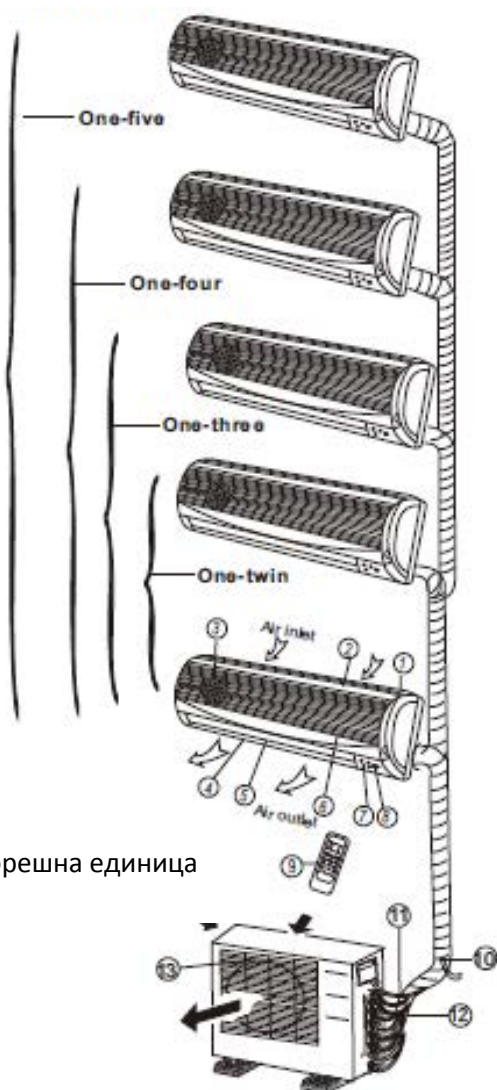
### DIGITAL DISPLAY Индикаторска сиаличка

Ја покажува моменталната поставена температура. Само кога работи во начин FAN, ја покажува реалната температура. И го покажува кодот за неправилности или заштитниот код.

### OPERATION Индикаторска сиаличка

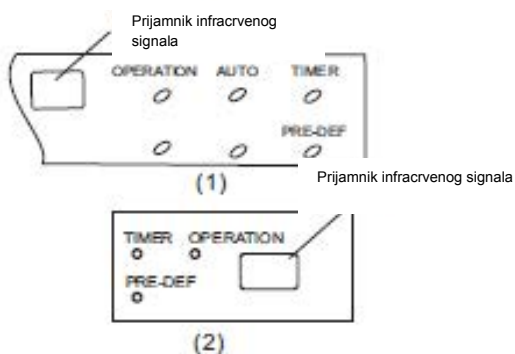
Оваа сиаличка свети кога компресорот работи и ја покажува моменталната работна фреквенција.

## Имиња на делови Внатрешна единица



Надворешна единица

Екран



1. Рамка на предната плоча
2. Предна плоча
3. Воздушен филтер
4. Хоризонтална решетка за проток на воздух
5. Вертикална решетка за проток на воздух
6. Сензор за собна температура
7. Екран
8. Приемник за инфрацрвен сигнал
9. Далечински управувач

## Надворешна единица

10. Одводна цевка, приклучна цевка за разладување
11. Приклучен кабел
12. Вентил за стопирање
13. Поклопец за вентилот

## ЕКРАН

### Индикатори:

Трепери еднаш на секоја секунда по вклучување и свети кога уредот работи.

### TIMER pokazatelj:

Свети кога TIMER е вклучен.

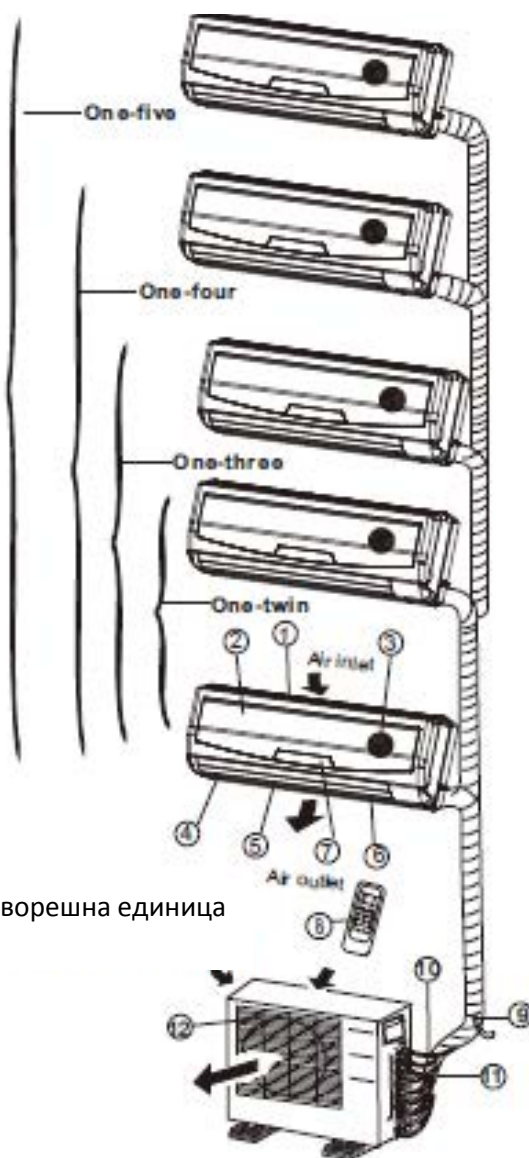
### PRE-DEF. индикатори (само за модели за ладење и греење):

Свети кога клима уредот автоматски ќе започне со одледување или кога функцијата против ладен воздух (Anti cold air) е активирана за време на греење.

### AUTO индикатори:

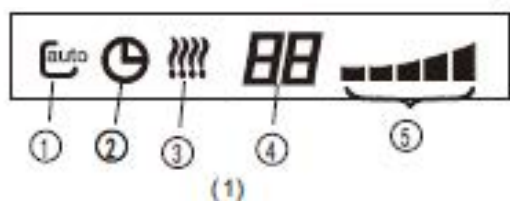
Свети за време на работа на AUTO начин на работа.

## Имиња на делови Внатрешна единица



Надворешна единица

LED екран



(1)



(2)

## Внатрешна единица

1. Рамка на предната плоча
2. Предна плоча
3. Воздушен филтер
4. Хоризонтална решетка за проток на воздух
5. Вертикална решетка за проток на воздух
6. Сензор за собна температура
7. Екран
8. Далечински управувач

## Надворешна единица

9. Одводна цевка, приклучна цевка за разладување
10. Приклучен кабел
11. Вентил за стопирање
12. Поклопец за вентилаторот

## LED ЕКРАН

### 1. AUTO Индикаторска сиаличка

Свети за време на AUTO начинот на работа.

### 2. TIMER Индикаторска сиаличка

Свети за време на TIMER начинот на работа.

### 3. DEFROST Индикаторска сиаличка

(само за модели за ладење и греење):

Свети кога клима уредот ја стартува функцијата автоматско одмрзнување или кога се активира функцијата за контрола на топол воздух за време на греење.

### 4. DIGITAL DISPLAY Индикаторска сиаличка

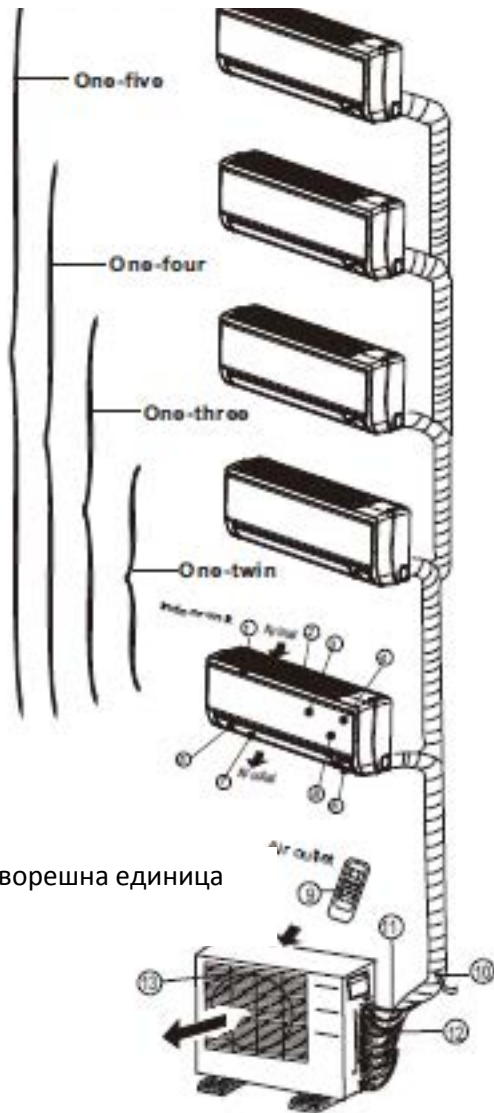
Ја покажува моменталната поставена температура. Само кога работи во начин FAN, ја покажува реалната температура. И го покажува кодот за неправилности или заштитниот код.

### 5. OPERATION Индикаторска сиаличка

Оваа сиаличка свети кога компресорот работи и ја покажува моменталната работна фреквенција.



**Имиња на делови**  
**Внатрешна единица**



Надворешна единица

**Внатрешна единица**

1. Рамка за плочата
2. Задна решетка за влез на воздухот
3. Предна плоча
4. филтер за чистење на воздухот & воздушен филтер (од задната страна)
5. Хоризонталната решетка
6. LCD екран
7. Вертикална решетка
8. Копче за рачно управување (позади)
9. Држач за далечинскиот управувач

**Надворешна единица**

10. Одводна цевка, приклучна цевка за разладување.
11. Приклучен кабел
12. Вентил за стопирање
13. Поклопец за вентилатор

**Екран**

**БЕЛЕШКА:** Екранот на клима уредот кој сте го купиле треба да изгледа овака:



(1)

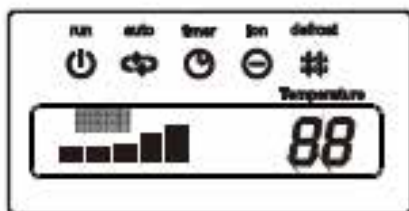


Приемник за сигнал

(2)



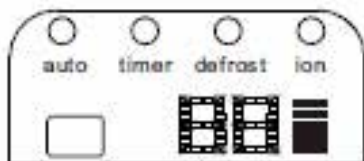
(3)



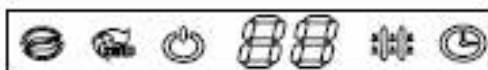
(4)



(5)



(6)



(7)



### OPERATION приказ

Покажува дали клима уредот е вклучен.



### AUTO операција приказ

За време на AUTO начин на работа.



### DEFROST операција приказ

(само за модели за ладење и греење):

Свети кога клима уредот ја стартува функцијата автоматско одмрзнување или кога се активира функцијата за контрола на топол воздух за време на греење.



### TIMER приказ

За време на TIMER начин на работа.



### CLEAN AIR приказ (по избор)

Покажува дали функцијата за чистење на воздух е вклучена.



### Приказ на TURBO начин на работа

Ја прикажува избраната TURBO функција за време на греење и ладење.



### DIGITAL приказ

Ја покажува моменталната поставена температура за време на работа на клима уредот.



### FAN SPEED приказ

Ја прикажува одбраната брзина на вентилатор:

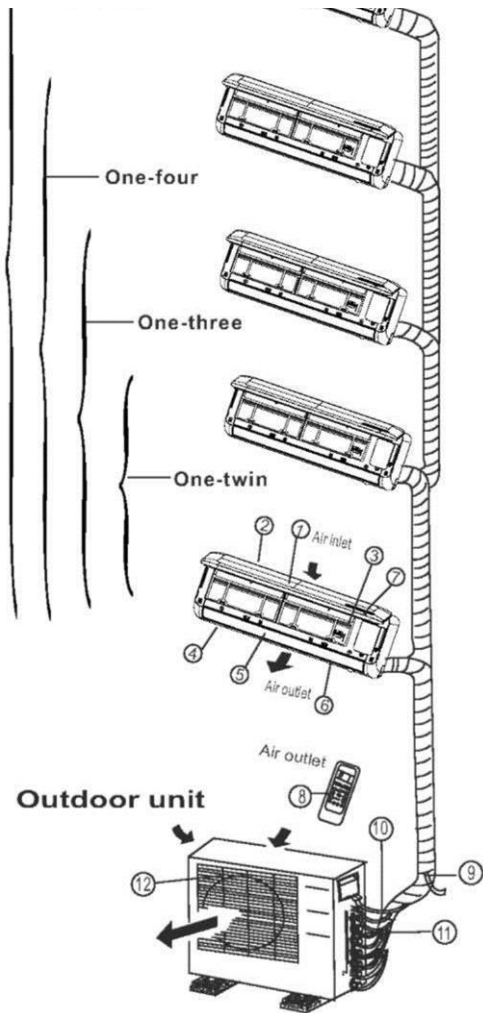
LOW(ниска)( \$ ), MED (средна)( \$ \$ ) и HIGH(висока)(\*\*@ ).



### Frequency индикаторска сиаличка

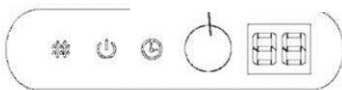
Екранот е поделен во пет зони. Тие зони светат зависно од моменталната фреквенција на компресорот. За време на поголема фреквенција, ќе бидат осветлени повеќе зони.

## Имиња на делови Внатрешна единица



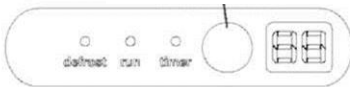
## LED екран

Приемник за сигнал



(A)

Приемник за сигнал



(B)

Приемник за сигнал



(C)

## Внатрешна единица

1. Предна плоча
2. Влез за воздух
3. Воздушен филтер
4. Излез за воздух
5. Хоризонтална решетка за проток на воздух
6. Вертикална решетка за проток на воздух (внатре)
7. Екран
8. Далечински управувач

**НАПОМЕНА:** Реалниот облик на внатрешната единица која сте ја купиле може да биде различна на предната плоча и екранот.

## Надворешна единица

9. Одводна цевка, приклучна цевка за разладување
10. Приклучен кабел
11. Вентил за стопирање
12. Поклопец за вентилот

### НАПОМЕНА:

Сите слики во прирачникот се за појаснување. Вашиот клима уред може да биде различен. Реалниот облик е пресуден.

## Индикаторска сиаличка на LED екранот

### ION Индикаторска сиаличка (по избор)

Оваа сиаличка свети кога е активирана функцијата за чистење на воздух.



### DEFROST Индикаторска сиаличка

(само за модели за ладење и греење):  
Свети кога клима уредот ќе почне да одледува автоматски или кога е функцијата за контрола на топол воздух активирана за време на греење.



### OPERATION Индикаторска сиаличка

Оваа сиаличка свети кога клима уредот работи.



### TIMER Индикаторска сиаличка

Свети за време на работата TIMER.

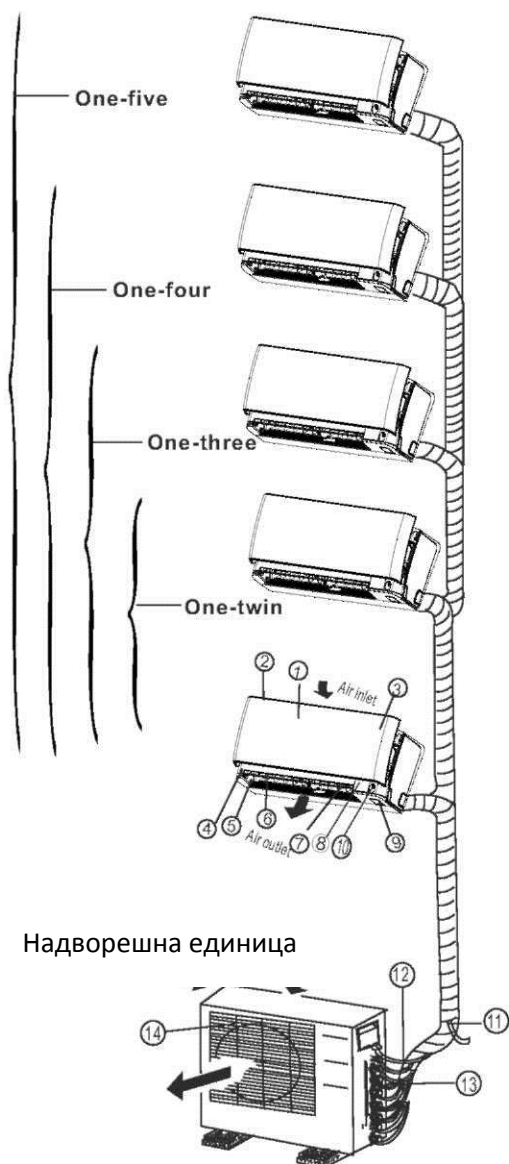


### Показатели за температура

- Показува поставки за температура кога клима уредот работи.
- Го покажува кодот на неправилности.



## Имиња на делови Внатрешна единица



## Внатрешна единица

1. Предна плоча
2. Влез за воздух
3. Воздушен филтер(внатре)
4. Излез за воздух
5. Хоризонтална решетка за проток на воздух(надвор)
6. Хоризонтална решетка за проток на воздух (внатре)
7. Вертикална решетка за проток на воздух
8. Екран
9. Копче за рачно управување и приемник
10. Интелигентно око за детекција (само кај некој модели)

## Надворешна единица

11. Одводна цевка, приклучна цевка за разладување
12. Приклучен кабел
13. Вентил за стопирање
14. Поклопец за вентил

## НАПОМЕНА:

Сите слики во прирачникот се за појаснување. Вашиот клима уред може да биде различен. Реалниот облик е пресуден.

## Индикаторска сиаличка на LED екранот



### ТЕМПЕРАТУРИ Индикаторска сиаличка

Ги покажува поставките за температура кога клима уредот работи.  
Го покажува кодот за неправилности.  
Ја покажува собната температура само во начин на работа FAN.



### INTELLIGENT EYE Индикаторска сиаличка (по избор)

Свети за време начин на работа интелигентно око, али не кога уредот лади.  
Оваа сиаличка свети кога уредот ги препознава човековите активности.



### TIMER Индикаторска сиаличка

Свети за време на работата TIMER.



### ION Индикаторска сиаличка (по избор)

Свети кога функцијата за чистење на воздухот е вклучена.

### DEFROST Pokazateljska lampica

(само за модели за ладење и греење):

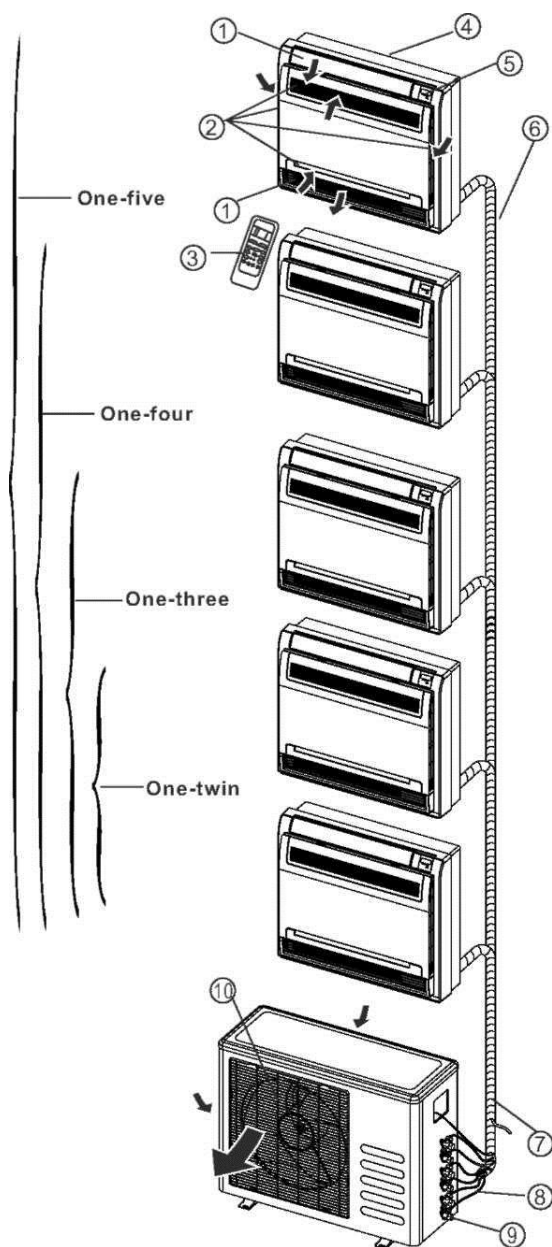


Свети кога клима уредот ќе почне да одледува автоматски или кога е функцијата за контрола на топол воздух активирана за време на греење.

## Имиња на делови

### Подни и стоечки клима уерди (со конзола)

#### Внатрешна единица



#### Внатрешна единица

1. Решетка за проток на воздух (за излез на воздух)
2. Влез за воздух (со воздушен филтер)
3. Далечински управувач
4. Инсталациски дел
5. Екран
6. Приклучна цевка

#### Надворешна единица

7. Одводна цевка, приклучна цевка за разладување
8. Приклучен кабел
9. Вентил за стопирање
10. Куќиште со вентлатор

#### ЕКРАН:

##### 1. OPERATION индикаторска сиаличка

Ovaj pokazatelj svijetli kada uređaj radi.

##### 2. TIMER индикаторска сиаличка

Svijetli tijekom rada TIMER-a.

##### 3. DEFROST индикаторска сиаличка

(само за модели за ладење и греење) **или само за Fan индикаторска сиаличка** (само модели за ладење):

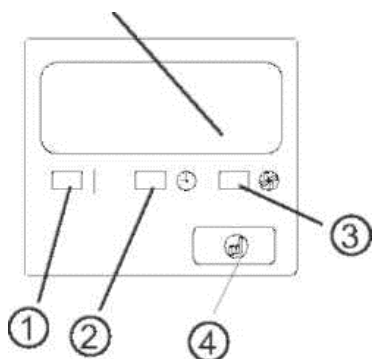
Свети кога клима уредот автоматски ќе почне со одледување за време на греење или кога е одбран начинот на работа FAN ONLY.

#### Копче за рачно управување

Кога далечинскиот управувач не ви работи или батериите ви се потрошени, тогаш користитете го ова копче за рачно управување. Кога ќе го притиснете ова копче за рачно управување. Кога ќе го притиснете еднаш, ќе го стартувате присилниот AUTO начин на работа. Ако го притиснете копчето два пати за пет секунди, уредот ќе работи во начин присилно ладење. Присилното ладење се користи само за цел за тестирање. Ве молиме, немојте да ја бирате оваа функција доколку не е потребно.

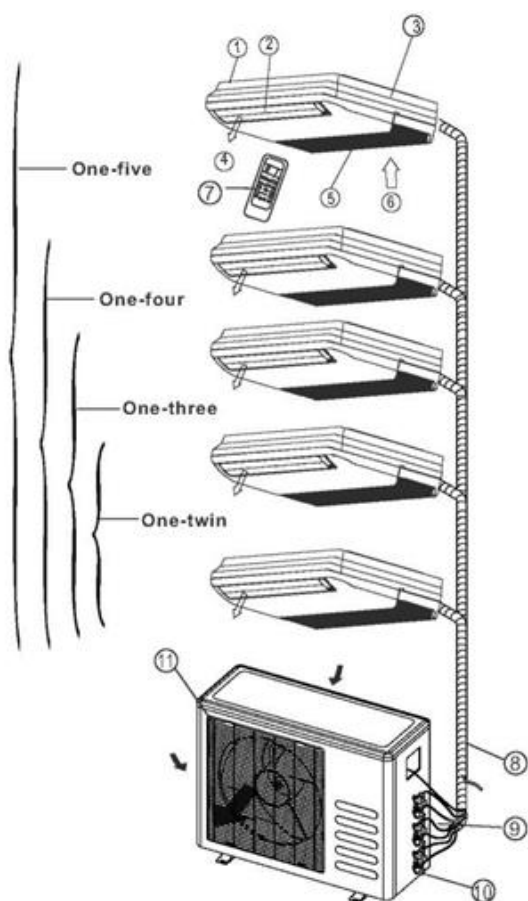
#### Екран

Приемник за инфрацрвениот сигнал



## Имиња на делови

### Подни и стоечки клима уреди (со конзола) Внатрешна единица



### Внатрешна единица

1. Внатрешна единица
2. Решетка за проток на воздух (за излез на воздухот)
3. Инсталациски дел
4. Излез за воздух
5. Влез за воздух(со воздушен филтер)
6. Влез за воздух
7. Далечински управувач

### Надворешна единица

8. Одводна цевка, приклучна цевка за разладување
9. Приклучен кабел
10. Вентил за стопирање
11. Поклопец за вентил

### ЕКРАН:

#### 1. OPERATION Индикаторска сиаличка

Свети кога клима уредот работи.

#### 2. TIMER Индикаторска сиаличка

Свети за време на работа на TIMER.

#### 3. DEF./FAN Индикаторска сиаличка

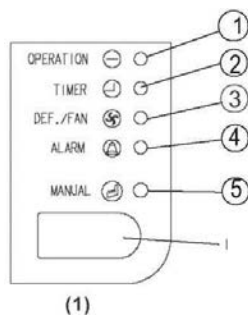
Свети кога клима уредот автоматски ќе започне со одледување за време на греење (само кај модели за ладење и греење) или во начин на работа FAN ONLY (само вентилатор) одбран. (само кај модели за ладење).

#### 4. AIARM Индикаторска сиаличка

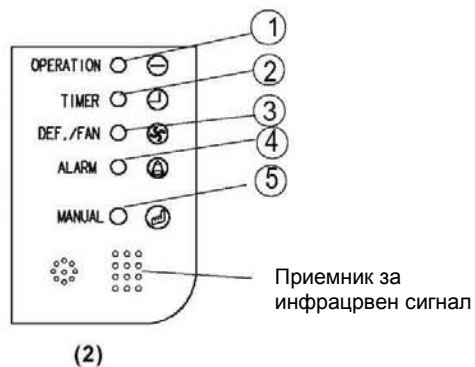
Свети кога ќе се случи дефект.

### Екран

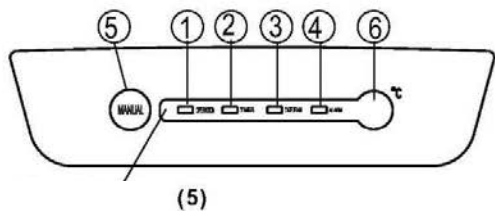
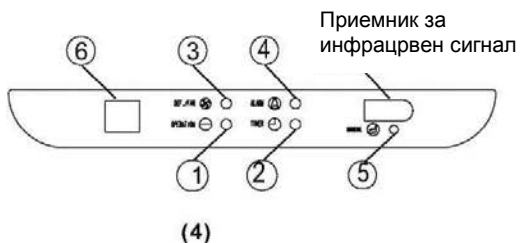
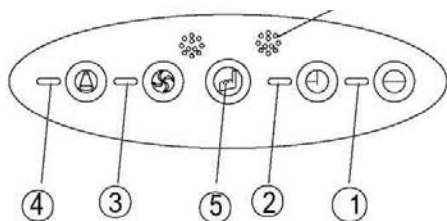
**НАПОМЕНА:** Екранот на клима уредот треба да изгледа отприлика вака:



Приемник за  
инфрацрвен сигнал



Приемник за инфрацрвен сигнал



Приемник за инфрацрвен сигнал

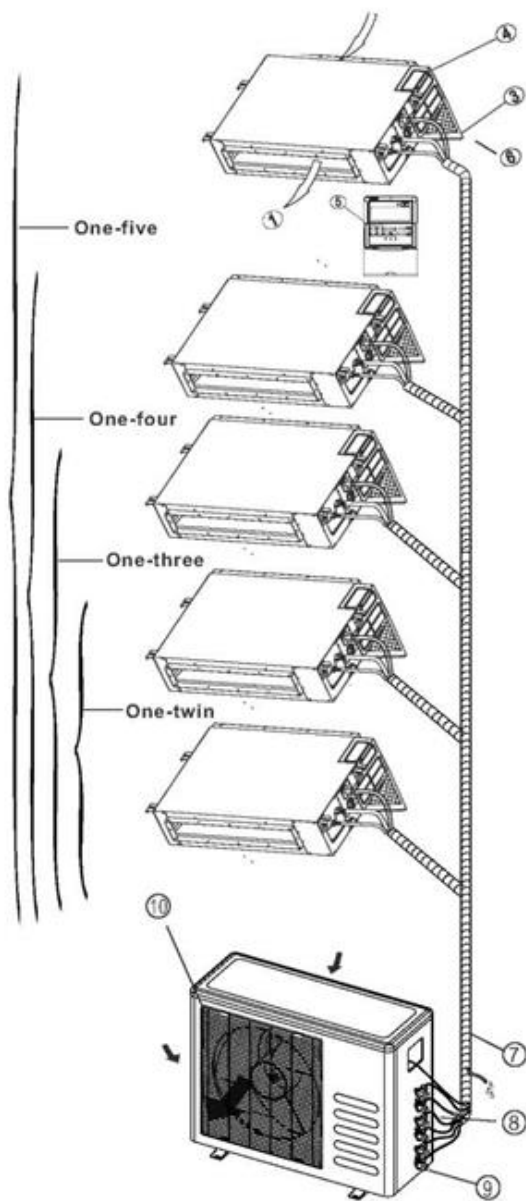
## 5. Копче за рачно управување

Кога далечинскиот управувач не ви работи или батериите ви се потрошени, тогаш користите го ова копче за рачно управување. Кога ќе ја притиснете еднаш ќе се стартува присилен AUTO начин на работа. Ако го притиснете копчето два пати за пет секунди, уредот ќе работи во начин присилно ладење. Присилното ладење се користи само за цел за тестирање. Ве молиме, немојте да ја бирате оваа функција доколку не е потребно.

## 6. Приказ на температури

Ја покажува моменталната поставена температура за време на работа на уредот.

**Имиња на делови**  
**Канален и тавански клима уреди**  
**Внатрешна единица**



**Внатрешна единица**

1. Излез за воздух
2. Влез за воздух
3. Воздушен филтер
4. Разводно управувачки ормар
5. Електричен склоп
6. Одводна цевка

**Надворешна единица**

7. Одводна цевка, приклучна цевка за разладување
8. Приклучен кабел
9. Вентил за стопирање
10. Куќиште за вентилаторот

**ЕКРАН:**

**1. OPERATION Индикаторска сиаличка**

Свети кога клима уредот работи.

**2. TIMER Индикаторска сиаличка**

Свети за време на работа на TIMER.

**3. DEF./FAN Индикаторска сиаличка**

Свети кога клима уредот автоматски ќе започне со одледување за време на греење (само кај модели за ладење и греење) или во начин на работа FAN ONLY (само вентилатор) одбран. (само кај модели за ладење).

**4. ALARM Индикаторска сиаличка**

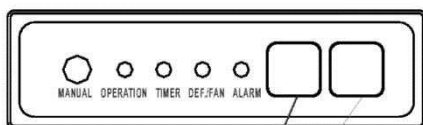
Свети кога ќе се случи дефект.

**5. Копче за рачно управување**

Кога далечинскиот управувач не ви работи или батериите ви се потрошени, тогаш користите го ова копче за рачно управување. Кога ќе ја притиснете еднаш ќе се стартува присилен AUTO начин на работа.

Ако го притиснете копчето два пати за пет секунди, уредот ќе работи во начин присилно ладење. Присилното ладење се користи само за цел за тестирање. Ве молиме, немојте да ја бирате оваа функција доколку не е потребно.

**Екран**

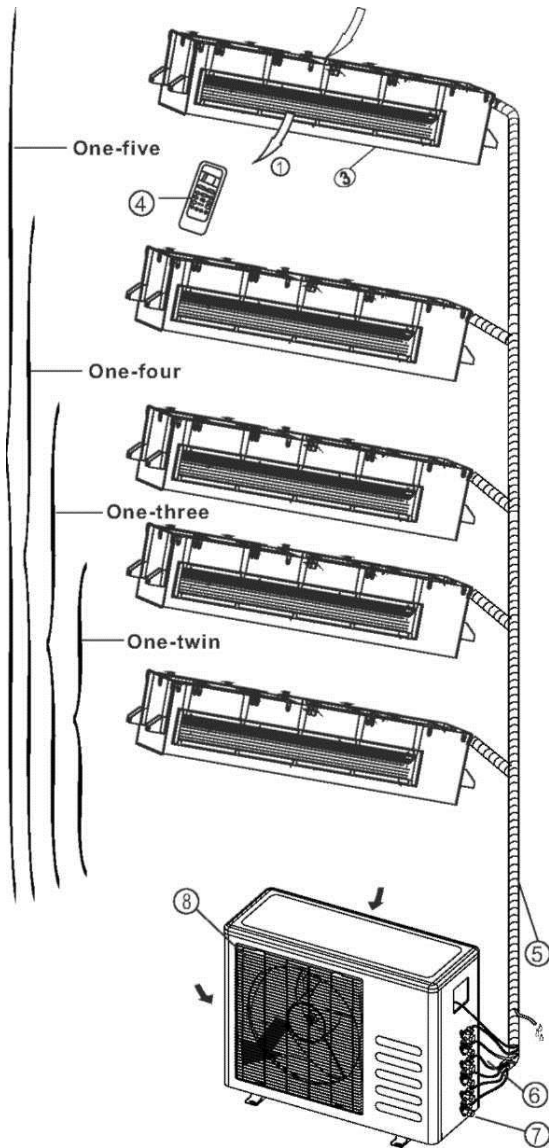


Приемник за

Екран



**Имиња на делови**  
**Канален клима уред**  
**Внатрешна единица**



**Внатрешна единица**

1. Излез на воздухот
2. Влез на воздухот
4. Далечински управувач

**Надворешна единица**

5. Одводна цевка, приклучна цевка за разладување
6. Приклучен кабел
7. Вентил за стопирање
8. Куќиште за вентилаторот

**ЕКРАН:**

**1. OPERATION Индикаторска сиаличка**

Свети кога уредот работи.

**2. TIMER Индикаторска сиаличка**

Свети за време на работа на TIMER.

**3. PRE-DEF./FAN Индикаторска сиаличка**

Свети кога клима уредот автоматски ќе започне со одледување за време на греење (само кај модели за ладење и греење) или во начин на работа FAN ONLY (само вентилатор) одбран. (само кај модели за ладење).

**4. ALARM Индикаторска сиаличка**

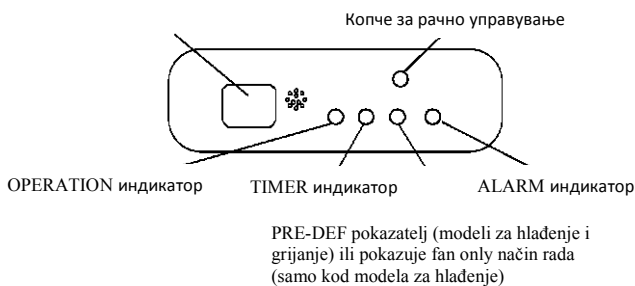
Свети кога ќе се случи дефект

**5. Копче за рачно управување**

Кога далечинскиот управувач не ви работи или батериите ви се потрошени, тогаш користите го ова копче за рачно управување. Кога ќе ја притиснете еднаш ќе се стартува присилен AUTO начин на работа.

Ако го притиснете копчето два пати за пет екунди, уредот ќе работи во начин присилно адење. Присилното ладење се користи само за цел за тестирање. Ве молиме, немојте да ја бирате оваа функција доколку не е потребно.

**Екран**



**НАПОМЕНА:** Овој прирачник не вклучува упатство за ракување со далечински управувач, за повеќе детали погледнете "Упатство за ракување со далечински управувач" спакуван заедно со уредот.

## Работна температура

Опција Температура	Ладење	Греење	Сушење
Собна температура	17°C~32°C(62°F~90°F)	0°C~30°C(32°F~86°F)	17°C~32°C(62°F~90°F)
Надворешна температура	0°C~50°C (32°F~122°F)	-15°C~24°C (5°F~76°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	-15°C~50°C (5°F~122°F) За модели со систем за ниски температури		

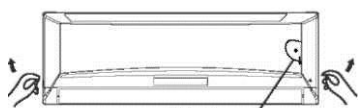
### НАПОМЕНА:

1. Оптималните резултати ќе се постигнат во наведените температури. Ако клима уредот се користи надвор од наведените услови, ќе се активира одреден сигурносен прекидач и ќе предизвика абнормално функционирање на уредот.
2. Релативната собна влажност да биде помала од 80%. Ако клима уредот работи надвор од овие бројки, на површината на уредот може да се кондензира вода. Поставете ја вертикална решетка за проток на воздух под максимален агол (вертикално према доле) и брзина на вентилатор HIGH)

**Препорака:** За единици кој користат електричен греач, кога надворешната температура е под 0° C(32° F) препорачуваме уредот да го оставите вклучен за да обезбедите негово непречно работење.

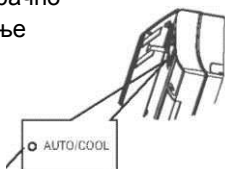
## Рачно управување

Клима уредот е опремен со копчиња за рачна контрола до која може да се дојде до отварање на предната плоча. Уредот привремено може да се користи рачно во случај далечинскиот управувач да е онеспособен или му е потребен сервис.

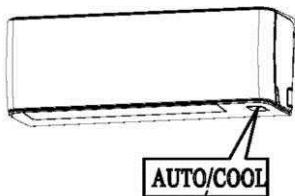


Копче за рачно управување

Копче за рачно управување



Model A



Копче за рачно управување

Model B

**НАПОМЕНА:** Уредот мора да биде исклучен пред користење на копчето за рачна контрола. Ако уредот е вклучен, продолжете да го притискате копчето за рачна контрола додека не се вклучи.

1. Отворете и подигнете ја предната плоча и ќе го видите копчето за рачно управување (види Модел А)

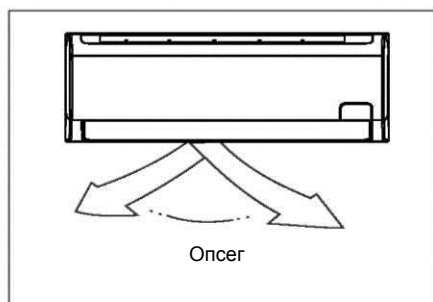
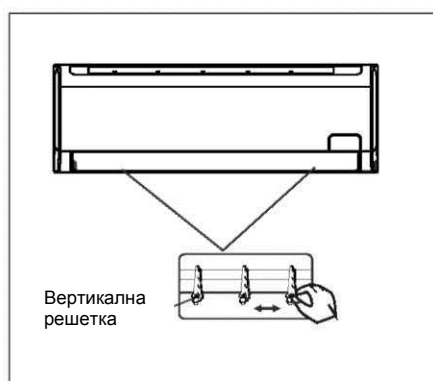
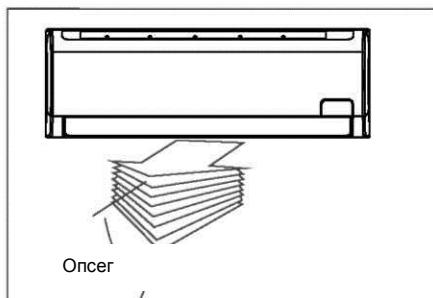
Кај некој модели, копчето за рачно управување се наоѓа на дното од единицата (види Модел В).

2. Едно притискање на копчето за рачна контрола ќе го активира присилниот начин за автоматско работење Ако притиснете два пати во 5s, уредот ќе започне со присилно ладење.

3. Цврсто затворете ја плочата во оригинална положба.

**НАПОМЕНА:** За канално-тавански, касетен, тавански-подни и подно-стоечки клима уредо, ве молиме, одете на претходната страница заради користење на копчет за рачно управување.

## Прилагодување на насоката за воздух



- Правилно прилагодете ја насоката за проток на воздух, инаку може да дојде до неугодна или нееднаква собна температура.
- Прилагодете ја хоризонталната решетка со помош на далечинскиот управувач. Рачно прилагодете ја вертикалната решетка.

### **За поставување на хоризонтален проток на воздух:**

- Користете ја оваа функција додека уредот е вклучен. Користете го далечинскиот управувач за прилагодување на насоката за проток на воздух.
- Хоризонталната решетка може да се поместува во опсег од 6 степени или автоматски да се ниша горе-доле.
- За повеќе детали погледнете “УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ НА ДАЛЕЧИСКИ УПРАВУВАЧ”
- Кај некој модели вертикалната решетка може рачно да се прилагоди. Рачно поместете ја вертикалната решетка за да ја прилагодите протокот на воздух во посакуваната насока.

### **ВАЖНО:**

Немојте да ставате прсти во почоата. Брзиот вентилатор може да претставува опасност.

## **ВНИМАНИЕ**

- Немојте да го користите уредот подолг период со посавен агол на струење на воздух према доле во начин на работа ладење и сушење. Во спротивно на решекатата може да се појави кондензација и да предизвика капење по подот и мебелот.
- Немојте рачно да ја поместувате хоризонталната решетка освен ако не е неопходно. Секогаш користите го далечинскиот управувач.
- Кога уредот ќе биде вклучен веднаш по гасењето на хоризонталната решетка нема да може да се поместува 10 секунди.
- Отворениот агол на хоризонталната решетка не треба да биде премал нема да биде ефикасен во ЛАДЕЊЕ и ГРЕЕЊЕ заради ограничениот проток на воздух.
- Немојте да го користите клима уредот со затворена хоризонтална решетка.
- Кога клима уредот е поврзан на напојување (почетно напојување), хоризонталната решетка десет секунди ќе произведува звук, што е нормално.

## Канално-тавански клима уредот

Следете ги советите за да ја поставите насоката за струење на воздух кога деловите за отворот за излез на воздухот (одвоено) користите со внатрешната единица.

### Ладење

За да имате ефективно ладење по целата просторија, ве молиме поставете ја решетката хоризонтално.



### Греење

За да имате ефективно греење на подот во просторијата, ве молиме поставете ја решетката према доле.

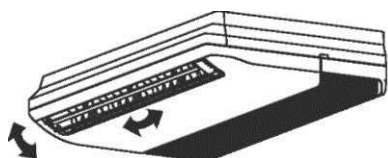


## Тавански-поден клима уред

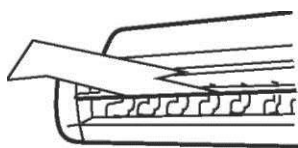
### Автоматско (Auto) прилагодување на насоката на струење на воздухот

Притиснете на SWING копчето, и решетката автоматски ќе се помести према доле и горе (лево и десно)

Рачно прилагодување на насоката на струење на воздух



За време на ладење  
Поставете ја решетката хоризонтално.



### Рачно поставување на насоката на струење на воздухот

Поставете ја решетката за да постигнете подобри ефект на греење/ладење за време на ладење/греење.

За време на греење  
Поставете ја решетката према доле (вертикално).



**НАПОМЕНА :** Начинот на работа греење со хоризонтална насока изложување на воздух наголемо се зголемува разликата во собната температура.



**Внимание**

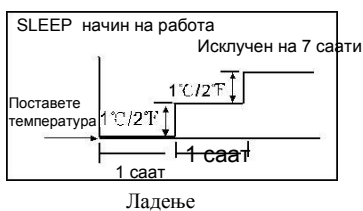


**Внимавајте како ја прилагодувате решетката**

**Изберете хоризонтална насока изложување на воздух за време на ладење**

Ако насоката на проток на воздух е поставен према доле за време на начин на работа ладење, ќе дојде до кондензирани капки на отворот за излез на воздух и на решетките.

## На кој начин работи клима уредот



### AUTO функција

- Како клима уредот да го поставите на функција AUTO, автоматски ќе се одбере ладење, греење (само за модели за ладење/греење), или само вентлација (FAN ONLY) зависно од одбраната температура и собната температура.
- Клима уредот автоматски ќе ја контролира температурата спрема одбраната температура.
- Ако не сте задоволни со AUTO функцијата можете дачно да ги одберете посакуваните услови.

### SLEEP функција

- Кога ќе го притиснете копчето SLEEP на далечинскиот управувач за време на ладење, греење (само модели за ладење/греење), или за време на функцијата AUTO, клима уредот автоматски ќе го зголеми ладењето или ќе го намали греењето за 1°C (2°F) на секој саат време.
- Потоа ќе мирува следните 2 саати. А по 7 саати, клима уредот ќе се исклучи.
- Брзината на вентилаторот ќе се прилагодува автоматски.
- Оваа функција обезбедува удобна температура за во време на ноќта и штедење на енергија.

### DRYING функција

- Брзина на вентилаторот е под автоматска контрола за време на оваа функција.
- За време на оваа функција, ако собната температура е под 10°C (50°F) компресорот престанува со работа и не се стартува додека собната температура не порасне над 12°C (54°F).

### **Бирање на оптимален начин на работа**

Кога истовремено работат две внатрешни единици, или повеќе од нив, ве молиме, внимавајте одбраните начини на работа да не ви се преклопуваат. Начинот на работа греење има предност над сите останати начини на работа. Ако првата единица почне со начин на работа греење, тогаш и другите единици ќе дозволат само греење. На пример: Ако првата единица започне да работи во опцијата ладење (или опцијата вентилатор), другите единици можат да имаат било каков начин на работа, само не греење. Ако пак за една единица ја одберете функцијата греење, другата единица ќе престане со работа и ќе прикаже P5 на екранот (само кај единици со екран) или индикаторите Auto и Operation ќе треперат, Defrost индикаторот ќе престане да свети, а Timer индикаторот ќе остане да свети (кај единици без екран), или Defrost и Alarm ќе светат, Operation ќе трепери, а Timer ќе престане да свети (само кај подно-стоечки клима уреди)

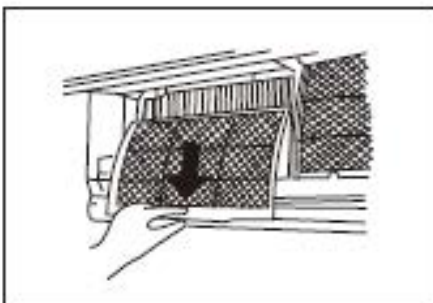
### **Оптимално работење**

За оптимално работење, ве молиме направете го следново:

- Прилагодете ја насоката на струење на воздух директно така што луѓето во просторијата нема да бидат изложени директно на струење на воздух.
- Прилагодете ја температурата за да постигнете највисоко ниво на удобност. Немојте да ја поставувате температурата премногу високо или премногу ниско.
- Затворете ги прозорите и вратите за време на ЛАДЕЊЕ и ГРЕЕЊЕ, бидејќи во спротивно ефикасноста може да биде намалена.
- Користите го копчето TIMER ON на далечинскиот управувач за бирање на време кога сакате да го стартувате клима уредот.
- Немојте да ставате објекти во близина на влезот или излезот за воздух, бидејќи може да дојде до намалување на ефикасноста или претанвуање со работа на клима уредот.
- Повремено чистите го филтерот за воздух, инаку може да дојде до намалување на ефикасноста за ладење и греење.
- Немојте да го користите уредот додека хоризонталната решетка не е затворена.

**Препорака:** Бидејќи уредот има електричен греач, ако надворешната температура падне под 0°C (32°F), строго препорачуваме да го чувате уредот вклучен во струја за да се гарантира негово непречно работење.

## ЧУВАЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ



### Чистење на решетката, куќиштето и далечинскиот управувач

• Исклучете го од струја пред да започнете со чистење. За чистење бришете со мека, сува крпа. Немојте да користите избледувачи или други абразивни средства.

**НАПОМЕНА: Напојувањето мора да биде исклучено пред чистење.**

### ВНИМАНИЕ

Крпа навлажнета со вода може да се користи на внатрешниот уред ако е нечист.

По чистењето избришете со сува крпа.

Немојте да користите крпа или чистач за прашина третиран со хемикалии за чистење на уредот. Немојте да користите бензин, разредувач, прашок за полирање или слични топачи за чистење. Тоа може да предизвика пукање или деформирање на пластичните делови.

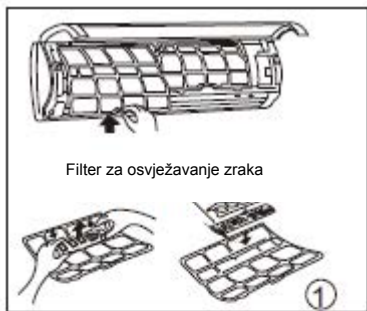
Никогаш немојте да користите вода потопола од 40 °C/104°F за чистење на предната плоча. Тоа може да предизвика деформација или губење на боја..

## СИДЕН КЛИМА УРЕД

### Чистење на воздушниот филтер

Затнатиот филтер за воздух ја намалува ефикасноста за ладење на овој уред. Ве молиме чистите го филтерот на секој 2 недели.

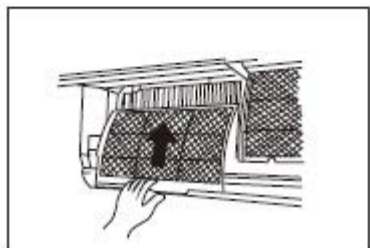
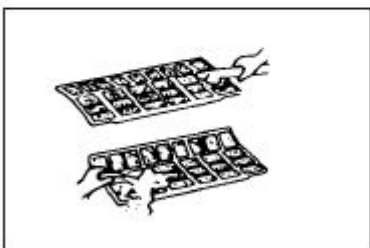
1. Подигнете ја плочата на внатрешниот уред до агол каде што ќе сопре со кликање. Кај некој модели бутнете ја плочата со помош на потпирач.
2. Земете ја рачката за филтер за воздух и малку подигнете ја така што ќе искочи од држачот за филтер, потоа повлчете ја према доле.
3. Извадетете го **Актив Карбон филтерот и филтерот за прашина** од внатрешната единица. Исчистите го со правосмукалка или со вода а потоа исушете го на ладно место.



Filter za osvježavanje zraka



Filter za osvježavanje zraka



4. Извадете го **филтерот за освежување на воздух** (филтри по избор: плазма собирач на прашина/Silver Ion филтер/Bio филтер/Vitamin C филтер) од нивните рамки.

Инсталацијата и методот за вадење на филтерот за освежување на воздух зависи од моделот, види слики означени со s © и s © на левата страна.

Чистите го филтерот за освежување на воздух барем еднаш месечно. И менувајте го секој 4-5 месеци.

Чистите го со правосмукалка, а потоа исушете го на ладно место.

5. Вратете го филтерот за освежување на воздух во почетна положба. Вметнете го во горниот дел филтерот за воздух назад во уредот внимавајќи левиот и десниот раб да се во правилна положба и ставете го филтерот во почетна положба.

#### Одржување

Ако не планирате да го користите уредот подолго време, направете го следново:

- (1) Исчистите го внатрешниот уред и филтрите.
  - (2) Пуштете вентилаторот да работи околу пола ден за да ја исушите внатрешноста на уредот.
  - (3) Сопрете го клима уредот и исклучете го од струја.
  - (4) Извадете ги батериите од далечинскиот управувач.
- Потребно е од време на време да го одржувате и чистите надворешниот уред. Немојте да го правите ова сами. Обратете се до вашиот продавач или сервис.

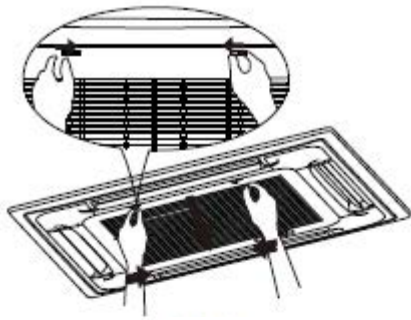
#### Проверка пред започнување со работа на клима уредот

- Проверете дали електричните кола се исклучени или прекинати.
- Исчистите ја внатрешноста на уредот и филтрите.
- Проверете дали филтерот за воздух е поставен.
- Проверете дали влезниот и излезниот отвор за воздух се блокирани ако клима уредот не сте го користиле подолго време..

#### **▲** ВНИМАНИЕ

- Немојте да ги допирате металните делови на уредот за време на одстранување на филтерот. Кога ракувате со остри метални рабови може да дојде до повреда.
- Немојте да користите вода за чистење на внатрешноста на уредот. Изложување на вода може да ја уништи изолацијата, што може да предизвика струен удар.
- Кога ќе го чистите уредот, проверете дали вредот и прекидачот се исклучени.

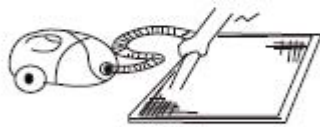




Сл.А



Сл.В



Сл.С



Сл.Д

## Касетен клима уред

1. Извадете ја решетката за влез на воздух.  
Истовремено повлечете ја решетката према средина како што е прикажано на слика А, а потоа спуштете ја према доле.  
**Внимание:** пред да почнете да ја вадите решетката, тргнете ја електричната контролна кутија која е директно поврзана.
2. Извадете ја решетката за влез на воздух (со воздушен филтер како што е прикажано на слика В) Повлечете ја доле под агол од 45 ° и потоа подигнете ја за да ја извадите.
3. Извадете го воздушниот филтер.
4. Исчистите го воздушниот филтер (користите притоа правосмукалка или чиста вода). Ако се насобрала премногу прашина, ве молиме користите мека четка и благ детергент и исушете ја на ладно место.

## КАНАЛЕН И ТАВАНСКИ КЛИМА УРЕД

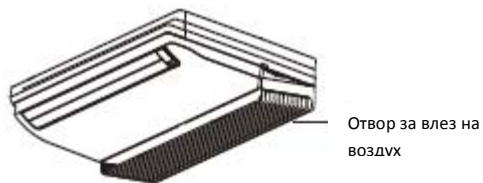
1. Истовремено повлечете ја решетката према средина како што е прикажано на сликата, а потоа само спуштете ја надолу.

**Внимание:** пред да почнете да ја вадите решетката, тргнете ја електричната контролна кутија која е директно поврзана.

2. Извадете ја решетката за влез на воздух
  3. Извадете го филтерот за воздух.
  4. Исчистите го воздушниот филтер (користите притоа правосмукалка или чиста вода). Ако се насобрала премногу прашина, ве молиме користите мека четка и благ детергент и исушете ја на ладно место.
- Страната за влез на воздух мора да биде свртена према горе кога го ја користите правосмукалката. (види слика С)
  - Страната за влез на воздух мора да биде свртена према доле кога ја чистите со вода (види слика D)

**Внимание :** Немојте да го сушите филтерот за воздух директно на сонце или оган.

5. Демонтирајте го воздушниот филтер.
6. Монтирајте ја и затворете ја решетката за воздух во спротивна насока од чекорите 1 и 2 и поврзете ја контролната кутија со соодветните.
7. **Напомена:** High-static Pressure Parvis клима уредот нема воздушен филтер.



Сл.Е1



Сл.Е2



Сл.Е3

## ТАВАНСКИ И ПОДЕН КЛИМА УРЕД

### За <math> < 36000 \text{ Btu/h}</math> модели

1. Поместете го отворот за влез на воздух (видете ја сликата Е1).
2. Извадете го воздушниот филтер (видете ја сликата Е2).
3. Исчистите го филтерот за чистење на воздух со вода или правосмукалка, а потоа исушете го на ладно место.

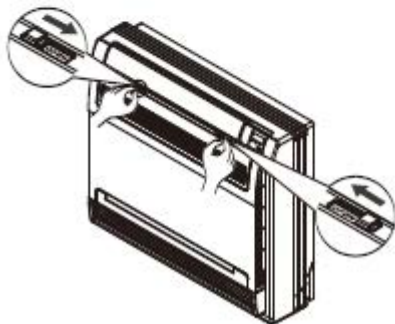
Размонтирајте ги воздушните филтри во спротивна насока од она прикажано на слика Е2

### За <math> > 48000 \text{ Btu/h}</math> модели

1. Повлечете го воздушниот филтер од отворот за влез на воздух како што е прикажано на слика Е3.
2. Исчистите го филтерот за чистење на воздух со вода или правосмукалка, а потоа исушете го на ладно место.
3. Размонтирајте го воздушниот филтер во спротивна насока од онаа прикажана на слика Е3.

## ПОДЕН И СТОЕЧКИ КЛИМА УРЕД (СО КОНЗОЛА)

1. Отворете ја предната плоча. (Видете ја сликата F1)



Сл. F1



Сл.F2



Сл.F3



Сл.F4



Сл.F5

## 2. Тргнете го воздушниот филтер

Внимателно притиснете ги спојниците на левата и десната страна од воздушниот филтер а потоа повлечете ги нагоре (види слика F2)

## 3. Тргнете го филтерот за посебни функции

Држете ја рамката и тргнете ги спојниците од четирите места (види слика F3)

(Филтер за посебни функции треба да се чисти со вода на секој 6 месеци.

Препорачуваме да го менувате секои три години.)

## 4. Исчистите го филтерот за воздух

Можете да користите правосмукалка или чиста вода за чистење на воздушниот филтер. Ако има премногу прашина, ве молиме користите мека четка и благ детергент и исушете го на ладно место.

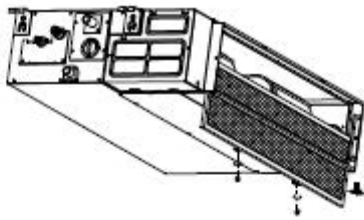
Страната за влез на воздухот мора да биде свртена према горе кога користите правосмукалка (видите слика F4). Страната за влез на воздух мора да биде свртена према доле кога го чистите со вода (види слика F5).

## 5. Ставете го воздушниот филтер и филтерот за посебни функции тамо каде што и биле и затворете ја предната плоча.

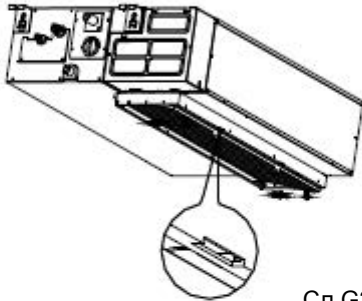
Работа на уредот без воздушен филтер може да предизвика да се насобере прашина во внатрешноста на единицата.

### ▲ ВНИМАНИЕ:

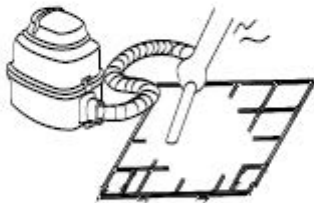
Немојте да го сушите воздушниот филтер на висока топлина или директно на сончева светлина.



Сл.G1



Сл.G2



Сл.G3



Сл.G4

## КАНАЛНО ТАВАНСКИ КЛИМА УРЕД

1. Ако единицата има задна вентилација, ве молиме одвртете ги двете завртки прицврстени на филтерот и тргнете го филтерот од единицата. Видете ја слика G1.
2. Ако единицата има вентилација насочена према доле, ве молиме повлечете го филтерот внимателно према горе за држачот да се одвои од отворот прицврстен со прирубница и тргнете го филтерот во насока која е покажана на слика G2.
3. Исчистите го филтерот со правосмукалка или чиста вода. Ако има премногу прашина, ве молиме користите мека четка и благ детергент и исушете го на ладно место.
4. Страната за влез на воздух мора да биде свртена према горе кога користите правосмукалка (видите слика G3)  
Страната за влез на воздух мора да биде свртена према доле кога чистите со вода (видите слика G4).

## СОВЕТИ ПРИ КОРИСТЕЊЕ

### Одржување

Ако не планирате да го користите уредот подолго време, направете го следново:

- (1) Исклучете го внатрешниот уред и филтрите.
- (2) Пуштете вентилаторот да работи околу пола ден за да ја исушите внатрешноста на уредот.
- (3) Сопрете го клима уредот и исклучете го од струја.
- (4) Извадете ги батериите од далечинскиот управувач. Потребно е од време на време да го одржувате и да го чистите надворешниот уред. Немојте да пробувате сами. Обратете се до продавачот или сервисерот.

**Белешка:** Пред да започнете да го чистите клима уредот, проверете дали сте го исклучиле одс струја.

### При повторно користење на клима уредот:

- Користите сува крпа за бришење на прашина која се насобрала на задната решетка за влез на воздух, за да спречите прашина да излегува од внатрешната единица.
- Проверете дали електричните кола се прекинати или исклучени.
- Проверете дали филтерот за воздух е поставен.
- Проверете дали отворите за влез и излез за воздух се блокирани ако клима уредот не сте го користите подолго време.

## Совети при употреба

За време на нормално користење може да дојде до наведените ситуации:

### 1. Заштита на клима уредот.

#### Заштита на компресорот

- Компресорот не може повторно да стартува 3-4 минути откако ќе го сопрете.

#### Против ладен воздух (само кај моделите со функција за ладење и греење)

- Уредот е дизајниран така што нема да испушта ладен воздух за време на ГРЕЕЊЕ кога внатрешниот уред за размена на топлина во една од следниве 3 ситуации и кога не е постигната поставената температура:
  - A) Кога греењето само што е започнато.
  - B) Одмрзнување е.
  - C) Греење на ниска температура.

- Внатрешна/надворешна вентилација престанува при одмрзнување (само кај модели за ладење и греење).

#### Одмрзнување (само кај модели за ладење и греење)

- Може да дојде до заледување на надворешниот уред за време на греење кога надворешната температура е ниска, а влажноста висока, што предизвикува намалена ефикасност на греење кај клима уредите.
- Во тој случај клима уредот престанува со греење и автоматски започнува со одмрзнување.
- Времето на одмрзнување може да варира од 4 до 10 минути зависно од надворешната температура и количина на лед насобрана на клима уредот.

### 2. Бела магла доаѓа од внатрешност на уредот

Бела магла може да се создаде заради голема разлика во температурата помеѓу влезниот и излезниот воздух за време на ЛАДЕЊЕ во внатрешната околина која има висока релативна влажност.

- Белата магла може да се создаде заради влага произведена за време на одмрзнување кај уреди кој повторно почнуваат со ГРЕЕЊЕ по одмрзнувањето.

### 3. Клима уредот произведува тивок звук

- Можеби ќе чуete тивко пиштење кога компресорот е во погон или во потполност престанал со работа. Тој звук е звук на поминување или престанување на поминување на течноста за разладување.
- Исто така можете да чуete тивко шкрипење кога компресорот е во погон или само што престанал со работа. Тоа е предизвикано со ширење на топлината и зголемување на ладното на пластичните делови на уредот при промена на температурата.
- Може да се слушне бука заради враќање на решетката на почента позиција каго првиот пат ќе се вклучи уредот.

#### **4. Прашината се издувува од внатрешниот уред**

- Ова е нормална ситуација која доаѓа од клима уредот кој не е користен подолго време или за време на првото користење.

#### **5. Од внатрешноста доаѓа чуден мирис**

- Ова е предизвикано од мирисите во внатрешниот уред кој доаѓа од градивниот материјал, домаќинството или дим.

#### **6. Уредот преминува од ЛАДЕЊЕ или ГРЕЕЊЕ на ВЕНТИЛАЦИЈА ( само кај модели за греење или ладење).**

- Кога температурата во просторот ќе ја достигне поставената температура на клима уредот, компресорот автоматски ќе застане со работа, а клима уредот ќе се префрли на ВЕНТИЛАЦИЈА. Компресорот повторно ќе започне со работа кога ќе се зголеми температурата во просторот за време на ЛАДЕЊЕ или ако падне за време на ГРЕЕЊЕ на поставената вредност. (само кај модели за ладење или греење)

7. На површината на внатрешниот уред може да се создадат капки вода при ладење во висока релативна влажност на воздухот (релативна влажност поголема од 80%). Поставете ја хоризонталната решетка на положба на максимално излегување на воздух и одберете ја највисоката брзина на вентилација.

#### **8. Греење (само кај модели за ладење и греење)**

Клима уредот ја превзема топлината од надворешниот уред и ги отпушта преку пат на внатрешниот уред за време на греење. Кога ќе се намали надворешната температура, ќе се намали и превземената од страна на клима уредот. Во исто време, топлината која се испушта од клима уредот се намалува заради големата разлика помеѓу надворешната и внатрешната температура на просторот. Ако со помош на клима уредот неможе да се постигне удобна температура, ви предлагваме употреба на дополнителен уред за греење.

#### **9. Функција за автоматско повторно стартување на уредот**

Нестанување на струја за време на употреба во потполност ќе ја сопре работата на уредот. Кај уредите кој немаат опција за автоматско повторно стартување, кога ќе се врати струјата, показателот OPERATION на внатрешниот уред ќе почне да светка. За повторно стартување на уредот, притиснете го копчето ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО на далечинскиот управувач. Кај уредот со опција за автоматско повторно стартување кога ќе се врати струја, уредот автоматски ќе започне со сочуваниите поставувања. 10. Rasvjeta ili korištenje mobitela u neposrednoj blizini može uzrokovati neispravan rad uređaja. Користење на мобилен во непосредна близина може да предизвика неправилно работење кај уредот. Исклучете го од напојување и повторно вклучете го. Притиснете на копчето ON/OFF на далечинскиот управувач за да го ресетирате уредот.

## СОВЕТИ ЗА РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

<b>Ако се појави некоја од следниве грешки, сопрете веднаш со работа на клима уредот, исклучете го од струја и повторно вклучете го. Ако проблемот е присутен, исклучете го од струја и обратете се до најблискиот овластен сервис.</b>	
	Ако E( 0,1 ..... ) или P( 0, 1 ..... ) се појават на LED(LCD) екранот исклучете го уредот од струја и контактирајте го овластениот сервисер.
<b>Проблем</b>	Осигурачот често прегорува или сигурносниот осигурач често прекинува.
	Други предмети или вода влегле во клима уредот.
	Далечинскиот управувач не работи или не работи правилно.
	Други неправилности.

Дефект	Причина	Што треба да направите?
<b>Уредот не се стартува</b>	Снемало струја	Почекајте струјата да се врати.
	Уредот не е вклучен во струја.	Проверете дали утикачот е добро вметнат во штекер.
	Осигурачот прегорел.	Заменете го осигурачот
	Батеријата во далечинскиот управувач можеби се испразнила.	Заменете ја батеријата.
	Сте поставиле погрешно време на тајмерот.	Чекајте или поништете ги поставките за тајмер.
<b>Уредот не лади или грее (само модели за ладење/греење) добро во просторијата додека воздухот стру надвор од клима уредот.</b>	Несоодветно поставена температура.	Поставете ја температурата директно. За детални упатства прочитајте го делот за упатство "Употреба на далечински управувач"
	Филтерот за воздух е блокиран.	Исчистите го филтерот за воздух.
	Вратата или прозорите се отворени.	Затворете ги вратата и прозорите.
	Влезот или излезот за воздух на внатрешниот или надворешниот уред е блокиран.	Прво отстранете ја блокадата, потоа повторно стартувајте го уредот.
	Заштитата за компресор е во траење од 3 или 4 минути	Причекајте.
<b>Ако проблемот не е поправен, ве молиме контактирајте го локалниот дистрибутер или најблискиот центар за корисничка поддршка. Важно е детално да ги информирате за дефектот и моделот на вашиот уред.</b>		

**Напомена:** Немојте да пробувате сами да го попарвите уредот.

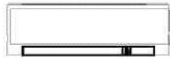
Секогаш посоветувајте се со овластениот сервисер.

## СОДРЖИНА

Користење на далечинскиот управувач .....	2
Технички податоци за далечинскиот управувач.....	3
Функцииски копчиња .....	4
Показател на LCD екранот .....	6
Како да ги користите копчињата .....	7
Автоматска функција .....	7
Ладење/Греење/Вентилатор функција .....	7
Функција одвлажнување.....	8
Поставување на насоката на струење на воздух.....	8
Функција програматор .....	9
SLEEP функција .....	12



## Користење на далечинскиот управувач



### Положба на далечинскиот управувач

- Користите го далечинскиот управувач во 8 метри одалеченост од уредот, насочен кон приемникот. Прием на сигналот е означен со краток звучен сигнал.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Клима уредот нема да функционира ако завесите, вратата или другите материали го спречуваат преносот на сигнал од далечинскиот управувач до внатрешниот уред.
- Спречете истекување на било каква течност во далечинскиот управувач. Немојте да го изложувате далечинскиот управувач директно на сончева светлина или топлина. Ако инфрацрвен сигнал на приемникот на внатрешниот уред е изложен на сончева светлина, уредот нема да функционира правилно. Користете завеси за да спречите паѓање на сончевата светлина на приемникот. Ако друг електричен уред реагира на далечинскиот управувач, или поместете го уредот или советувајте се со продавачот.

### Замена на батериите

Далечинскиот управувач работи на две суви батерии (R03/LR03X2) сместени во задниот дел од уредот и се заштитени со поклопец.

- (1) Отстранете го поклопецот така што ќе го притиснете и лизнете го од далечинскиот управувач.
- (2) Отстранете ги старите батерии и вметнете ги новите батерии, со поставување на (+) и (-) на соодветните места.
- (3) Повторно прицврстете го поклопецот лизгајќи го поклопецот назад на позиција.

**НАПОМЕНА:** Пред остранување на батериите, далечинскиот управувач ги брише сите претходни програмирања. По вметнување на новите батерии, потребно е повторно да го програмирате далечинскиот управувач.

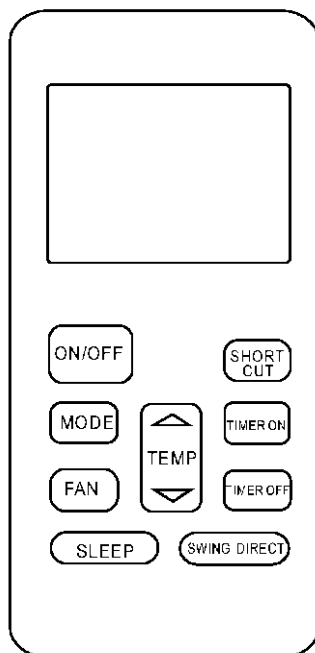
### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Немојте да ги мешате старите и новите батерии или батерии од различен тип.
- Немојте да ги оставате батериите во далечинскиот управувач ако не го користите 2 до 3 месеци.
- Немојте да ги фрлате батериите како неklasифициран комунален отпад. Одвоено собирање на таквиот вид на отпад е нужно заради посебна обработка.

## Технички податоци за далечинскиот

Модел	RG52C1/BG(C)E.
Одреден напон	3.0V(Суви батерии R03/LR03X2)
Досег Примање на сигнал	8m (кога користите 3.0 напон, достигнува 11m)
Амбиент	-5°C~ 60°C

## Карактеристики на далечинскиот управувач!



### НАПОМЕНА:

Дизајнот на копчињата може да варира од купениот зависно од индивидуалниот модел. Сите опишани функции се извршуваат на внатрешниот уред. Ако внатрешниот уред не подржува некоја функција, нема да дојде до промена по бирањето на одредено копче на далечинскиот управувач.

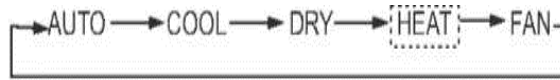
## Функциски копчиња

### 1. ON/OFF (Вклучи/Исклучи) Копче

Работата започнува кога ќе го притиснете ова копче со притискање на истото копче ја сопирате.

### 2. MODE (Начин на работа) Копче

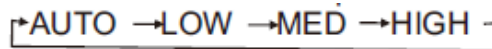
При секое притискање на копчето, одреден начин на работа се одбира со следниот распоред:



**НАПОМЕНА:** HEAT начинот на работа е исклучиво за модели кои поддржуваат гредање и згревање

### 3. FAN (Вентилатор) Копче

Се користи за бирање на брзина на вентилаторот:



### 4. SLEEP (Спиенење) Копче

Активирање/Деактивирање на sleep функцијата. Може да ја задржи најудобната температура и истовремено да штеди енергија. Оваа функција е достапна исклучиво за COOL, HEAT или AUTO начин на работа.

**НАПОМЕНА:** додека уредот е во функција во SLEEP начин на работа, исто би се поништило кога би се притиснало копчето тирка MODE, FAN SPEED или ON/OFF.

### 5. UP (Горе) Копче ( ^ )

Притиснете го ова копче за зголемување на внатрешната температура 1°C до 30°C.

### DOWN (Доле) Копче ( v )

Притиснете го ова копче за намалување на внатрешната температура 1°C до 17°C.

### 6. TIMER ON Копче

Притиснете го ова копче за поставување на автоматско стартување на уредот. Со секое притискање на ова копче ќе ја зголемите автоматската синхронизација за 30 минути. Кога поставеното време ќе прикаже 10, со секое следно притискање на копчето ќе се зголеми поставената автоматска синхронизација за 60 минути. За поништување на програмата автоматско синхронизирање, едноставно поставете го времето на автоматско стартување на програмот на 0.0.

## 7. TIMER OFF Копче

Притиснете го ова копче за поставување на автоматско гасење на уредот. Со секое притискање на ова копче ќе ја зголемите автоматската синхронизација за 30 минути. Кога поставеното време ќе прикаже 10, со секое следно притискање на копчето ќе се зголеми поставената автоматска синхронизација за 60 минути. За поништување на програмата автоматско синхронизирање, едноставно поставете го времето на автоматско гасење на програмот на 0.0

## 8. DIRECT Копче

Се користи за промена на насоката на движење на отворите за воздух и за поставување на посакуваниот смер (горе/доле) на струење на воздух.

Со секое притискање на ова копче отворот за воздух се поместува под агол од  $6^{\circ}$ .

## 9. SWING Копче

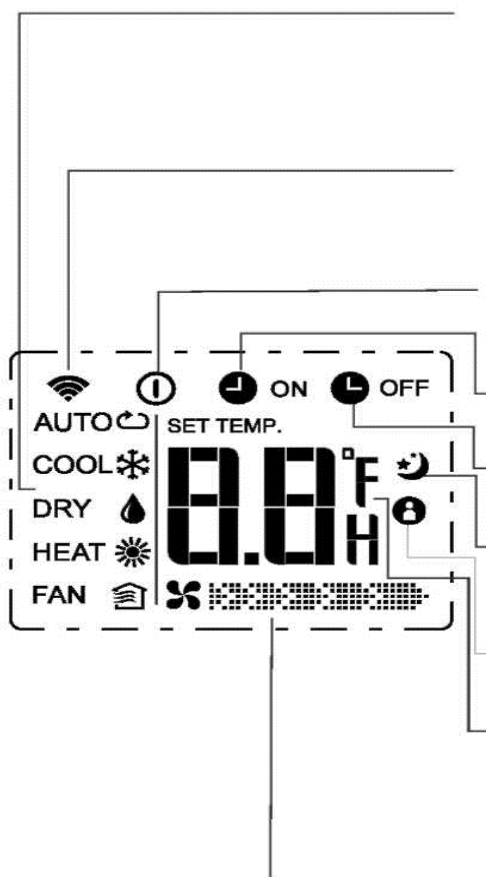
Притиснете го копчето за помалку 2 секунди за активирање на автоматско нишање на хоризонталниот отвор за воздух горе доле. Притиснете го копчето за подолго за активирање на автоматско нишање на вертикалниот отвор за воздух горе.

**НАПОМЕНА:** Функцијата лево и десно нишање на вертикалните отвори за воздух е само за одредени модели.

## 10. SHORTCUT Копче

- Се користи за обновување на моменталните поставувања или продолжување со претходните поставувања.
- Ако го притиснете овакопчето SHORTCUT при првото вклучување на уредот, уредот ќе работи во AUTO начин на работа, , 26OC, и брзината на вентилаторот е наместена на автоматски.
- Ако го притиснете ова копче кога далечинскиот управувач е исклучен, системот автоматско ќе се врати на претходните поставувања за начин на работа, температура амбиентална, брзина на вентилатор и SLEEP функција (ако е активирана). Исто така го пренесува сигналот до уредот.
- Ако го притиснете ова копче додека далечинскиот управувач е исклучен, системот ќе продолжи со ориентација на претходните одбрани поставувања и нема да пренесува сигнал до уредот. SLEEP функцијата е деактивирана.
- Ако го притиснете ова копче подолго од 2 секунди, системот автоматско ќе ги обновми моменталните поставувања ќе вклучи начин на работа, температура амбиентална, брзина на вентилатор и SLEEP функција (ако е активирана).

## Показувач на LCD екран



### Приказ за начин на работа

Го прикажува моменталниот начин на работа. Вклучувајќи auto(☺), cool(❄), dry(💧), heat(☀) (Не е применливо за уреди специјализирани исклучиво за ладење), fan(🌀) и назад до ауто (☺).

### Индикатор за пренос

Овој индикатор ќе засвети кога далечинскиот управувач ќе го пренесе сигналот до уредот.

### ON/OFF екран

Се прикажува со притискање на ON/OFF копчето. Притиснете повторно за отстранување.

### TIMER ON екран

Прикажува кога TIMER ON времето е поставено.

### TIMER OFF екран

Прикажува кога TIMER OFF времето е поставено.

### "Sleep екран

Се прикажува под SLEEP начин на работа. Притиснете го копчето SLEEP повторно за откажување.

### FOLLOW ME екран (на некој модели)

Се прикажува кога FOLLOW ME функцијата е активирана.

### Temp./Timer екран

Ги прикажува поставувањата на температура(17°C~30°C). Кога ќе го поставите начинот на работа на FAN, поставките за температура не се прикажуваат. Ако TIMER начин на работа е вклучен, се прикажува ON и OFF поставувања TIMER начин на работа.

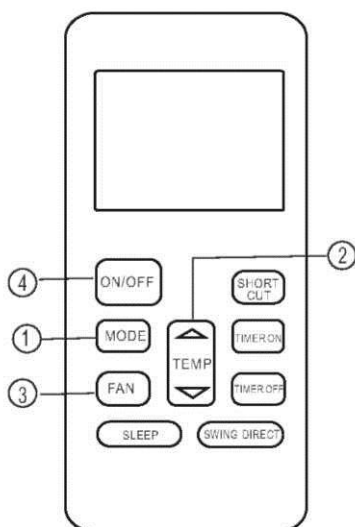
### Fan speed екран

Прикажува одредена брзина на вентилаторот, AUTO (нема екран) и три нивоа брзина на вентилатор 🌀 (LOW) 🌀❄ (MED) 🌀❄❄ (HIGH) можат да бидат прикажани. Брзината на вентилаторот е AUTO кога начинот на работа е AUTO или DRY.

### Напомена:

Сите индикатори прикажани на сликата се за цел за презентација. Али текот на реалните операции се само активни функции кој се прикажани на екранот.

## Како да ги користите копчињата!



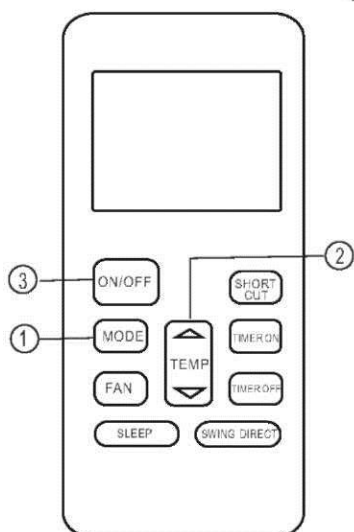
### Автоматски функции

Осигурајте се дека уредот е вклучен во струја. Индикаторот за операции на екранот на внатрешниот уред започнува да свети.

1. Притиснете го копчето **MODE** за да одберете автоматски поставувања.
2. Притиснете ги копчињата **UP/DOWN** за да ја поставите посакуваната температура. Температурата може да биде поставена во опсег од 17°C~ 30°C во поместувања од 1°C.
3. Притиснете го копчето **ON/OFF** за да го стартувате клима уредот.

### **НАПОМЕНА**

1. Во автоматскиот начин на работа, клима уредот може самостално да одбере помеѓу ладење, вентилатор и греење со помош на вградениот сензор кој ја вчитува разликата помеѓу реалната собна температура и поставките за температурата на далечинскиот управувач. Во автоматскиот начин на работа не може да биде променета брзината на вентилаторот.
2. Ако автоматскиот начин на работа не е пригоден за Вас, начинот на работа може рачно да се одбере.



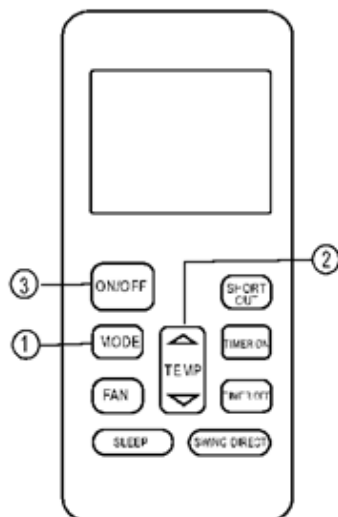
### Ладење/Греење/Вентилатор функција

Осигурајте се дека уредот е вклучен во струја.

1. Притиснете го копчето **MODE** за да одберете COOL, HEAT (моделите кој исклучиво подржуваат ладење и греење) или FAN начин на работа.
2. Притиснете го копчето **UP/DOWN** за да ја поставите посакуваната температура. Температурата може да биде поставена во опсег од 17°C~ 30°C во поместувања од 1°C.
3. Притиснете го копчето **FAN** за да ја одберете брзината на вентилаторот во 4 чекори - Auto, Low, Med, или High.
4. Притиснете го копчето **ON/OFF** за да го стартувате клима уредот.

### **НАПОМЕНА**

За време на FAN начин на работа, температурата во амбиентот не е прикажана на далечинскиот управувач и не сте во можност да ја контролирате собната температура. Во овој случај исклучиво чекорите 1, 3 и 4 можат да бидат применети.



### **Функција одvlaжнување**

Осигурајте се дека уредот е исклучен од струја.

Индикаторската операција на уредот ќе започне да свети.

1. Притиснете **MODE** за да одберете DRY начин на работа.
2. Притиснете **UP/DOWN** за да ја одберете посакуваната температура. Температурата може да биде поставена во опсег од 17°C~ 30°C во поместувања од 1°C.
3. Притиснете го копчето **ON/OFF** за да го вклучите клима уредот.

#### **НАПОМЕНА**

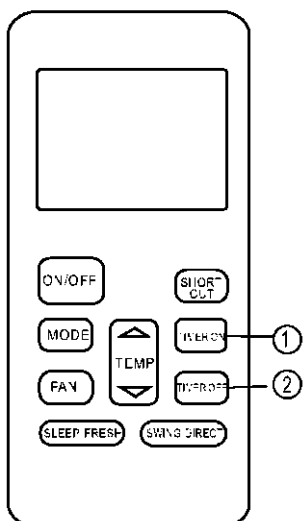
*За време на начин на работа на одvlaжнување не можете да ја менувате брзината на вентилаторот. Однапред автоматски е поставена.*

### **Поставување на насоката на струење на воздух**

Користите ги SWING и DIRECT за местење на насоката на струење на воздухот.

1. Кога ќе го притиснете копчето DIRECT, хоризонталниот отвор за воздух ќе се помести за 6 степени со секое притискање на копчето.
2. Кога ќе го притиснете копчето SWING за помалку од 2 секунди отворот за воздух автоматски ќе се заниша горе и доле. Кога ќе го притиснете копчето SWING подолго од 2 секунди, отворот за воздух автоматски ќе се заниша лево и десно.

**НАПОМЕНА:** Кога отворот за воздух се ниша или се движи на позицијата која би влијаела на ефектот за ладење или греење на клима уредот, автоматски ќе се промени насоката на движење/нишање.



## **Функција програматор**

Притиснете на копчето TIMER ON за местење на автоматско време за стартување на уредот. Со притискање на TIMER OFF можете да поставите автоматско гасење на уредот.

### **За поставување на Auto-on време.**

1. Притиснете го копчето TIMER ON. Далечинскиот управувач ќе прикаже TIMER ON, последни Auto-on поставено време и сигнал "H" ќе биде прикажан на LCD екранот. Сега е спремно да го освежите Auto-on времето за да започне функцијата.
2. Повторно притиснете на копчето TIMER ON за да го наместите посакуваното време за Auto-on. Со секое притискање на копчето, времето се продолжува за пола саат до 0 и 10 саати и за еден саат помеѓу 10 и 24 саати.
3. По поставените опции TIMER ON, ќе дојде до одложување од една секунда пред далечинскиот управувач го пренесе сигналот до клима уредот, сигналот "H" ќе исчезне и посакуваната температура повторно ќе се појави на LCD екранот.

### **За поставување на Auto-off време.**

1. Притиснете го копчето TIMER OFF. Далечинскиот управувач ќе прикаже TIMER OFF, последни Auto-off поставено време и сигнал "H" ќе биде прикажан на LCD екранот. Сега е спремно да го освежите Auto-off времето за да започне функцијата.
2. Повторно притиснете на копчето TIMER OFF за да го наместите посакуваното време за Auto-off. Со секое притискање на копчето, времето се продолжува за пола саат до 0 и 10 саати и за еден саат помеѓу 10 и 24 саати.
3. По поставените опции TIMER OFF, ќе дојде до одложување од една секунда пред далечинскиот управувач го пренесе сигналот до клима уредот, сигналот "H" ќе исчезне и посакуваната температура повторно ќе се појави на LCD екранот.

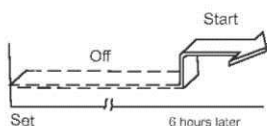


## ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Кога ќе одберете функција на програматорот далечинскиот управувач ќе го испрати сигналот за одредено време до внатрешниот уред. Потоа, држете го далечинскиот управувач на место од кое може да испраќа сигнал до внатрешниот уред.

Ефектно функционално време поставено на далечинскиот управувач за опцијата програматор е ограничена на следниве опции: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 и 24.

### Пример за опцијата за програматор



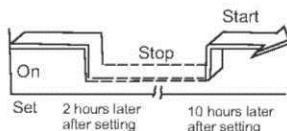
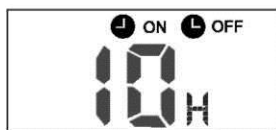
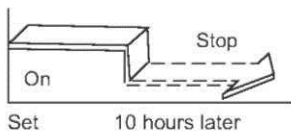
#### TIMER ON (Auto-on Операција)

TIMER ON се користи кога сакате Вашиот уред автоматски да се вклучи непосредно пред вашето доаѓање дома. Клима уредот автоматски ќе се вклучи во поставеното време.

#### Пример:

За стартување на клима уредот за 6 саати.

1. Притиснете на копчето TIMER ON, последна поставка за функцијата вклучување и сигнал "H" ќе биде прикажана на екранот.
2. Притиснете го копчето TIMER ON така што ќе прикажува на "6.0H на TIMER ON екранот на далечинскиот управувач.
3. Причекајте 3 секунди и на дигиталниот екран ќе биде прикажано повторно температурата. "TIMER ON" индикаторот останува вклучен и истата функција е активирана.



## TIMER OFF

### (Auto-off Функција)

TIMER OFF се користи кога сакате Вашиот уред автоматски да се исклучи пред да идете да спие. Клима уредот автоматски ќе се исклучи во поставеното време.

#### Пример:

За сопирање со работа на клима уредот за 10 саати.

1. Притиснете на копчето TIMER OFF, последна поставка за функцијата вклучување и сигнал "H" ќе биде прикажана на екранот.
2. Притиснете го копчето TIMER ON така што ќе прикажува на "10H" на TIMER OFF екранот на далечинскиот управувач.
3. речекајте 3 секунди и на дигиталниот екран ќе биде прикажано повторно температурата. "TIMER OFF" индикаторот останува вклучен и истата функција е активирана.

## КОМБИНИРАН ПРОГРАМАТОР

(Поставување ON и OFF програматор истовремено)

### TIMER OFF — TIMER ON

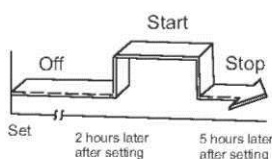
(On — Stop — Start функција)

Оваа поставка ја користите кога сакате да го исклучите уредот откако ќе отидете во кревет, и да го вклучите рано наутро кога ќе се станете или ќе се вратите дома.

#### Пример:

За да го угасите уредот за 2 саати по поставувањата и да го упалите повторно за 10 саати по поставување..

1. Притиснете на копчето TIMER OFF.
2. Притиснете повторно на копчето TIMER OFF за TIMER OFF на екранот да прикаже 2.0H.
3. Притиснете го копчето TIMER ON.
4. Притиснете го повторно копчето TIMER ON за TIMER ON на екранот да се прикаже 10H.
5. Причекајте 3 секунди и на далечинскиот екран ќе биде повторно прикажана температура. "TIMER ON OFF" индикаторот останува вклучен и истата функција е активирана.



### TIMER ON — TIMER OFF

(Off — Start — Stop Функција)

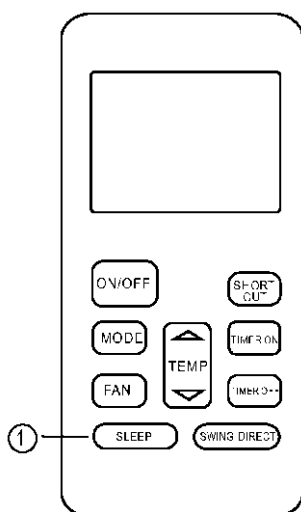
Оваа поставка се користи кога сакате да ја вклучите климата пред да се разбудите или да ја исклучите откако ќе искочите од куќа.

#### **Пример:**

За да го угасите уредот за 2 саати по поставувањата и да го упалите повторно за 5 саати по поставување.

1. Притиснете на копчето TIMER ON.
2. Притиснете повторно на копчето TIMER ON за да TIMER OFF се прикаже на екранот 2.0H.
3. Притиснете на копчето TIMER OFF.
4. Притиснете повторно на копчето TIMER OFF за да TIMER OFF се прикаже на екранот 5.0H.
5. Причекајте 3 секунди и на далечинскиот екран ќе биде повторно прикажана температура. "TIMER ON OFF" индикаторот останува вклучен и истата функција е активирана.

**НАПОМЕНА:** Поставката програматор (TIMER ON и TIMER OFF) која стартува прва спрема редоследот по поставување на врмето ќе биде активирана.



### **SLEEP/FRESH функција**

- SLEEP функцијата овозможува уредот автоматски да го зголеми (ладењето) или намали (греењето) за 1°C на саат во првите два саати, со што во следните 5 саати нема да доаѓа до промена, но послам тоа уредот престанува со одбраната функција. На тој начин ја задржува најудобната температура и ја штеди енергијата.

**НАПОМЕНА:** SLEEP функцијата е достапна исклучиво према начинот на работа ладење, греење или AUTO.

# СОДРЖИНА



1. МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ .....	2
2. ИНФОРМАЦИИ .....	2
3. ИНФОРМАЦИИ ЗА ФУНКЦИИ .....	2
4. ИМЕ И ФУНКЦИИ НА ИНДИКАТОРОТ НА УПРАВУВАЧОТ .....	3
5. НАЧИН ЗА ИНСТАЛАЦИЈА .....	4
6. ИМЕ И ФУНКЦИЈА НА КОПЧИЊАТА НА УПРАВУВАЧОТ.....	4
7. НАЧИН НА КОРИСТЕЊЕ.....	6
АВТОМАТСКИ НАЧИН НА РАБОТА.....	6
НАЧИН НА РАБОТА ЛАДЕЊЕ/ГРЕЕЊЕ/ВЕНТИЛАТОР .....	6
НАЧИН НА РАБОТА СУШЕЊЕ .....	6
ПОСТАВУВАЊЕ НА ТАЈМЕР .....	6
TIMER ON И TIMER OFF .....	6
ПРОМЕНА НА ТАЈМЕРОТ .....	6
8. ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ.....	7

- Прирачникот дава детален опис на мерките за сигурност на кој треба да обратите внимание при користењето на уредот.
  - За цел на одржување на правилна работа на жичниот управувач внимателно прочитајте го овој прирачник за користење.
  - За цел за идно користење задржете го овој прирачник откако ќе завршите со читање.
  - Жичниот управувач ќе се ресетира на фабрички поставувања на автоматски начин на работа, автоматска брзина на вентилатор и поставена температура од 24°C(76°F) по снемвање на струја.
- Тоа може да предизвика несогласен приказ на жичниот управувач и клима уредот. Морате повторно да го поставите начинот на работа со помош на жичниот управувач.

## 1. МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ



Следнава содржина е назначена на производот и во прирачникот за користење, вклучувајќи користење, мерки против повреда и губење на имот и правилен и сигурен начин на користење на уредот. По потполното разбирање на следнава содржина (идентификатори и икони) прочитајте го главниот текст и разгледајте ги следниве правила.

Опис на идентификаторот



Идентификатор	Значење
 Предупредување	Означува дека неадекватно користење може да доведе до смрт или повреда.
 Внимание	Означува дека неадекватно користење може да доведе до повреда или губење на имот.

[Напомена]: 1. “Повреда” означува повреда, изгореница или струен удар кој бара долготраен третман али не е потребна болничка нега.  
2. “Губење на имот” означува губење на имот и материјал.

Опис на иконите

Икона	Карактеристики
	Означува забрана. Забранет предмет е означен со икона или слика од страна.
	Означува задолжителна употреба. Задолжителни предмети означени се со икона или со слика од страна.

Упозorenje

 Предупредување	Препуштање на инсталација	Ве молиме препуштете ја инсталацијата на уредот на експерт. Инсталерот мора да има потребно знаење. Неправилна инсталација направена од страна на корисникот без дозвола може да предизвика пожар, струен удар, повреда или течење на вода .
 Предупредување за користење	Забрана	Немојте да прскате со запаливи аеросоли директно на управувачот. Во спротивно може да дојде до пожар.
	Забрана	Немојте да користите мокри раце или да дозволите да влезе вода во управувачот. Во спротивно може да дојде до струен удар.

## 2. ИНФОРМАЦИИ

Потребни услови:

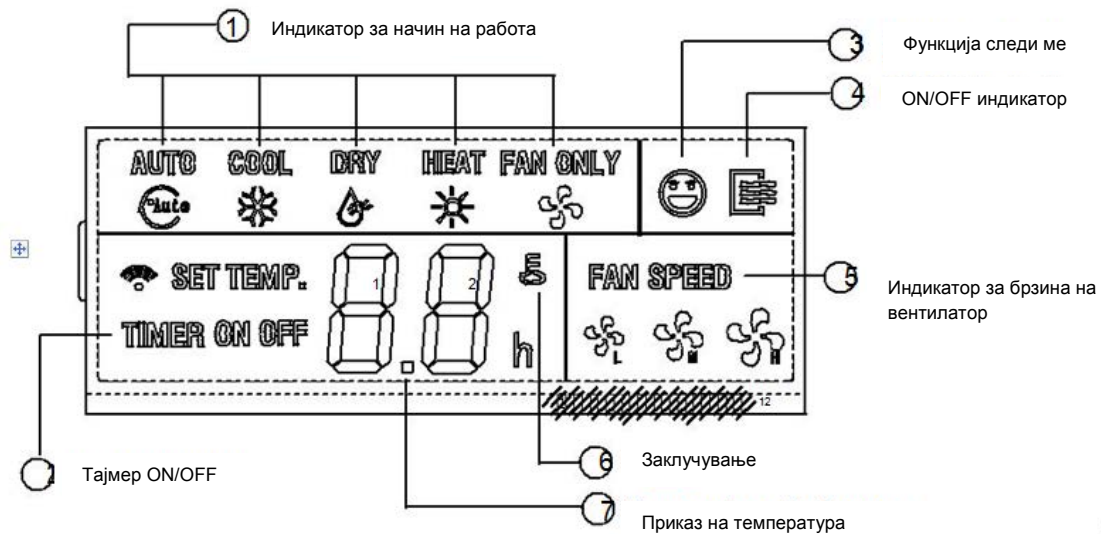
1. Напојување: 5V DC.
2. Температура користење:  
-15°C (-5°F) ~ +43°C (+109°F).
3. Влажност на воздухот: 40%-90%, RH.

## 3. ИНФОРМАЦИИ ЗА ФУНКЦИИТЕ

Главни функции:

1. Поврзување со внатрешната единица со помош на A, B, C, D, E терминал.
2. Копче за прилагодување на начин на работа.
3. LCD екран.
4. Тајмер за време на мирување.

## 4. ИМЕ И ФУНКЦИИ НА ИНДИКАТОРОТ НА УПРАВУВАЧОТ



### 1. Индикатор начин за работа:

Кога ќе се притисне копчето MODE следниве начини на работа можат да се одберат. Auto→Cool (Ладење) →Dry (Сушење)→Heat (Греење)→Fan only (Само Вентилатор)→Auto. За модели наменети само за ладење начинот на работа Греење се прескокнува.

### 2. Timer:

За време на мesteње на време на вклучување или кога тајмерот за вклучување е наместер осветлена е сиаличката ON. За време на мesteње на времето за исклучување или кога тајмерот за исклучување е наместер осветлена е сиаличката OFF. Доколку се наместени и тајмерот за вклучување и исклучување двете сиалички се осветлини.

### 3. Follow me функција:

Во жичниот управувач се наоѓа сензор за температура. По поставување на температурата тој ќе ги спореди двете температури и подрачјето на управувачот ќе биде со иста температура како и онаа поставената. Функцијата е достапна во auto, ладење и греење начин на работа.

### 4. ON/OFF индикатор:

Кога уредот е вклучен се прикажува икона, во спротивно иконата е угасена.

### 5. Индикатор брзина на вентилатор :

Постојат четири брзини на вентилатор: ниска, средна, висока и ауто. За некој модели не постои средна брзина таа се гледа како висока.

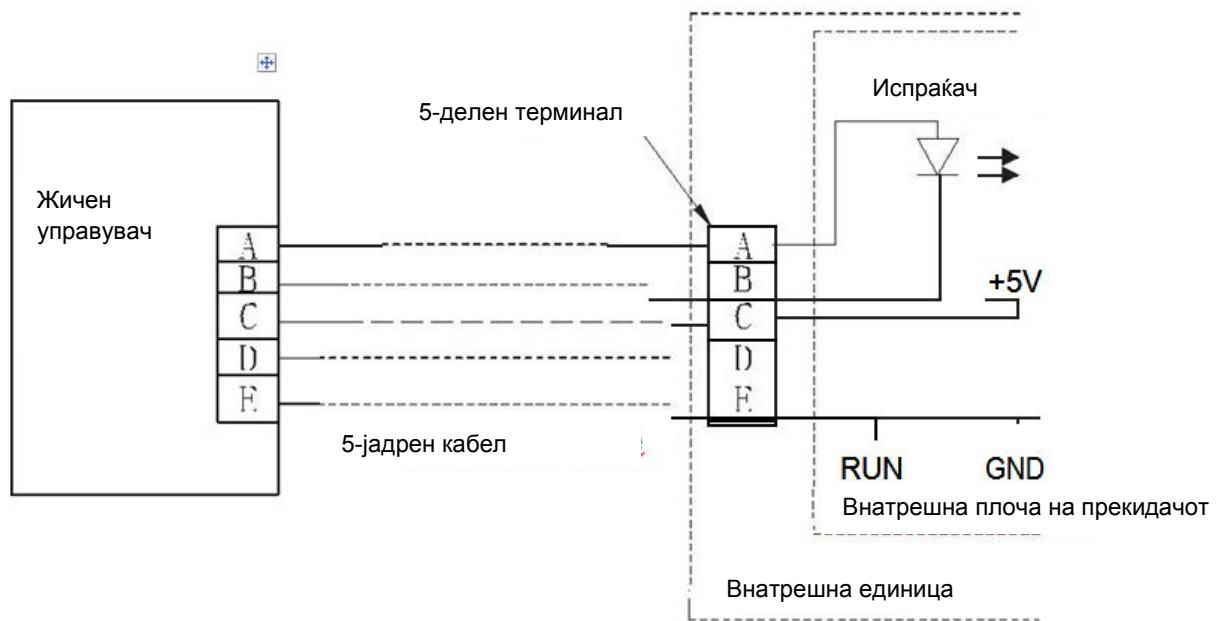
### 6. Заклучување:

Кога е притиснато копчето LOCK се појавува иконата и сите копчиња се оневозможени. Со повторно притискање на копчето LOCK иконата исчезнува.

### 7. Приказ на температура:

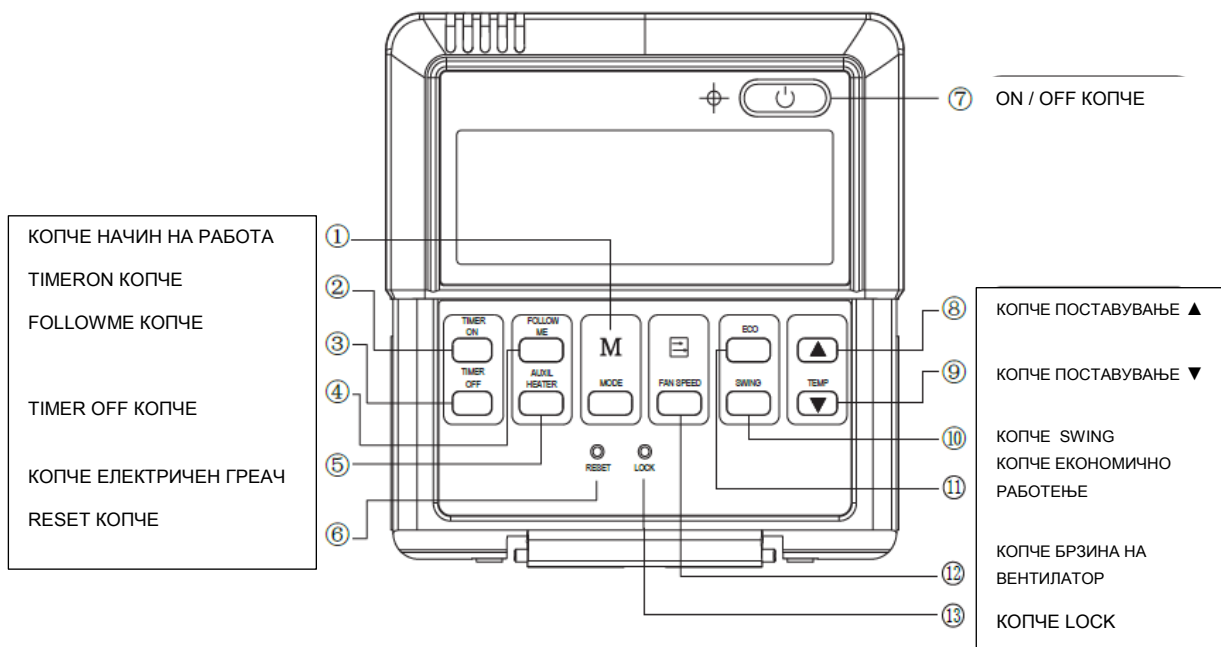
Се прикажува поставената температура која може да се прилагоди со копчињата ▲ и ▼. Во начин на работа FAN ништо не се прикажува на ова подрачје од екранот.

## 5. НАЧИН ЗА ИНСТАЛАЦИЈА



Кога на жичниот управувач му е потребен мал 5-делен терминал треба да се додаден, инфрацрвениот испраќач треба да се постави во близина на приемникот на плочата за прекидач. Поврзете ги анодите и катодите на А и Б и +5V, GND, RUN на C,D,E на плочата од прекидачот.

## 6. ИМИЊА И ФУНКЦИИ НА ЖИЧНИОТ УПРАВУВАЧ

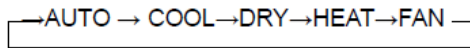


### НАПОМЕНА

Сите слики во прирачникот служат за цел за објаснување. Може да постои разлика во однос на жичниот управувач кој сте го купиле (зависно од моделот). Реалниот облик е пресуден.

1. Копче Mode:

Со притискање на ова копче начинот на работа се менува во следниов редослед:



Напомена: За модели наменети само за ладење во начин на работа ГРЕЕЊЕ се прескокнува.

2. Timer on копче :

Притиснете го ова копче за активирање на функцијата TIMER ON. Со секое притискање времето се менува и се зголемува за 0.5h, а по 10h се зголемува за 1h. За откажување на функцијата поставете го времето на 0.0.

3. Timer off копче

Притиснете го ова копче за активирање на функцијата TIMER OFF. Со секое притискање времето се менува и се зголемува за 0.5h, а по 10h се зголемува за 1h. За откажување на функцијата поставете го времето на 0.0.

4. Follow me копче :

Кога уредот е во начин на работа COOL, HEAT или AUTO притиснете го ова копче за активирање на функцијата Follow me. Со притискање на ова копче ON/OFF или MODE нема да ја поништите оваа функција. Функцијата се поништува кога уредот се наоѓа во Dry или FAN начин на работа. Повторно притиснете го копчето FOLLOW ME и ќе се поништу функцијата.

5. Копче електричен греач :

Доколку го притиснете ова копче во начин на работа HEAT функцијата електричен греач се гаси.

6. Reset копче(скриено):

Користите стапче со промер од 1mm за притисок на ова копче во малиот отвор со што сите моментални поставувања ќе бидат откажани. Жичниот управувач ќе врати све на почетна состојба.

7. ON/OFF копче:

Кога е угасен притиснете го ова копче со што ON индикаторот ќе засвети, жичниот управувач ќе почне со работа и ќе испраќа информации за поставувањата во внатрешната единица. Кога е вклучен притиснете го ова копче за гасење на индикаторот и праќање на сигнал од управувачот. Доколку поставеното време за вклучување или исклучување се помиништуваат овие поставувања и се испраќа упатство за гасење на уредот.

8. Копче за прилагодување ▲ :

Ја зголемува внатрешната температура. Доколку го притиснете и го држете копчето за температура ќе се зголеми за 1°C(2°F) на секој 0.5 секунди.

9. Копче за прилагодување ▼ :

Намалете ја внатрешната температура. Доколку го притиснете и држете копчето за температура ќе се намали за 1°C(2°F) на секој 0.5 секунди.

10. Копче Swing:

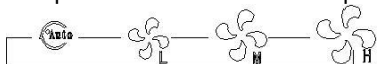
Прво притискање, започнува функцијата swing (поместување на решетките); другото притискање, се запира функцијата swing. (Модели со функција swing).

11. Копче за економично работење :

Притиснете го ова копче, внатрешната единица ќе работи во економичен режим. Со друго притискање ќе искочите од овој начин на работа (може да биде неважечки за некој модели).

12. Копче за брзина на вентилаторот:

Со притискање на ова копче брзината на вентилаторот се менува по редоследот на следнава слика:





13. Копче LOCK(скриено):

Со притискање на копчето LOCK сите важечки поставки се заклучуваат а жичниот управувач не прифаќа никакви други наредби освен наредбата LOCK. Користите ја функцијата LOCK кога сакате да спречите случајно менување на поставките. Повторно притиснете го копчето LOCK за откажување на функцијата.

## 7. НАЧИН ЗА КОРИСТЕЊЕ

### АВТОМАТСКИ НАЧИН НА РАБОТА

Поврзете го напојувањето, внатрешната сиаличка ќе засвети.

1. Притиснете го копчето MODE, Притиснете го копчето AUTO
2. Притиснете го копчето "▲" и "▼", поставете ја температурата која ја сакате, во распон од 17°C(62°F)~30°C(88°F);
3. Притиснете го копчето ON/OFF, сиаличката ќе засвети, клима уредот ќе работи во автоматски начин на работа, брзината на вентилаторот е auto и не може да се менува. На LCD екранот прикажано е AUTO. Притиснете го копчето ON/OFF повторно за сопирање.
4. Економичен начин на работа е во автоматски начин на работа.
5. Во случај на прекин на струја клима уредот ќе се исклучи. Автоматски повторно се вклучува и продолжува со претходната работа при враќање на струја.

### COOL/HEAT/FAN НАЧИН НА РАБОТА

1. Притиснете го копчето MODE, одберете COOL, HEAT или FAN ONLY начин на работа.
  2. Притиснете го копчето за прилагодување на поставките за температура.
  3. Притиснете го копчето за брзина на вентилатор за поставување на брзина на вентилаторот.
  4. Притиснете го копчето ON/OFF, внатрешната сиаличка ќе засвети, уредот работи во одбран начин за работа. Притиснете го копчето ON/OFF повторно за сопирање на работата.
- Напомена: Кога уредот се наоѓа во начин на работа FAN не може да се постави температура.

### НАЧИН НА РАБОТА DRY

1. Притиснете го копчето MODE, одберете начин на работа DRY.
2. Притиснете го копчето за прилагодување на поставките за температура.
3. Притиснете го копчето ON/OFF, внатрешната сиаличка ќе засвети, уредот ќе работи во режим на работа DRY. Притиснете го копчето ON/OFF повторно за сопирање на работата.
4. Во начин на работа DRY економично работење и брзината на вентилаторот се неважечки.

### ПОСТАВУВАЊЕ НА TIMER

#### Timer on:

1. Притиснете го копчето TIMER ON, ќе се прикаже SET, H и ON на LCD екранот, уредот чека на поставување на тајмер за вклучување.
2. Притиснете го копчето TIMER ON повеќе пати за бирање на посакуваното време.
3. Доколку притиснете и го држите ова копче времето ќе се зголеми за 0.5h, по 10h ќе се зголемува за 1h.
4. По 0.5 секунди жичниот управувач праќа информации и поставувањето е завршено.

#### Timer off:

1. Притиснете го копчето TIMER OFF, се прикажува SET, H и ON на LCD екранот, уредот чека на поставување на тајмер за исклучување.
2. Притиснете го копчето TIMER OFF повеќе пати за бирање на посакуваното време.
3. Доколку притиснете и го држите ова копче времето ќе се зголеми за 0.5h, по 10h ќе се зголемува за 1h.
4. По 0.5 секунди жичниот управувач праќа информации и поставувањето е завршено.

### TIMER ON И TIMER OFF

1. Поставете време на вклучување како во чекорите 1 и 2.
2. Поставете време за исклучување како во чекорите 1 и 2.
3. Времето за исклучување мора да биде подолго од времето за вклучување.
4. По 0.5 секунди жичниот управувач испраќа информации и поставувањето е завршено.

#### **ПРОМЕНА НА TIMER**

Доколку постои потреба за промена на време за тајмерот притиснете го соодветното копче. Доколку сакате да откажете поставете го времето на 0.0.

#### **НАПОМЕНА**

Времето за тајмер е релативно, за тоа постои каснење по местeње на времето (по. времето е поставено на 8:05). Откако тајмерот ќе биде поставен стандардното време не може да се промени.

## **8. ТЕХНИЧКЕ ЗНАЧАЈКЕ I ЗАHTJEVI**

EMC и EMI се во согласност со барањата на CE сертификатот.



ACP-07CIFM21AERI	ACP-12CCIFM35AERI
ACP-09CIFM25AERI	ACP-18CCIFM53AERI
ACP-12CIFM35AERI	ACP-18COFM50AERI
ACP-18CIFM50AERI	ACP-27COFM79AERI
ACP-09CTIFM26AERI	ACP-28COFM82AERI
ACP-12CTIFM35AERI	ACP-36COFM105AERI
ACP-18CTIFM53AERI	ACP-41COFM123AERI

AL

Udhëzime për shfrytëzim

**Ajër i kondicionuar**

# PERMBAJTJA

## **SHENIME SOCIALE**

Shënime sociale.....	2
----------------------	---

## **MASA SIGURIE**

Paralajmërim.....	3
Kujdes.....	4

## **UDHEZIME PER PERDORIM**

Emrat e pjesëve .....	5
Temperatura e punës.....	17
Kontroll manual.....	17
Vendosja e drejtimit të rrymës së ajrit.....	18
Si punon pajisja e klimës.....	20

## **RUAJTJA DHE MIREMBAJTJA**

Ruajtja dhe mirëmbajtja.....	23
------------------------------	----

## **UDHEZIME**

UDHEZIME.....	29
---------------	----

## **KESHILLA PER ZGJIDHJEN E PROBLEMEVE**

Këshilla për zgjidhjen e problemeve.....	31
--	----



## **KUJDES**

- Kontaktoni servisën për rregullim ose mirëmbajtje të klimës
- Kontaktoni instaluesin që tju instalojë klimën.
- Klima nuk lejohet ta përdorin fëmijët e vegjël ose invalidët pa kontroll.
- Fëmijët e vegjël duhet të jenë nën vëzhgim që të jeni të sigurtë që nuk luajnë me klimën.
- Nëse kabli elektrik është i dëmtuar, lejohet ta ndryshojnë vetëm serviserët e kualifikuar.
- Lidhja duhet të jetë në përputhje me rregullat standarte.

## SHENIME SOCIALE

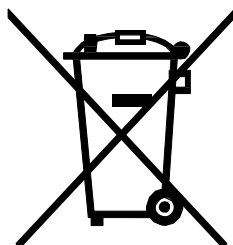
**Përpara përdorimit të kësaj pajisje në shtetet europiane, duhet të ndiqen udhëzimet e mëposhtme:**

HEDHJA E PAJISJES: Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturinat e përbashkëta .

Për shkak të përpunimit të mëtejshëm është e nevojshme që të hidhet veçmas në mbeturina. Ndalohet hedhja e kësaj pajisjeje si të jetë mbeturinë e zakonshme shtëpie. Për asgjësimin e saj ekzistojnë disa mundësi:





- A) Komuna ka krijuar një sistem për mbledhjen e tyre ku mund ta çoni pa pagesë.
- B) Përpara blerjes së klimës së re, shitësi do t'ju tërheqë pajisjen e vjetër pa kompensim.
- C) Prodhuesi pa kompensim do t'ju marrë pajisjen për mbeturinë.
- D) Duke qenë se pajisja e vjetër përmban ende materiale të vlefshme, mund të shitet në tregun e materialeve të skrapit.

Hedhja e këtyre pajisjeve në pyje dhe tokë rrezikon shëndetin tuaj kur substanca të rrezikshme rrjedhin në ujrat nëntokësore dhe gjejnë vendin e tyre në zinxhirin ushqimor.



## MASA SIGURIE

Për të parandaluar lëndimin e përdoruesit, njerëzve të tjerë dhe dëmtimit të pronës është e nevojshme të ndiqen këto udhëzime. Mos mirëmbajtja e pajisjes si rezultat i injorimit të udhëzimeve mund të sjellë lëndime ose dëmtime. Serioziteti është klasifikuar sipas treguesve të mëposhtëm:

 <b>PARALAJMERIM</b>	Ky simbol tregon mundësinë e lëndimit të rëndë ose fatal.
 <b>KUJDES</b>	Ky simbol tregon mundësinë e lëndimit ose dëmtimit të pronës.
Shpjegimi i simboleve të përdorura në këtë manual paraqiten më poshtë.	
	Kurrë mos e bëni.
	Gjithmonë bëjeni

## PARALAJMERIM

 Pajisjen vendoseni korrekt në lidhje me energji elektrike.	 Mos e ndizni as fikjen pajisjen me switch.	 Kini kujdes të mos dëmtoni kabllin dhe të mos përdorni kabël jo të përcaktuar për pajisjen.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Në të kundërt, mund të keni goditje elektrike ose zjarr si pasojë e nxehtësisë së lartë.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si rezultat i nxehtësisë, mund të sjellë zjarr ose goditje elektrike.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Në të kundërt mund të ketë goditje elektrike ose zjarr.</li> </ul>
 Mos e ndryshoni gjatësinë e kabllit dhe mos përdorni baza të shumta.	 Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura ose në vende me lagështi	 Mos e vendosni ajrin në drejtim me njerëzit në hapësirë.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lidhjet e dobëta elektrike, izolimi i dobët ose tensioni që është më i lartë sesa i lejuar mund të shkaktojë zjarr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Në të kundërt mund të ketë goditje elektrike.</li> </ul>	Kjo mund të dëmtojë shëndetin tuaj
 Kujdesuni që të keni lidhje elektrike eficiente.	 Kini kujdes që uju mos të hyjë në pjesët elektrike	 Gjithmonë instaloni siguresën ose qarqe të përcaktuara
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mungesa e tyre mund të sjellë goditje elektrike.</li> </ul>	Mund të shkaktohet defekt në pajisje ose goditje elektrike.	Në të kundërt mund të ketë goditje elektrike ose zjarr.
 Hiqeni pajisjen nga priza nëse dëgjoni dëgjoni zhurma jo të zakonshme, nuhasni erë jo të zakonshme ose tym del nga pajisja.	 Mos pini ujin i cili del nga pajisja e klimës	 Mos e hapni pajisjen gjatë kohës që punon.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mund të shkaktojë goditje elektrike ose zjarr.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mund të sëmurëni duke marrë parasysh që uju përmban elementë të rrezikshëm.</li> </ul>	Mund të sjellë goditje elektrike
 Përdorni switch e përcaktuar ose siguresën për pajisjen..	 Mos e përdorni kabllin elektrik ngjitur me ngrohëset.	 Mos e përdorni kabllin elektrik në afërsi të gazit të djegshëm ose lëndë të djegshme si benzin, benzen ose diluen
<ul style="list-style-type: none"> <li>Në të kundërt ekziston mundësia e zjarrit ose goditje elektrike.</li> </ul>	Mund të shkaktojë zjarr ose goditje elektrike	Mund të sjellë zjarr ose shpërthim
 Ajroseni dhomën përpara përdorimit të klimës nëse shihni që pajisja tjetër në dhomë lëshon gaz.		 Mos e ndani në pjesë ose ndryshoni pajisjen

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Në të kundërt, mund të shkaktohet shpërthim, zjarr dhe djegie.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mund të shkaktohet defekt në pajisje ose goditje elektrike.</li> </ul>
--	--	---

**⚠ KUJDES**

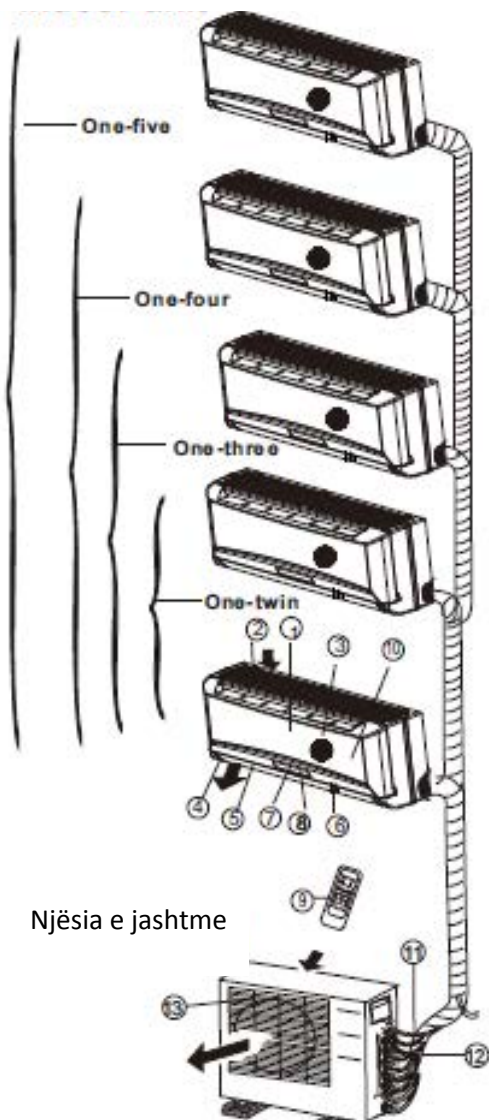
<p>🚫 Kur nxirrni filtrin e ajrit, mos prekni pjesët metalike të pajisjes.</p>	<p>🚫 Mos e pastroni klimën me ujë.</p>	<p>⚠ Ajroseni dhomën kur pajisjen e përdorni në ambient me sobën</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kjo mund të shkaktojë lëndime.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uji mund të hyjë në pajisje, dëmtojë izolimin dhe shkaktojë goditje elektrike</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mund të sjellë mungesë oksigjeni</li> </ul>
<p>⚠ Kur doni të pastroni pajisjen, fiken dhe hiqeni nga priza.</p>	<p>🚫 Kujdesuni që kafshët shtëpiake, bimët të mos jenë afër daljes së rrymës së ajrit.</p>	<p>🚫 Mos e përdorni pajisjen për qëllime të veçanta.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mos e pastroni gjatë kohës që është e lidhur me energjinë elektrike, sepse mund të shkaktojë zjarr, goditje elektrike ose lëndime.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mund të ndikojë në dëmtimin e kafshëve ose bimëve.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mos e përdorni pajisjen për qëllime të veçanta si ushqim, kafshë, bimë ose art. Mund të sjellë përkeqësimin e kualitetit.</li> </ul>
<p>⚠ Fikeni pajisjen dhe mbyllni dritaret kur është stuhi dhe kohë e keqe.</p>	<p>🚫 Kini kujdes të mos ketë asnjë pengesë midis daljes dhe hyrjes së ajrit</p>	<p>⚠ Hiqeni pajisjen nga priza nëse nuk do ta përdorni për një kohë të gjatë.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kur pajisja punon me dritare të hapura shkakton lagështi brenda njësisë dhe pikëza në mobilje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mund të shkaktohet defekt në pajisje ose fatkeqësi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Në të kundërt mund të sjellë goditje elektrike ose zjarr</li> </ul>
<p>🚫 Mos përdorni detergjentë të fortë si dyll ose diluent. Përdorni copë të butë për pastrim.</p>	<p>⚠ Sigurohuni që mbajtësi i njësisë së jashtme të mos jetë dëmtuar nga përdorimi i gjatë.</p>	<p>⚠ Gjithmonë vendosni filtrin mirë. Pastrojeni atë çdo dy javë..</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mund të ndryshojë pamja e pajisjes, boja ose të dëmtohet sipërfaqja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nëse mbajtësi është i dëmtuar, ekziston mundësia e dëmtimit të pajisjes nga rënia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puna pa filtra mund të sjellë veprime jo sipas rregullave.</li> </ul>
<p>🚫 Mos vendosni gjëra të rënda në kabllin elektrik dhe siguroni që kablli nuk është i dëmtuar</p>	<p>⚠ Kini kujdes kur e hiqni nga paketimi dhe e montoni. Pjesët e mprehta mund të shkaktojnë lëndime.</p>	<p>⚠ Nëse keni problem me pajisjen kontaktoni me servisin tuaj.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mos e vini në punë pajisjen në vende me lagështirë si banja ose dhoma e tharjes .</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fëmijët e vegjël duhet të kontrollohen nga prindërit që të mos luajnë me pajisjen e klimës .</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Në të kundërt mund të keni goditje elektrike ose zjarr</li> </ul>
<p>🚫 Pajisjen mund ta përdorin fëmijët mbi 8 vjeç e më shumë dhe personat me probleme fizike, mendore ose ndjeshmërie ose pa eksperiencë, vetëm nëq janë nën mbikqyrje ose janë informuar për rrezikun nga përdorimi i klimës. Fëmijet nuk lejohen të luajnë me pajisjen. Ata nuk lejohet ta mirëmbajnë dhe pastrojnë pa mbikqyrje. Fëmijët duhet të jenë nën mbikqyrje për tu siguruar që nuk luajnë me pajisjen.</p>	<p>⚠ Këtë pajisje nuk lejohet ta përdorin fëmijët me probleme fizike, ndjeshmërie, mendore, ose pa eksperiencë, me përjashtim të rasteve kur janë nën mbikqyrje ose marrin udhëzime për përdorimin e pajisjes së sigurtë, në mënyrë që të kuptojnë rrezikun.</p>	<p>⚠ Nëse kablli elektrik është i dëmtuar, duhet ta ndërroje shitësi juaj, servisi i autorizuar ose persona të kualifikuar që të shmangni rrezikun.</p>



## UDHEZIME PER PERDORIM

### Emrat e pjesëve

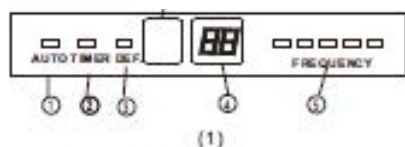
#### Njësia e brendshme



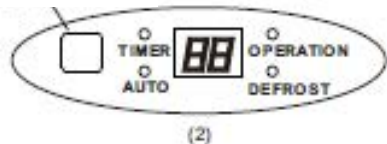
Njësia e jashtme

### LED ekrani

Marrësi i sinjalit



Marrësi i sinjalit



### E RENDESISHME:

- Tek pajisjet multi-split klima , njësia e jashtme mund të përdoret për njësi të brendshme të ndryshme. Të gjitha figurat në këtë manual kanë qëllime informimi. Pajisja juaj e klimës mund të jetë pak e ndryshme. Forma aktuale është vendimtare.

- Në faqet e tjera do të shihni disa lloje të ndryshme njësish të cilat përputhen me njësinë e jashtme.

### • Njësia e brendshme

1. Paneli kyesor
2. Hyrja e përparme e ajrit
3. Filtri i ajrit (i brendshëm)
4. Dalja e ajrit
5. Grila horizontale për qarkullimin e ajrit
6. Grila vertikale për qarkullimin e ajrit (e brendshme)
7. Ekran
8. LED Ekran
9. Pulti i komandimit
10. Butoni për kontrol manual (pas paneli të përparmë)

### Njësia e jashtme

11. Tubi ftohës, tubi i shkarkimit, instalimet elektrike
12. Valvula e ndalimit
13. Dalja e ajrit

### Ekran

#### **AUTO treguesi i llampës**

Ndriçon gjatë gjithë mënyrës së punës AUTO.

#### **TIMER treguesi i llampës**

Ndriçon gjatë mënyrës së punës TIMER.

#### **DEFROST treguesi i llampës**

(vetëm për modele me ngrohje dhe ftohje):

Ndriçon kur klima nis funksionin e shkrirjes automatike ose kur aktivizohet funksioni i kontrollit të ajrit të ngrohtë gjatë kohës së ngrohjes.

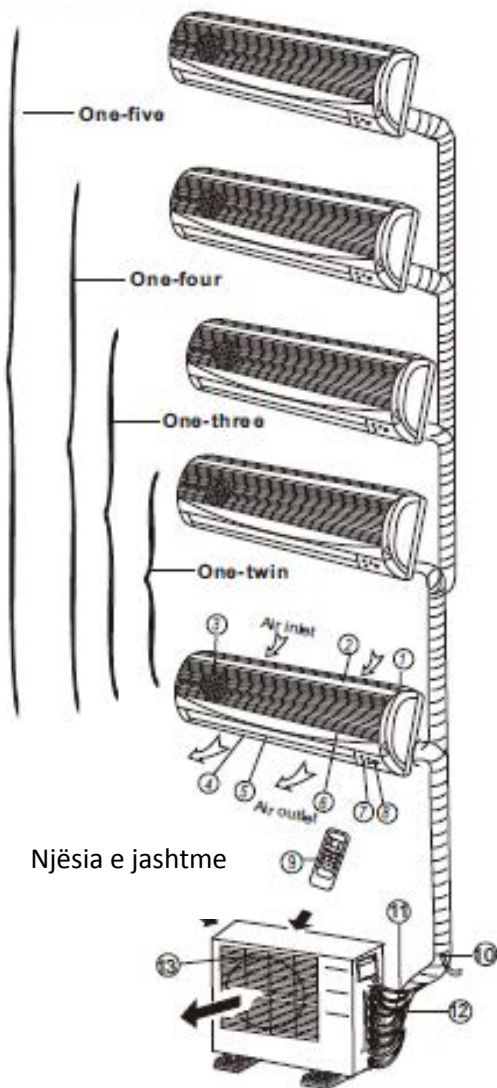
#### **DIGITAL DISPLAY treguesi i llampës**

Tregon temperaturën aktuale të vendosur. Vetëm kur punon në mënyrën e punës FAN, tregon temperaturën e vërtetë. Itregon dhe kod gabimi ose kod jo të rregullt.

#### **OPERATION treguesi i llampës**

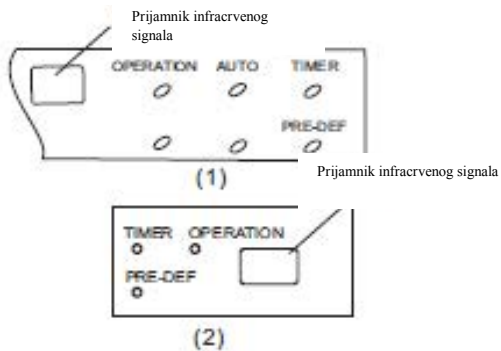
Kjo llampë ndriçon kur kompresori punon dhe tregon frekuencën aktuale të punës.

**Emrat e pjesëve**  
**Njësia e brendshme**



Njësia e jashtme

Ekran



1. Struktura e panelit të përparmë
2. Paneli i përparmë
3. Filtri i ajrit
4. Grila horizontale për qarkullimin e ajrit
5. Grila vertikale për qarkullimin e ajrit
6. Sensor i temperaturës së dhomës
7. Ekran
8. Marrës sinjali infra të kuq
9. Pult komandimi

**Njësia e jashtme**

10. Tub lidhës, tubi ftohës
11. Kabëll ushqyes
12. Valvul ndalimi
13. Kapak për ventilatorin

**EKRAN**

**OPERATION tregues:**

Pulson një herë pas çdo sekonde pas ndezjes dhe ndriçon kur pajisja punon.

**TIMER tregues:**

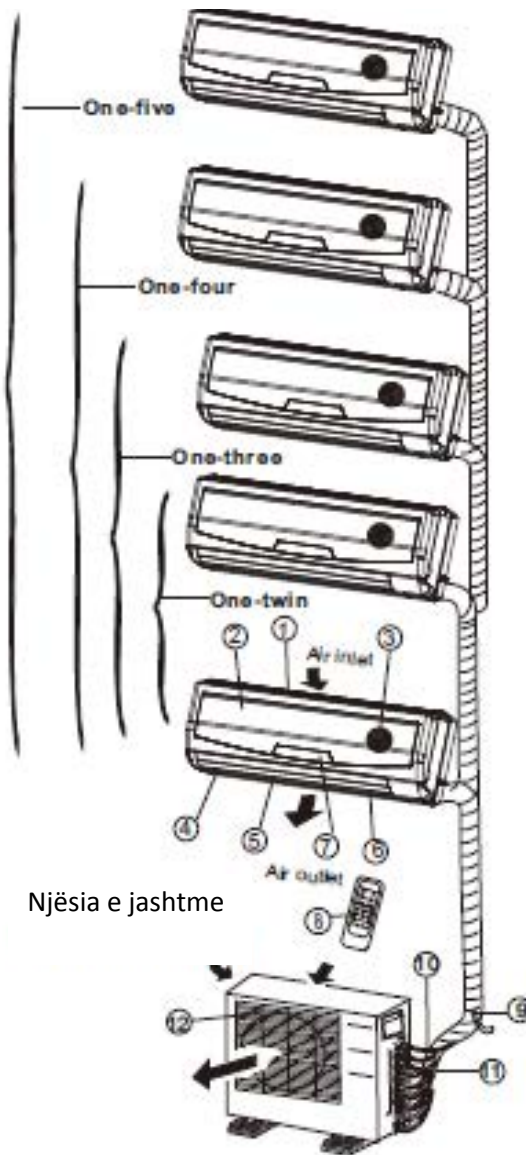
Ndriçon kur TIMER është i ndezur.

**PRE-DEF. tregues**(vetëm për modelet me ftohje dhe ngrohje):Ndriçon kur pajisja e klimës automatikisht fillon të shkrijë ose kur funksioni kundër ajrit të ftohtë (Anti cold air) është aktivizuar gjatë kohës së ngrohjes.

**AUTO tregues:**

Ndriçon gjatë mënyrës së punës AUTO.

**Emrat e pjesëve**  
**Njësia e brendshme**



Njësia e jashtme

**Njësia e brendshme**

1. Struktura e panelit të përparmë
2. Panli I përparmë
3. Filtri I ajrit
4. Grila horizontale për çarkullimin e ajrit
5. Grila vertikale për çarkullimin e ajrit
6. Sensor I temperatures së dhomës
7. Ekran
8. Pult komandimi

**Njësia e jashtme**

9. Tub lidhës, tub ftohës
10. Kabëll ushqyes
11. Valvul ndalimi
12. Kapak ventilatori

**LED EKTRAN**

**1. AUTO tregues I llamës**

Ndriçon gjatë mënyrës së punës AUTO.

**2. TIMER treguesi I llampës**

Ndriçon kur TIMER-i punon.

**3. DEFROST tregues I llampës**

(vetëm për modele me ngrohje dhe ftohje):

Ndriçon kur klima nis funksionin e shkrirjes automatike ose kur aktivizohet funksioni I kontrollit të ajrit të ngrohtë gjatë kohës së ngrohjes

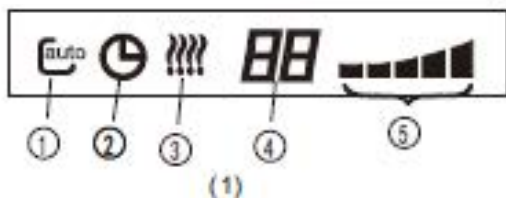
**4. DIGITAL DISPLAY treguesi I llampës**

Tregon temperaturën aktuale të vendosur. Vetëm kur punon në mënyrën e punës FAN, tregon temperaturën e vërtetë. Itregon dhe kod gabimi ose kod jo të rregullt.

**5. OPERATION tregues I llampës**

Kjo llampë ndriçon kur kompresori punon dhe tregon frekuencën aktuale të punës.

**LED ekrani**



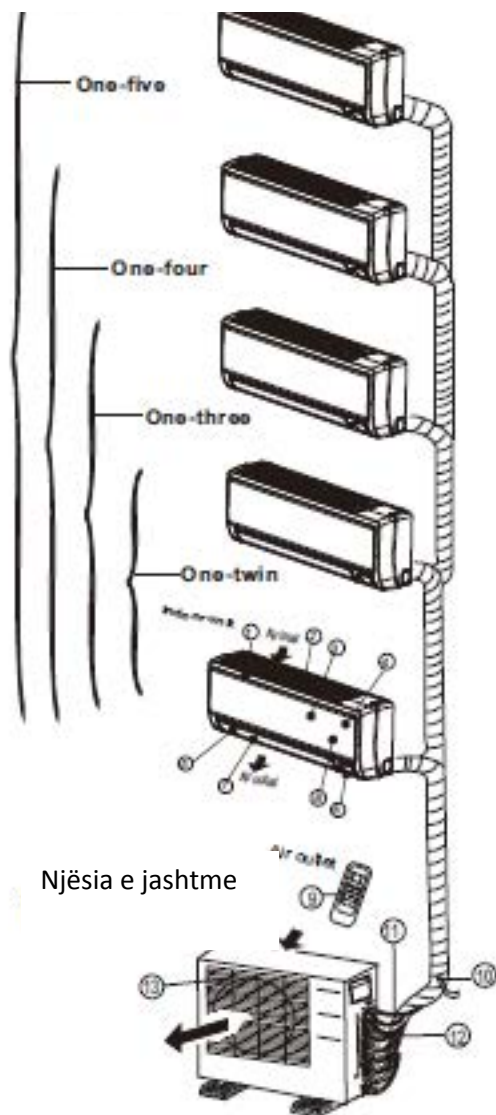
(1)



(2)

## Emrat e pjesëve

### Njësia e brendshme



Njësia e jashtme

### Njësia e brendshme

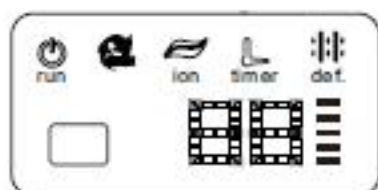
1. Struktura e panelit
2. Grila e mbrapme për hyrjen e ajrit
3. Paneli I përparmë
4. filter për pastrimin e ajrit & filtri I ajrit(ana e mbrapme)
5. Grila horizontale
6. LCD ekran
7. Grila vertikale
8. Buton për kontroll manual (mbrapa)
9. Mbajtës I pultit të komandimit

### Njësia e jashtme

10. Tubi lidhës, tubi ftohës.
11. Kabëll ushqyes
12. Valvul ndalimi
13. Kapak për ventilatorin

## Ekran

**SHENIME:** Ekran i klimës që keni blerë me përafërsi duhet të ngajë kështu:



(1)

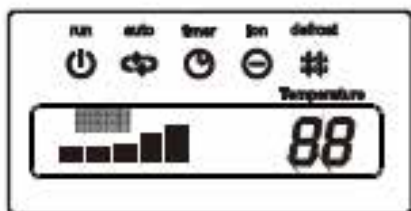


Marrës sinjali

(2)



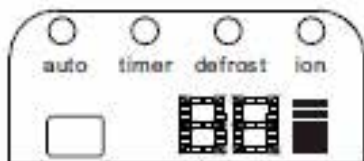
(3)



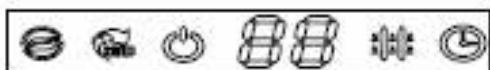
(4)



(5)



(6)



(7)



### OPERATION tregues

Tregon që pajisja e klimës është e ndezur.



### AUTO operation tregues

Tregohet gjatë gjithë mënyrës së punës AUTO.



### DEFROST operation tregues

(vetëm për modele me ngrohje dhe ftohje):

Ndriçon kur klima nis funksionin e shkrirjes automatike ose kur aktivizohet funksioni I kontrollit të ajrit të ngrohtë gjatë kohës së ngrohjes



### TIMER tregues

Tregohet gjatë gjithë punës së TIMER-it.



### CLEAN AIR tregues (me zgjedhje)

Tregon që funksioni për pastrimin e ajrit është I aktivizuar.



### Tregues TURBO mënyrë pune

Tregon funksionin e zgjedhur TURBO gjatë ftohjes ose ngrohjes.



### DIGITAL tregues

Tregon temperaturën aktuale të vendosur gjatë kohës së punës së pajisjes klimë.



### FAN SPEED tregues

Tregon shpejtësinë e zgjedhur të ventilatorit: LOW(ulët)( \$ ), MED (mesatare)( \$ \$ ) dhe HIGH(e lartë)(\*\*@ ).

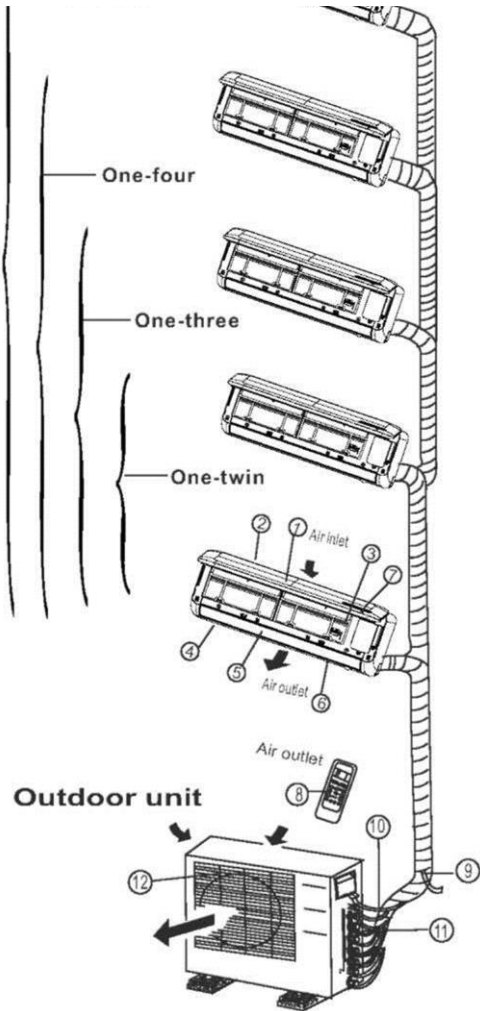


### Frequency tregues llampe

Ekranin është i ndarë në pesë zona. Këto zona ndriçojnë në varësi të frekuencës aktuale të kompresorit. Gjatë kohës kur frekuenca është më e madhe, do të ketë më shumë drita që ndriçojnë.



**Emrat e pjesëve**  
**Njësia e brendshme**



**Njësia e brendshme**

1. Paneli I përparmë
2. Hyrja e ajrit
3. Filtri I ajrit
4. Dalja e ajrit
5. Grila horizontale për qarkullimin e ajrit
6. Grila vertikale për qarkullimin e ajrit (brenda)
7. Ekran
8. Pult komandimi

**SHENIME:** Forma e vërtetë e njësisë së brendshme që ju keni blerë mund të jetë pak ndryshe përse I përket ekranit dhe panelit të përparmë.

**Njësia e jashtme**

9. Tubi lidhës, tubi ftohës
10. Kabëll ushqimi
11. Valvul ndalimi
12. Kapak ventilatori

**VEREJTJE:**

Të gjitha figurat në këtë manual kanë qëllime shpjegimi. Pajisja juaj klimë mund të jetë pak më ndryshe. Forma aktuale është vendimtare.

**Treguesi i llampës në LED ekran**



**ION tregues llampe(me zgjedhje)**

Kjo llampë ndriçon kur është i aktivizuar funksioni për pastrimin e ajrit.



**DEFROST tregues llampe**

(vetëm për modele me ngrohje dhe ftohje):  
 Ndriçon kur klima nis funksionin e shkrirjes automatike ose kur aktivizohet funksioni I kontrollit të ajrit të ngrohtë gjatë kohës së ngrohjes.



**OPERATION tregues llampe**

Kjo llampë ndriçon kur pajisja e klimës punon.



**TIMER tregues llampe**

Ndriçon gjatë punës së TIMERit.



**Tregues temperature**

Tregon temperaturën e vendosur kur klima punon.

•Tregon kodin e parregullsisë.

**ED ekran**

Marrës sinjali



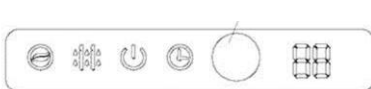
(A)

Marrës sinjali



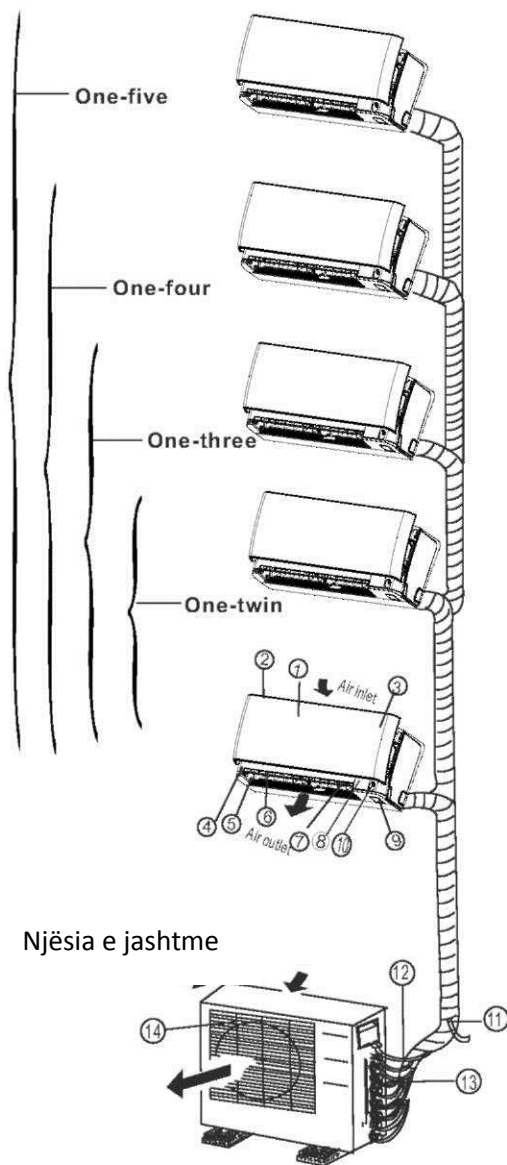
(B)

Marrës sinjali

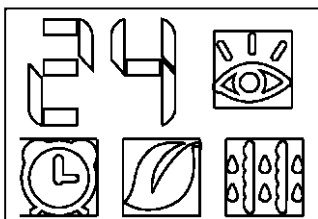


(C)

## Emrat e pjesëve Njësia e brendshme



## LED ekran



## Njësia e brendshme

1. Paneli I përparmë
2. Hyrja e ajrit
3. Filtri I ajrit(brenda)
4. Dalja e ajrit
5. Grila horizontale për qarkullimin e ajrit(ijashtë)
6. Grila horizontale për qarkullimin e ajrit (brenda)
7. Grila vertikale për qarkullimin e ajrit
8. Ekran
9. Buton për kontroll manual dhe marrës sinjali
10. Sy inteligjent për detektim (vetëm tek disa modele)

## Njësia e jashtme

11. Tubi lidhës, tub ftohës
12. Kabëll ushqimi
13. Valvul ndalimi
14. Kapak ventilatori

## VEREJTJE:

Të gjitha figurat në këtë manual kanë qëllime shpjegimi. Pajisja juaj klimë mund të jetë pak më ndryshe. Forma aktuale është vendimtare



## Treguesi i llampës në LED ekran

### TEMPERATURE tregues I llampës

Tregon temperaturën e vendosur kur klima punon.

•Tregon kodin e parregullsisë



Tregon temperaturën e vërtetë të dhomës vetëm në mënyrën e punës (FAN) ventilatori.

### INTELLIGENT EYE tregues llampe

(me zgjedhje)



Ndriçon gjatë kohës që punon syri inteligjent, por jo kur pajisja shkrin.



Kjo llampë ndriçon dhe kur pajisja njih aktivitetin e njerëzve.

### TIMER Tregues llampe



Ndriçon gjatë punës së TIMER-it.

### ION Tregues llampe(me zgjedhje)

Ndriçon kur funksioni i pastrimit të ajrit është i aktivizuar.



### DEFROST Tregues llampe

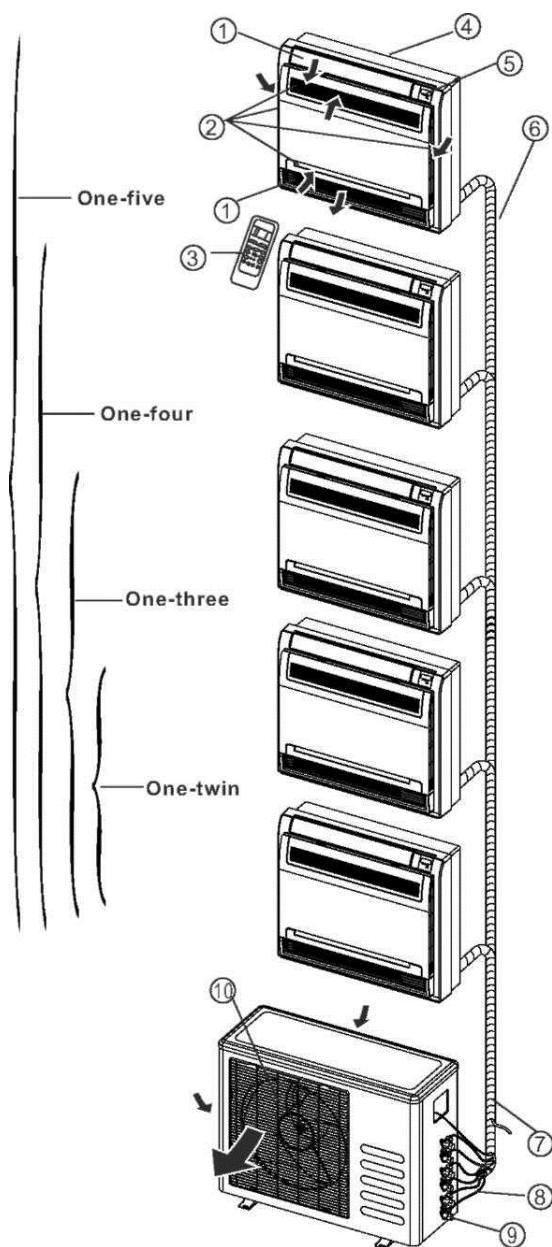
(vetëm për modele me ngrohje dhe ftohje):

Ndriçon kur klima nis funksionin e shkrirjes automatike ose kur aktivizohet funksioni I kontrollit të ajrit të ngrohtë gjatë kohës së ngrohjes.

## Emrat e pjesëve

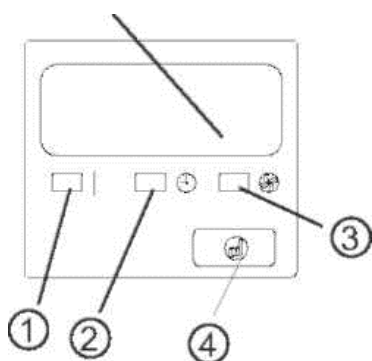
### Vendosja me kate dhe në këmbë të klimës ( me mbështetje)

#### Njësia e brendshme



#### Ekran

Mrrës sinjali infra të kuq



#### Njësia e brendshme

1. Grilë për qarkullimin e ajrit (për daljen e tij)
2. Hyrja e ajrit (me filtrin e ajrit)
3. Pult komandimi
4. Pjesë instalimi
5. Ekran
6. Kabëll ushqimi

#### Njësia e jashtme

7. Tubi lidhës, tubi ftohës
8. Kabëll ushqimi
9. Valvul ndalimi
10. Kutizë ventilatori

#### EKRAN:

##### 1. OPERATION tregues llampe

Ky tregues ndriçon kur pajisja punon.

##### 2. TIMER tregues llampe

Ndriçon gjatë punës së TIMER-it.

##### 3. DEFROST tregues llampe (vetëm për modelet me ngrohje dhe ftohje ) ose Fan only tregues llampe

(vetëm tek modelet me ftohje):

Ndriçon kur klima fillon automatikisht shkrijen gjatë kohës së ngrohjes ose kur është zgjedhur mënyra e punës FAN ONLY (vetëm ventilator).

##### Buton për kontroll manual

Kur nuk ju punon pulti i komandimit ose bateritë kanë rënë, atëherë përdorni këtë buton për kontroll manual. Kur e shtypni një herë, do të nisë mënyra e punës e forcuar AUTO.

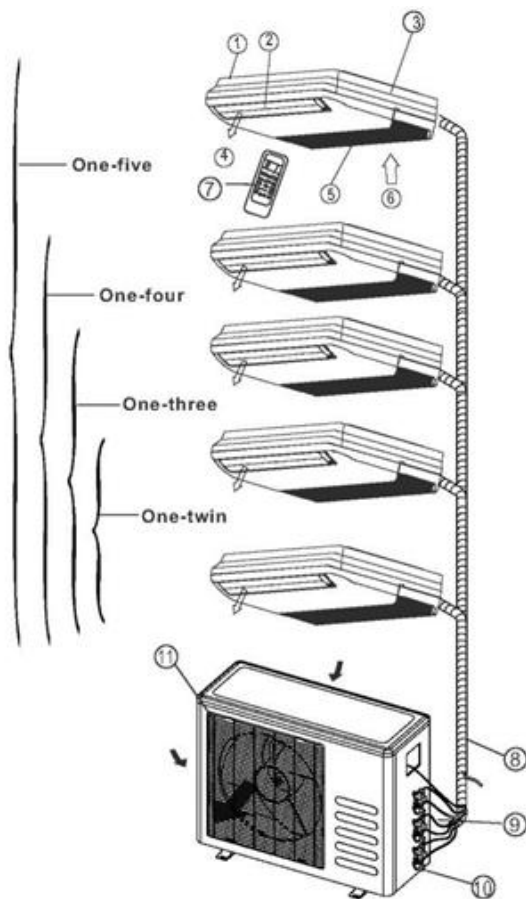
Nëse e shtypni butonin dy herë brenda pesë sekondave, pajisja do të punojë me mënyrë të forcuar ftohjeje. Ftohja e forcuar përdoret vetëm për qëllime testimi. Lutemi, mos e zgjidhni këtë funksion nëse nuk është e nevojshme.



## Emrat e pjesëve

Vendosja me kate të klimës ( me mbështetje)

Njësia e brendshme



## Njësia e brendshme

1. Njësia e brendshme
2. Grilë për qarkullimin e ajrit (për daljen e ajrit)
3. Pjesë instalimi
4. Dalja e ajrit
5. Hyrja e ajrit (me filter ajri)
6. Hyrja e ajrit
7. Pult komandimi

## Njësia e jashtme

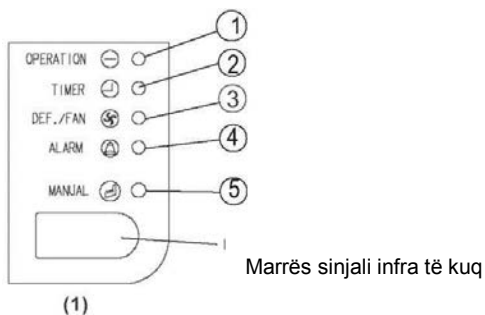
8. Tub lidhës, tub ftohës
9. Kabëll ushqimi
10. Valvul ndalimi
11. Kapak ventilatori

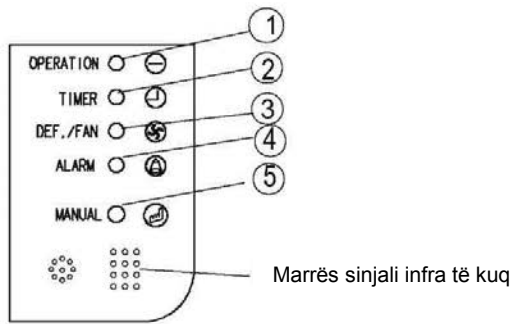
## EKRAN:

- 1. OPERATION Tregues Ilampe**  
Ndrizon kur pajisja e klimës punon
- 2. TIMER tregues Ilampe**  
Ndrizon gjatë punës së TIMER-it.
- 3. DEF./FAN Tregues Ilampe**  
Ndrizon kur pajisja e klimës automatikisht fillon shkrirjen gjatë ngrohjes ( vetëm tek modelet me ftohje dhe ngrohje) ose është në mënyrën e punës të zgjedhur FAN ONLY (vetëm ventilator). (vetëm tek modelet me ftohje).
- 4. AIARM Tregues Ilampe**  
Ndrizon kur ndodh ndonjë defekt.

## Ekran

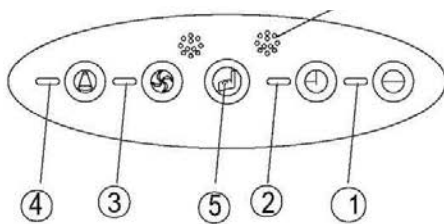
**SHENIME:** Ekranin në pajisjen e klimës që keni blerë duhet të ngjajë me përafërsi kështu:





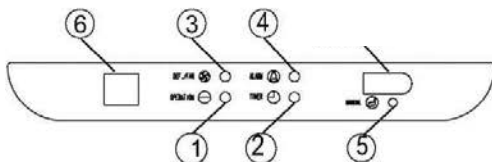
(2)

Marrës sinjali infra të kuq

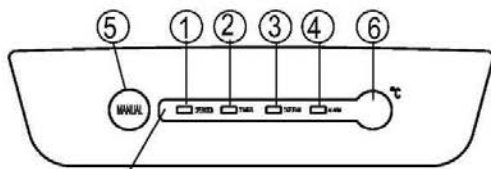


(3)

Marrës sinjali infra të kuq



(4)



(5)

Marrës sinjali infra të kuq

### 5. Buton për kontroll manual

Kur nuk ju punon pulti i komandimit ose bateritë kanë rënë, atëherë përdorni këtë buton për kontroll manual. Kur e shtypni një herë, do të nisë mënyra e punës e forcuar AUTO.

Nëse e shtypni butonin dy herë brenda pesë sekondave, pajisja do të punojë me mënyrë të forcuar ftohjeje. Ftohja e forcuar përdoret vetëm për qëllime testimi. Lutemi, mos e zgjidhni këtë funksion nëse nuk është e nevojshme

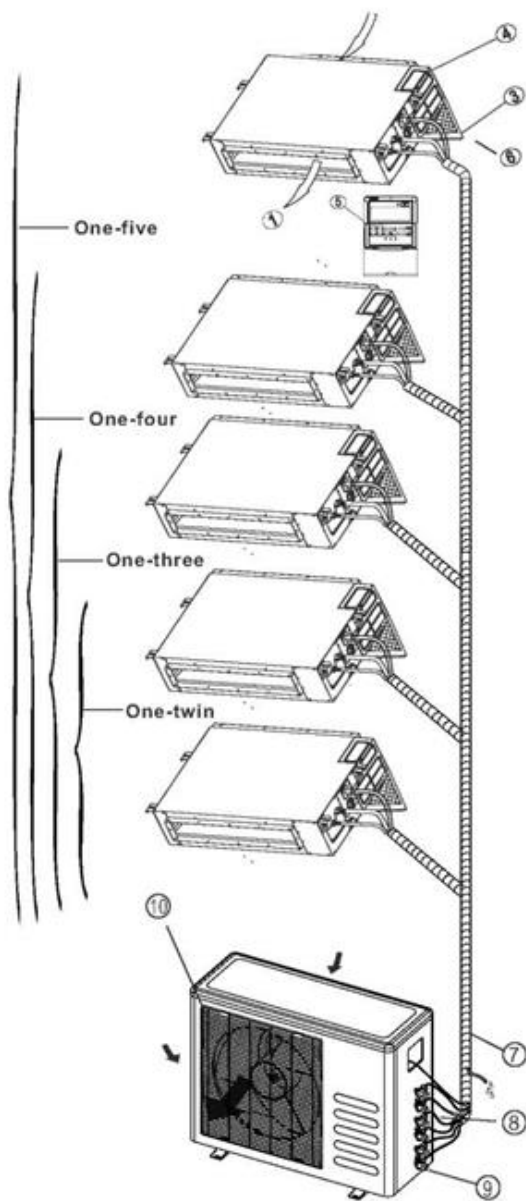
### 6. Tregues temperature

Tregon temperaturën e vendosur gjatë punës së klimës.

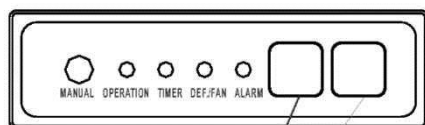
## Emrat e pjesëve

Klimë e vendosur në tavan

Njësia e brendshme



## ekran



Marrës sinjali infra të kuq

Ekran

## Njësia e brendshme

1. Dalja e ajrit
2. Hyrja e ajrit
3. Filtër ajri
4. Kabina e kontrollit të energjisë elektrike
5. Qark elektrik
6. Tub lidhës

## Njësia e jashtme

7. Tub lidhës, tub lidhës ftohës
8. Kabëll ushqimi
9. Valvul ndalimi
10. Kutizë ventilatori

EKRAN:

### 1. OPERATION tregues llampe

Ndriçon kur pajisja punon.

### 2. TIMER tregues llampe

Ndriçon gjatë punës së TIMER-it.

### 3. DEF./FAN tregues llampe

Ndriçon kur pajisja e klimës automatikisht fillon shkrirjen gjatë ngrohjes ( vetëm tek modelet me ftohje dhe ngrohje) ose është në mënyrën e punës të zgjedhur FAN ONLY (vetëm ventilator). (vetëm tek modelet me ftohje)

### 4. ALARM tregues llampe

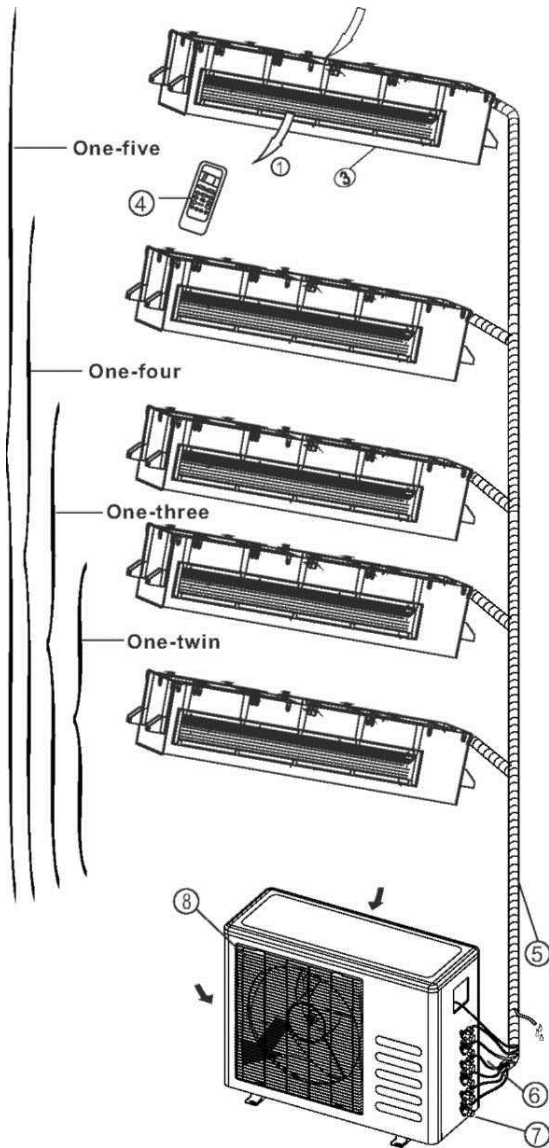
Ndriçon kur ndodh defekt

### 5. Butoni për kontroll manual

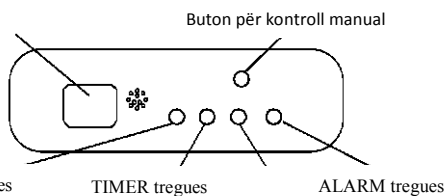
Kur nuk ju punon pulti i komandimit ose bateritë kanë rënë, atëherë përdorni këtë buton për kontroll manual. Kur e shtypni një herë, do të nisë mënyra e punës e forcuar AUTO.

Nëse e shtypni butonin dy herë brenda pesë sekondave, pajisja do të punojë me mënyrë të forcuar ftohjeje. Ftohja e forcuar përdoret vetëm për qëllime testimi. Lutemi, mos e zgjidhni këtë funksion nëse nuk është e nevojshme.

**Emrat e pjesëve**  
**Klimë e kanalizuar**  
**Njësia e brendshme**



**Ekran**



OPERATION tregues

TIMER tregues

ALARM tregues

PRE-DEF tregues (modelet për ftohje dhe ngrohje)ose tregues fan mënyrë pune (vetëm tek modelet me ftohje)

**Njësia e brendshme**

1. Dalja e ajrit
2. Hyrja e ajrit
4. Pult komandimi

**Njësia e jashtme**

5. Tub lidhës, tub lidhës ftohës
6. Kabëll ushqimi
7. Valvul ndalimi
8. Kutizë ventilatori

**EKRAN:**

**1. OPERATION Tregues Ilampe**

Ndriçon kur pajisja punon.

**2. TIMER tregues Ilampe**

Ndriçon gjatë punës së TIMER-it.

**3. PRE-DEF./FAN tregues Ilampe**

Ndriçon kur pajisja e klimës automatikisht fillon shkrijen gjatë ngrohjes ( vetëm tek modelet me ftohje dhe ngrohje) ose është në mënyrën e punës të zgjedhur FAN ONLY (vetëm ventilator). (vetëm tek modelet me ftohje)

**4. AIARM tregues Ilampe**

Ndriçon kur ndodh defekt

**5. Buton për kontroll manual**

Kur nuk ju punon pulti i komandimit ose bateritë kanë rënë, atëherë përdorni këtë buton për kontroll manual. Kur e shtypni një herë, do të nisë mënyra e punës e forcuar AUTO.

Nëse e shtypni butonin dy herë brenda pesë sekondave, pajisja do të punojë me mënyrë të forcuar ftohjeje. Ftohja e forcuar përdoret vetëm për qëllime testimi. Lutemi, mos e zgjidhni këtë funksion nëse nuk është e nevojshme.

**VEREJTJE:** Ky manual nuk përfshin udhëzime përdorimi për pultin e komandimit, për detaje shihni në “Udhëzime për përdorimin e pultit të komandimit” paketuar bashkë me pajisjen.

## Temperatura e punës

Opsion Temperatura	Ftohje	Ngrohje	Tharje
Temperatura e dhomës	17°C~32°C(62°F~90°F)	0°C~30°C(32°F~86°F)	17°C~32°C(62°F~90°F)
Temperatura e jashtme	0°C~50°C (32°F~122°F)	-15°C~24°C (5°F~76°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	-15°C~50°C (5°F~122°F) Për modele me sistem ftohjeje temperatura të ulta		

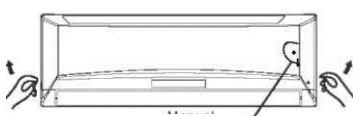
### VEREJTJE:

1. Rezultati optimal do të arrihet brenda temperaturave të përcaktuara. Nëse klima do të përdorë kushte jashtë atyre të dhëna, do të aktivizohet të dhënat e sigurisë dhe do të keni punë jo normale të pajisjes.
2. Lagështia relative e hapësirës duhet të jetë më pak se 80 %. Nëse klima funksionon jashtë këtyre numrave, në sipërfaqen e pajisjes do të kondensohet ujë. Vendoseni grilën vertikale të qarkullimit të ajrit në këndin maksimal ( vertikale drejtuar nga dyshemeja) dhe vendosni ventilatorin në shpejtësinë maksimale (HIGH FAN)

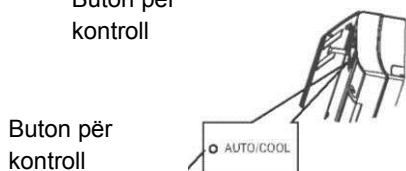
**Rekomandim:** Duke qenë se pajisja ka ngrohës elektrik, nëse temperatura jashtë bie poshtë 0°C (32°F), rekomandojmë që ta mbani pajisjen në prizë që të garantoni funksionim të rregullt.

## Kontroll manual

Pajisja mund të përdoret për një kohë të shkurtër manualisht në rast se pulti i komandimit nuk funksionon ose ka nevojë për mirëmbajtje.

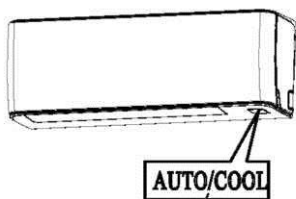


Buton për kontroll



Buton për kontroll

Model A



Buton për kontroll manual

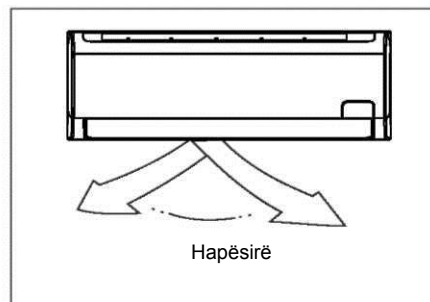
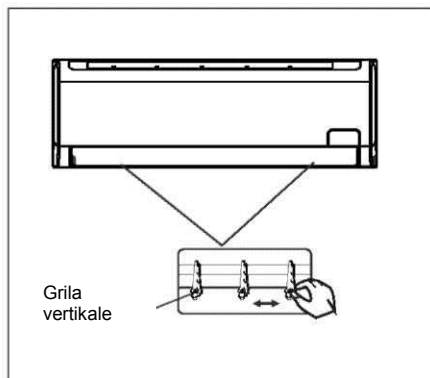
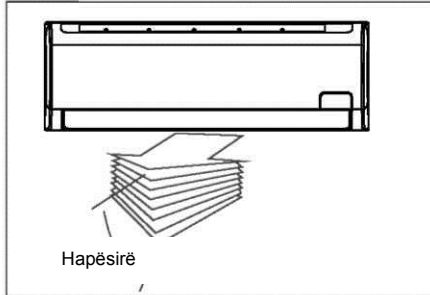
Model B

**SHENIME:** Pajisja duhet të fiket përpara kontrollit manual. Nëse është e ndezur vazhdoni të shtypni butonin për kontroll manual derisa pajisja të fiket.

1. Hapni dhe ngrini panelin e përparmë dhe do të shihni butonin për kontroll manual (shih Model A)  
Tek disa modele, butoni për kontroll manual ndodhet në brendësi të njësisë. (shih Model B).
2. Me një shtypje të butonit të kontrollit manual do të aktivizohet mënyra e forcuar automatike e punës. Nëse e shtypni butonin dy herë brenda 5 sekondave, pajisja do fillojë me ftohjen e forcuar.
3. Mbylleni fort panelin si në pozicionin fillestar.

**VEREJTJE:** Për modelet e kanalizuar në tavan, kaseta, kate dhe kate në këmbë të pajisjes së klimës, lutemi, shkoni në faqen e mëparshme për të parë butonat e kontrollit manual.

## Vendosja e drejtimit të rrymës së ajrit



- Vendosni korrekt drejtimin e rrymës së ajrit, në përgjithësi mund të keni temperature dhome jo të njëtrajshme dhe jo rehati.
- Vendoseni grilën horizontale/vertikale me ndihmën e pultit të komandimit. Tek disa modele mund të vendoset vetëm manualisht grila vertikale.

### **Për vendosjen e rrymës vertikale të ajrit:**

- Përdorni këtë funksion kur pajisja është në përdorim. Përdorni pultin e komandimit për vendosjen e drejtimit të rrymës së ajrit.
- Grila horizontale mund të lëvizet në një hapësirë deri në 6 gradë ose të lëkundet lart-poshtë.
- Për më shumë detaje shihni “UDHEZIME PER PERDORIMIN E PULTIT TE KOMANDIMIT”

Tek disa modele, grila vertikale mund të vendoset vetëm manualisht. Me dorë lëvizni grilën vertikale që të vendosni rrymën e ajrit në drejtimin e dëshiruar.

### **E RENDESISHME:**

Mos vendosni gishtat në hyrjet dhe daljet e shkarkimeve si rezultat i rrezikshmërisë së ventilatorit që lëviz me shpejtësi të lartë.

## **KUJDES**

- Mos e lini për një periudhë të gjatë klimën me drejtim ajri për nga poshtë në mënyrën e punës Ftohje ose Tharje. Në të kundërt mund të ndodhë kondensim në sipërfaqen e grilës horizontale dhe më pas derdhja e bulëzave të ujit në dysheme ose mobilje.
- Mos e lëvizni grilën horizontale manualisht vetëm nëse është e nevojshme. Gjithmonë përdorni pultin e komandimit.
- Nëse klima ndizet menjëherë pasi është fikur, grila horizontale nuk është e mundur të lëvizet për rreth 10 sekonda.
- Këndi i grilës horizontale nuk duhet të jetë i vendosur ngushtë sepse efikasiteti e ngrohjes ose ftohjes mund të zvogëlohet si rezultat i rrymës së ajrit të pakët.
- Mos e përdorni klimën kur grila horizontale është në pozicion të mbyllur.
- Kur klima vendoset në prizë (lidhja e parë me energjinë), grila horizontale do të prodhojë zhurmë për 10 sekonda, gjë që është normale.

## Klima e kanalizuar-tavan

Këshillat e mëposhtme sesi të vendoset drejtimi I rrymës së ajrit kur pjesët e hapura për daljen e ajrit ( të shitura veçmas) përdoren me njësinë e brendshme.

### Ftohje

Në mënyrë që të keni ftohje efektive në sipërfaqen e dhomës, lutemi të vendosni grilën horizontalisht.



### Ngrohja

Në mënyrë që të keni ngrohje efektive të dyshemesë në dhomë , lutemi vendosni grilën në drejtim poshtë



## Klimë dysheme- me kate

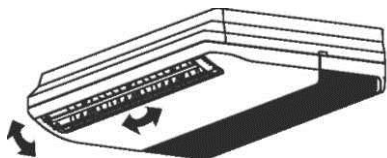
### Vendosja automatikisht (Auto) e drejtimit të rrymës së ajrit

Shtypni butonin SWING,dhe grila automatikisht do të lëvizë në drejtim poshtë dhe lart (majtas dhe djathtas).

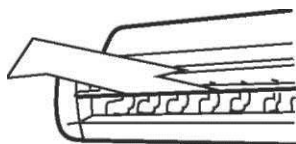
### Vendosja manual e drejtimit të rrymës së ajrit

Vendosni grilën që të arrini efekt sa më të mire ngrohje/ftohje gjate Ngrohjes dhe Ftohjes.

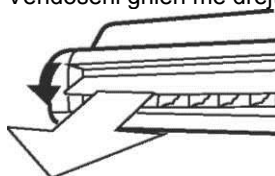
Vendosja manuale e drejtimit të rrymës së ajrit



Gjatë kohës që ftoh  
Vendoseni grilën horizontalisht.



Gjatë kohës që ngroh  
Vendoseni grilën me drejtim poshtë (vertikalisht).



**VEREJTJE :** Mënyra e punës ngrohje me drejtim horizontal të daljes së ajrit do të rrisë ndjeshëm ndryshimin në temperaturën e dhomës.



**KUJDES**

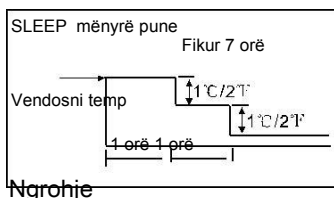
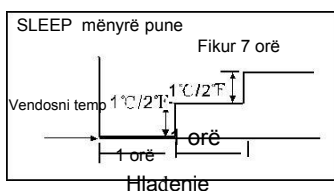


**Kini kujdes si vendosni**

### Zgjidhni drejtimin horizontal të ajrit gjatë mënyrës së punës Ftohje

Nëse drejtimi I ajrit është I vendosur poshtë gjatë kohës që mënyra e punës është ftohje, do të keni bulëza të kondensuara në portën e daljes së ajrit dhe në grila.

## **Si punon klima**



### **AUTO funksioni**

Kur e vendosni pajisjen e klimës në funksionin AUTO, automatikisht përzgjedh ftohjen, ngrohjen (vetëm modelet për ngrohje/ ftohje ), ose ventilim në varësi të temperaturës së zgjedhur dhe asaj të dhomës.

Pajisja klimë automatikisht do të kontrollojë temperaturën e dhomës në bazë të temperaturës së përzgjedhur. Nëse nuk jeni të kënaqur me funksionin AUTO, mund të përzgjidhni manualisht kushtet e dëshiruara

### **SLEEP funksioni**

- Kur shtpni butonin SLEEP në pultin e komandimit gjatë ngrohjes, ftohjes ( vetëm për modelet ftohje/ ngrohje), ose funksionin AUTO, pajisja e klimës automatikisht do të forcojë ftohjen ose dobësojë ngrohjen për 1°C çdo 1 orë.
- Më pas do të pushojë 2 orët e ardhshme. Pas 7 orëve, pajisja e klimës do të fiket.
- Shpejtësia e ventilatorit përshtatet automatikisht.
- Ky funksion siguron temperatura të rehatshme gjatë natës dhe kursen energji.

### **DRYING funksioni**

- Shpejtësia e ventilatorit është në kontroll automatic gjatë kohës që është ky funksion.
- Gjatë kohës së këtij funksioni, nëse temperatura e dhomës është poshtë 10°C (50°F) kompresori ndalon punon dhe nuk nis derisa temperatura e dhomës të rritet sipër 12°C (54°F).



### **Zgjedhja e mënyrës optimale të punës**

Kur në të njëjtën kohë punojnë dy njësi të brendshme ose më shumë, lutemi të keni kujdes që mënyra e punës e zgjedhur të mos mbivendoset. Mënyra e punës Ngrohje ka përparësi ndaj mënyrave të tjera të punës. Nëse njësi e parë fillon me mënyrën e punës Ngrohje, atëherë dhe e dyta duhet të ketë vetëm ngrohje. Për shembull: Nëse njësi e parë nis të punojë me opsionin Ftohje (ose opsionin ventilator), njësi e dytë mund të ketë çdo lloj mënyre pune vetëm nuk mund të ketë ngrohje.

Megjithatë nëse një nga njësitë zgjedh funksionin e ngrohjes, njësi e dytë do të ndalojë së punuari dhe do të tregojë në ekran P5 (vetëm tek njësitë me ekran) ose treguesi Auto dhe Operation do të dridhet, Defrost treguesi do të ndalojë së ndriçuari, ndërsa treguesi Timer do të vazhdojë të ndriçojë (tek njësitë pa ekran), ose Defrost dhe Alarm do të ndriçojë, Operation pulsojë, dhe Timer do të ndalojë së ndriçuari (vetëm tek pajisjet klimë që qëndrojnë në dyshemë).

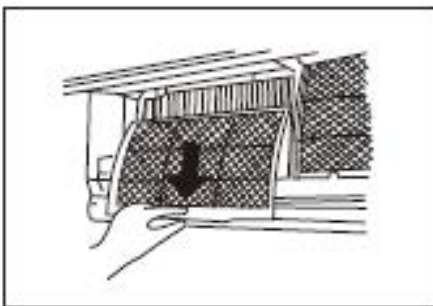
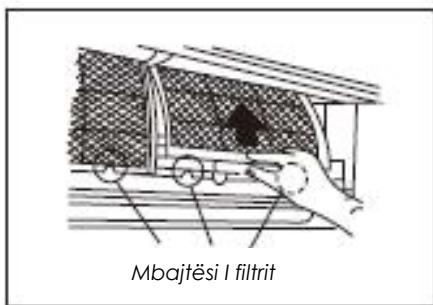
### **Puna optimale**

Që të arrini punë optimale bëni kujdes si më poshtë:

- Vendosni drejtimin e rrymës së ajrit që të mos jetë i orientuar nga njerëzit.
- Përzgjidhni temperaturën që të keni rehat sa më të mirë. Mos e vendosni shumë të lartë ose të ulët.
- Mbyllni dyert dhe dritaret gjatë FTOHJES DHE NGROHJES, sepse në të kundërt efekti zvogëlohet.
- Përdorni butonin TIMER ON në pultin e komandimit për zgjedhjen e kohës kur doni të nisni pajisjen e klimës
- Mos vendosni objekte në afërsi ose në vendin e daljes së ajrit, sepse mund të sjellë zvogëlimin e efikasitetit ose ndalimin e punës së pajisjes.
- Kohë pas kohe pastroni filtrin e ajrit, sepse mund të sjellë zvogëlimin e efikasitetit të ngrohjes ose ftohjes
- Mos e përdorni pajisjen nëse grila horizontale është e hapur.

**Rekomandim: Duke qenë se pajisja ka ngrohës elektrik, nëse temperatura jashtë bie poshtë 0°C (32OF), rekomandojmë që ta mbani pajisjen në prizë që të garantoni funksionim të rregullt.**

## RUAJTJA DHE MIREMBAJTJA



### Pastrimi I grilës, kutizës dhe pultit të komandimit

• Fikeni pajisjen përpara pastrimit. Për ti pastruar fshihini me cope të butë dhe të thatë. Mos përdorni zbardhues ose lëndë gërryese.

**VEREJTJE:** Përpara pastrimit, njësia e brendshme duhet të jetë hequr nga priza.

### KUJDES

Copa e lagur me ujë mund të përdoret në njësinë e brendshme vetëm nëse ajo është shumë pis. Pas pastrimit, fshiheni me cope të thatë. Mos përdorni cope ose pastrues pluhurash të trajtuar me lëndë kimike për pastrimin e pajisjes.

Mos përdorni për pastrim benzin, diluent, xhel, bojë ose lëndë të ngjashme. Ato mund të shkaktojnë çarje ose deformim të pajisjes plastike.

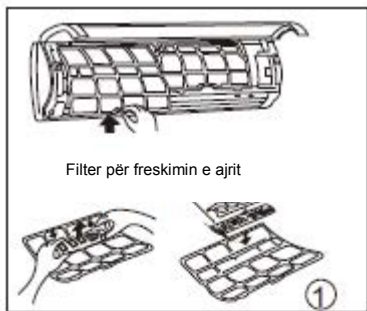
Për pastrimin e panelit të përparmë mos përdorni ujë sipër temperaturës 40°C (104°F), mund të sjellë deformim ose humbje boje.

## PAJISJE KLIME NE MUR

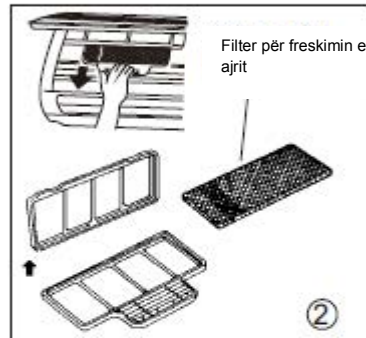
### Pastrimi i filtrit të ajrit

Filtri i ajrit i bllokuar redukton efikasitetin e ftohjes së pajisjes. Pastrojeni filtrin çdo dy javë.

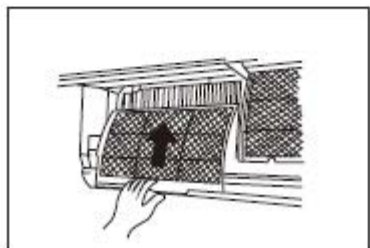
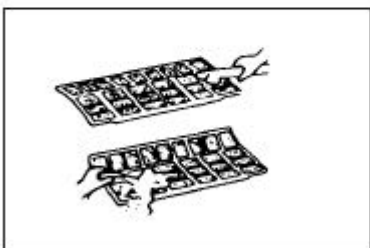
1. Ngrini panelin e njësisë së brendshme deri në këndin ku do ndalojë me kërcitjen. Tek disa modele, grijeni panelin me ndihmën e objektit.
2. Kapeni me dorë filtrin e ajrit dhe ngriheni pak deri sa të dale nga mbajtësi i filtrit dhe tërhiqeni për nga drejtimi poshtë.
3. Nxirrni **Active Carbon filter (karbon aktiv) & filtrin për pluhurin** nga njësia e brendshme. Pastrojeni me thithës elektrik ose ujë dhe pastaj thaheni në vend të ftohtë.



Filter për freskimin e ajrit



Filter për freskimin e ajrit



4. Nxirreni **filtrin për freskimin e ajrit (filter me zgjedhje**: mbledhës plazmatik I pluhurave/Silver Ion filter /Bio filter /Vitamin C filter) nga struktura e tyre. (Instalimi dhe metoda e nxjerrjes së filtrit të ajrit varet nga modeli,

shih figurat që kanë s © dhe s © në anën e majtë.

- Pastroni filtrin për freskimin e ajrit të paktën një here në muaj, dhe ndryshojeni atë çdo 4-5 muaj. Pastrojeni me thithës elektrik, pastaj thaheni në vend të ftohtë.

5. Ktheni Filtrin për freskimin e ajrit në pozicionin fillestar. Vendosni pjesën e sipërme të filtrit të ajrit pas në pajisje, duke bërë kujdes që ana e majtë dhe djathtë të vendosen në pozicionin e duhur dhe më pas vendosni filtrin në pozicionin fillestar.

### Mirëmbajtja

Nëse nuk planifikoni ta përdorni për një kohë të gjatë, veproni si më poshtë:

- (1) Pastroni nga brenda njësinë dhe filtrat.
- (2) Lini ventilatorin të punojë rreth gjysëm dite që ta thani nga brenda pajisjen.
- (3) Fikeni pajisjen dhe hiqeni spinën nga priza.
- (4) Hiqni bateritë nga pulti i komandimit. Herë pas here pastroni dhe mirëmbani njësinë e jashtme. Mos e bëni vetë. Drejtohuni shitësit ose serviserit tuaj.

### Kontroll përpara fillimit të punës së pajisjes.

- Kontrolloni nëse linja elektrike është lidhur ose ka ndaluar .
- Pastroni njësinë e brendshme dhe filtrat.
- Kontrolloni nëse filtri i ajrit është i vendosur.
- Kontrolloni nëse hyrja dhe dalja e ajrit janë të bllokuara nëse pajisja nuk është përdorur për kohë të gjatë.

### Kujdes

Mos prekni pjesët metalike të pajisjes gjatë zhvendosjes së filtrit. Kur prekni cepat e thepisura të metalit mund të lëndoheni.

Mos përdorni ujë për pastrimin e njësisë së brendshme. Ekspozimi ndaj ujit mund të shkatërrojë izolimin gjë që çon në goditje elektrike.

Kur pastroni pajisjen kontrolloni nëse pajisja është e fikur.

Mos e lani filtrin e ajrit me ujë të nxehtë më shumë se 40°C. Tërësisht shkundni lagështinë dhe thajeni filtrin në vend të ftohtë. Mos e nxirni në rrezet e diellit sepse mund të tkurret.

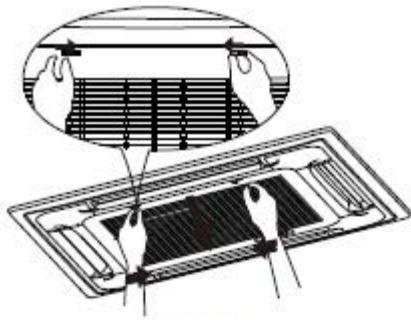


Fig.A



Fig.B

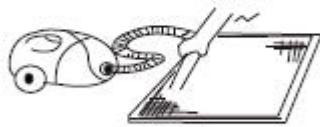


Fig.C



Fig.D

## Kaseta e pajisjes së klimës

1. Nxirrni grilën për hyrjen e ajrit.  
Në të njëjtën kohë shtyni grilën drejt mesit siç tregohet në figurën A, pastaj vetëm uleni për nga drejtimi poshtë.  
**Kujdes:** Përpara se të lëvizni grilën hiqni kutinë elektrike të kontrollit e cila është e lidhur me rezistencë.
2. Nxirrni grilën për hyrjen e ajrit ( me filtrin e ajrit siç tregohet në fig B). Tërhiqeni poshtë në këndin 45 ° dhe pastaj ngriheni që ta nxirrni.
3. çmontoni filtrin e ajrit.
4. Pastroni filtrin e ajrit (përdorni thithës elektrik ose ujë të pastër). Nëse janë mbledhur shumë pluhura, lutemi të përdorni furçe të butë dhe detergjent të lehtë dhe ta thani në vend të thatë.

## KLIME E KANALIZUAR- TAVAN

1. Nxirrni grilën për hyrjen e ajrit.  
Në të njëjtën kohë shtyni grilën drejt mesit siç tregohet në figurë, pastaj vetëm uleni për nga drejtimi poshtë.  
**Kujdes:** Përpara se të lëvizni grilën hiqni kutinë elektrike të kontrollit e cila është e lidhur me rezistencë.
2. Nxirrni grilën për hyrjen e ajrit
3. çmontoni filtrin e ajrit.
  - Pastroni filtrin e ajrit (përdorni thithës elektrik ose ujë të pastër). Nëse janë mbledhur shumë pluhura, lutemi të përdorni furçe të butë dhe detergjent të lehtë dhe ta thani në vend të thatë.
  - Ana për hyrjen e ajrit duhet të jetë drejtuar për nga lartë kur përdorni thithës elektrik. (shih fig C)
  - Ana për hyrjen e ajrit duhet të jetë drejtuar për nga poshtë kur ju e pastroni me ujë. (Shih fig D)
4. **Kujdes :** Mos e thani filtrin e ajrit duke e nxjerrë në rrezet e diellit ose zjarr
5. Çmontoni filtrin e ajrit.
6. Montoni dhe mbyllni grilën e ajrit në anë të kundërt me hapat 1 dhe 2 dhe lidhni kutinë elektrike të kontrollit me rezistencën.
7. **VEREJTJE:** Pajisja klimë High-static Pressure Parvis Split nuk ka filtër ajri.



Fig.E1

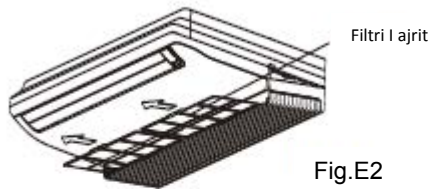


Fig.E2



Fig.E3

## PAJISJE KLIME TAVAN-DYSHEME

### Për modelet <36000Btu/h

1. Lëvizni portën hyrëse të ajrit (shih fig E1).
2. Nxirrni filtrin e ajrit (shih fig E2).
3. Pastroni filtrin për pastrimin e ajrit me ujë ose thithës elektrik dhe thaheni në vend të thatë
4. Çmontoni filtrin e ajrit në drejtim të ndryshëm me atë të treguar në figurën E2

### Për modelet >48000Btu/h

1. Nxirrni filtrin e ajrit nga porta për hyrjen e ajrit siç tregohet në figurën E3.
2. Pastroni filtrin për pastrimin e ajrit me ujë ose thithës elektrik dhe thaheni në vend të thatë.
3. Çmontoni filtrin e ajrit në drejtim të ndryshëm me atë të treguar në figurën E3.

## KONDITIONER NE DYSHEME ( ME MBESHTETJE)

1. Hapni panelin e përparmë. (Shih Figurën F1)

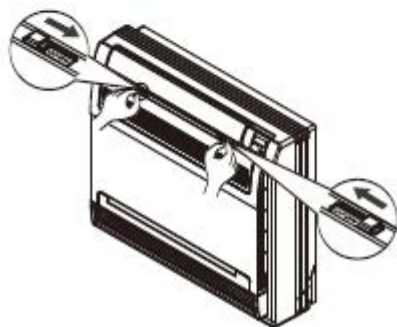


Fig.F1

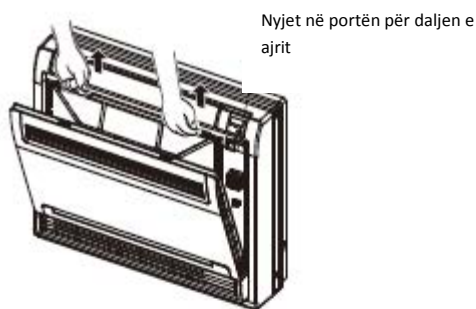


Fig.F2

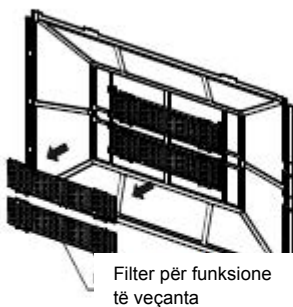


Fig.F3



Fig.F4



Fig.F5

## 2. Hiqni filtrin e ajrit

Lehtë shtypni nyjet në anën e majtë dhe të djathtë të filtrit të ajrit dhe pastaj tërhiqini për nga lart. (Shih fig F2)

## 3. Hiqni filtrin e funksioneve të veçanta

Mbani mbajtëset e struktura, dhe hiqni nyjet nga 4 vendet. (shih fig F3)  
(Filtri për funksione të veçanta duhet të pastrohet me ujë çdo 6 muaj. Rekomandojmë ta ndryshoni çdo 3 vjet.)

## 4. Pastroni filtrin e ajrit

Mund të përdorni thithës elektrik ose ujë të pastër për pastrimin e filtrit të ajrit. Nëse ka shumë pluhur, lutemi, të përdorni furçe të butë dhe detergjent të lehtë dhe ta thani në vend të thatë.

Ana për hyrjen e ajrit duhet të jetë kthyer për nga lart kur përdorni thithës elektrik. (shih fig F4)  
Ana për hyrjen e ajrit duhet të jetë kthyer për nga poshtë kur e pastroni me ujë (Shih fig F5).

## 5. Vendosni filtrin e ajrit dhe filtrin për funksione të veçanta atje ku ishin dhe mbyllni panelin e përparmë.

Klima që punon pa filtra ajri mund të sjellë mbledhjen e pluhurave të shumta në njësinë e brendshme.

**▲ Kujdes : Mos e thani filtrin e ajrit duke e nxjerrë në rrezet e diellit ose zjarr.**

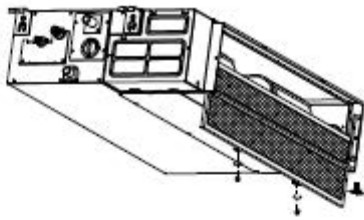


Fig.G1

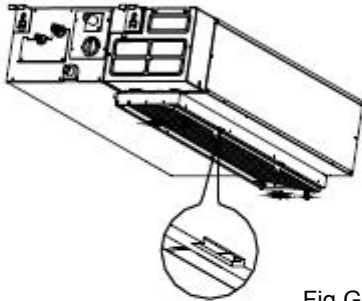


Fig.G2

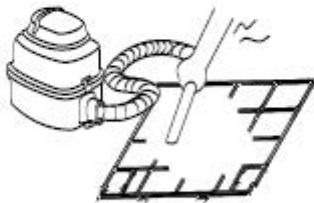


Fig.G3



Fig.G4

## KLIME E KANALIZUAR NE TAVAN

1. Nëse njësia ka ventilim nga ana e mbrapme, lutemi , zhvidhosni dy vidat në filter dhe hiqeni filtrin nga njësia. Shih figurën G1.
2. Nëse njësia ka ventilim me drejtim për nga poshtë, lutemi, hiqeni filtrin lehtë nga lart që të ndahet mbajtësi nga fleta e mbajtjes e hapur dhe hiqni filtrin në drejtimin që tregohet në figurën G2.
3. Pastroni filtrin e ajrit. Mund të përdorni thithës elektrik ose ujë të pastër për pastrimin e filtrit të ajrit. Nëse ka shumë pluhur, lutemi, të përdorni furçe të butë dhe detergjent të lehtë dhe ta thani në vend të thatë.
4. Ana për hyrjen e ajrit duhet të jetë kthyer për nga lart kur përdorni thithës elektrik. (shih figurën G3) Ana për hyrjen e ajrit duhet të jetë kthyer për nga poshtë kur e pastroni me ujë (shih figurën G4).

## **KESHILLA PERDORIMI**

### **Mirëmbajtja**

Nëse nuk planifikoni ta përdorni për një kohë të gjatë, veproni si më poshtë:

- (1) Pastroni nga brenda njësinë dhe filtrat.
- (2) Lini ventilatorin të punojë rreth gjysëm dite që ta thani nga brenda pajisjes.
- (3) Fikeni pajisjen dhe hiqeni spinën nga priza.
- (4) Hiqni bateritë nga pulti i komandimit. Herë pas here pastroni dhe mirëmbani njësinë e jashtme. Mos e bëni vetë. Drejtohuni shitësit ose serviserit tuaj.

**SHENIM:** Përpara se të filloni pastrimin e klimës, kontrolloni nëse e keni hequr nga priza.

### **Kontroll përpara fillimit të punës së pajisjes.**

Kontrolloni nëse linja elektrike është lidhur ose ka ndaluar .

Pastroni njësinë e brendshme dhe filtrat me copë të thatë sepse mund të jetë mbledhur pluhur në pjesën e mbrapme të njësisë dhe ai do të fryjë kur të vini në punë njësinë.

Kontrolloni nëse filtri i ajrit është i vendosur.

Kontrolloni nëse hyrja dhe dalja e ajrit janë të blokuara nëse pajisja nuk është përdorur për kohë të gjatë.

## **Keshilla përdorimi**

Gjatë kohës së punës mund të arrini në situatat e mëposhtme:

### **1. Mbrojtja e pajisjes së klimës.**

#### **Mbrojtja e kompresorit**

Kompresori nuk mund të rifillojë sërish 3-4 minuta pasi ka ndaluar

- **Kundër ajrit të ftohtë (vetëm tek modelet me funksion ngrohje dhe ftohje)**

Pajisja është e dizajnuar e tillë që të mos nxjerrë ajër të ftohtë në NGROHJE kur njësia e brendshme për shkëmbimin e ngrohjes është në një nga tre situatat e mëposhtme dhe kur nuk është arritur temperatura e vendosur:

A) Sapo ka filluar ngrohja.

B) Shkrirje.

C) Ngrohja në temperaturë të ulët.

- Ventilimi i brendshëm/ jashtëm ndalon kur shkrin ( vetëm tek modelet për ngrohje dhe ftohje).

#### **Shkrirja (vetëm tek modelet me ftohje dhe ngrohje)**

- Mund të vijë në ngrirje të njësisë së jashtme gjatë kohës që ngrohet ambjenti dhe kur temperatura e jashtme është shumë e ulët, ndërsa lagështia e lartë, çka sjell zvogëlimin e efikasitetit të ngrohjes tek pajisja e klimës.
- Në këtë rast pajisja e klimës do të ndalojë ngrohjen dhe automatikisht do të fillojë shkrirjen.
- Koha e shkrirjes mund të zgjasë 4 deri 10 minuta në varësi të temperaturës së jashtme dhe sasisë së akullit të mbledhur në njësi.

### **2. Mjegull e bardhë vjen nga brendësia e pajisjes.**

Mjegulla e bardhë mund të vijë si rezultat i diferencës së lartë midis temperaturës së ajrit brenda dhe jashtë gjatë FTOHJES së ambjentit të brendshëm që ka nivel të lartë lagështie.

Mjegulla e bardhë ndodh si rezultat i lagështirës që prodhohet gjatë shkrirjes kur pajisja fillon me NGROHJEN menjëherë pas shkrirjes

### **3. Pajisja e klimës prodhon një fishkëllim të qetë**

- Ndoshta do të dëgjoni një fishkëllim të qetë kur kompresori është duke punuar ose sapo ka përfunduar punën. Ky tingull është tingulli i kalimit ose ndalimit të ftohësit.
- Gjithashtu mund të dëgjoni kërcitje të qetë kur kompresori është duke punuar ose sapo ka përfunduar punën. Kjo shkaktohet nga shpërndarja e nxehtësisë dhe tërheqja e ftohtësisë nga pjesët plastike të pajisjes gjatë ndryshimit të temperaturave.

Mund të dëgjohet kërcitje dhe gjatë kalimit të rrjetës në pozicionin fillestar kur ndizet pajisja.



#### **4. Pluhuri fryn nga pajisja**

Kjo është situatë normale kur pajisja e klimës nuk është përdorur për një kohë të gjatë ose kur vihet në punë për herë të parë.

#### **5. Nga njësia e brendshme vjen erë e çuditshme**

Kjo shkaktohet nga erërat e njësisë së brendshme që vijnë nga tymi, materialet e ndërtimit, mobiljet.

#### **6. Pajisja kalon nga FTOHJE në NGROHJE gjatë ventilimit ( vetëm tek modelet e ngrohjes dhe ftohjes).**

Kur temperatura e dhomës arrin temperaturën e vendosur në pajisje, kompresori ndalon menjëherë dhe pajisja e klimës kalon në ventilim. Kompresori rifillon punën kur temperatura ngrihet gjatë FTOHJES ose bie gjatë NGROHJES. ( vetëm për modelet me ngrohje dhe ftohje).

7. Në hapësirën e njësisë së brendshme mund të formohen bulëza uji gjatë ftohjes në temperaturë ajri me shumë (lagështia relative më shumë se 80%). Rregulloni rrjetën në pozicionin e nxjerrjes maksimum të ajrit dhe zgjidhni shpejtësinë më të lartë të ventilimit .

#### **8. Ngrohja (Vetem tek modelet për ngrohje dhe ftohje)**

Klima merr ngrohtësinë nga jashtë dhe e lëshon nëpërmjet njësisë së brendshme. Kur temperatura jashtë ulet, zvogëlohet dhe ngrohtësia që merret nga klima. Në të njëjtën kohë, ngrohtësia që del nga klima zvogëlohet si rezultat i diferencave të mëdha midis temperaturave të brendshme dhe të jashtme. Nëse nuk mund të arin temperaturat e dëshiruara me klimën, rekomandojmë të përdorni pajisje të tjera për ngrohje.

#### **9. Funkzioni për të ndezur automatikisht pajisjen**

Ndalimi i energjisë gjatë kohës që pajisja punon do të bëjë që dhe ajo të ndalojë. Tek pajisjet që nuk e kanë opsionin e ndezjes automatike kur rikthehet energjia elektrike, treguesi OPERATION në pjesën e brendshme të pajisjes do të fillojë të klikojë. Për ta rikthyer sërish në punë pajisjen shtypni NDIZ/FIK në pultin e komandimit. Tek pajisjet e klimës me opsion automatik të rindezjes, kur të rikthehet energjia elektrike, pajisja do të fillojë punë me të gjitha konfigurimet e ruajtura në funksionin e memories.

10. Ndrëqimi ose përdorimi i telefonave në afërsi të klimës mund të shkaktojë punë jo të rregullt. Hiqeni pajisjen nga priza dhe lidhjeni sërish. Shtypni butonin ON/OFF në pultin e komandimit për ta rifilluar pajisjen.

## KESHILLA PER ZGJIDHJEN E PROBLEMEVE

<b>Nëse shfaqet një nga këto gabime, ndaloni menjëherë klimën, hiqeni nga priza dhe vendoseni sërish. Nëse problemi vazhdon, hiqeni nga priza pajisjen dhe drejtohuni servisit të autorizuar.</b>	
	Nëse kodi E( 0,1..) ose P( 0, 1 ..... ) shfaqet në LED(LCD)ekran, hiqeni nga priza pajisjen dhe drejtohuni servisit të autorizuar.
<b>Problem</b>	Siguresat digjen shpesh ose nuk arrihet lidhja.
	Objekte të tjera ose ujë që hyjnë në pajisje
	Pulti i komandimit nuk punon ose punon jo në mënyrë të rregullt
	Parregullsi të tjera.

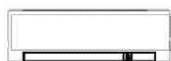
<b>Defekt</b>	<b>Shkaqe</b>	<b>Çduhet bërë?</b>
<b>Pajisja nuk ndizet</b>	Nuk ka energji	Prisni të kthehet energjia
	Pajisja nuk është vendosur në prizë	Kontrolloni nëse spina është vendosur në prizë.
	Siguresa është djegur	Ndryshoni siguresën
	Mund të ketë rënë bateria në pultin e komandimit	Ndryshoni baterinë
	Keni vendosur kohën e gabuar në TIMER.	Prisni ose hiqni opsionin TIMER
<b>Pajisja nuk ngroh ose ftoh (për modelet me ftohje/ngrohje) ambientin ndërkohë që del ajër nga pajisja.</b>	Temperaturë e përzgjedhur jo korrekte	Rregulloni temperaturën. Për detaje lexoni “Udhëzimet për pultin e komandimit”.
	Filtri i ajrit është i bllokuar	Pastroni filtrin e ajrit
	Dera ose dritaret janë hapur	Mbyllni dyert ose dritaret
	Hyrja ose dalja e ajrit nga njësia e brendshme ose e jashtme është bllokuar.	Lëvizni cfare e bllokun dhe pastaj ndzeni pajisjen nga e para.
	Mbrojtja e kompresorit për 3 ose 4 min është e aktivizuar.	Prisni
<b>Nëse problemi nuk rregullohet, lutemi kontaktoni distributorin lokal ose qendrën më të afërt të shërbimit të klientit. Informojini në mënyrë të detajuar për defektin dhe modelin e pajisjes.</b>		

**Shënime: Mos provoni ta rregulloni vetë pajisjen. Gjithmonë drejtohuni serviserit tuaj.**

## Permbajtje

Duke përdorur telekomandë.....	2
Të dhëna teknike për telekomandën .....	3
Funksioni butonave .....	4
Treguesit në ekran LCD .....	6
Si të përdorni tastet.....	7
Funksionet automatike .....	7
Ftohjes / ngrohjes / funksion ventilatori .....	7
Funksioni ajrosja .....	8
Vendosja drejtimin e rrjedhjes së ajrit .....	8
Kontrolluesi funksioni .....	9
SLEEP funksioni.....	12

## Duke përdorur telekomandë



### Pozita e kontrollit të telekomandes

- Përdorni telekomandë brenda 8 metra e njësisë, duke drejtuar atë drejt pranuesit. Sinjal pritja është treguar nga një bip.

### **KUJDES**

- Kondicioner nuk do të funksionojë në qoftë se perde, dyert ose materiale të tjera të parandaluar transmetimin e sinjaleve nga telekomandë për një disk të brendshëm.
  - rrjedhje Parandalimi i çdo të lëngshme në telekomandë. Mos e lini telekomandë në rrezet e diellit direkte ose ngrohje.
    - Nëse marrësi infra të kuqe sinjal në pajisjen e brendshme është e ekspozuar ndaj diellit direkt, kondicioner nuk mund të funksionojë siç duhet. Përdorni perde për të parandaluar rrezet e diellit bie në marrës.
    - Nëse pajisje të tjera elektrike të reagojë për kontrollin e largët, apo veprim të pajisjeve ose të konsultohet me një tregtar pranë.

### **Ndrrim baterija**

Telekomandë punon në dy bateri e thatë (R03 / LR03X2) të vendosura në anën e pasme të kapakut dhe të mbrojtura.

- (1) Hiqeni mbulesën duke shtypur dhe rrëshqitje të mbuluar nga telekomandë.
- (2) Hiqni bateritë e vjetra dhe të futur bateri të re, vendosjen e (+) dhe (-) terminale në vendet e duhura.
- (3) futeni kapakun rrëshqitje atë përsëri në pozicionin.

**SHËNIM:** Kur ju hiqni baterinë, telekomandë hap të gjitha programet e mëparshme. Pas instalimit bateri të re, është e nevojshme të ri-program telekomandë.

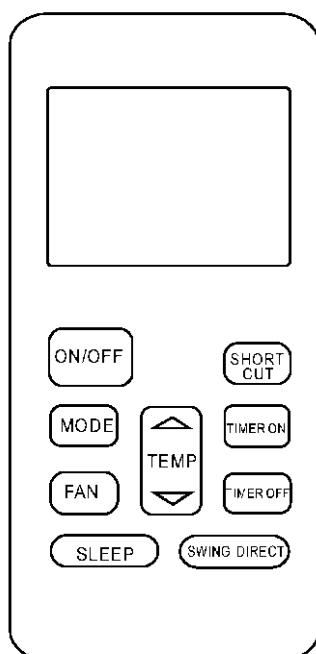
### **KUJDES**

- Mos përzieni bateri të vjetër dhe të re ose bateritë të llojeve të ndryshme.
- Mos e lini bateritë në telekomandë në qoftë se ju nuk do të përdorë 2 deri në 3 muaj.
- Mos hyni bateritë si mbeturina paklasifikuara. Grumbullimi i ndarë i këtij lloji të mbeturinave është i nevojshëm për shkak të trajtimit të veçantë.

## Të dhëna teknike për telekomandën!

Modeli	RG52C1/BG(C)E.
tension i caktuar	3.0V(baterije te thata R03/LR03X2)
Arrijnë sinjale që pranojnë	8m (kur duke përdorur 3. 0 arrin tensionit 11m)
Ambijenti	-5°C~ 60°C

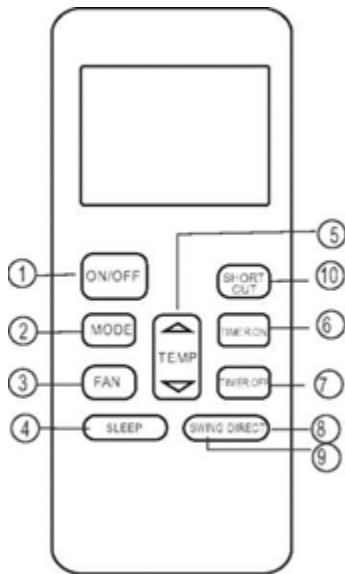
## Funksion paraqitje!



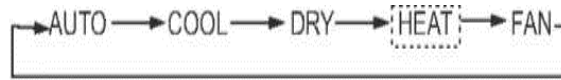
### SHËNIM:

Dizajni nga butonat mund të ndryshojnë nga të blera në varësi të modeleve individuale. Të gjitha funksionet e përshkruara kryhen nga pajisje të brendshme. Nëse një pajisje e brendshme nuk është i mbështetur, nuk do të ketë ndryshime pas formuar numrin caktuar tastet në telekomandë.

## Funksioni butonave

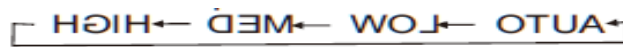


1. ON / OFF (të kthehet on / off button)  
Historia fillon kur ky buton shtypet, dhe ndalon kur i njëjti shtypet butoni përsëri.  
Mënyra e dytë (mënyra) button  
Sa herë që shtypni tastet, një mënyrë është zgjedhur në mënyrë vijuese:



SHËNIM: mode HEAT është vetëm

3. FAN (ventilatori) button  
Përdoret për të zgjedhur shpejtësinë e ventilatorit në katër hapa:



4. SLEEP (Sleep) Butoni  
Aktivizoni / çaktivizoni funksionin e gjumit. Ajo mund të mbajë temperaturën më të rehatshme dhe të kursejnë energji në të njëjtën kohë. Ky tipar është në dispozicion vetëm në ftohje, ngrohje apo mode AUTO.

SHËNIM: Duke njësi është në veprim në mënyrë gjumë, e njëjta gjë mund të përmbysset nëse MODE presion kyç, FAN SPEED ose ON / OFF.

- 5 UP (Up) button (^)

Press kjo butonin të rrisë temperaturën brendshme prej 1 ° C në 30 ° C.

- DOWN (Down) button (v)

Press kjo butonin te ulur temperaturën brendshme prej 1 ° C deri 17oC.

- 6,6 TIMER ON butonin

Shtypni këtë buton për të vendosur kohën për fillimin automatike. Çdo shtyp i butonit do të rritet për caktimin e sinkronizimin automatik për 30 minuta. Kur koha ekran 10, secili shtyp e mëvonshme e një butoni do të rrisë sinkronizimin vendosjen automatike për 60 minuta. Për të anuluar një program për sinkronizim automatik, thjesht të vendosur funksionin auto-start kohë në 0,0.

• 7 Butoni TIMER OFF

Shtypni këtë buton për të vendosur kohën për mbyllje automatike të sistemit. Çdo shtyp i butonit do të rritet për caktimin e sinkronizimit automatik për 30 minuta. Kur koha ekrani 10, secili shtyp e mëvonshme e një butoni do të rrisë sinkronizimin vendosjen automatike për 60 minuta. Për të anuluar një program për sinkronizim automatik, thjesht vendosur kohën e programeve automatike përkthyer në 0,0.

8. Butoni DIREKT

Përdoret për të ndryshuar drejtimin e lëvizjes së shfryn ajër dhe për të vendosur drejtimin e dëshiruar (deri / poshtë) airflow.

Për çdo lëvizje të keystroke dritare me grila në një kënd prej 60.

9 Butoni SWING

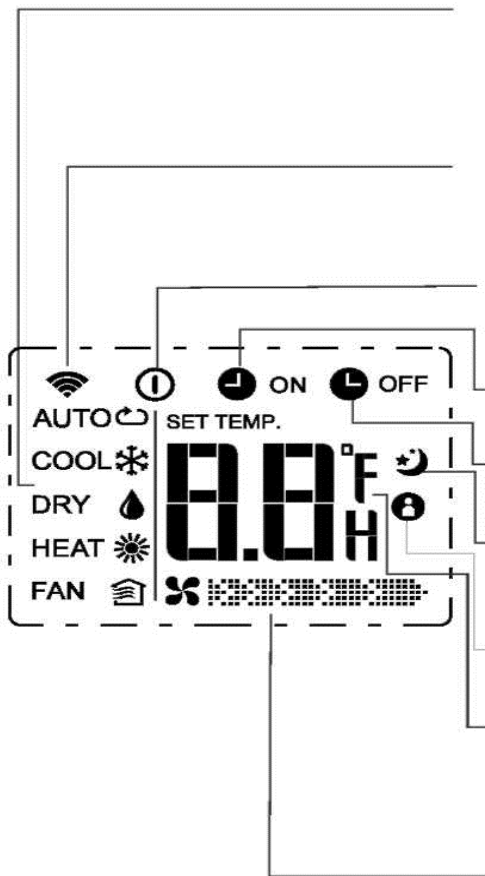
Shtypni pak se 2 sekonda për të aktivizuar ritëm automatik shfryn ajër horizontale lart dhe poshtë. Shtypni butonin më gjatë për të aktivizuar ritëm automatik të shfryn ajër vertikale lart dhe poshtë.

SHËNIM: E majta dhe plot gjallëri shfryn drejtë ajrore vertikale është vetëm për modele të caktuara.

10 Butoni Shortcut

- Ajo është përdorur për të rivendosur parametrat aktuale ose të vazhdojnë parametrat e tyre të mëparshme.
- Nëse ju shtypni shkurtore në fillim të parë, pajisja do të punojë në mënyrë të AUTO, 26oC, dhe shpejtësia tifoze është gjithashtu vendosur automatikisht.
- Intimisht nëse ky buton kur i largët është i ndezur, sistemi automatikisht do të kthehet në parametrat e mëparshme duke përfshirë modes, temperaturën e ambientit, shpejtësia e ventilatorit dhe funksionin e gjumit (nëse aktivizuar). Ajo gjithashtu transmeton një pajisje sinjal.
- Nëse ju shtypni këtë buton ndërsa largët është fikur, sistemi i vetëm do të vazhdojë të përdorë parametrat e zgjedhur më parë dhe do të transmetojë një sinjal të pajisjes. Funkcioni sleep është çaktivizuar ..
- Duke shtypur këtë buton për më shumë se 2 sekonda, sistemi automatikisht do të rivendosë parametrat aktuale duke përfshirë modes, temperaturën e ambientit, shpejtësia e ventilatorit dhe funksionin e gjumit (nëse aktivizohet)

## Treguesit në ekran LCD



### Shfaqje mode

Shfaq mode aktuale. duke përfshirë Auto ( ), cool ( ), thatë ( ), ngrohje ( ) (Jo e aplikueshme për pajisje të specializuara ekskluzivisht për ftohje), tifo ( ) dhe përsëri në makinë ( ).

### tregues Transport

Ky tregues dritat deri kur transferimin telekomandë transmeton një sinjal për një disk të brendshëm.

### ON / OFF ekran

Shfaqet duke shtypur ON / OFF butonin.

Shtypni përsëri për të hequr.

### TIMER ON ekran

Displays kur TIMER ON kohë të caktuara.

### Ekran TIMER OFF

Displays kur TIMER OFF koha e vendosura.

### "Ekran Sleep

Shfaqet nën regjimin e gjumit.

SLEEP shtyp përsëri për të hequr.

### Ndiqni Me ekran (në disa modele)

Shfaqet kur Ndiqni Me funksion është i aktivizuar.

### Temp. / Timer ekran

Shfaq temperaturën (17°C ~ 30°C). Kur ju vendosur modalitetin për FAN, settings temperatura nuk janë shfaqur. Nëse mënyra Timer është aktivizuar, tregon cilësimet e në dhe jashtë e mode timer.

### Ekran Fan shpejtësi

Shfaq shpejtësinë e përzgjedhur tifo ( ), AUTO (pa ekran) dhe tre nivelet e shpejtësisë tifo (ULET) (MED) (HIGH) mund të shfaqet.

Shpejtësi tifo është AUTO kur mënyra operativ AUTO ose DRY.

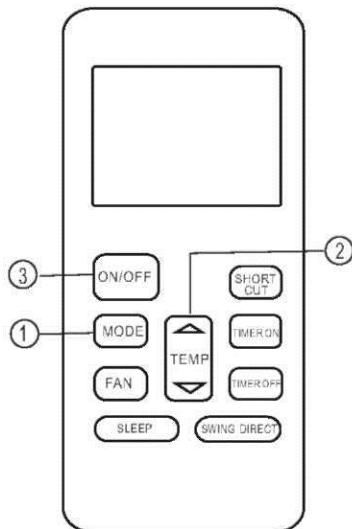
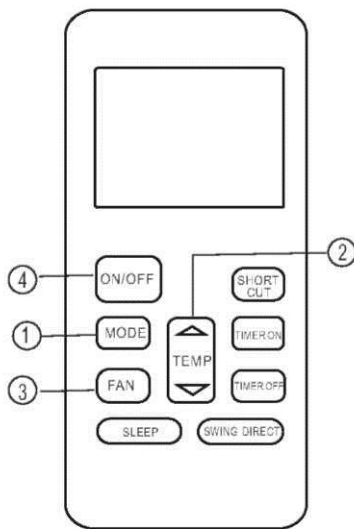
### Shënim:

Të gjithë treguesit madje e pranojnë shifrën me qëllim të prezantimit të qartë. Por, gjatë operacionit aktual vetëm funksionet aktive janë të shfaqet në ekran.





## **Si të përdorni tastet!**



### Funksionet automatike

**Të sigurojë që pajisja është e mbyllën në.**

**Operacionet tregues në makinë e brendshme e ekranit fillon të injorj.**

**1. Shtypni butonin MODE për të zgjedhur parametrat automatikë.**

**2. Shtypni tastet UP / DOWN për të ngritur temperaturën e dëshiruar. Temperatura mund të jetë vendosur në rangun e 17oC ~ 30oC në increments e 10C.**

**3. Shtypni ON / OFF button për të filluar kondicioner.**

### **SHËNIM**

**1. Në mënyrë automatike, kondicioner në mënyrë të pavarur mund të zgjedhin në mes tifoze ftohjes dhe ngrohjes me ndihmën e ndërtuar në sensor që zbulon dallimin midis temperaturës dhomë dhe temperaturës cilësimet aktuale në telekomandë. Në mënyrë automatike, ju nuk mund të ndryshojë shpejtësinë e ventilatorit.**

**Ajo tashmë është e kontrolluar automatikisht.**

**2. Nëse mënyrë automatike nuk është e përshtatshme për ju, mode përkatëse mund të zgjidhen me dorë.**

### **Hlaðenje /Grijanje/Ventilator funkcija**

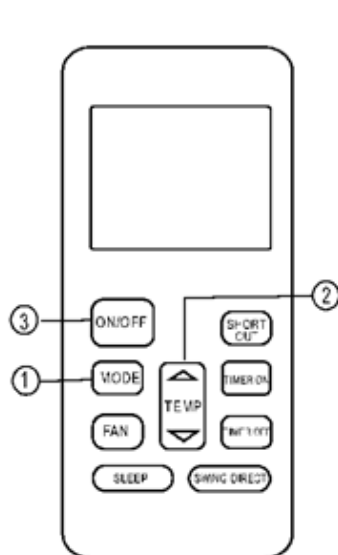
**Osigurajte da je ureðaj ukljuèen u struju.**

**Pritisnite tipku MODE kako bi odabrali COOL,**

**HEAT(modeli koji podržavaju isključivo hlaðenje i grijanje) ili FAN naèin rada.**

**Pritisnite tipku UP/DOWN kako biste postavili željenu temperaturu. Temperatura može biti postavljena u rasponu od 17oC~ 30oC u pomacima od 1oC.**

**Pritisnite tipku FAN kako biste odabrali brzinu ventilatora u 4 koraka - Auto, Low, Med, ose High.**



### **Funksioni Ajrosja**

Të sigurojë që pajisja është e mbyllën në. Operacionet tregues në makinë e brendshme e ekranit fillon të injorohet.

1. Shtypni butonin MODE për të zgjedhur modalitetin e thatë.
2. Shtypni UP / DOWN për të ngritur temperaturën e dëshiruar. Temperatura mund të jetë vendosur në rangun e 170C ~ 300C në increments e 10C.
3. Shtypni ON / OFF buton të kthehet në kondicioner.

### **SHËNIM**

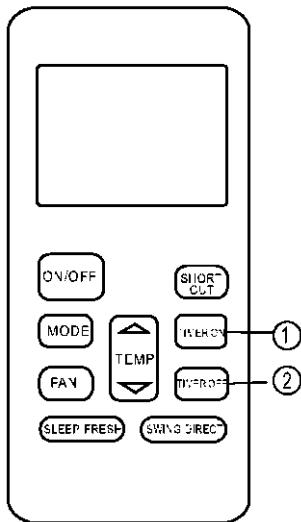
Gjatë operacionit ju vendosni ju doni, ju nuk mund të ndryshojë shpejtësinë e ventilatorit. Advance është vendosur automatikisht.

Vendosja drejtimin e rrjedhjes së ajrit  
Përdorni ritëm dhe butonin DIREKT për të vendosur drejtimin e dëshiruar të rrjedhjes së ajrit.

1. Kur ju shtypni të drejtpërdrejtë, lëvizjet dritare me grila horizontale në një kënd prej 6 gradë për çdo keystroke.

2. Kur ju shtypni ritëm më pak se 2 i dytë, Louvre automatikisht do të lëkundur lart dhe poshtë. Kur ju shtypni butonin ritëm më shumë se 2 sekonda, Louvre automatikisht do të lëkundur majtas dhe djathtas.

SHËNIM: Kur Louvre figurë ose duke shkuar në një pozicion që do të ketë ndikim në efektin e ftohjes apo ngrohje kondicioner ndryshuar automatikisht në drejtim të lëvizjes / lëkundëse.



### Kontrollues funksioni

1. Shtypur sahat në, ju mund të vendosni kohë e pajisjes automatike ndezjen. Shtypja timer OFF Ju mund të vendosni pajisjet timer gjumë.

Për të vendosur Auto-në kohë.

1. Shtypni TIMER ON. Largët tregon TIMER ON, e fundit Auto-në vendosjen kohë dhe sinjal "H" do të shfaqet në ekran LCD. Tani ajo është e gatshme për të rifreskuar Auto-në kohë për procesin e funksionit.

2. Shtypni TIMER ON për të vendosur dëshiruar Auto-në kohë. Sa herë që shtypni butonin, kohë në një orë e gjysmë në mes 12:10 dhe një orë në mes të 10 dhe 24 orë.

3. Pas përcaktimit opsione sahat në, do të ketë një vonesë prej një të dytë para telekomandë transmetojë një sinjal për kondicioner. Pastaj, pas një tjetër 2 sekonda, sinjali "H" do të zhduket dhe temperatura e dëshiruar do të ri-shfaqet në ekran LCD.

2. Për të vendosur kohën Auto-off.

2. Shtypni TIMER OFF. Tregon largët Timer OFF, e Auto-off e fundit vendosjen kohën dhe sinjal "H" do të shfaqet në ekran LCD. Tani është e mundur për të rifreskuar kohën Auto-off për të ndaluar funksionin.

3. Shtypni TIMER OFF për të vendosur kohën e dëshiruar Auto-off. Sa herë që shtypni butonin, kohë në një orë e gjysmë në mes 12:10 dhe një orë në mes të 10 dhe 24 orë.

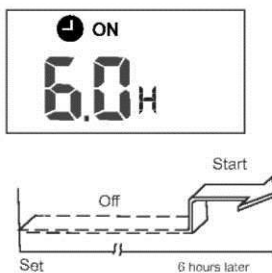
4. Pas përcaktimit opsione Timer OFF, do të ketë një vonesë prej një të dytë para telekomandë transmetojë një sinjal për kondicioner. Pastaj, pas dy sekonda, sinjali "H" do të zhduket dhe temperatura e dëshiruar do të ri-shfaqet në ekran LCD ..

## Kujdes

Kur ju zgjidhni një funksion kontrollues, kontrollues të largët automatikisht transmeton një sinjal në kontrollues për një kohë të caktuar në një disk të brendshëm. Pra, mbani telekomandë në pikën nga ku mund të transmetojnë sinjale siç duhet në makinë e brendshme.

Ora efektiv funksionimi i vendosur nga opsion telekomandë për kontrollues është i kufizuar në opsionet e mëposhtme: 0,5, 1,0, 1,5, 2,0, 2,5, 3,0, 3,5, 4,0, 4,5, 5,0, 5,5, 6,0, 6,5, 7,0, 7,5, 8,0, 8,5, 9,0, 9,5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 dhe 24

### Një shembull i opsionit Kontrollues



#### TIMER ON

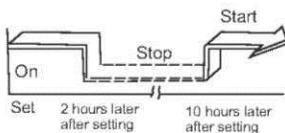
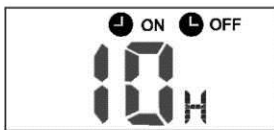
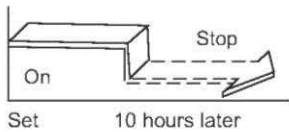
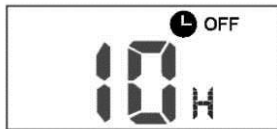
(Auto-në Operacionin)

TIMER ON funksion është e dobishme kur ju doni një pajisje është ndezur automatikisht vetëm para se të kthehej në shtëpi. Air conditioning do të kthehet në automatikisht në një kohë të caktuar.

#### 1. Shembull:

Për të drejtuar kondicioner për 6 orë.

1. Shtypni TIMER ON, vendosjen e fundit e ndezjes dhe të sinjalizojë "H" do të shfaqet në ekran.
2. Shtypni TIMER ON për të treguar "6.0H" TIMER ON ekran të kontrollit të largëta.
3. Prisni 3 sekonda dhe ekran dixhital do të shfaqet sërish në temperaturë. "TIMER ON" tregues mbetet mbi dhe i njëjti funksion është i aktivizuar.



## 1. TIMER OFF

(Funksion Auto-off)

TIMER OFF funksion është e dobishme kur ju doni pajisja juaj automatikisht fiket pasi ju të shkoni në shtrat. Air conditioning do të fikur automatikisht në një kohë të caktuar.

shembull:

Për të ndaluar kondicioner për 10 orë.

1. Shtypni TIMER OFF, mbyllje e kaluar vendosjen e funksionit të s dhe të sinjalizojë "H" do të shfaqet në ekran.

2. Shtypni TIMER OFF për të treguar "10h" në timer OFF shfaqjen e telekomandë.

3. Prisni 3 sekonda dhe ekran dixhital do të shfaqet sërish në temperaturë. "Timer OFF" tregues qëndron mbi dhe e njëjta funksion është i aktivizuar.

timer kombinuar

(Vendosja e në dhe jashtë timers të njëjtën kohë)

TIMER OFF - TIMER ON

(Ai - Stop - Fillimi funksion)

Ky tipar është e dobishme kur ju doni të fikur kondicioner pasi ju të shkoni në shtrat, dhe kthyer atë në përsëri në mëngjes kur zgjoheni ose kur të ktheheni në shtëpi.

shembull:

Si për të fikur kondicioner 2 orë pas vendosjes dhe kthyer atë në përsëri 10 orë pas vendosjes.

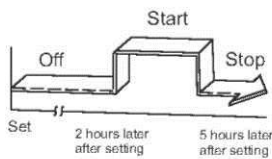
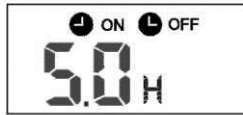
1. Shtypni TIMER OFF.

2. Shtypni butonin përsëri timer OFF në timer OFF ekran ekran 2.0h.

3. Shtypni TIMER ON.

4. Shtypni TIMER MBI me sahat në ekran ekran 10h.

5. Prisni për 3 sekonda dhe ekran dixhital do të shfaqet sërish në temperaturë. "TIMER ON OFF" tregues qëndron mbi dhe e njëjta funksion është i aktivizuar.



## TIMER ON - TIMER OFF

(Off - Fillimi - Stop Funkzioni)

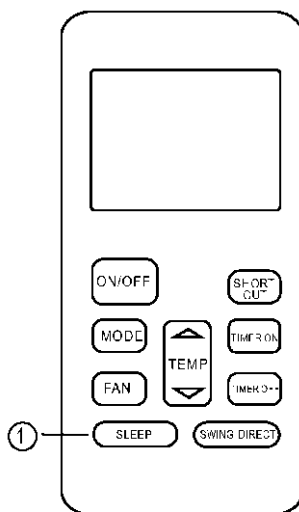
Ky tipar është e dobishme kur ju doni të kthehet në kondicioner para se ju të zgjoheni dhe të kthehet off pasi ju të largohet nga shtëpia.

shembull:

Si të kthehet në kondicioner 2 orë pas vendosjes off dhe 5 orë pas vendosjes.

1. Shtypni TIMER ON.
2. Shtypni butonin përsëri TIMER ON tek OFF timer ekran ekran 2.0h.
3. Shtypni TIMER OFF.
4. Shtypni TIMER OFF në timer OFF ekran ekran 5.0H.
5. Prisni për 3 sekonda dhe ekran dixhital do të shfaqet sërish në temperaturë. "TIMER ON OFF" tregues qëndron mbi dhe e njëjta funksion është i aktivizuar.

SHËNIM: timer (TIMER ON dhe TIMER OFF) që ndodh për herë të parë në mënyrë që pas përcaktimit të kohës do të aktivizohet së pari.



## SLEEP/FRESH funksioni

- Funksioni sleep lejon pajisjen për të rritur automatikisht (ftohje) ose rënie (për ngrohje) 1 ° C në orë në dy orët e para, pasi që 5 orë e ardhshme, nuk ka ndryshim, ndërsa pasi që pajisja ndalon me funksionin e përzgjedhur. Në këtë mënyrë ruan temperaturën sweetest dhe kursen energji.

SHËNIM: funksioni sleep është në dispozicion vetëm në mënyrat e ftohjes, ngrohjes ose AUTO.

# PERMBAJTJA

1. MASAT E SIGURISE .....	2
2. PERMBLEDHJE .....	2
3. PERMBLEDHJE E FUNKSIONEVE .....	2
4. EMRI DHE FUNKSIONI I INDIKATORIT .....	3
5. MENYRA E INSTALIMIT .....	4
6. EMRAT DHE FUNKSIONET E PULTIT TE KONTROLLIT.....	4
7. MENYRA E PUNES .....	6
MENYRA E PUNES AUTOMATIKE .....	6
MENYRA E PUNES NGROHJE/FTOHJE/VENTILATOR .....	6
MENYRA E PUNES THARJE .....	6
VENDOSJA E TIMERA .....	6
TIMER ON I TIMER OFF .....	6
NDYSHIMI I TIMER-IT .....	6
8.SPECIFIKIMET TEKNIKE DHE KERKESAT .....	7



- Manuali jep përshkrime të detajuara të masave të sigurisë ndaj të cilave duhet të keni kujdes gjatë përdorimit.
  - Për të patur funksionimin e duhur të pajisjes lexoni me kujdes manualin përpara përdorimit të saj.
  - Për ta përdorur në të ardhmen manualin, ruajeni atë pasi ta lexoni.
  - Pulti i kontrollit do të resetohe në të dhënat e fabrikës me auto mode, auto fan dhe 24°C(76°F) pasi klima fillon punë ( në rastin kur rikthehet energjia elektrike).
- Kjo mund të shkaktojë jo qëndrueshmëri në njësi dhe putlin e kontrollit. Duhet ta vendosni sërish mënyrën e punës me ndihmen e pultit të kontrollit.



# 1. MASAT E SIGURISE



Përmbajtja e mëposhtme është paraqitur në produkt dhe manual , duke përfshirë përdorimin, masat kundër lëndimeve, humbjes së pasurisë dhe mënyrat e sakta dhe të sigurta për të përdorur pajisjen. Kuptoni plotësisht përmbajtjen e manualit (identifikuesit dhe ikonat) lexoni tekstin kryesor dhe ndiqni rregullat e mëposhtme.

Përshkrimi i identifikuesve



Identifikues	Kuptimi
 Paralajmërim	Tregon që përdorimi jo i saktë mund të shkaktojë vdekjen ose lëndime të rënda.
 Kujdes	Tregon që përdorimi jo i saktë mund të shkaktojë dëmtim ose humbje të pasurisë.

[Vërejtje]: 1. “Lëndime” nënkupton lëndime, djegie, goditje elektrike të cilat kërkojnë trajtime të gjata por jo shtrim në hospital.  
2. “Humbje e pasurisë nënkupton humbjen e pasurisë materiale .

Përshkrimi i ikonave

Ikona	Kuptimi
	Tregon ndalim. Ndalimi tregohet nga një ikonë ose pikturë në anë.
	Tregon përdorimin e detyrueshëm. Elementët tregohen nga një ikonë ose pikturë në anë.

Paralajmërim

 Paralajmërim	Lënia e instalimit	Ju lutem lërjani instalimin e pajisjes profesionistëve. Instaluesi duhet të ketë njohuritë e nevojshme. Instalimi jo i saktë nga ana e personave jo të duhur mund të shkaktojë zjarr, shkëndijë elektrike, lëndime ose rrjedhje uji.
 Paralajmërim për përdorimin	Ndalim	Mos e spërkatni pajisjen me lëndë të djegshme aerosol.Në të kundërt mund të shkaktohet zjarr
	Ndalim	Mos përdorni duart e lagura ose ujë në pajisje.Në të kundërt mund të shkaktohet zjarr.

## 2. PERMBLEDHJE

**Kushtet e përdorimit:**

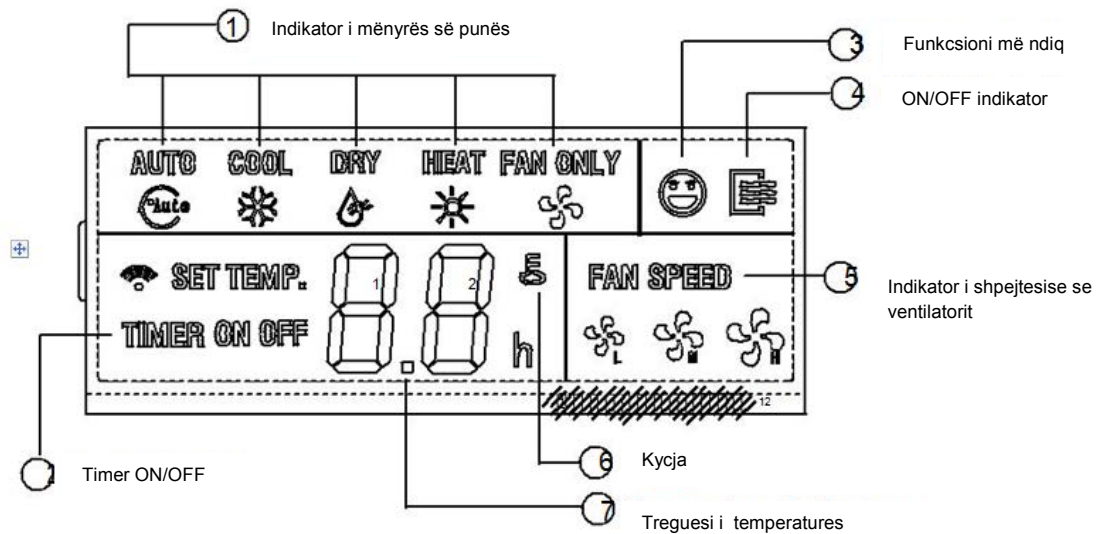
1. Fuqia: 5V DC.
2. Temperatura e përdorimit:  
-15°C (-5°F) ~ +43°C (+109°F).
3. Lagështia e ajrit: 40%-90%, RH.

## 3. PERMBLEDHJE E FUNKSIONEVE

**Funksionet kryesore:**

1. Lidhja me pajisjen e brendshme nëpërmjet terminaleve A, B, C, D, E.
2. Butoni për rregullimin e mënyrës së punës.
3. LCD ekran.
4. Timer për kohën e qetësisë.

## 4. Emri dhe funksioni i indikatorit



### 1. Indikator i mënyrës së punës:

Kur shtypni butonin MODE mënyrat e tjera të punës mund të zgjidhen sipas rendit. . Auto→Cool (Ftohje) →Dry (Tharje)→Heat (Ngrohje)→Fan only (Vetëm ventilator)→Auto. Tek disa modele ndryshohet vetëm ftohje si mënyrë pune dhe Heat anashkalohet.

### 2. Timer:

Kur është vendosur koha e ndezjes ose kur është ndezur timeri llampa ndriçon dhe është ON. Kur është vendosur koha e fikjes ose kur është fikur timeri llampa është OFF. Nëse janë të vendosura dhe timeri i ndezjes dhe fikjes të dyja lampat ndriçojnë.

Follow me funksioni:

Në brendësi të kontrolluesit ndodhet sensor i temperatures. Pasi është vendosur specifikimi i temperaturës, ai do të ngadalësohet me dy temperaturat dhe në hapësirën e kontrolluesit do të jenë temperaturat e njëjta si ato që kemi vendosur. Funksioni është i disponueshëm në auto, cooling dhe mënyra pune.

### 3. ON/OFF indikator :

Kur pajisja është e ndezur tregohet ikona, në të kundërt ikona është e fikur.

### 4. Indikator i i shpejtësisë së ventilatorit :

Ka 4 shpejtësi ventilatori: ulët, mesatare, lartë dhe auto. Tek disa modele nuk ekziston shpejtësia mesatare por ajo jepet si e lartë.

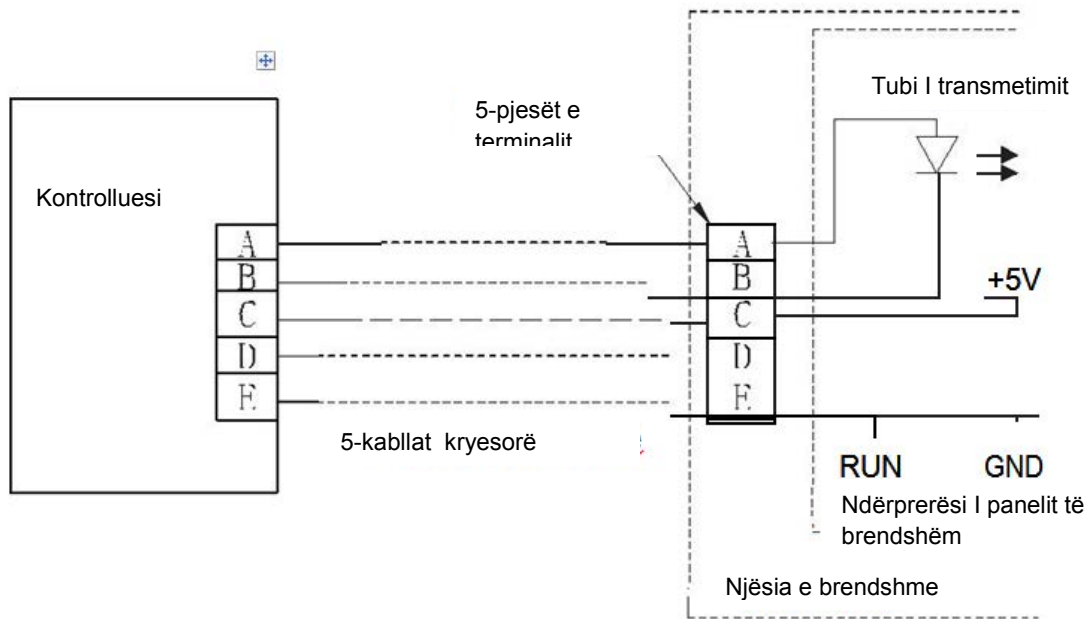
### 5. Kycje:

Kur është shtypur butoni LOCK përsëritet ikona dhe nuk mund të shypni butonat e tjerë. Nëse sërish shtypni LOCK ikona zhduket.

### 6. Treguesi i temperaturës:

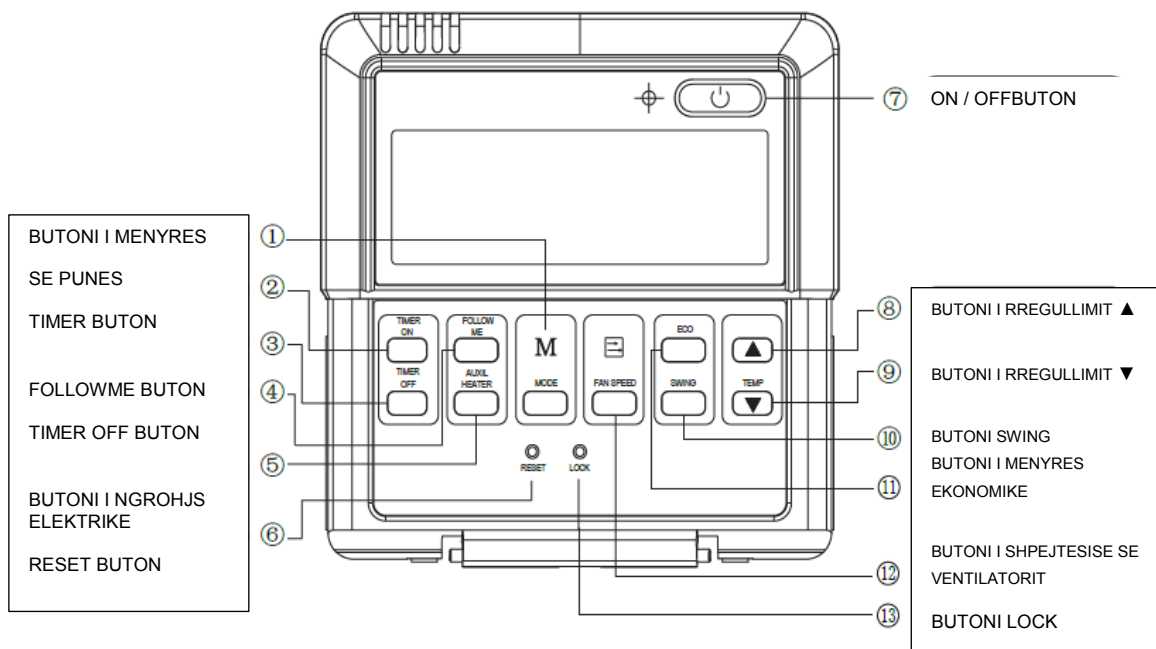
Tregon specifikimet e temperaturës të cilat mund të rregullohen me ▲ i ▼. Në mënyrën e punës FAN nuk tregohet asgjë në këtë pjesë të ekranit.

## 5. MENYRA E INSTALIMIT



Kur pulti i kontrollit ka nevojë duhet të shtohen 5 pjesë terminali, transmisioni infra red duhet të vendoset afër marrësit në panel. Lidhni anoden dhe katoden në A dhe B dhe +5V, GND, RUN në C, D, E na panelin e ndërprerësit..

## 6. EMRAT DHE FUNKSIONET E BUTONAVE NE PULTIN E KONTROLLIT

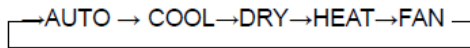


### VEREJTJE

Të gjitha figurat paraqiten për qëllime shpjegimi. Mund të ketë diferenca nga pulti i kontrollit që ju keni blerë (varet nga modeli). Çdo formë është e rëndësishme

1. Butoni Mode:

Duke shtypur këtë buton mënyra e punës do jetë si më poshtë:



Vërejtje: Për modelet me FTOHJE, NGROHJE anashkalohet.

2. Timer në buton :

Shtypni këtë buton për të aktivizuar funksionin TIMER ON. Për çdo shtypje koha rritet me 0.5h, pas 10h rritet për 1h. Për të anuluar funksionin vendosni kohën në 0.0.

3. Timer off buton:

Shtypni këtë buton për të aktivizuar TIMER OFF. Për çdo shtypje koha rritet me 0.5h, pas 10h rritet për 1h. Për të anuluar funksionin vendosni kohën në 0.0.

4. Follow me buton :

Kur klima është në mënyrën e punës COOL, HEAT ose AUTO shtypni këtë buton për të aktivizuar funksionin Follow me. Po të shtypni butonat ON/OFF dhe MODE nuk do të anulohet ky funksion. Funksioni anulohet kur pajisja është e fikur ose në mënyrën e punës DRY ose FAN. Po të shtypni prapë butonin FOLLOW ME do të anulohet funksioni.

5. Butoni i ngrohjes elektrike :

Nëse shtypni këtë buton në mënyrën e punës HEAT funksioni i ngrohjes elektrike do të fiket.

6. Reset butoni (e fshehur):

Përdorni një shkop me diametër 1mm për të shtypur këtë buton brenda vrimës së vogël dhe të gjitha të dhënat fshihen. Kontrolluesi do të kthehet në gjendjen fillestare.

7. ON/OFF butoni:

Kur është i fikur shtypni këtë buton dhe pastaj indikator ON ndriçon, kontrolluesi fillon punë dhe dërgon informacion për të dhënat njësisë së brendshme. Kur është i ndezur shtypni këtë buton për ta fikur, indikator do të dërgojë të dhëna kontrolluesit. Nëse është vendosur koha e ndezjes ose e fikjes, anulohen këto të dhëna dhe dërgohen sinjale për fikjen e pajisjes.

8. Butoni i rregullimit ▲:

Rrisni temperaturën e brendshme. Nëse shtypni dhe e mbani të shtypur butonin temperatura do të rritet me 1°C(2°F) çdo 0.5 sekonda.

9. Butoni i rregullimit ▼ :

Zvogëloni temperaturën e brendshme Nëse shtypni dhe e mbani të shtypur butonin temperatura do të zvogëlohet me 1°C(2°F) çdo 0.5 sekonda.

10. Butoni Swing:

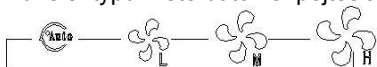
Shtypje e parë, fillon funksioni swing (lëvizja e grilës); shtypja e dytë, ndalon funksioni swing. (Modelet me funksion swing).

11. Butoni i mënyrës së punës ekonomike :

Shtypni këtë buton, njësisë e brendshme do të punojë me mënyrën ekonomike. Po ta shtypni sërish butonin do të dilni nga kjo mënyrë pune. (mund të mos jetë e vlefshme për disa modele).

12. Butoni i shpejtësisë së ventilatorit:

Duke shtypur këtë buton shpejtësia e ventilatorit do të ndryshojë sipas këtij rregulli:



13. Butoni LOCK(i fshehur):

Po të shtypni butonin LOCK të gjitha të dhënat do të kyçen dhe puti i kontrollit nuk pranon asnjë të dhënë tjetër veç LOCK. Përdorni butonin LOCK kur doni të shmangni shtypjen e butonave të tjerë aksidentalisht. Sërish

shtypni butonin për të anuluar funksionin.

## **7. MENYRA E PERDORIMIT**

### **MENYRA E PUNES AUTOMATIKE**

Vendoseni në prizë dhe llampa në brendësi të njësisë së brendshme do të ndriçojë.

1. Shtypni butonin MODE, zgjidhni AUTO
2. Shtypni butonin "▲" i "▼", vendosni temperaturën që dëshironi , sugjerojmë 17°C(62°F)~30°C(88°F);
3. Shtypni butonin ON/OFF, llampa ndriçon, klima do të punojë me mënyrën e punës automatike, shpejtësia e ventilatorit është auto dhe nuk mund të ndryshohet. Në ekranin LCD tregohet AUTO. Shtypni butonin ON/OFF përsëri për ndalim.
4. Mënyra e punës ekonomike është e vlefshme në mënyrën e punës auto.
5. Në rast se shkëputet lidhja elektrike nga mungesa e energjisë elektrike klima do të ndalojë punën . Automatikisht do të fillojë punë klima kur kthehet energjia elektrike.

### **COOL/HEAT/FAN MENYRA E PUNES**

1. Shtypni butonin MODE, zgjidhni COOL, HEATose FAN ONLY mënyrë pune.
  2. Shtypni butonin e vendosjes së cilësimeve të temperaturës.
  3. Shtypni butonin e shpejtësisë së ventilatorit për të vendosur shpejtësinë e ventilatorit.
  4. Shtypni butonin ON/OFF, drita e njësisë së brendshme do të ndriçojë, pajisja do të punojë me mënyrën e punës së zgjedhur. Shtypni butonin ON/OFF sërish për të ndaluar punën.
- Vërejtje: Kur pajisja e klimës ndodhet në mënyrën e punës FAN nuk mund të vendoset temperatura.

### **MENYRA E PUNES DRY**

1. Shtypni butonin MODE, zgjidhni mënyrën e punës DRY.
2. Shtypni butonin për vendosjen e cilësimeve të temperatures.
3. Shtypni butonin ON/OFF, llampa e njësisë së brendshme do të ndriçojë, pajisja punon me mënyrën DRY. Shtypni butonin ON/OFF sërish për të ndaluar punën.
4. Në mënyrën e punës DRY mënyra e punës ekonomike dhe shpejtësia e ventilatorit nuk janë të vlefshme.

### **VENDOSJA E TIMER**

#### **Timer on:**

1. Shtypni butonin TIMER ON, shfaqet SET, H dhe ON në ekranin LCD, pajisja klimë pret vendosjen e e cilësimeve për ndezjen.
2. Shtypni butonin TIMER ON shumë herë për të zgjedhur kohën e dëshiruar.
3. Nëse e shtypni dhe e mbani këtë buton koha do të rritet për 0.5h, pas 10h do të rritet për 1h.
4. Pas 0.5 sekondash tregohen informacione në ekran që vendosja përfundoi.

#### **Timer off:**

1. Shtypni butonin TIMER OFF, shfaqet SET, H dhe ON në ekranin LCD, pajisja klimë pret vendosjen e cilësimeve për fikjen.
2. Shtypni butonin TIMER OFF shumë herë për të zgjedhur kohën e dëshiruar.
  3. Nëse e shtypni dhe e mbani këtë buton koha do të rritet për 0.5h, pas 10h do të rritet për 1h.
  4. Pas 0.5 sekondash tregohen informacione në ekran që vendosja përfundoi.

### **TIMER ON dhe TIMER OFF**

1. Vendosni kohën e ndezjes si në hapat 1 dhe 2.
2. Vendosni kohën e fikjes si në hapat 1dhe 2.
3. Koha e fikjes mund të jetë më e gjatë se e ndezjes.
4. Pas 0.5 sekondash kontrolluesi dërgon informacion dhe vendosja ka mbaruar.

### **NDRYSHIMI I TIMER**

Nëse doni të ndryshoni kohën në timer ndyshojeni në përmjet butonave. Nëse doni të anuloni timer vendosni kohën në 0.0.

**VEREJTJE**

Koha e timer-it është relative, ekziston vonesë pasi vendoset koha (psh. Koha vendoset në 8:05). Pasi është vendosur timer koha standarte e vendosur nuk mund të ndryshohet.

**8 SPECIFIKIMET TEKNIKE DHE KERKESAT**

EMC dhe EMI në përputhje me kërkesat e certifikatës CE.



ACP-07CIFM21AERI	ACP-12CCIFM35AERI
ACP-09CIFM25AERI	ACP-18CCIFM53AERI
ACP-12CIFM35AERI	ACP-18COFM50AERI
ACP-18CIFM50AERI	ACP-27COFM79AERI
ACP-09CTIFM26AERI	ACP-28COFM82AERI
ACP-12CTIFM35AERI	ACP-36COFM105AERI
ACP-18CTIFM53AERI	ACP-41COFM123AERI

CG

## **Korisničko uputstvo**

**Klima uređaj**



# SADRŽAJ

## **DRUŠTVENA NAPOMENA**

Društvena napomena .....	2
--------------------------	---

## **SIGURNOSNE MERE PREDOSTROŽNOSTI**

Upozorenje .....	3
Oprez.....	4

## **UPUTSTVA ZA UPOTREBU**

Nazivi delova .....	5
Radna temperatura.....	17
Ručno upravljanje.....	17
Podešavanje smjera protoka vazduha.....	18
Na koji način radi klima uređaj .....	20

## **ČUVANJE I ODRŽAVANJE**

Čuvanje i održavanje.....	23
---------------------------	----

## **SAVJETI ZA UPOTREBU**

Savjeti za upotrebu.....	29
--------------------------	----

## **SAVJETI ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA**

Savjeti za rješavanje problema.....	31
-------------------------------------	----



## **OPREZ**

- Kontaktirajte ovlaštene servisere radi instalacije uređaja
- Kontaktirajte ovlaštene servisere za popravku ili održavanje uređaja
- Klima uređaj ne smiju da koriste mala djeca ili invalidi bez nadzora.
- Djeci ne treba dopustiti da se igraju klima uređajem.
- Ako je strujni kabl oštećen, zamjeniti ga smije samo ovlašćeni serviser.
- Povezivanje na el. mrežu mora da bude u skladu sa važećim standardima.

## **SIGURNOSNE MJERE**

**Pri upotrebi ovog klima uređaja u evropskim državama, treba da se slijede uputstva:**

### **ZBRINJAVANJE:**

Ne bacajte ovaj uređaj kao nerazvrstani otpad.

Neophodan je poseban tretman.

Za to postoji nekoliko opcija:





- A) Postoji sistem za prikupljanje otpada tako da možete besplatno predati elektronski otpad
- B) Pri kupovini novog uređaja, prodavac će bez naknade uzeti stari uređaj
- C) Proizvođač će bez naknade uzeti nazad stari uređaj za otpad.
- D) Kako stari uređaji sadrže vrijedne materijale, mogu biti prodati trgovcima starim gvoždem.

Bacanje otpada po divljim deponijama u prirodi, ugrožava vaše zdravlje kad opasne supstance dospiju u podzemne vode i nađu svoje mesto u lancu ishrane.


















## MERE PREDOSTROŽNOSTI

Da bi spriječili povrede korisnika ili drugih ljudi kao i materijalnu štetu, morate da slijedite uputstva. Nepravilna upotreba usled nepridržavanja uputstava može dovesti do povreda ili materijalne štete.

Ozbiljnost je označena sledećim oznakama:

 <b>UPOZORENJE</b>	Ukazuje na mogućnost teških ili smrtonosnih povreda
 <b>OPREZ</b>	Ukazuje na mogućnost povrede ili materijalne štete.
Objašnjenje simbola upotrebljenih u priručniku prikazana su u nastavku	
	Strogo zabranjeno, ne raditi nikad
	Pratite uputstva.

### UPOZORENJE

 Uređaj pravilno uključite u struju.	 Ne uključujte niti isključujte uređaj prekidačem.	 Pazite da ne oštetite kabl i ne koristite nedogovarajući kabl za uređaj.
• U suprotnom, moglo bi doći do strujnog udara ili požara zbog jakog zagrijavanja.	• Zbog jakog zagrijavanja, moglo bi doći do strujnog udara ili požara.	• Moglo bi u suprotnom izazvati strujni udar ili požar.
 Ne mijenjajte dužinu kabla niti ga koristite sa drugim uređajima.	 Ne rukujte uređajem mokrim rukama ili u vlažnom okruženju.	 Ne usmeravajte protok vazduha na ljude u prostoriji.
• Moglo bi izazvati strujni udar ili požar, zbog jakog zagrijavanja.	• Postoji opasnost od strujnog udara.	To bi moglo da ugrozi zdravlje.
 Pobrinite se za to da imate efikasno uzemljenje.	 Pazite da voda ne uđe u električne komponente.	 Uvijek instalirajte osigurač
• Bez uzemljenja može doći do strujnog udara.	Moglo bi izazvati kvar uređaja ili strujni udar.	Bez toga može doći do požara ili strujnog udara.
 Isključite uređaj iz struje ako čujete neobične zvukove, osjetite neobične mirise ili vidite da dim izlazi iz uređaja	 Nemojte piti vodu odvođenu iz klima uređaja.	 Ne otvarajte uređaj prilikom rada.
• Moglo bi izazvati strujni udar ili požar.	• Mogli bi da se razbolite jer ta voda može da sadrži štetne supstance.	To bi moglo da izazove strujni udar.
 Koristite tačno predviđeni osigurač za uređaj.	 Ne koristite strujni kabl blizu grijalica.	 Ne koristite uređaj u blizini zapaljivog gasa ili drugih zapaljivih supstanci kao što su benzin, benzen ili razređivači
• U suprotnom, postoji rizik od požara ili strujnog udara.	Moglo bi izazvati strujni udar ili požar.	To bi moglo izazvati požar ili eksploziju.
 Provjetrite sobu pre upotrebe klima uređaja ako postoji mogućnost ispuštanja zapaljivog gasa iz drugog uređaja (šporet, bojler na gas itd). Obratite se ovlašćenom servisu.		 Nemojte sami rastavljati niti modifikovati uređaj.
• Moglo bi da dođe do eksplozije, požara i povrede korisnika.		• Moglo bi doći do kvara uređaja ili strujnog udara.

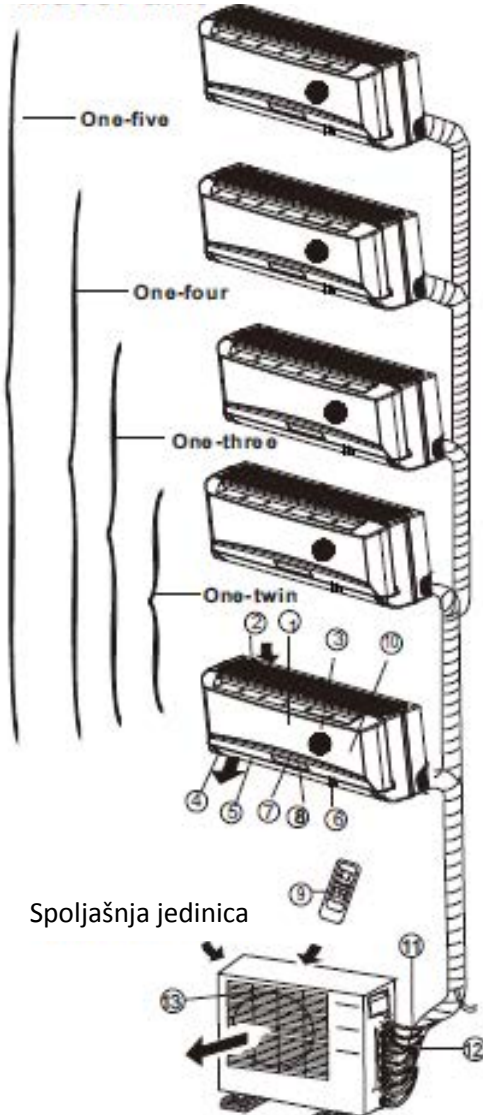
## OPREZ

<p> Kada izvadite filtar za vazduh, ne dirajte metalne djelove uređaja.</p>	<p> Ne čistite klima uređaj s vodom.</p>	<p> Provetrite sobu kada uređaj koristite zajedno sa npr. šporetom.</p>
<p>• Oštre ivice mogu da vas povrede.</p>	<p>• Voda bi mogla ući u uređaj i izazvati kratak spoj istrujni udar.</p>	<p>• Može doći do manjka kiseonika.</p>
<p> Kada se uređaj čisti, isključite ga i isključite zaštitni prekidač.</p>	<p> Pazite da vam kućni ljubimci i biljke ne budu izloženi direktnom strujanju vazduha.</p>	<p> Ne koristite uređaj za posebne namjene.</p>
<p>• Ne čistite uređaj dok je uključen u struju jer može doći do strujnog udara, povrede, požara</p>	<p>• To može štetno da deluje na ljubimca ili biljku.</p>	<p>• Ne koristite uređaj za održavanje preciznih uređaja, hrane, ljubimaca, biljki ili umjetnina. Može doći do pogoršanja kvaliteta.</p>
<p> Isključite uređaj i zatvorite prozore prilikom olujnog nevremena.</p>	<p> Obezbedite nesmetan protok vazduha kroz klima uređaj</p>	<p> Isključite uređaj iz struje ako ga nećete koristiti duže vreme.</p>
<p>• Rad uređaja kod otvorenih prozora može da izazove vlaženje unutrašnje jedinice i slivanje vode po podu ili nameštaju</p>	<p>• Prekriveni ulaz ili izlaz vazduha mogu da dovedu do kvara na uređaju.</p>	<p>• Tako izbjegavate eventualan kvar na uređaju kao i moguću požar.</p>
<p> Ne koristite jake deterdžente niti abrazivna sredstva za čišćenje. Meka krpa je sasvim dovoljna.</p>	<p> Pazite da nosač spoljašnje jedinice nije oštećen ili zarđao</p>	<p> Uvijek dobro postavite filter. Čistite filter svake dvije nedelje.</p>
<p>• Agresivna sredstva za čišćenje mogu da oštete površinu uređaja ili dovedu do promjene boje</p>	<p>• Ako je nosač oštećen, postoji opasnost od pada i oštećenja spoljašnje jedinice kao i od težih povreda koje pri tom mogu da nastanu</p>	<p>• Rad bez filtera može da izazove nepravilnost u radu.</p>
<p> Nemojte kabl da prignječite teškim stvarima i vodite računa da ne bude savijen pod oštrim uglom ili usukan</p>	<p> Budite oprezni kod raspakvanja i montaže. Oštre ivice mogu da izazovu povrede.</p>	<p> Ako voda ili neki predmet dospiju u uređaj isključite ga prekidačem i iz utičnice i kontaktirajte ovlašćeni servis</p>
<p>• Nemojte koristiti uređaj u vlažnim prostorijama kao što su kupatila ili prostorije za pranje i sušenje veša.</p>	<p>• Djeca treba da budu pod nadzorom kako se ne bi igrala klima uređajem.</p>	<p>• Opasnost od požara ili strujnog udara.</p>
<p> Uređaj smeju da koriste deca uzrasta 8 ili više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja samo ako su pod nadzorom ili dobijaju uputstva za upotrebu uređaja na siguran način i ako razumiju moguće opasnosti. Deca ne smiju da se igraju uređajem niti smiju da čiste i održavaju uređaj bez nadzora.</p>	<p> Ovaj uređaj ne smiju da koriste djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima osim ako su pod nadzorom ili dobijaju uputstva za korišćenje uređaja na siguran način, od osoba zaduženih za njihovu bezbednost</p>	<p> Ako je strujni kabl oštećen, mora da ga zameni ovlašćeni servis kako bi se izbegle potencijalne opasnosti</p>

# UPUTSTVA ZA UPOTREBU

## Nazivi delova

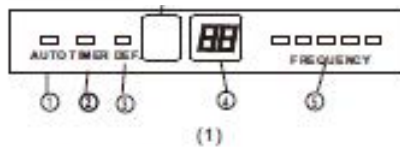
### Unutrašnja jedinica



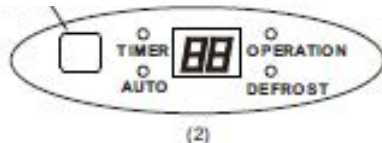
Spoljašnja jedinica

### LED displej

Prijemnik signala



Prijemnik signala



### VAŽNO:

- Kod multi-split klima uređaja, spoljašnja jedinica može da odgovara različitim unutrašnjim jedinicama. Sve slike u ovim uputstvima su radi objašnjenja. Vaš klima uređaj može malo da se razlikuje. Presudan je stvarni oblik.
- Na sljedećim stranicama videćete nekoliko različitih vrsta unutrašnjih jedinica koje mogu odgovarati spoljašnjoj jedinici.

### Unutrašnja jedinica

1. Prednja ploča
2. Prednji ulaz vazduha
3. Filter za vazduh (unutrašnji)
4. Izlaz vazduha
5. Horizontalna rešetka za protok vazduha
6. Vertikalna rešetka za protok vazduha (unutrašnja)
7. Ekran
8. LED displej
9. Daljinski upravljač
10. Taster za ručno upravljanje (iza prednje ploče)

### Spoljašnja jedinica

11. Rashladna priključna cev, odvodna cev, električne instalacije
12. Zaustavni ventil
13. Izlaz vazduha

### EKRAN

#### AUTO indikatorska lampica

Svetli tokom AUTO načina rada.

#### TIMER indikatorska lampica

Svijetli za vrijeme rada TIMER-a.

#### DEFROST indikatorska lampica

(samo za modele za hlađenje i grejanje):

Svijetli kada klima uređaj pokrene funkciju automatskog odmrzavanja ili kada se aktivira funkcija kontrole toplote vazduha za vreme grejanja.

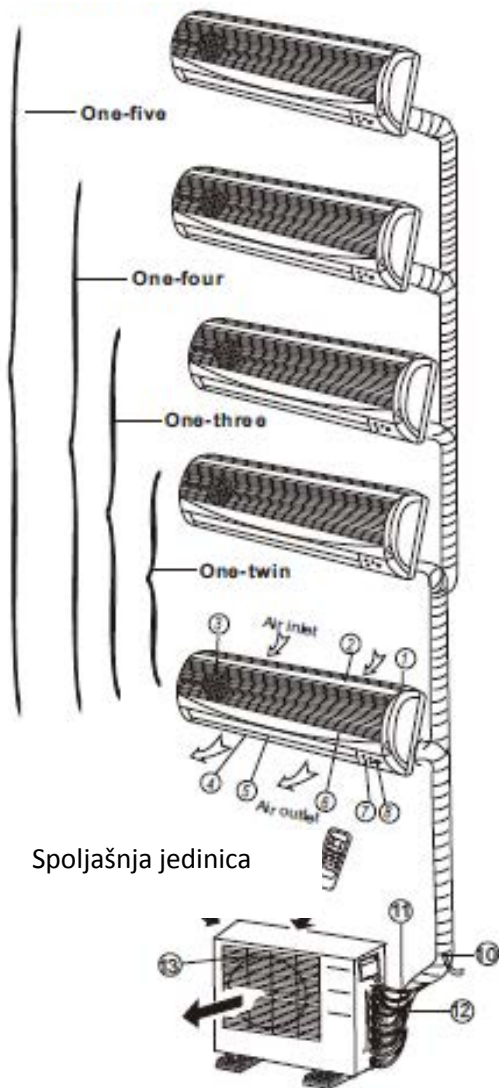
#### DIGITAL DISPLAY indikatorska lampica

Pokazuje trenutno postavljenu temperaturu. Samo kada radi u načinu rada FAN (ventilator), pokazuje stvarnu temperaturu. I pokazuje kod greške ili zaštitni kod.

#### OPERATION indikatorska lampica

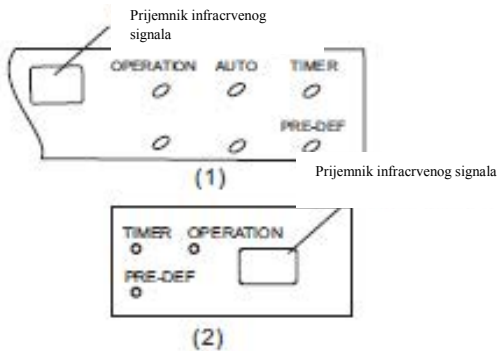
Ova lampica svijetli kada kompresor radi i pokazuje trenutnu radnu frekvenciju.

**Nazivi delova**  
**Unutrašnja jedinica**



Spoljašnja jedinica

Ekran



1. Okvir prednje ploče
2. Prednja ploča
3. Filter za vazduh
4. Horizontalna rešetka za protok vazduha
5. Vertikalna rešetka za protok vazduha
6. Senzor sobne temperature
7. Ekran
8. Prijemnik infracrvenog signala
9. Daljinski upravljač

**Spoljašnja jedinica**

10. Odvodna cijev, rashladna priključna cijev
11. Priključni kabl
12. Zaustavni ventil
13. Poklopac za ventilator

**EKRAN**

**OPERATION indikator:**

Treperi jednom svake sekunde posle uključivanja i svet kada uređaj radi.

**TIMER indikator:**

Svijetli kada je TIMER uključen.

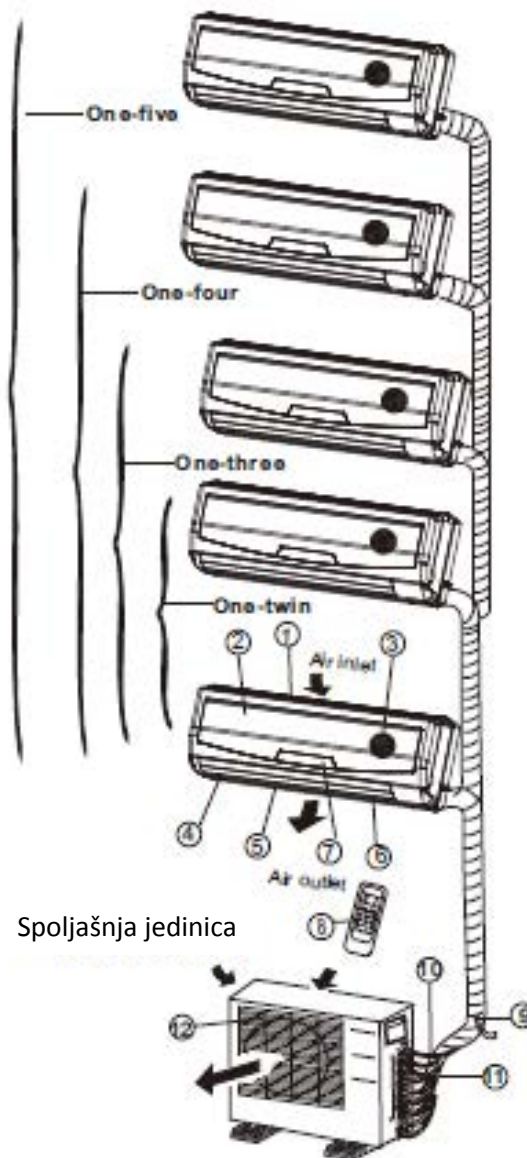
**PRE-DEF. indikator** (samo za modele za hlađenje i grijanje):

Svijetli kad klima uređaj automatski počne sa odležavanjem ili kada je funkcija protiv hladnog vazduha (Anti cold air) aktivirana za vreme grijanja.

**AUTO indikator:**

Svijetli za vrijeme rada u AUTO režimu.

## Nazivi delova Unutrašnja jedinica



## Unutrašnja jedinica

1. Okvir prednje ploče
2. Prednja ploča
3. Filter za vazduh
4. Horizontalna rešetka protoka vazduha
5. Vertikalna rešetka protoka vazduha
6. Senzor sobne temperature
7. Displej
8. Daljinski upravljač

## Vanjska jedinica

9. Odvodna cev, rashladna priključna cev
10. Priključni kabl
11. Zaustavni ventil
12. Poklopac ventilatora

## LED displej

### 1. **AUTO** indikatorska lampica

Svetli za vreme AUTO rada.

### 2. **TIMER** indikatorska lampica

Svetli za vreme rada TIMER-a.

### 3. **DEFROST** indikatorska lampica

(samo za modele za hlađenje i grejanje):

Svetli kada klima uređaj pokrene funkciju automatskog odmrzavanja ili kada se aktivira funkcija kontrole toplog vazduha za vreme grejanja.

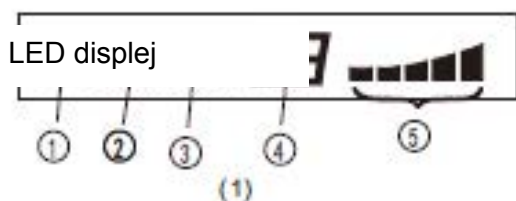
### 4. **DIGITAL DISPLAY** indikatorska lampica

Pokazuje trenutno postavljenu temperaturu. Samo kada radi u načinu rada FAN, pokazuje stvarnu temperaturu. I pokazuje kod grške ili zaštitni kod.

### 5. **OPERATION** indikatorska lampica

Ova lampica svetli kada kompresor radi i pokazuje trenutnu radnu frekvenciju.

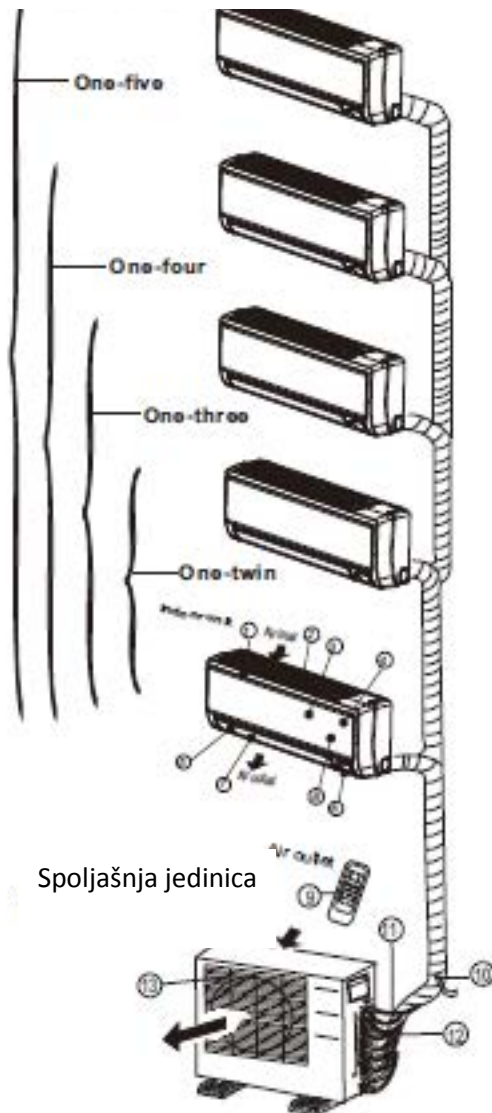
## LED Display window



(2)

## Nazivi delova

### Unutrašnja jedinica



### Unutrašnja jedinica

1. Okvir ploče
2. Zadnja rešetka za ulaz vazduha
3. Prednja ploča
4. Filtar za čišćenje vazduha & vazdušni filter (sa stražnje strane)
5. Horizontalna rešetka
6. LCD displej
7. Vertikalna rešetka
8. Taster za ručno upravljanje (iza)
9. Držač daljinskog upravljača

### Spoljašnja jedinica

10. Odvodna cev, rashladna priključna cev.
11. Priključni kabl
12. Zaustavni ventil
13. Poklopac za ventilator

### Ekran

**Napomena:** ekran na klima uređaju koji ste kupili trebalo bi da izgleda otprilike ovako:



(1)





Prijemnik signala

(2)



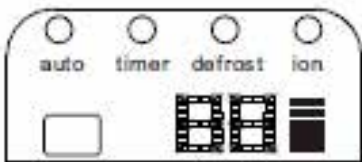
(3)



(4)



(5)



(6)



(7)



### OPERATION indikatorska lampica

Pokazuje da je klima uređaj uključen.



### AUTO indikatorska lampica

Svijetli tokom AUTO načina rada.



### DEFROST indikatorska lampica

(samo za modele za hlađenje i grejanje):

Pokazuje kada klima uređaj pokrene funkciju automatskog odmrzavanja ili kada se aktivira funkcija kontrole toplog vazduha za vrijeme grijanja.



### TIMER indikatorska lampica

Pokazuje se tokom rada TIMER-a.



### CLEAN AIR indikatorska lampica (opciono)

Pokazuje da je funkcija za čišćenje vazduha uključena.



### Indikatorska lampica TURBO načina rada

Pokazuje izabranu TURBO funkciju za vrijeme hlađenja ili grejanja.



### DIGITAL indikatorska lampica

Pokazuje trenutnu postavljenu temperaturu za vrijeme rada klima uređaja.



### FAN SPEED indikatorska lampica

Pokazuje odabranu brzinu ventilatora: LOW (niska)( \$), MED (srednja)( \$ \$) i HIGH (visoka)(\*\*®).



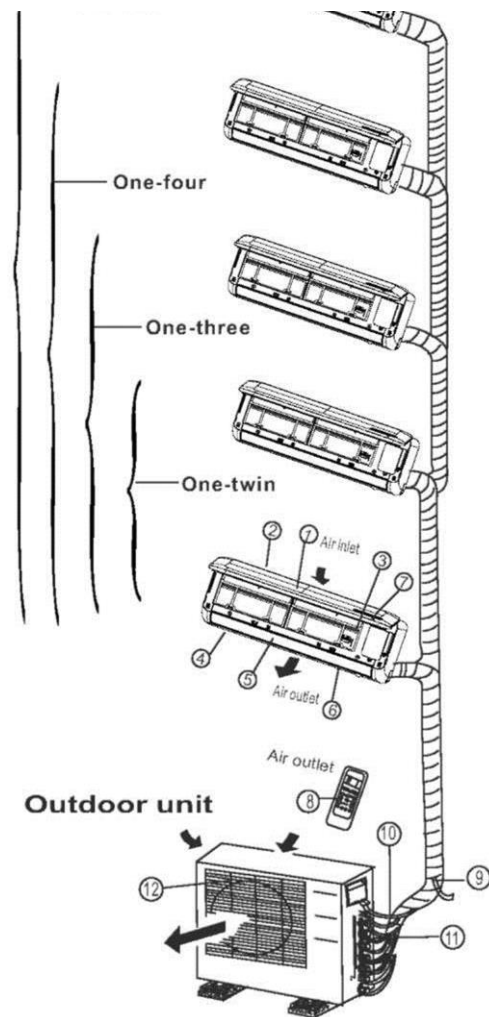
### Frequency indikatorska lampica

Displej je podjeljen u pet zona. Te zone svijetle u zavisnosti od trenutne frekvencije kompresora. Za vrijeme više frekvencije biće će više osvetljenih zona.



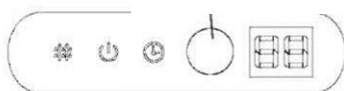
## Nazivi delova

### Unutrašnja jedinica



### LED displej

Prijemnik signala



(A)

Prijemnik signala



(B)

Prijemnik signala



(C)

### Unutrašnja jedinica

1. Prednja ploča
2. Ulaz vazduha
3. Filter
4. Izlaz vazduha
5. Horizontalna rešetka za protok vazduha
6. Vertikalna rešetka za protok vazduha(unutra)
7. Displej
8. Daljinski upravljač

**NAPOMENA:** Stvarni oblik unutrašnje jedinice koju ste kupili može da bude malo drugačiji što se tiče prednje ploče i displeja.

### Spoljašnja jedinica

9. Odvodna cijev, rashladna priključna cev
10. Priključni kabl
11. Zaustavni ventil
12. Poklopac ventilatora

### NAPOMENA:

Sve slike u ovom priručniku su radi objašnjenja. Vaš klima uređaj može biti malo drugačiji. Stvarni oblik je presudan.

### Indikatorska lampica na LED displeju

#### ION indikatorska lampica(po izboru)

Ova lampica svijetli kada je aktivirana funkcija za čišćenje vazduha.



#### DEFROST indikatorska lampica

(samo za modele za hlađenje i grijanje): Pokazuje kada klima uređaj pokrene funkciju automatskog odmrzavanja ili kada se aktivira funkcija kontrole toplog vazduha za vrijeme grijanja.



#### OPERATION indikatorska lampica

Ova lampica svijetli kada klima uređaj radi.



#### TIMER indikatorska lampica

Svijetli za vrijeme rada TIMER-a.

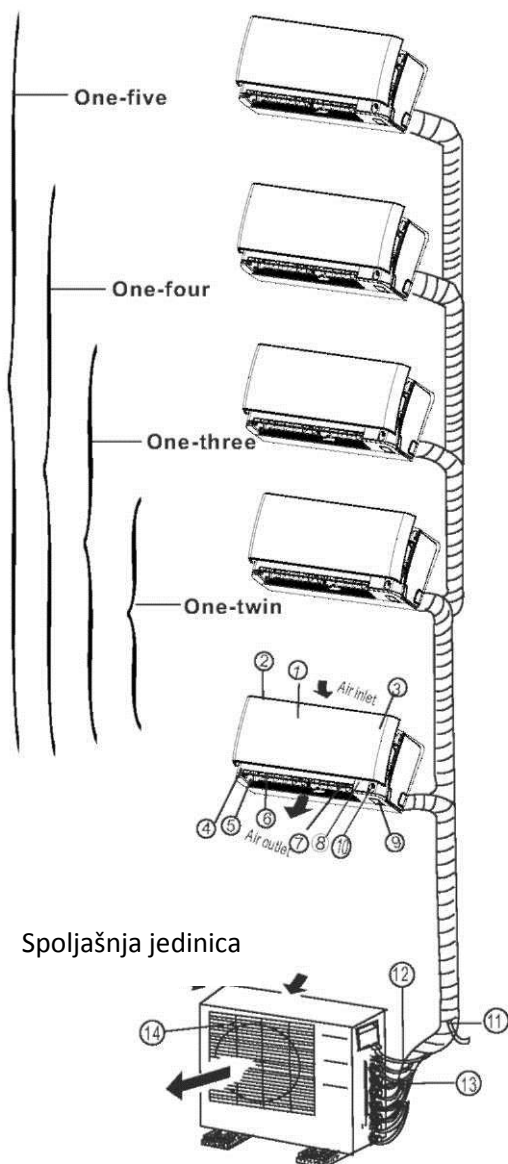


#### Indikator temperature

- Pokazuje postavke temperature kada klima uređaj radi.
- Pokazuje kod greške.

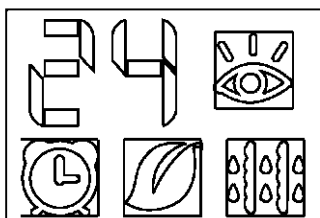
## Nazivi delova

### Unutrašnja jedinica



Spoljašnja jedinica

LED displej



### Unutrašnja jedinica

1. Prednja ploča
2. Ulaz vazduha
3. Filter vazduha (unutra)
4. Izlaz vazduha
5. Horizontalna rešetka za protok vazduha (spolja)
6. Horizontalna rešetka za protok vazduha (unutra)
7. Vertikalna rešetka za protok vazduha
8. Displej
9. Taster za ručno upravljanje i prijemnik
10. Inteligentno oko za detekciju (samo kod nekih modela)

### Spoljašnja jedinica

11. Odvodna cijev, rashladna priključna cev
12. Priključni kabl
13. Zaustavni ventil
14. Poklopac ventila

### NAPOMENA:

Sve slike u ovom priručniku su radi objašnjenja. Vaš klima uređaj može biti malo drugačiji. Stvarni oblik je presudan.

### Indikatorske lampice na LED displeju



#### TEMPERATURA indikatorska lampica

Pokazuje vrijednost podešene temperature kada klima uređaj radi.

Pokazuje kod greške.



Pokazuje stvarnu sobnu temperaturu samo u načinu rada FAN - ventilacija.

#### INTELLIGENT EYE indikatorska lampica

(po izboru)

Svijetli za vreme načina rada inteligentnog oka, ali ne i kada se uređaj odleđuje.



Ova lampica svijetli i kada uređaj prepozna ljudsku aktivnost.



#### TIMER indikatorska lampica

Svetli za vreme TIMER rada.



#### ION indikatorska lampica(po izboru)

Svijetli kada je funkcija za čišćenje vazduha uključena.



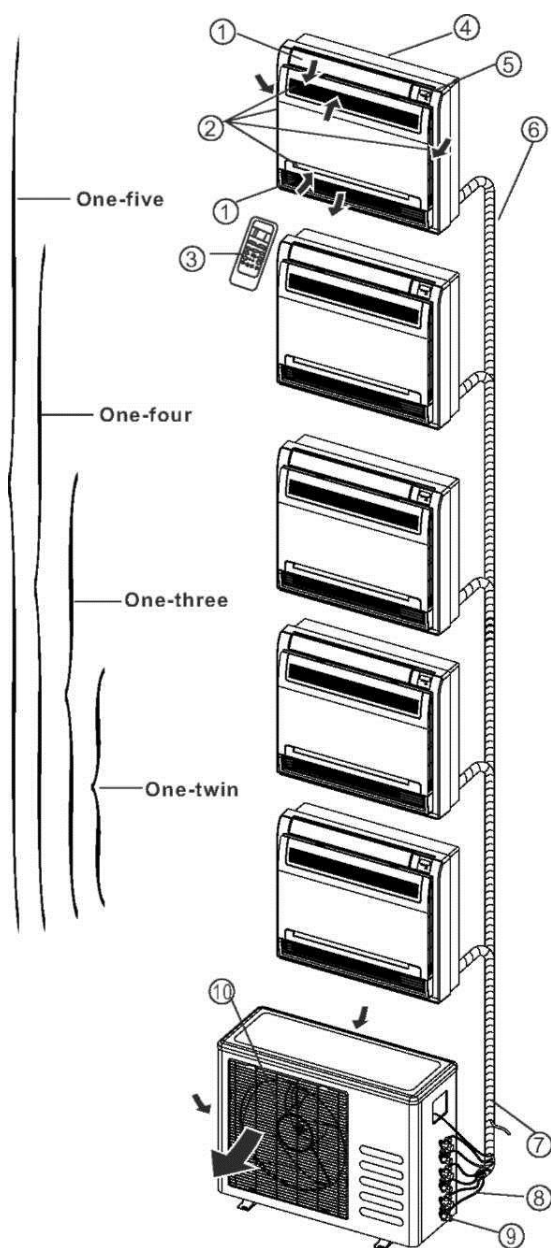
#### DEFROST indikatorska lampica

(samo za modele za hlađenje i grejanje):

Svetli kada klima uređaj počne automatski sa odleđivanjem ili kada je funkcija za kontrolu toplog vazduha aktivirana za vreme grejanja.

## Nazivi delova

### Podni i stojeći klimatski uređaji (sa konzolom) Unutrašnja jedinica



#### Unutrašnja jedinica

1. Rešetka za protok vazduha (za izlaz vazduha)
2. Ulaz vazduha (sa zračnim filterom)
3. Daljinski upravljač
4. Instalacijski dio
5. Displej
6. Prikjučna cijev

#### Vanjska jedinica

7. Odvodna cijev, rashladna prikjučna cijev
8. Priključni kabl
9. Zaustavni ventil
10. Kućište ventilatora

#### DISPLEJ:

##### 1. OPERATION indikatorska lampica

Ovaj indikator svijetli kada uređaj radi.

##### 2. TIMER indikatorska lampica

Svijetli tokom rada TIMER-a.

##### 3. DEFROST indikatorska lampica (samo za modele za hlađenje i grijanje) ili Fan only

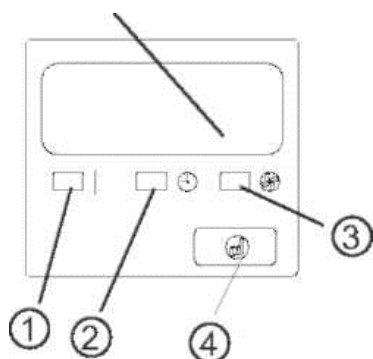
**indikatorska lampica** (samo modele za hlađenje):  
Svijetli kada klima uređaj automatski počne sa odleđivanjem za vrijeme grijanja ili kada je odabran način rada FAN ONLY (samo ventilator).

##### Taster za ručno upravljanje

Kada vam daljinski upravljač ne radi ili su vam baterije potrošene, onda koristite ovaj taster za ručno upravljanje. Kada ga pritisnete jednom, pokrenućete prisilno AUTO način rada. Ako ga pritisnete dva puta u pet sekundi, uređaj će raditi u načinu rada hlađenja. Prisilno hlađenje koristi se samo u svrhu testiranja. Nemojte birati ovu funkciju osim ako je to neophodno.

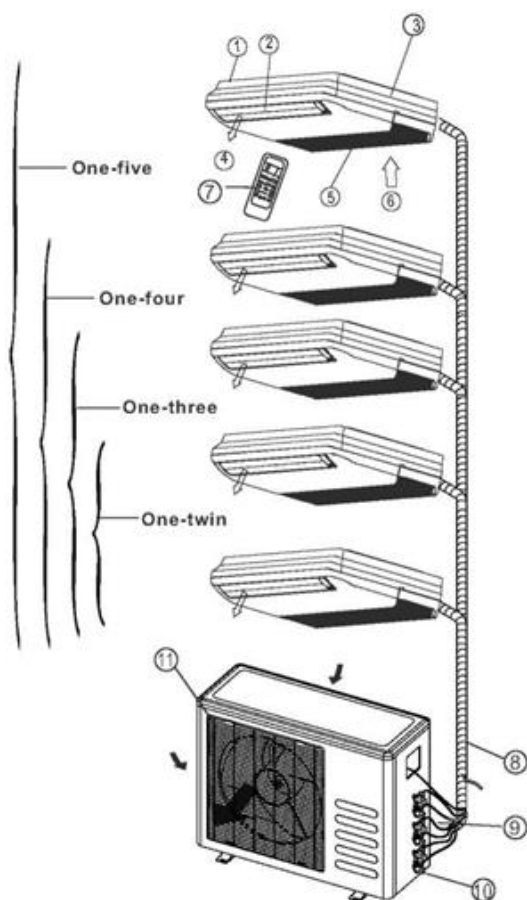
#### Displej

Prijemnik infracrvenog signala



## Nazivi delova

### Podni i stojeći klima uređaji (s konzolom) Unutrašnja jedinica



### Unutrašnja jedinica

1. Unutrašnja jedinica
2. Rešetka za protok vazduha (za izlaz vazduha)
3. Instalacijski dio
4. Izlaz vazduha
5. Ulaz vazduha (sa filterom)
6. Ulaz vazduha
7. Daljinski upravljač

### Spoljašnja jedinica

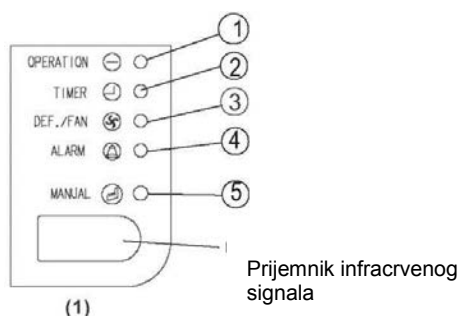
8. Odvodna cijev, rashladna priključna cijev
9. Priključni kabl
10. Zaustavni ventil
11. Poklopac ventilatora

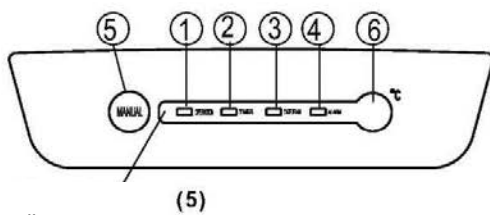
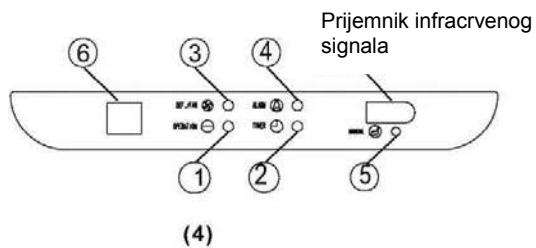
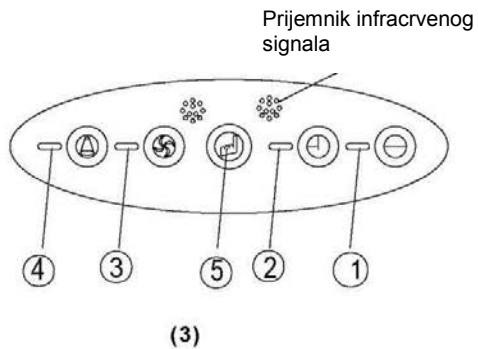
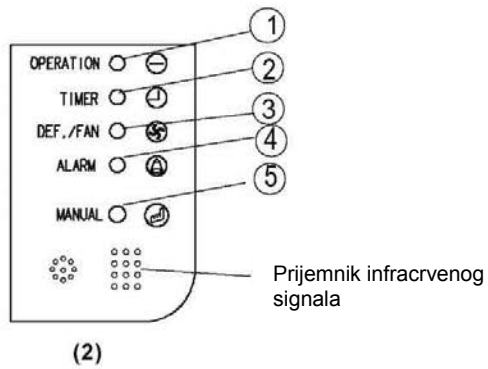
### DISPLEJ:

- 1. OPERATION indikatorska lampica**  
Svetli kada klima uređaj radi.
- 2. TIMER indikatorska lampica**  
Svetli za vreme rada TIMER-a.
- 3. DEF./FAN indikatorska lampica**  
Svetli kada klima uređaj automatski počne odleđivati za vreme grejanja (jedino kod modela za hlađenje I grejanje) ili je izabran način rada FAN ONLY - samo ventilator (samo kod modela za hlađenje).
- 4. ALARM indikatorska lampica**  
Svetluca kada se dogodi kvar.

### Displej

**NAPOMENA:** Displej na klima uređaju koji ste kupili, trebalo bi da izgleda otprilike ovako:





Prijemnik  
infracrvenog  
signala

## 5. Taster za ručno upravljanje

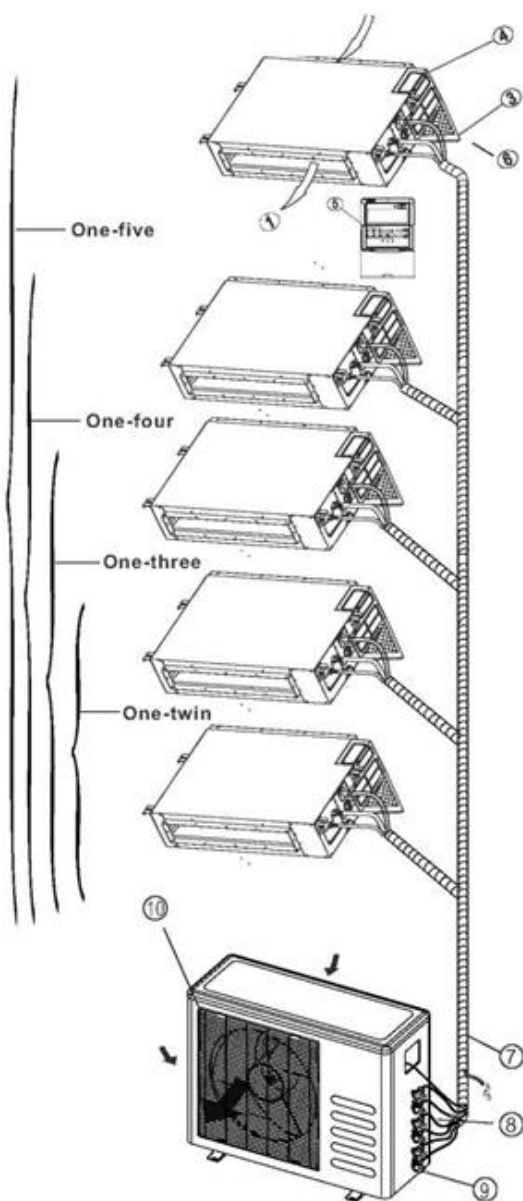
Kada vam daljinski upravljač ne radi ili su vam baterije potrošene, onda koristite ovaj taster za ručno upravljanje. Kada ga pritisnete jednom, pokrenućete prisilno AUTO način rada.

Ako ga pritisnete dva puta u pet sekundi, uređaj će raditi u načinu rada hlađenja. Prisilno hlađenje koristi se samo u svrhu testiranja. Nemojte birati ovu funkciju osim ako je to neophodno.

## 6. Prikaz temperature

Pokazuje trenutne vrednosti podešene temperature prilikom rada uređaja.

**Nazivi dijelova**  
**Kanalni i plafonski klima uređaji**  
**Unutrašnja jedinica**



**Unutrašnja jedinica**

1. Izlaz vazduha
2. Ulaz vazduha
3. Filter
4. Razvodno upravljački ormar
5. Električni sklop
6. Odvodna cev

**Spoljašnja jedinica**

7. Odvodna cijev, rashladna priključna cev
8. Priključni kabl
9. Zaustavni ventil
10. Kućište ventilatora

DISPLEJ:

**1. OPERATION indikatorska lampica**  
 Svijetli kada uređaj radi.

**2. TIMER indikatorska lampica**  
 Svijetli za vreme rada TIMER-a.

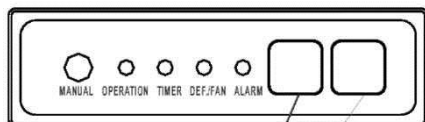
**3. DEF./FAN indikatorska lampica**  
 Svijetli kada klima uređaj automatski počne sa odleđivanjem za vrijeme grijanja (jedino kod modela za hlađenje i grijanje) ili je izabran način rada FAN ONLY - samo ventilator (samo kod modela za hlađenje).

**4. ALARM indikatorska lampica**  
 Svjetluca kada se dogodi kvar.

**5. Taster za ručno upravljanje**

Kada vam daljinski upravljač ne radi ili su vam baterije potrošene, onda koristite ovaj taster za ručno upravljanje. Kada ga pritisnete jednom, pokrenućete prisilno AUTO način rada. Ako ga pritisnete dva puta u pet sekundi, uređaj će raditi u načinu rada hlađenja. Prisilno hlađenje koristi se samo u svrhu testiranja. Nemojte birati ovu funkciju osim ako je to neophodno.

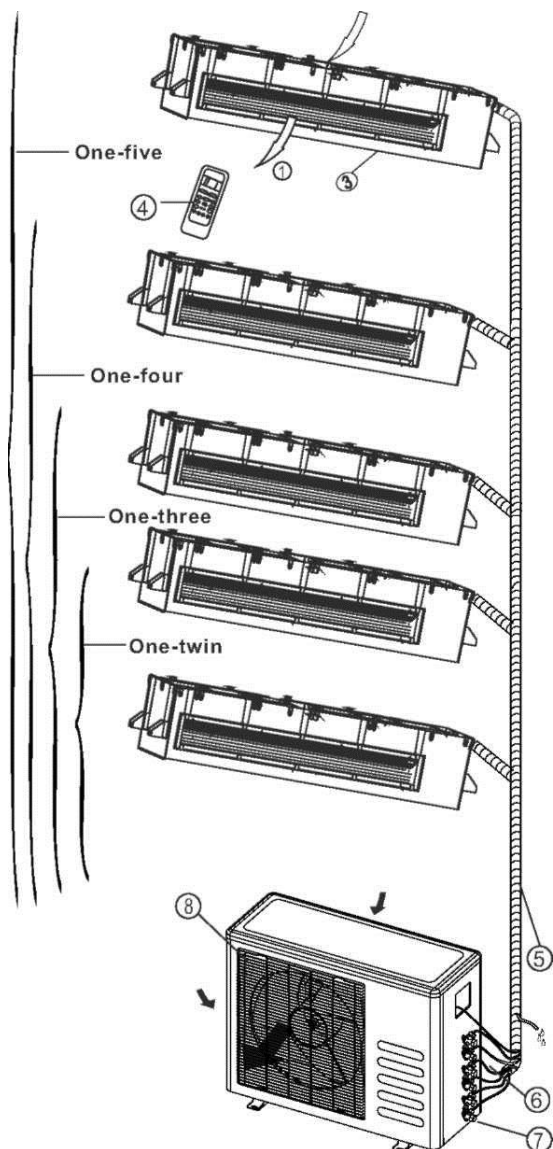
**Displej**



Prijemnik infracrvenog signala

Displej

**Nazivi delova**  
**Kanalni klima uređaj**  
**Unutrašnja jedinica**



**Unutrašnja jedinica**

1. Izlaz vazduha
2. Ulaz vazduha
4. Daljinski upravljač

**Spoljašnja jedinica**

5. Odvodna cev, rashladna priključna cev
6. Priključni kabl
7. Zaustavni ventil
8. Kućište ventilatora

**Displej:**

**1. OPERATION indikatorska lampica**

Svijetli kada uređaj radi.

**2. TIMER indikatorska lampica**

Svijetli za vreme rada TIMER-a.

**3. PRE-DEF./FAN indikatorska lampica**

Svijetli kada klima uređaj automatski počne odleđivati za vrijeme grijanja (jedino kod modela za hlađenje i grijanje) ili je izabran način rada FAN ONLY - samo ventilator (samo kod modela za hlađenje).

**4. ALARM indikatorska lampica**

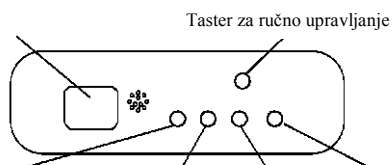
Svjetluca kada se dogodi kvar

**5. Taster za ručno upravljanje**

Kada vam daljinski upravljač ne radi ili su vam baterije potrošene, onda koristite ovaj taster za ručno upravljanje. Kada ga pritisnete jednom, pokrenućete prisilno AUTO način rada.

Ako ga pritisnete dva puta u pet sekundi, uređaj će raditi u načinu rada hlađenja. Prisilno hlađenje koristi se samo u svrhu testiranja. Nemojte birati ovu funkciju osim ako je to neophodno.

**Displej**



OPERATION indikator      TIMER indikator      ALARM indikator

PRE-DEF indikator (modeli za hlađenje i grijanje) ili pokazuje fan only način rada (samo kod modela za hlađenje)



**NAPOMENA:** Ovaj priručnik ne uključuje uputstva za rukovanje daljinskim upravljačem. Kao poseban priručnik dolaze u pakovanju sa uređajem.

## Radna temperatura

Opcija Temperatura	Hlađenje	Grejanje	Sušenje
Sobna temperatura	17°C~32°C	0°C~30°C	17°C~32°C
Spoljašnja temperature	0°C~50°C	-15°C~24°C	0°C~50°C
	-15°C~50°C Za modele sa niskom temperaturom sistema hlađenja		

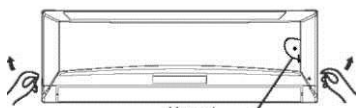
### NAPOMENA:

1. Optimalni rezultati će se postići u okviru navedenih temperatura. Ako se klima uređaj koristi izvan navedenih okvira, aktiviraće se određene sigurnosne funkcije i izazvati nenormalan rad uređaja.
2. Relativna vlažnost prostorije mora biti manja od 80 %. Ako klima uređaj funkcioniše pri većoj vlažnosti, na površini uređaja može se kondenzovati voda. Postavite vertikalnu rešetku protoka vazduha pod maksimalnim uglom (vertikalno prema podu) i postavite ventilator na najveću brzinu (HIGH FAN)

**Preporuka:** Pošto uređaj ima električni grejač, ako spoljašnja temperatura padne ispod 0°C, strogo preporučujemo da držite uređaj uključenim kako bi se garantovao njegov nesmetan rad.

## Ručno upravljanje

Uređajem se privremeno može upravljati ručno, u slučaju da je daljinski upravljač onesposobljen ili mu je potrebno održavanje.

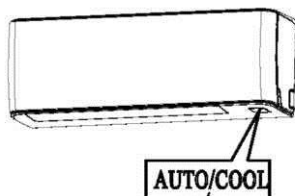


Taster za ručno upravljanje



Taster za ručno

Model A



Taster za ručno upravljanje

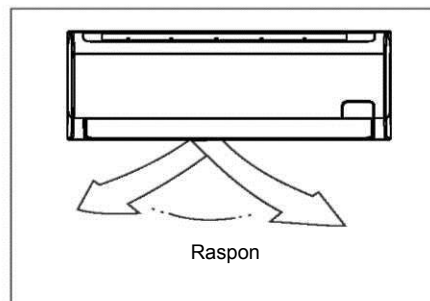
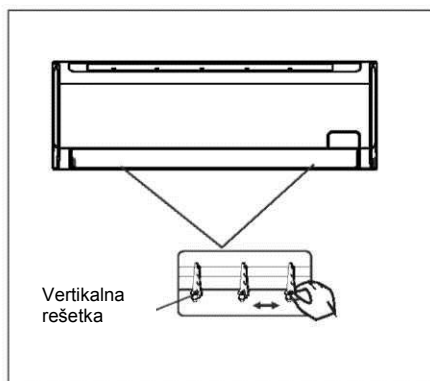
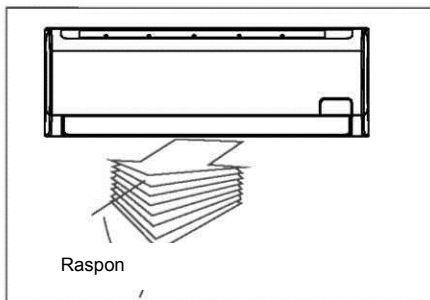
Model B

**NAPOMENA:** Uređaj mora da bude isključen prije upotrebe tastera za ručnu kontrolu. Ako je uređaj uključen, nastavite pritiskati taster za ručnu kontrolu dok se uređaj ne isključi.

1. Otvorite i podignite prednju ploču i uočićete taster za ručno upravljanja (vidi Model A)  
Kod nekih modela, taster za ručno upravljanja nalazi se na dnu jedinice. (vidi Model B).
2. Jedan pritisak tastera za ručnu kontrolu će aktivirati prisilni automatski način rada. Ako pritisnete taster dva puta tokom 5 sekundi, uređaj će započeti prisilno hlađenje.
3. Čvrsto zatvorite ploču u prvobitan položaj.

**NAPOMENA:** Za kanalno-plafonske, kasetne, plafonsko-podne i podno-stojeće klima uređaje, pogledajte na prethodne stranice radi upotrebe tastera za ručno upravljanje.

## Podešavanje smjera protoka vazduha



- Pravilno podesite smjer protoka vazduha, inače može doći do neprijatnosti kao i neujednačenosti sobne temperature.
- Podesite horizontalnu/vertikalnu rešetku pomoću daljinskog upravljača. Kod nekih modela može se samo ručno podesiti vertikalna rešetka.

### **Za postavljanje vertikalnog protoka vazduha:**

- Koristite ovu funkciju dok je uređaj u upotrebi. Koristite daljinski upravljač za podešavanje smjera protoka vazduha.
- Horizontalna rešetka može da se pomjera u koracima od 6 stepeni ili automatski kreće gore-dole.
- Za više detalja, pogledajte uputstva za upotrebu daljinskog upravljača

Kod nekih modela, vertikalna rešetka podešava se ručno - pomjerite vertikalnu rešetku (levo-desno) kako biste podesili protok vazduha u željenom smjeru.

### **VAŽNO:**

Ne stavljajte prste u ulazne i izlazne otvore zbog opasnosti od ventilatora koji se okreće velikom brzinom i može da vas povredi.

### **OPREZ**

- Na duži vremenski period, ne ostavljajte klima uređaj s protokom vazduha prema dolje u načinu rada Hlađenje ili Isušivanje jer može da dodje do kondenzacije vode na površini vodoravne rešetke koja će da se sliva na pod ili namještaj.
- Ne pomjerajte ručno vodoravnu rešetku osim ako nije neophodno. Uvek koristite daljinski upravljač.
- Ako je klima uređaj uključen odmah pošto je isključen, vodoravnu rešetku nije moguće pomjeriti otprilike 10 sekundi.
- Nagib vodoravne rešetke ne bi trebao biti usko postavljen, jer efikasnost načina rada HLAĐENJE ili GRIJANJE može da bude umanjena zbog ograničenog protoka vazduha.
- Ne koristite klima uređaj sa vodoravnom rešetkom u zatvorenom položaju.
- Kada je klima uređaj spojen na napajanje (početno napajanje), vodoravna rešetka će desetak sekundi proizvoditi škripav zvuk, što je normalno.

## Kanalno-plafonski klima uređaj

Slijede savjeti kako podesiti smjer strujanja vazduha kada se dijelovi otvora za izlaz vazduha (prodato odvojeno) koriste sa unutrašnjom jedinicom.

### Hlađenje

Kako bi imali efektivan učinak hlađenja po celoj prostoriji, postavite rešetku horizontalno.



### Grejanje

Kako biste postigli efektivan učinak grejanja poda u prostoriji, molimo, postavite rešetku prema dolje.



## Plafonsko-podni klima uređaj

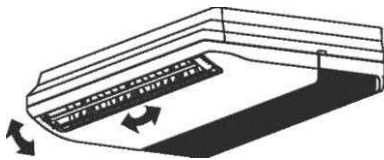
### Automatsko (Auto) podešavanje smera strujanja vazduha

Pritisnite SWING taster i rešetka će se automatski pomerati prema dolje i gore (levo i desno).

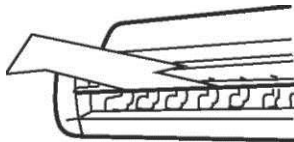
### Ručno podešavanje smera strujanja vazduha

Podesite rešetku kako biste postigli bolje efekte grijanja/hlađenja za vrijeme hlađenja/grejanja.

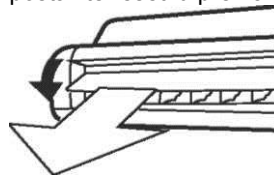
Ručno podešavanje smjera strujanja vazduha



Za vrijeme hlađenja postavite rešetku horizontalno.



Za vreme grijanja postavite rešetku prema dolje (vertikalno).



**NAPOMENA :** Način rada grijanja sa horizontalnim smjerom strujanja vazduha uveliko će povećati razliku u sobnoj temperaturi.



**Oprez**

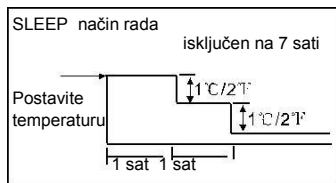
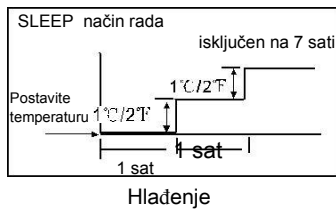


**Pazite kako podešavate klapne**

### Izaberite horizontalni smjer strujanja vazduha za vrijeme hlađenja

Ako je smjer protoka vazduha podešen prema dolje, za vrijeme hlađenja, doći će do kondenzacije na otvoru za izlaz vazduha i na rešetkama.

## Na koji način radi klima uređaj



### AUTO funkcija

- Kada klima uređaj podesite na funkciju AUTO, automatski će se odabrati hlađenje, grijanje (samo modeli za hlađenje/grijanje), ili samo ventilacija (FAN ONLY) u zavisnosti od podešene temperature i sobne temperature.
- Klima uređaj će automatski kontrolisati sobnu temperaturu prema temperaturi koju ste odabrali.
- Ako niste zadovoljni AUTO funkcijom, možete ručno da podesite željene uslove.

### SLEEP funkcija

- Kada pritisnete SLEEP na daljinskom upravljaču prilikom hlađenja, grijanja (samo modeli za hlađenje/grijanje), ili prilikom funkcije AUTO, klima uređaj će automatski pojačati hlađenje ili smanjiti grijanje za 1°C, svakih sat vremena.
- Zatim će mirovati sledeća 2 sata a posle 7 sati, klima uređaj će se isključiti.
- Brzina ventilatora prilagođavaće se automatski.
- Ova funkcija obezbeđuje prijatnu temperaturu tokom noći i uštedu energije.

### DRYING funkcija

- Brzina ventilatora je pod automatskom kontrolom za vrijeme ove funkcije.
- Za vrijeme ove funkcije, ako je sobna temperatura ispod 10°C, kompresor prestaje sa radom i ne pokreće se dok sobna temperatura ne poraste iznad 12°C

### **Izbor optimalnog načina rada**

Kada istovremeno rade dvije unutrašnje jedinice ili više njih, pazite da vam se izabrani načini rada uređaja ne preklapaju. Način rada grijanja ima prednost nad svim ostalim načinima rada. Ako prva jedinica počne sa rada grijanjem, onda će i druge jedinice dopuštati samo grijanje. Na primjer: ako prva jedinica počne da radi u režimu hlađenja (ili ventilacije), ostale jedinice mogu da rade u bilo kom drugom režimu, samo ne u režimu grijanja. Ako se za jednu od jedinica izabere funkcija grijanja, druge jedinice prestaće sa radom i pokazaće se P5 na displeju (samo kod jedinica sa displejom) ili će indikatori Auto i Operation da trepću, Defrost indikator prestati da svijetli, a Timer indikator ostati da svijetli (kod jedinica bez displeja) ili će Defrost i Alarm da svijetle, Operation da trepće, a Timer prestati da svijetli (samo kod podno-stojećih klima uređaja)

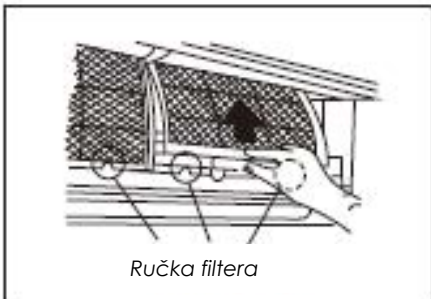
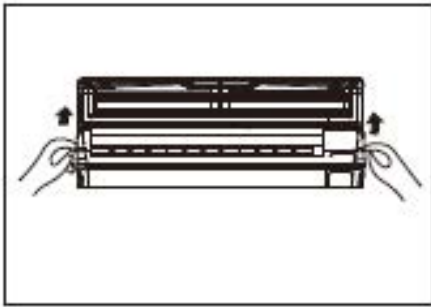
### **Optimalni rad**

Za optimalan rad, uradite sljedeće:

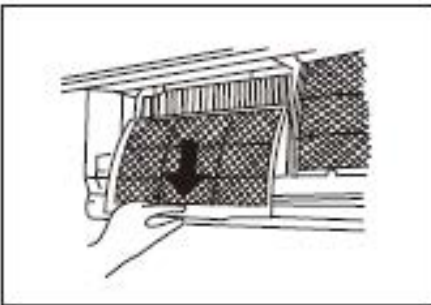
- Podesite smjer strujanja vazduha pravilno tako da ljudi u prostoriji nisu izloženi direktnom strujanju vazduha.
- Podesite temperaturu tako da postignete maksimalni nivo prijatnosti u prostoriji. Nemojte podesiti temperaturu previsoko ili prenisko.
- Zatvorite prozore i vrata prilikom HLAĐENJA i GREJANJA, jer će, u suprotnom, učinak biti smanjen.
- Koristite TIMER ON taster na daljinskom upravljaču za izbor vremena kada želite pokrenuti klima uređaj.
- Ne stavljajte objekte u blizinu ulaza ili izlaza vazduha, jer može doći do smanjenja učinka ili prestanka rada klima uređaja.
- Povremeno čistite filter vazduha, inače može doći do smanjenja učinka hlađenja ili grijanja
- Ne koristite uređaj dok je horizontalna rešetka zatvorena.

**Preporuka: Pošto uređaj ima električni grejač, ako spoljašnja temperatura padne ispod 0°C, strogo se preporučuje da držite uređaj uključenim u struju, kako bi se garantovao njegov nesmetan rad.**

## ČUVANJE I ODRŽAVANJE



Ručka filtera



### Čišćenje rešetke, kućišta i daljinskog upravljača

• Isključite uređaj prije čišćenja. Uređaj brišite mekom, suvom krpom. Ne koristite izbeljivač ili abrazive.

**NAPOMENA:** Pre čišćenja, unutrašnji uređaj mora da bude isključen iz struje.

### OPREZ

Krpa navlažena hladnom vodom može se koristiti na unutrašnjem uređaju ako je jako prljav.

Posle čišćenja, prebrišite ga suvom krpom.

Ne koristite krpu ili čistač prašine tretiran hemikalijama. Ne koristite za čišćenje benzin, razređivač, sredstva za poliranje i slično. Ona mogu izazvati pucanje ili deformaciju plastične površine.

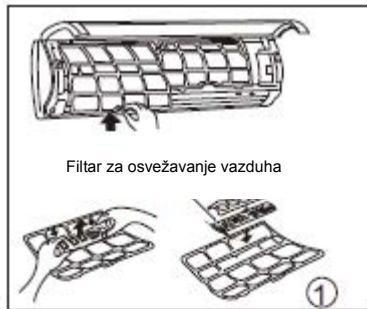
Za čišćenje prednje ploče nikad nemojte koristiti vodu temperature iznad 40°C jer može da dodje do deformacije ili gubitka boje.

## ZIDNI KLIMA UREĐAJ

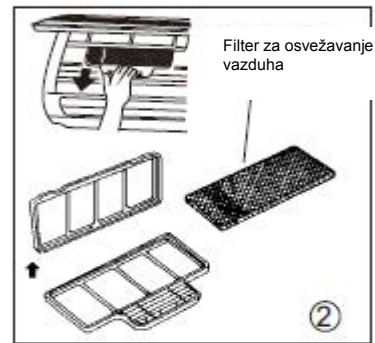
### Čišćenje filtera

Prljav filter za vazduh smanjuje učinak hlađenja ovog uređaja. Čistite filter jednom svake dvije sedmice.

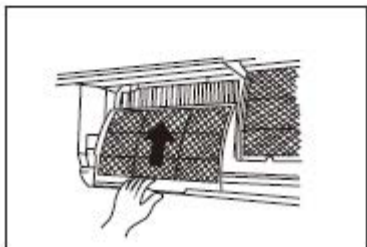
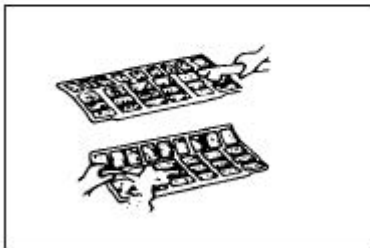
1. Podignite ploču unutrašnjeg uređaja do ugla gde će se zaustaviti uz čujno "klik". Kod nekih modela, poduprite ploču pomoću podupirača.
2. Uхватite za ručku filtera za vazduh i malo je podignite tako da izađe iz držača filtera, zatim ju povucite prema dolje.
3. Izvadite **Active Carbon filter (aktivni ugalj) i filter za prašinu** iz unutrašnje jedinice. Očistite ga usisivačem ili vodom a zatim ga osušite na hladovitom mestu.



Filtar za osvežavanje vazduha



Filter za osvežavanje vazduha



4. Izvadite **filter za osvežavanje vazduha (filteri po izboru: plazma sakupljač prašine/Silver Ion filter /Bio filter /Vitamin C filter)** iz njihovih okvira.

(Instalacija i metod vađenja filtera za osvježavanje vazduha zavise od modela - vidi slike označene s © i s © na lijevoj strani.

- Čistite filter za osvežavanje vazduha bar jednom mesečno i menjajte ga svakih 4-5 meseci.

Čistite ga usisavačem, a zatim ga osušite na hladovitom mestu.

5. Vratite filter za osvježavanje vazduha u početni položaj. Postavite gornji deo filtera za vazduh nazad u uređaj, pazeći da su leva i desna ivica u ispravnom položaju i vratite filter u početni položaj.

### Priprema za dugotrajno mirovanje uređaja

Ukoliko planirate da ne upotrebljavate uređaj duže vrijeme, uradite sledeće:

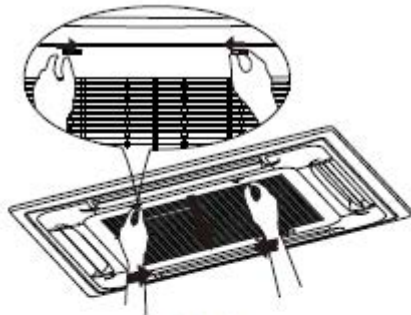
1. Očistite unutrašnju jedinicu i filtere.
2. Uključite ventilator na otprilike pola sata kako bi osušili unutrašnjost jedinice.
3. Ugasite uređaj i isključite napon.
4. Izvadite baterije iz daljinskog upravljača. Spoljašnja jedinica zahteva povremeno održavanje. Ne pokušavajte to sami. Kontaktirajte prodavca ili servisera.

### **Predsezonska provera**

- Proverite da kablovi nisu isključeni ili oštećeni.
- Očistite unutrašnju jedinicu i filtere.
- Proverite da li je filter vazduha instaliran.
- Proverite da ulaz ili izlaz vazduha nisu prekriveni pošto se klima uređaj duže vreme nije koristio.

### **▲ OPREZ**

- Ne dodirujte metalne delove uređaja pri odstranjivanju filtera. Pri rukovanju, oštre metalne ivice mogu da vas povrede.
- Ne koristite vodu za čišćenje unutrašnjosti uređaja jer to može da dovede do strujnog udara i oštećenja uređaja.
- Kod čišćenja uređaja prvo proverite da li je napajanje isključeno.
- Nemojte prati filter vazduha vodom toplijom od 40°C. Potpuno otresite vlagu i osušite filter u hladu. Ne izlažite ga direktno suncu, može da se smanji ili deformiše



SI.A



SI.B



SI.C



SI.D

## Kasetni klimatski uređaj

1. Izvadite rešetku za ulaz vazduha.  
Istovremeno povlačite rešetke prema sredini kao što je prikazano na slici A, a zatim ih samo spustite prema dolje.  
**Oprez:** prije nego što počnete vaditi rešetku, skinite električnu kontrolnu kutiju koja je povezana sa otpornicima.
2. Izvadite rešetku za ulaz vazduha (sa filterom prikazan na slici B) Povucite je dolje pod uglom od 45 ° i zatim je podignite kako biste je izvadili.
3. Rastavite vazdušni filter.
4. Očistite filter (koristite pritom usisavač ili čistu vodu). Ako se nakupilo previše prašine, koristite meku četku i blaži deterdžent i osušite ga na hladovitom mestu.

## KANALNI I PLAFONSKI KLIMATSKI UREĐAJ

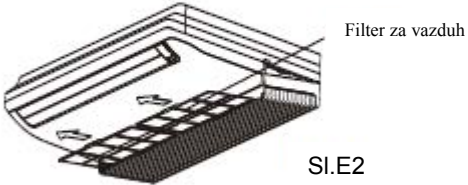
1. Izvadite rešetku za ulaz vazduha.  
Istovremeno povlačite rešetke prema sredini kao što je prikazano na slici, a zatim ih samo spustite prema dolje.
- Oprez:** pre nego što počnete da vadite rešetku, skinite električnu kontrolnu kutiju koja je povezana sa otpornicima.
2. Izvadite rešetku za ulaz vazduha
3. Rastavite filter.
4. Očistite i filter (koristite pritom usisavač ili čistu vodu). Ako se nakupilo previše prašine, koristite meku četku i blaži deterdžent i osušite ga na hladovitom mestu.
  - Strana za ulaz vazduha mora da bude okrenuta prema gore kada koristite usisavač. (vidi sliku C)
  - Strana za ulaz vazduha mora biti okrenuta prema dolje kada je čistite vodom. (vidi sliku D)
- Oprez :** Ne sušite filter vazduha na visokoj temperaturi ili na izrazito osunčanim mjestima.
5. Montirajte filter.
6. Montirajte i zatvorite rešetku za ulaz vazduha u suprotnom smjeru od koraka 1 i 2 i spojite kontrolnu kutiju sa odgovarajućim otpornicima.

**Napomena:** High-static Pressure Parvis Split klimatski uređaj nema filter za vazduh.





SI.E1



SI.E2



SI.E3

## PLAFONSKI I PODNI KLIMATSKI UREĐAJ

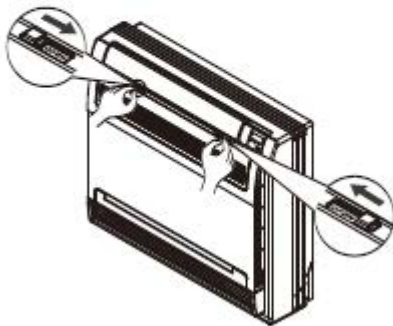
### Za <36000Btu/h modele

1. Pomjerite otvor za ulaz vazduha (vidite sliku E1).
2. izvadite filter za vazduh(vidite sliku E2).
3. Očistite filter vodom ili usisavačem, a zatim ga osušite na hladovitom mestu.

Razmontirajte filter za vazduh u suprotnom smjeru od onog prikazanog u slici E2

### Za >48000Btu/h modele

1. Povucite filter za vazduh iz otvora za ulaz vazduha kao što je prikazano na slici E3.
2. Očistite filter vodom ili usisavačem, a zatim ga osušite na hladovitom mestu.
3. Razmontirajte filter za vazduh u suprotnom smjeru od onog prikazanog na slici E3.

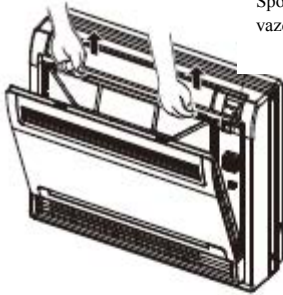


SI.F1

## PODNI I STOJEĆI KLIMA UREĐAJ (SA KONZOLOM)

1. Otvorite prednju ploču. (Vidite sliku F1)

Spojnice kod otvora za izlaz  
vazduha

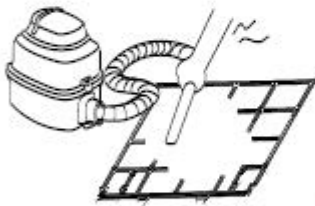


SI.F2



Filter za posebne  
funkcije

SI.F3



SI.F4



SI.F5

## 2. Skinite filter vazduha

Lagano pritisnite spojnice na lijevoj i desnoj strani filtera a zatim ih povucite prema gore.(vidite sliku F2)

## 3. Skinite filter za posebne funkcije

Držite umetak okvira i skinite spojnice sa 4 mjesta. (vidite sliku F3)

(Filter za posebne funkcije treba se čistiti vodom svakih 6 mjeseci. Preporučujemo da ga mijenjate svake tri godine.)

## 4. Očistite filter vazduha

Možete koristiti usisavač ili čistu vodu za čišćenje filtera za vazduh. Ako ima previše prašine, koristite mekanu četku i blagi deterdžent i osušite ga na hladovitom mestu.

Strana za ulaz vazduha mora da bude okrenuta prema gore kada koristite usisavač. (vidite sliku F4)

Strana za ulaz vazduha mora da bude okrenuta prema dolje kada filter čistite vodom (vidite sliku F5).

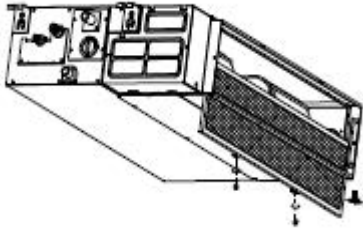
## 5. Stavite filter vazduha i filter za posebne funkcije tamo gde su i bili i zatvorite prednju ploču.

Ako bi uređaj radio bez filtera za vazduh, u unutrašnjoj jedinici bi se nekupljala prašina!

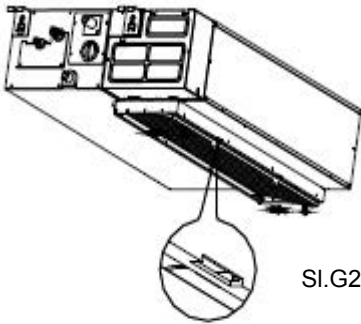
### **▲ OPREZ:**

**Ne sušite filter vazduha na visokoj temperaturi ili na izrazito osunčanim mestima. Može da se deformiše.**

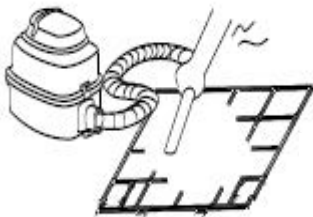
## KANALNO PLAFONSKI KLIMA UREĐAJ



SI.G1



SI.G2



SI.G3

Fig.G3



SI.G4

Fig.G4

1. Ako jedinica ima zadnju ventilaciju, odvrnite dva šrafa pričvršćena na filteru i skinite filter sa jedinice. Vidite sliku G1.

2. Ako jedinica ima ventilaciju usmjerenu prema dolje, povucite filter lagano prema gore kako bi se držač odvojio od otvora pričvršćenih prirubnicom i skinite filter u smjeru koji pokazuje slika G2.

3. Očistite filter vazduha usisavačem ili čistom vodom. Ako ima previše prašine, koristite mekanu četku i blagi deterdžent i osušite ga na hladovitom mestu.

4. Strana za ulaz vazduha mora da bude okrenuta prema gore kada koristite usisavač. (vidite sliku G3)  
Strana za ulaz vazduha mora da bude okrenuta prema dolje kada čistite vodom (vidite sliku G4).

## SAVJETI PRI UPOTREBI

### Održavanje

Ukoliko planirate da ne upotrebljavate uređaj duže vremena, radite sledeće:

1. Očistite unutrašnju jedinicu i filtere.
  2. Uključite ventilator na otprilike pola dana kako bi osušili unutrašnjost jedinice.
  3. Ugasite uređaj i isključite napon.
  4. Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.
- Spoljašnja jedinica zahtjeva povremeno održavanje. Ne pokušavajte to sami. Kontaktirajte ovlašćeni servis

**Note:** Prije nego što počnete čistiti klima uređaj, provjerite jeste li ga isključili iz struje.

### **Kod ponovnog korišćenja klima uređaja:**

- Koristite suhu krpu za brisanje prašine koja se nakupila na zadnjoj rešetki za ulaz vazduha, kako bi spriječili da se izduvava prašina iz unutrašnje jedinice.
- Provjerite da li su električni vodovi prekinuti ili iskopčani.
- Provjerite da li je filter za vazduh postavljen.
- Provjerite jesu li ulazni i izlazni izduvi blokirani ako klima uređaj niste koristili duže vreme.

### Savjeti pri upotrebi

Šta može da se desi tokom normalnog rada:

#### 1. **Zaštita klimatskog uređaja.**

##### **Zaštita kompresora**

- Kompresor se ne može ponovo pokrenuti 3-4 minuta pošto se zaustavi.

##### **Zaštita od hladnog vazduha**

- Uređaj je dizajniran da ne ispušta hladan vazduh tokom načina rada HEAT, kada se unutrašnji izmjenjivač toplote nalazi u jednoj od tri sledeće situacije i kada zadata temperature nije dostignuta:
  - A) kada je grijanje tek započelo
  - B) odmrzavanje
  - C) grijanje na niskoj temperaturi - unutrašnji ili spoljašnji ventilator se zaustavlja tokom odmrzavanja (modeli sa hlađenjem i grijanjem).

##### **Odmrzavanje (samo kod modela za hlađenje i grejanje)**

- Mraz može da se pojavi na spoljašnjoj jedinici tokom ciklusa grijanja, kada je spoljašnja temperatura niska a vlažnost visoka što uzrokuje slabiju efikasnost grijanja.
- Tokom ove situacije, uređaj će prestati sa greijanjem i automatski započeti odmrzavanje.
- Vrijeme odmrzavanja može varirati između 4 i 10 minuta, u zavisnosti od spoljašnje temperature i količine mraza na spoljašnjoj jedinici.
- Unutrašnja/spoljašnja ventilacija prestaje pri odmrzavanju (samo kod modela za hlađenje i grejanje)

#### 2. **Bijela magla dolazi iz unutrašnjeg uređaja**

- Bijela magla može da se stvori zbog visoke razlike u temperaturi između ulaza i izlaza vazduha, tokom režima COOL, u unutrašnjosti gdje je vlažnost vazduha visoka.
- Bijela magla može se pojaviti i zbog vlage izazvane procesom odmrzavanja kada se uređaj, posle odmrzavanja, pokrene u načinu rada HEAT.

#### 3. **Klima uređaj proizvodi tih zvuk**

- Možete čuti slab zvuk šištanja kada je kompresor uključen ili se upravo isključio. To je zvuk protoka rashladnog sredstva.
- Možete također čuti slabi zvuk škripanja, kada kompresor radi ili se upravo isključio. To je posljedica toplotnog širenja i skupljanja plastičnih dijelova uređaja, pri promeni temperature.
- Možete čuti zvuk koji proizvodi lopatica, dolaskom u početnu poziciju, poslije uključenja uređaja.

**4. Prašina se izduvava iz unutrašnje jedinice**

- Ovo je normalno stanje kada se klima uređaj nije koristio duže vrijeme ili pri prvoj upotrebi.

**5. Čudan miris širi se iz unutrašnje jedinice**

- Ovo je izazvano mirisima u unutrašnjem uređaju - od građevnog materijala, nameštaja ili dima.

**6. Klima uređaj prebacuje se na način rada FAN ONLY (Ventilacija) iz načina rada COOL ili HEAT**

- Kada unutrašnja temperatura dođe do zadate vrijednosti, kompresor će se automatski ugasiti a uređaj će se prebaciti na način rada FAN ONLY. Kompresor će se ponovno uključiti kada unutrašnja temperatura poraste, u režimu COOL ili padne u režimu HEAT (samo modeli sa hlađenjem i grijanjem)

7. Na površini unutrašnjeg uređaja mogu se stvoriti kapljice vode kod hlađenja u visokoj relativnoj vlažnosti vazduha (relativna vlažnost viša od 80%). Podesite horizontalnu rešetku u položaj maksimalnog izlaza vazduha i birajte najveću brzinu ventilacije.

**8. Grijanje (samo kod modela za hlađenje i grijanje)**

- Klima uređaj povlači toplotu iz spoljašnje jedinice i oslobađa je pomoću unutrašnje jedinice tokom grijanja. Kada spoljašnja temperatura padne podjednako se smanjuje i toplota koju povlači klima uređaj. U isto vreme količina povlačenja toplote se povećava zbog veće razlike između unutrašnje i spoljašnje temperature. Ukoliko se prijatna temperatura ne može postići klima uređajem preporučujemo dodatne načine grijanja..

**9. Funkcija za automatsko ponovno pokretanje uređaja**

- Nestanak struje tokom rada u potpunosti zaustavlja uređaj.
- Za uređaj bez funkcije Auto-restart, kada se struja vrati, indikator rada na unutrašnjoj jedinici počinje bljeskati. Za ponovno pokretanje rada pritisnite taster ON/OFF na daljinskom upravljaču. Kod uređaja sa Auto-restart funkcijom, kada se struja vrati, uređaj automatski počinje sa radom sa svim podešavanjima sačuvanim u memoriji.

10. **Elektromagnetno zračenje ili upotreba mobilnog telefona** u neposrednoj blizini uređaja, može da izazove nepravilan rad. Isključite uređaj iz napajanja i ponovo ga priključite.

- Pritisnite taster ON/OFF na daljinskom upravljaču kako biste restartovali uređaj.

## SAVJETI ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

<b>Ako se pojavi neka od sljedećih grešaka, zaustavite odmah rad klima uređaja, isključite iz struje i ponovo uključite. Ukoliko se na taj način problem ne otkloni, isključite struju i obratite se najbližem ovlaštenom servisu.</b>	
	Ukoliko se jedan od sljedećih kodova greške pojavi na ekranu: E0, E1, E2, E3... ili P0, P1, P2, P3...
<b>Problem</b>	Ukoliko sigurač često prekida napajanje (iskače)
	Ukoliko strani predmeti ili voda dospiju u klima uređaj...
	Daljinski upravljač ne radi ili radi nepravilno.
	Druge nepravilnosti

<b>Kvar</b>	<b>Uzrok</b>	<b>Što treba da se radi?</b>
<b>Uređaj se ne pokreće</b>	Prekinuto napajanje strujom	Čekajte da se struja vrati.
	Uređaj nije uključen u struju.	Provjerite da li je utikač dobro utaknut u utičnicu.
	Osigurač je prekinuo napajanje (pregoreo)	Zamjenite osigurač
	Možda je baterija u daljinskom upravljaču prazna.	Zamjenite bateriju.
	Podesili ste pogrešno vrijeme na timeru.	Čekajte ili promijenite podešavanja timera.
<b>Uređaj ne hladi ili ne grije (modeli za hlađenje/grejanje) dobro prostoriju i ako vazduh struji iz klimatskog uređaja.</b>	Nepravilno podešena temperatura.	Pdesite temperaturu pravilno. Za detaljna uputstva, pročitajte uputstva za upotrebu daljinskog upravljača".
	Filter za vazduh je zapušten	Očistite filter za vazduh.
	Vrata ili prozori su otvoreni.	Zatvorite vrata ili prozore.
	Onemogućen ulaz ili izlaz vazduha na unutrašnjem ili spoljašnjem uređaju	Omogućite nesmetan protok vazduha i zatim ponovo pokrenite uređaj.
	Zaštita kompresora u trajanju od 3 ili 4 minuta je aktivirana.	Pričekajte.
<b>Ako problem nije otklonjen, kontaktirajte lokalnog distributera ili najbliži ovlašćeni servis. Važno je da ih detaljno obavjestite o kvaru kao i o modelu vašeg uređaja.</b>		

**Napomena:**

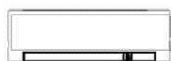
**NIKAD NE POKUŠAVAJTE DA SAMI POPRAVLJATE KLIMA UREĐAJ!**

**UVIJEK POZOVITE OVLAŠĆENI SERVIS!**

# S A D R Ź A J

Korišćenje daljinskog upravljača .....	2
Tehnički podaci o daljinskom upravljaču .....	3
Funkcijske taster .....	4
Pokazatelji na LCD ekranu .....	6
Kako koristiti taster .....	7
Automatska funkcija .....	7
Hlađenje/Grijanje/Ventilator funkcija .....	7
Funkcija odvlaživanja .....	8
Podešavanje smjera strujanja vazduha .....	8
Funkcija programatora.....	9
SLEEP funkcija .....	12

## Korišćenje daljinskog upravljača



### Položaj daljinskog upravljača

- Koristite daljinski upravljač do 8 metara udaljenosti od uređaja, usmjeravajući ga prema prijemniku. Prijem signala označen je kratkim zvučnim signalom.



### **UPOZORENJE**

- Klima uređaj neće funkcionisati ako zavjese, vrata ili drugi materijali sprječavaju prijenos signala iz daljinskog upravljača do unutrašnjeg uređaja.
- Spriječite isiticanje bilo kakve tečnosti u daljinski upravljač. Nemojte izlagati daljinski upravljač direktnoj sunčevoj svjetlosti ili toploti.  
Ako je prijemnik infracrvenog signala na unutrašnjem uređaju izložen direktnoj sunčevoj svjetlosti, klima uređaj možda neće funkcionisati ispravno. Koristite zavjese kako biste spriječili padanje sunčeve svjetlosti na prijemnik.  
Ako drugi električni uređaji reaguju na daljinski upravljač, ili pomaknite uređaje ili se savjetujte sa obližnjim prodavačem.

## Zamjena baterija

Daljinski upravljač radi na dvije suve baterije (R03/LR03X2) smještene u zadnjem dijelu i zaštićene poklopcem.

- (1) Uklonite poklopac tako što pritisnete i kliznete poklopac sa daljinskog upravljača.
- (2) Uklonite stare baterije i umetnite nove baterije, postavljanjem (+) i (-) završetaka na odgovarajuća mjesta.
- (3) Ponovo pričvrstite poklopac klizajući ga nazad na poziciju.

**NAPOMENA:** Pri uklanjanju baterija, daljinski upravljač briše sva prethodna programiranja. Nakon umetanja novih baterija, potrebno je ponovo programirati daljinski upravljač.



### **UPOZORENJE**

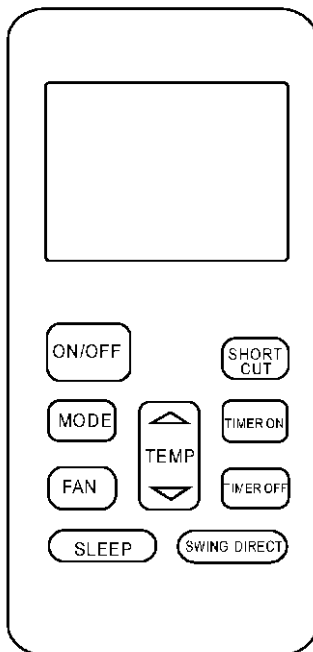
- Ne mješajte stare i nove baterije ili baterije različitih vrsta.
- Ne ostavljajte baterije u daljinskom upravljaču ako se neće koristiti 2 do 3 mjeseca.
- Ne raspoložite baterijama kao sa neklasifikovanim komunalnim otpadom. Odvojeno prikupljanje takve vrste otpada je nužno zbog posebne obrade.



## Tehnički podaci o daljinskom upravljaču!

Model	RG52C1/BG(C)E.
Određeni napon	3.0V(Suve baterije R03/LR03X2)
Doseg Primanja Signala	8m (kada koristite 3.0 napon, doseže 11m)
Ambijent	-5°C~ 60°C

## Osobine izvođenja!

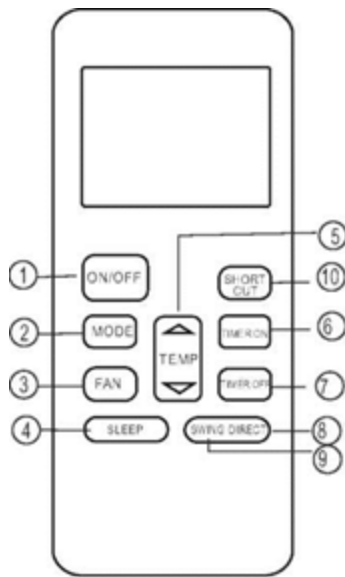


### **NAPOMENA:**

Dizajn tastera može varirati od kupljenog zavisno o individualnim modelima.

Sve opisane funkcije obavlja unutrašnji uređaj. Ako unutrašnji uređaj ne podržava funkciju, neće doći do promjene nakon biranja određenog tastera na daljinskom upravljaču.

## Funkcijski tasteri

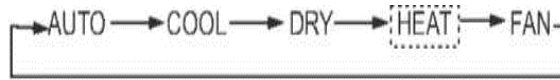


### 1. ON/OFF (Upaliti/Ugasiti) Taster

Radnja počinje kada se pritisne ovaj taster te prestaje kada se ista taster pritisne opet.

### 2. MODE (Način rada) Taster

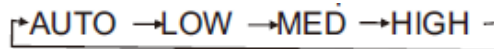
Pri svakom pritisku taster, određeni način rada se odabire sljedećim redoslijedom:



**NAPOMENA:** HEAT način rada je isključivo za modele koji podržavaju blagdanje i grijanje

### 3. FAN (Ventilator) Taster

Koristi se za biranje brzine ventilatora u četiri koraka:



### 4. SLEEP (Spavanje) Taster

Aktivirati/Deaktivirati sleep funkciju. Može zadržati najudobniju temperaturu te istovremeno štediti energiju. Ova funkcija dostupna je isključivo na COOL, HEAT ili AUTO načinu rada.

**NAPOMENA:** Dok je uređaj u funkciji na SLEEP načinu rada, isto bi se poništilo kada bi se pritisnuo taster MODE, FAN SPEED ili ON/OFF.

### 5. UP (Gore) Taster ( ^ )

Pritisnite ovaj taster za povećanje unutrašnje temperature za 1°C do 30°C.

### DOWN (Dolje) Taster ( v )

Pritisnite ovaj taster za smanjenje unutrašnje temperature za 1°C do 17°C.

### 6. TIMER ON Taster

Pritisnite ovaj taster za namještanje vremena automatskog pokretanja uređaja. Svaki pritisak tastera će povećati postavku automatske sinhronizacije za 30 minuta. Kada postavljeno vrijeme prikaže 10, svaki idući pritisak tastera će povećati postavku automatske sinhronizacije za 60 minuta. Za poništavanje programa automatske sinhronizacije, jednostavno podesite vrijeme automatskog pokretanja programa na 0.0.

### **7. TIMER OFF Taster**

Pritisnite ovaj taster za namještanje vremena za automatsko gašenje uređaja. Svaki pritisak tastera će povećati postavku automatske sinhronizacije za 30 minuta. Kada postavljeno vrijeme prikaže 10, svaki idući pritisak tastera će povećati postavku automatske sinhronizacije za 60 minuta. Za poništavanje programa automatske sinhronizacije, jednostavno podesite vrijeme automatskog pokretanja programa na 0.0.

### **8. DIRECT Taster**

Koristi se za promjenu smjera kretanja otvora za vazduh i za postavljanje željenog smjera (gore/dolje) strujanja vazduha.

Za svaki pritisak tastera otvor za vazduh se pomiče pod uglom od 6°.

### **9. SWING Taster**

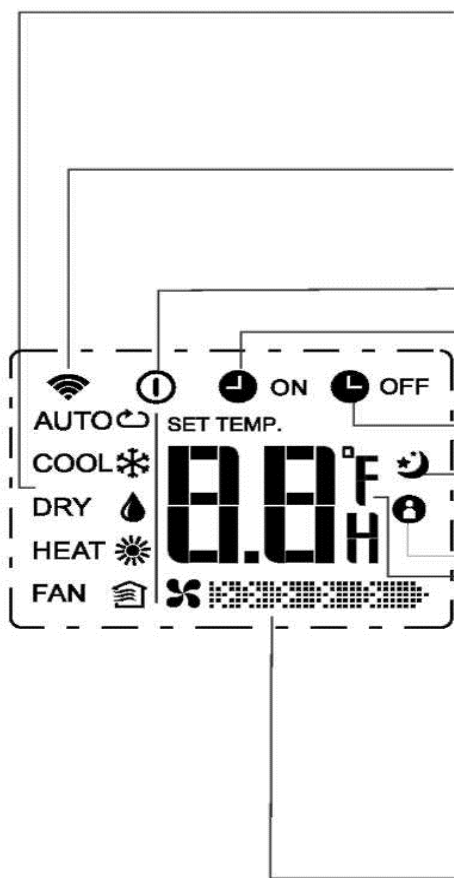
Pritisnite taster manje od 2 sekunde za aktivaciju automatskog ljuľanja horizontalnog otvora za vazduh gore dolje. Pritisnite taster duęe za aktivaciju automatskog ljuľanja vertikalnog otvora za vazduh gore dolje.

**NAPOMENA:** Funkcija lijevog i desnog ljuľanja vertikalnih otvora za vazduh je samo za određene modele.

### **10. SHORTCUT Taster**

- Koristi se za obnoviti trenutne postavke ili nastaviti prethodne postavke.
- Pritisnete li taster SHORTCUT pri prvom paljenju uređaja, uređaj će raditi na AUTO načinu rada, 26°C, te je brzina ventilatora također automatski namještena.
- Pritisnete li ovaj taster kada je daljinski upravljač uključen, sistem će se automatski vratiti na prethodne postavke uključujući načine rada, temperature ambijenta, brzinu ventilatora i SLEEP funkciju (ako je aktivirana). Također prenosi signal uređaju.
- Pritisnete li ovaj taster dok je daljinski upravljač isključen, sistem će samo nastaviti koristiti prethodno odabrane postavke i neće prenositi signal do uređaja. SLEEP funkcija je deaktivirana..
- Pritisnete li ovaj taster duęe od 2 sekunde, sistem će automatski obnoviti trenutne postavke uključujući načine rada, temperaturu ambijenta, brzinu ventilatora i SLEEP funkciju (ako je aktivirana)

## Pokazatelji na LCD ekranu



### Prikaz načina rada

Prikazuje trenutni način rada. Uključujući auto(↻), cool(❄), dry(💧), heat(☀) (Nije primjenjivo za uređaje specijalizovane isključivo za hlađenje), fan(🌀) i nazad do auto(↻).

### Indikator prijenosa

Ovaj indikator prijenosa zasvijetli kada daljinski upravljač prenosi signal do unutrašnjeg uređaja.

### ON/OFF ekran

Prikazuje se pritiskom na ON/OFF taster. Pritisnite ponovo za uklanjanje.

### TIMER ON ekran

Prikazuje kada je TIMER ON vrijeme postavljeno.

### TIMER OFF ekran

Prikazuje kada je TIMER OFF vrijeme postavljeno.

### "Sleep ekran

Prikazuje se pod SLEEP načinom rada. Pritisnite taster SLEEP ponovo za uklanjanje.

### FOLLOW ME ekran (na nekim modelima)

Prikazuje se kada je FOLLOW ME funkcija aktivirana.

### Temp./Timer ekran

Prikazuje postavke temperature(17°C~30°C). Kada postavite način rada na FAN, postavke temperature se ne prikazuju. Ako je TIMER način rada uključen, prikazuje ON i OFF postavke TIMER načina rada.

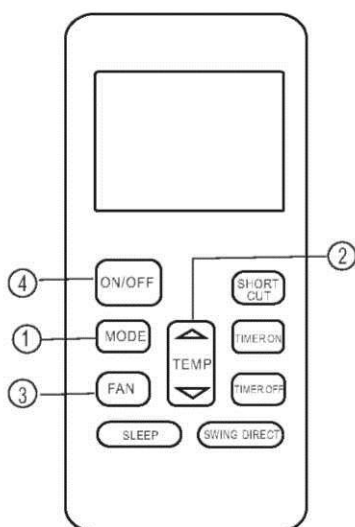
### Fan speed ekran

Prikazuje odabranu brzinu ventilatora, AUTO (nema ekrana) i tri levela brzine ventilatora 🌀 (LOW) 🌀🌀 (MED) 🌀🌀🌀 (HIGH) mogu biti prikazana. Brzina ventilatora je AUTO kada je način rada AUTO ili DRY.

### Napomena:

Svi indikatori prizvani na slici su za svrhu jasne prezentacije. Ali tokom stvarne operacije samo su aktivne funkcije prikazane na ekranu.

## Kako koristiti tastere!



### Automatske funkcije

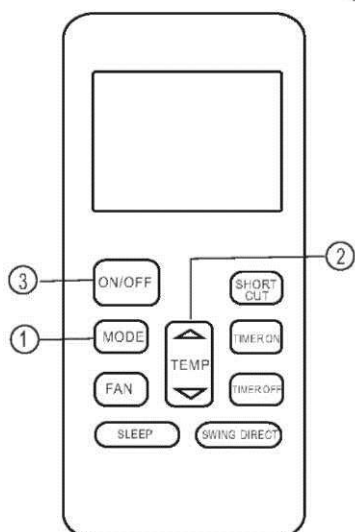
Osigurajte da je uređaj uključen u struju. Indikator operacija na ekranu unutrašnjeg uređaja počinje svjetlucati.

1. Pritisnite taster **MODE** kako biste odabrali automatske postavke.
2. Pritisnite tastere **UP/DOWN** kako biste postavili željenu temperaturu. Temperatura može biti postavljena u rasponu od 17°C~ 30°C u pomacima od 1°C.
3. Pritisnite taster **ON/OFF** kako biste pokrenuli klima uređaj.

#### **NAPOMENA**

1. U automatskom načinu rada, klima uređaj može samostalno odabrati između hlađenja, ventilatora i grijanja uz pomoć ugrađenih senzora kojima očitava razliku između stvarne sobne temperature i postavki za temperaturu na daljinskom upravljaču. U automatskom načinu rada ne možete promijeniti brzinu ventilatora.

2. Ako automatski način rada nije prigodan za Vas, odgovarajući način rada se može ručno odabrati.



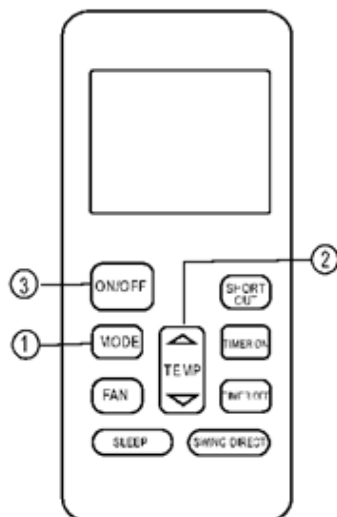
### Hlađenje /Grijanje/Ventilator funkcija

Osigurajte da je uređaj uključen u struju.

1. Pritisnite taster **MODE** kako bi odabrali COOL, HEAT(modeli koji podržavaju isključivo hlađenje i grijanje) ili FAN način rada.
2. Pritisnite taster **UP/DOWN** kako biste postavili željenu temperaturu. Temperatura može biti postavljena u rasponu od 17°C~ 30°C u pomacima od 1°C.
3. Pritisnite taster **FAN** kako biste odabrali brzinu ventilatora u 4 koraka - Auto, Low, Med, ili High.
4. Pritisnite taster **ON/OFF** kako biste pokrenuli klima uređaj.

#### **NAPOMENA**

Za vrijeme FAN načina rada, temperatura ambijenta nije prikazana na daljinskom upravljaču i niste u mogućnosti kontrolisati sobnu temperaturu. U ovom slučaju se isključivo koraci 1, 3 i 4 mogu primijeniti.



### **Funkcija odvlaživanja**

Osigurajte da je uređaj uključen u struju. Indikator operacija na ekranu unutrašnjeg uređaja počinje svjetlucati.

1. Pritisnite taster **MODE** kako biste odabrali DRY način rada.
2. Pritisnite taster **UP/DOWN** kako biste odredili željenu temperaturu. Temperatura može biti postavljena u rasponu od 17°C~ 30°C u pomacima od 1°C.
3. Pritisnite taster **ON/OFF** kako biste uključili klima uređaj.

### **NAPOMENA**

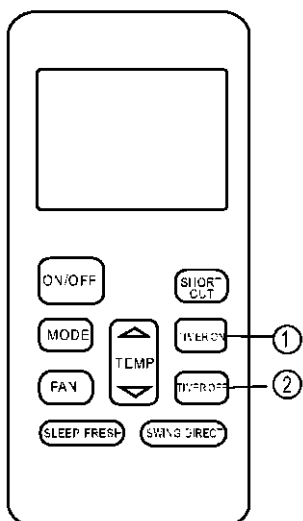
*Za vrijeme načina rada odvlaživanja, ne možete mijenjati brzinu ventilatora. Unaprijed je automatski postavljena.*

### **Podешavanje smjera strujanja vazduha**

Koristite SWING i DIRECT tastere za namještanje željenog smjera strujanja vazduha.

1. Kada pritisnete taster DIRECT, horizontalni otvor za vazduh se pomakne pod uglom od 6 stepeni za svaki pritisak tastera.
2. Kada pritisne tastere SWING manje od 2 sekunde, otvor za vazduh će se automatski zaljuljati gore i dolje. Kada pritisne taster SWING duže od 2 sekunde, otvor za vazduh će se automatski zaljuljati lijevo i desno.

**NAPOMENA:** Kada se otvor za vazduh ljulja ili kreće na poziciju koja bi imala uticaj na efekt hlađenja ili grijanja u klima uređaju, automatski bi promjenilo smjer kretanja/ljuljanja.



## **Funkcija programatora**

Pritiskom na taster TIMER ON možete namjestiti vrijeme automatskog paljenja uređaja. Pritiskom na taster TIMER OFF možete namjestiti vrijeme automatskog gašenja uređaja.

### **Za postavljanje Auto-on vremena.**

1. Pritisnite taster TIMER ON. Daljinski upravljač prikazuje TIMER ON, posljednje Auto-on postavke vremena i signal "H" biće prikazan na LCD ekranu. Sada je spremno osvježiti Auto-on vrijeme kako bi započelo funkciju.
2. Ponovno pritisnite taster TIMER ON kako bi namjestili željeno Auto-on vrijeme. Svaki put kada pritisnete taster, vrijeme se produžuje za pola sata između 0 i 10 sati te za jedan sat između 10 i 24 sata.
3. Nakon postavljanja opcije TIMER ON, doći će do odgode od jedne sekunde prije nego što daljinski upravljač prenese signal do klima uređaja. Tada, nakon još 2 sekunde, signal "H" će nestati i željena temperature će se ponovo pojaviti na LCD ekranu.

### **Za postavljanje Auto-off vremena.**

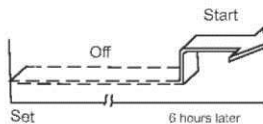
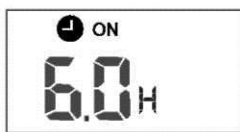
1. Pritisnite tipku TIMER OFF. Daljinski upravljač prikazuje TIMER OFF, posljednje Auto-off postavke vremena i signal "H" bit će prikazan na LCD ekranu. Sada je moguće osvježiti Auto-off vrijeme kako bi zaustavilo funkciju.
2. Ponovo pritisnite taster TIMER OFF kako bi namjestili željeno Auto-off vrijeme. Svaki put kada pritisnete taster, vrijeme se produžuje za pola sata između 0 i 10 sati te za jedan sat između 10 i 24 sata.
3. Nakon postavljanja opcije TIMER OFF, doći će do odgode od jedne sekunde prije nego što daljinski upravljač prenese signal do klima uređaja. Tada, nakon još dvije sekunde, signal "H" će nestati i željena temperature će se ponovno pojaviti na LCD ekranu..

## UPOZORENJE

Kada odaberete funkciju programatora, daljinski upravljač automatski odašilje signal programatora za određeno vrijeme do unutrašnjeg uređaja. Dakle, držite daljinski upravljač na mjestu odakle može odašiljati signal kako treba do unutrašnjeg uređaja.

Efektivno funkcionalno vrijeme postavljeno daljinskim upravljačem za opciju programatora je ograničeno na sljedeće opcije: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

### Primjer za opciju programatora



#### TIMER ON (Auto-on Operacija)

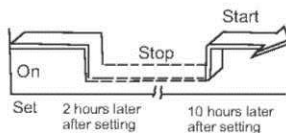
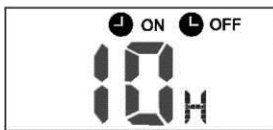
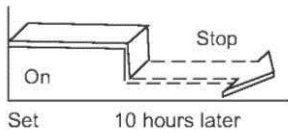
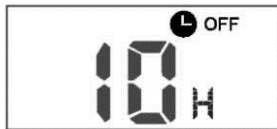
Oznaka TIMER ON je korisna kada želite da Vam se uređaj uključi automatski neposredno prije dolaska kući. Klima uređaj će se automatski uključiti u zadano vrijeme .

#### Primjer:

Za pokretanje klima uređaja za 6 sati.

1. Pritisnite taster TIMER ON, posljednja postavka funkcije paljenja i signal "H" biti će prikazani na ekranu.
2. Pritisnite taster TIMER ON tako da prikaže "6.0H" na TIMER ON ekranu daljinskog upravljača.
3. Pričekajte 3 sekunde i na digitalnom ekranu biće ponovo prikazana temperature. "TIMER ON" indikator ostaje uključen te je ista funkcija aktivirana.





## TIMER OFF

### (Auto-off Funkcija)

Oznaka TIMER OFF je korisna kada želite da Vam se uređaj automatski isključi nakon što odete u krevet. Klima uređaj će se automatski isključiti u zadano vrijeme.

#### Primjer:

Za zaustavljanje klima uređaja za 10 sati.

1. Pritisnite taster TIMER OFF, posljednja postavka funkcije gašenja i signal "H" biti će prikazani na ekranu.
2. Pritisnite taster TIMER OFF tako da prikaže "10H" na TIMER OFF ekranu daljinskog upravljača.
3. Pričekajte 3 sekunde i na digitalnom ekranu biće ponovo prikazana temperatura. "TIMER OFF" indikator ostaje uključen te je ista funkcija aktivirana.

## KOMBINOVANI PROGRAMATOR

(Postavljanje ON i OFF programatora istovremeno)

TIMER OFF — TIMER ON

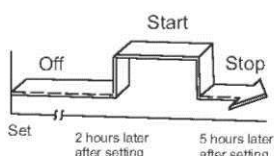
(On — Stop — Start funkcija)

Ova oznaka je korisna kada želite ugasiti klima uređaj nakon što odete u krevet, i upalite ga ponovo ujutro kada se probudite ili kada se vratite kući.

#### Primjer:

Kako bi ste ugasili klima uređaj 2 sata nakon postavljanja i upalili ga ponovo 10 sati nakon postavljanja.

1. Pritisnite taster TIMER OFF.
2. Pritisnite ponovo taster TIMER OFF kako bi se na TIMER OFF ekranu prikazalo 2.0H.
3. Pritisnite taster TIMER ON.
4. Pritisnite ponovno taster TIMER ON kako bi se na TIMER ON ekranu prikazalo 10H.
5. Pričekajte 3 sekunde i na digitalnom ekranu biće ponovo prikazana temperature. "TIMER ON OFF" indikator ostaje uključen te je ista funkcija aktivirana.



#### TIMER ON — TIMER OFF

(Off — Start — Stop Funkcija)

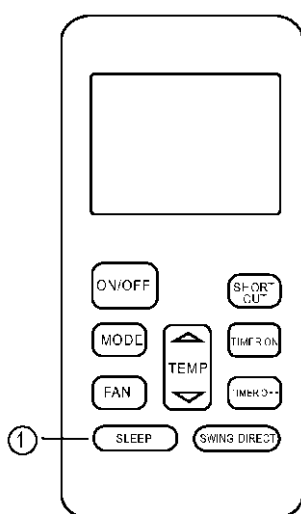
Ova oznaka je korisna kada želite upaliti klima uređaj prije nego se probudite te isključiti nakon što izađete iz kuće.

#### **Primjer:**

Kako biste uključili klima uređaj 2 sata nakon postavljanja i isključili 5 sati nakon postavljanja.

1. Pritisnite taster TIMER ON.
2. Pritisnite ponovo taster TIMER ON kako bi se na TIMER OFF ekranu prikazalo 2.0H.
3. Pritisnite taster TIMER OFF.
4. Pritisnite ponovo taster TIMER OFF kako bi se na TIMER OFF ekranu prikazalo 5.0H.
5. Pričekajte 3 sekunde i na digitalnom ekranu biće ponovo prikazana temperature. "TIMER ON OFF" indikator ostaje uključen te je ista funkcija aktivirana.

**NAPOMENA:** Postavka programatora (TIMER ON i TIMER OFF) koja nastupa prva prema redosljedu nakon postavljanja vremena će se prva aktivirati.



#### **SLEEP/FRESH funkcija**

- SLEEP funkcija omogućava uređaju automatsko povećanje (hlađenja) ili smanjenje (grijanja) 1°C na sat u prva dva sata, nakon čega u idućih 5 sati ne dolazi do promjene, dok nakon toga uređaj prestaje sa odabranom funkcijom. Na taj način zadržava najugodniju temperature i štedi energiju.

**NAPOMENA:** SLEEP funkcija je dostupna isključivo pod načinima rada hlađenja, grijanja ili AUTO.

# SADRŽAJ



1. MJERE SIGURNOSTI.....	2
2. SAŽETAK.....	2
3. SAŽETAK FUNKCIJA .....	2
4. NAZIV I FUNKCIJE INDIKATORA NA ŽIČNOM UPRAVLJAČU .....	3
5. NAČIN INSTALACIJE .....	4
6. NAZIV I FUNKCIJE TASTERA NA ŽIČNOM UPRAVLJAČU.....	4
7. NAČIN KORIŠĆENJA .....	6
AUTOMATSKI NAČIN RADA.....	6
NAČIN RADA HLAĐENJE/GRIJANJE/VENTILATOR .....	6
NAČIN RADA ISUŠIVANJE .....	6
POSTAVLJANJE TIMERA .....	6
TIMER ON I TIMER OFF .....	6
PROMJENA TIMERA .....	6
8. TEHNIČKE OSOBINE I ZAHTJEVI.....	7

- Priručnik daje detaljne opise mjera sigurnosti na koje bi trebali obratiti pažnju tokom korišćenja.
- U svrhu održavanja pravilnog rada žičnog upravljača pažljivo pročitajte priručnik prije korišćenja uređaja.
- U svrhu budućeg korišćenja zadržite priručnik nakon čitanja.
- Žični upravljač će se resetovati na fabričke postavke sa automatskim načinom rada, automatskom brzinom ventilatora te postavkom temperature od 24°C(76°F) nakon nestanka napajanja. To može prouzrokovati neusklađeni prikaz na žičnom upravljaču i klima uređaju. Morate ponovo podesiti način rada pomoću žičnog upravljača.



# 1. MJERE SIGURNOSTI

Sljedeći sadržaj naznačen je na proizvodu i priručniku za korišćenje, uključujući korišćenje, mjere protiv povreda i gubitka imovine te ispravne i sigurne načine upotrebe uređaja. Nakon potpunog razumijevanja sljedećeg sadržaja (identifikatori i ikone) pročitajte glavni tekst te razmotrite sljedeća pravila.



Opis identifikatora

Identifikator	Značenje
 Upozorenje	Označava da neadekvatno korišćenje može dovesti do smrti ili teških povreda.
 Oprez	Označava da neadekvatno korišćenje može dovesti do povreda ili gubitka imovine.
<p>[Napomena]: 1. "Povreda" označava povredu, opekotinu ili strujni udar koji zahtijeva dugotrajni tretman ali ne zahtijeva hospitalizaciju. 2. "Gubitak imovine" označava gubitak imovine i materijala.</p>	

Opis ikona

Ikona	Značenje
	Označava zabranu. Zabranjeni predmet označen je ikonom ili slikama sa strane.
	Označava obaveznu upotrebu. Obavezni predmeti označeni su ikonom ili slikama sa strane.

Upozorenje

 Upozorenje	Prepuštanje instalacije	Molimo Vas preпустite instalaciju uređaja profesionalcu. Instalater mora imati potrebno znanje. Nepravilna instalacija izvršena od strane korisnika bez dozvole može izazvati požar, strujni udar, povredu ili curenje vode-
 Upozornje o korištenju	Zabrana	Ne prskajte zapaljive aerosole direktno na žični upravljač. U protivnom može doći do požara.
	Zabrana	Ne koristite mokrih ruku ili dopustite da voda uđe u žični upravljač. U protivnom može doći do strujnog udara.

## 2. SAŽETAK

**Uslovi upotrebe:**

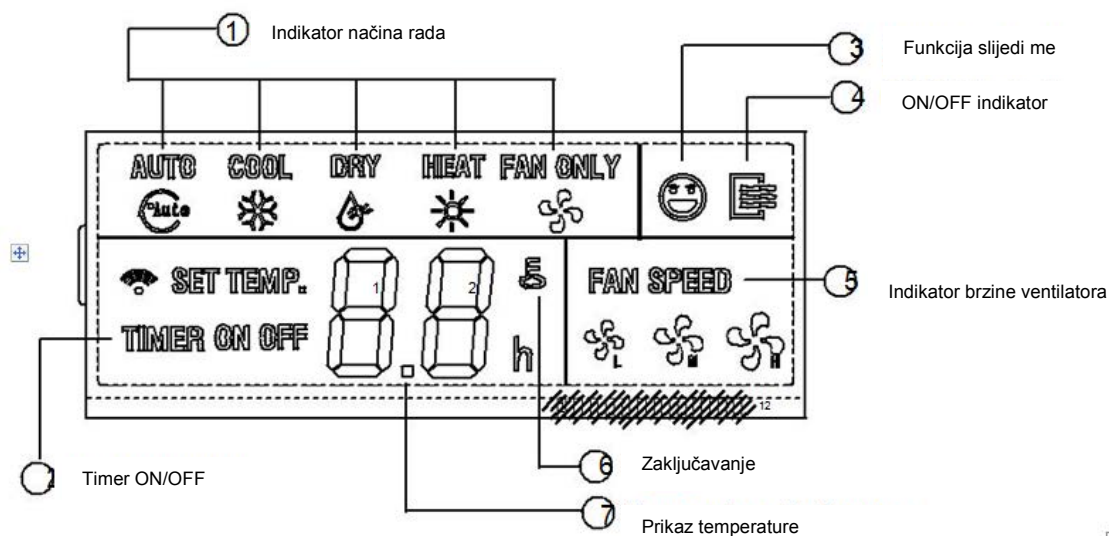
1. Napajanje: 5V DC.
2. Temperatura korišćenja:  
-15°C (-5°F) ~ +43°C (+109°F).
3. Vlažnost vazduha: 40%-90%, RH.

## 3. SAŽETAK FUNKCIJA

**Glavne funkcije:**

1. Povezivanja sa unutrašnjom jedinicom pomoću A, B, C, D, E terminala.
2. Taster za podešavanje načina rada.
3. LCD ekran.
4. Timer za vrijeme mirovanja.

## 4. NAZIV I FUNKCIJE INDIKATORA NA UPRAVLJAČU



### 1. Indikator načina rada:

Kada se pritisne taster MODE sljedeći načini rada se mogu redom odabrati. Auto→Cool (Hlađenje) →Dry (Isušivanje)→Heat (Grijanje)→Fan only (Samo ventilator)→Auto. Za modele namjenjene samo hlađenju način rada Heat se preskače.

### 2. Timer:

Prilikom namještanja vremena uključivanja ili kada je timer uključivanja namješten osvjetljena je lampica ON. Prilikom namještanja vremena isključivanja ili kada je timer isključivanja namješten osvjetljena je lampica OFF. Ukoliko su namješteni i timeri uključivanja i isključivanja obje lampice su osvjetljene.

### 3. Follow me funkcija:

U žičnom upravljaču nalazi se senzor temperature. Nakon namještanja postavke temperature on će usporediti dvije temperature te će područje žičnog upravljača biti iste temperature kao i one postavljene. Funkcija je dostupna u auto, cooling i heating načinima rada.

### 4. ON/OFF indikator :

Kada je uređaj uključen prikazuje se ikona, u protivnom ikona je ugašena.

### 5. Indikator brzine ventilatora :

Postoje četiri brzine ventilatora: niska, srednja, visoka i auto. Za neke modele ne postoji srednja brzina već se ona gleda kao visoka.

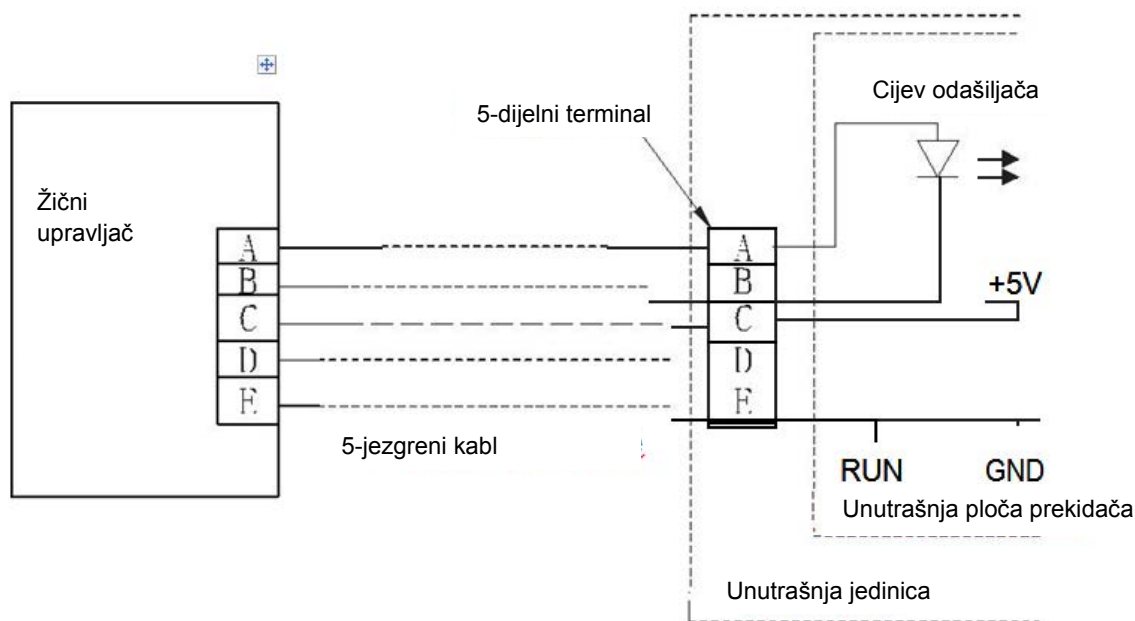
### 6. Zaključavanje:

Kada je pritisnut taster LOCK pojavljuje se ikona te su ostali tasteri onemogućeni. Ponovnim pritiskanjem tastera LOCK ikona nestaje.

### 7. Prikaz temperature:

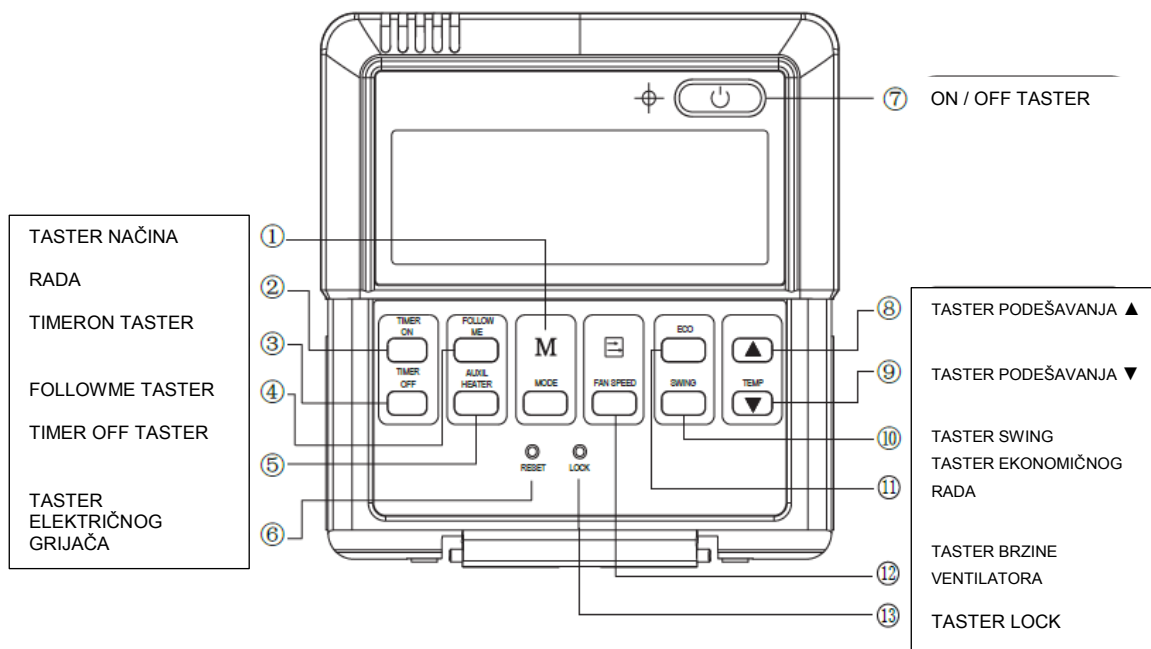
Prikazuje postavke temperature koja se može namještati pomoću tastera ▲ i ▼. U načinu rada FAN ništa se ne prikazuje na ovom području ekrana.

## 5. NAČIN INSTALACIJE



Kada je žični upravljač potreban mali 5-dijelni terminal bi se trebao dodati, infracrveni odašiljač trebao bi se postaviti blizu prijemnika na ploči prekidača. Spojite anode i katode na A i B te +5V, GND, RUN na C, D, E na ploči prekidača.

## 6. NAZIV I FUNKCIJE TASTERA NA ŽIČNOM UPRAVLJAČU

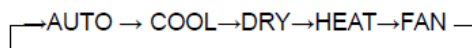


### NAPOMENA

Sve slike u priručniku služe u svrhu objašnjavanja. Može postojati razlika u odnosu na žični upravljač koji ste kupili (zavisno o modelu). Stvarni oblik je važniji.

#### 1. Taster Mode:

Pritiskom ovog tastera način rada mijenja se sljedećim redom:



Napomena: Za modele namijenjene samo hlađenju način rada HEAT se preskače.

#### 2. Timer on taster :

Pritisnite ovaj taster za aktivaciju funkcije TIMER ON. Svakim pritiskom vrijeme se povećava za 0.5h, a nakon 10h povećava se za 1h. Za otkazivanje funkcije podesite vrijeme na 0.0.

#### 3. Timer off taster:

Pritisnite ovaj taster za aktivaciju funkcije TIMER OFF. Svakim pritiskom vrijeme se povećava za 0.5h, a nakon 10h povećava se za 1h. Za otkazivanje funkcije podesite vrijeme na 0.0.

#### 4. Follow me taster :

Kada je uređaj u načinu rada COOL, HEAT ili AUTO pritisnite ovaj taster za aktivaciju funkcije Follow me. Pritiskanje tastera ON/OFF ili MODE neće poništiti ovu funkciju. Funkcija se poništava kada je uređaj ugašen ili se nalazi u DRY ili FAN načinu rada. Ponovno pritiskanje tastera FOLLOW ME će poništiti funkciju.

#### 5. Taster električnog grijača :

Ukoliko pritisnete ovaj taster u načinu rada HEAT funkcija električnog grijača se gasi.

#### 6. Reset taster(skrivena):

Koristite štapić promjera 1mm za pritisak ovog tastera unutar male rupe nakon čega se sve trenutne postavke otkazuju. Žični upravljač vratit će se u početno stanje.

#### 7. ON/OFF taster:

Kada je ugašen pritisnite ovaj taster nakon čega se indikator ON osvjetljuje, žični upravljač počinje sa radom te šalje informacije o postavkama unutrašnjoj jedinici. Kada je uključen pritisnite ovaj taster za gašenje indikatora te slanje signala upravljaču. Ukoliko je postavljeno vrijeme uključivanja ili isključivanja poništavaju se ove postavke te se šalje signal o gašenju uređaja.

#### 8. Taster podešavanja ▲ :

Povećajte unutrašnju temperaturu. Ukoliko pritisnete i držite taster temperatura će se povećavati za 1°C(2°F) svakih 0.5 sekundi.

#### 9. Taster podešavanja ▼ :

Smanjite unutrašnju temperaturu. Ukoliko pritisnete i držite taster temperatura će se smanjivati za 1°C(2°F) svakih 0.5 sekundi.

#### 10. Taster Swing:

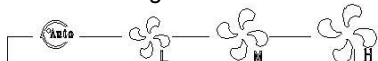
Prvi pritisak, započinje funkcija swing (pomicanje rešetke); drugi pritisak, zaustavlja se funkcija swing. (Modeli sa funkcijom swing).

#### 11. Taster ekonomičnog rada :

Pritisnite ovaj taster, unutrašnja jedinica radiće u ekonomičnom načinu rada. Drugim pritiskom izlazi se iz ovog načina rada (može biti nevažeće za neke modele).

#### 12. Taster brzine ventilatora:

Pritiskom ovog tastera brzina ventilatora mijenjaće se kao na sljedećoj slici:



#### 13. Taster LOCK(skrivena):

Pritiskom tastera LOCK sve važeće postavke se zaključavaju a žični upravljač ne prihvata nikakve druge naredbe osim naredbe LOCK. Koristite funkciju LOCK kada želite spriječiti slučajno mijenjanje postavki. Ponovo pritisnite taster LOCK za otkazivanje funkcije.

## 7. NAČIN KORIŠĆENJA

### AUTOMATSKI NAČIN RADA

Spojite napajanje, unutrašnja lampica svijetli.

1. Pritisnite taster MODE, odaberite AUTO
2. Pritisnite taster "▲" i "▼", postavite temperaturu koju želite, većinom u rasponu 17°C(62°F)~30°C(88°F);
3. Pritisnite taster ON/OFF, lampica svijetli, klima uređaj radi u automatskom načinu rada, brzina ventilatora je auto i ne može se mijenjati. Na LCD ekranu prikazano je AUTO. Pritisnite taster ON/OFF ponovo za zaustavljanje.
4. Ekonomični način rada je valjan u automatskom načinu rada.
5. U slučaju nestanka napajanja kao što je nestanak struje klima uređaj se gasi. Automatski se ponovo uključuje te nastavlja sa prijašnjim radom nakon vraćanja napajanja.

### COOL/HEAT/FAN NAČIN RADA

1. Pritisnite taster MODE, odaberite COOL, HEAT ili FAN ONLY način rada.
2. Pritisnite taster podešavanja za namještanje postavki temperature.
3. Pritisnite taster brzine ventilatora za namještanje brzine ventilatora.
4. Pritisnite taster ON/OFF, unutrašnja lampica svijetli, uređaj radi u odabranom načinu rada. Pritisnite taster ON/OFF ponovo za zaustavljanje rada.

Napomena: Kada se uređaj nalazi u načinu rada FAN ne može se podešavati temperatura.

### NAČIN RADA DRY

1. Pritisnite taster MODE, odaberite način rada DRY.
2. Pritisnite taster podešavanja za namještanje postavki temperature.
3. Pritisnite taster ON/OFF, unutrašnja lampica svijetli, uređaj radi u načinu rada DRY. Pritisnite taster ON/OFF ponovo za zaustavljanje rada.
4. U načinu rada DRY ekonomični rad i brzina ventilatora su nevažeci.

### POSTAVLJANJE TIMERA

#### Timer on:

1. Pritisnite taster TIMER ON, prikazuje se SET, H i ON na LCD ekranu, uređaj čeka na postavke timera uključivanja.
2. Pritisnite taster TIMER ON više puta za odabir željenog vremena.
3. Ukoliko pritisnete i držite ovu taster vrijeme će se povećavati za 0.5h, nakon 10h povećavaće se za 1h.
4. Nakon 0.5 sekundi žični upravljač šalje informacije i postavljanje je završeno.

#### Timer off:

1. Pritisnite taster TIMER OFF, prikazuje se SET, H i ON na LCD ekranu, uređaj čeka na postavke timera isključivanja.
2. Pritisnite taster TIMER OFF više puta za odabir željenog vremena.
3. Ukoliko pritisnete i držite ovaj taster vrijeme će se povećavati za 0.5h, nakon 10h povećavaće se za 1h.
4. Nakon 0.5 sekundi žični upravljač šalje informacije i postavljanje je završeno.

### TIMER ON I TIMER OFF

1. Postavite vrijeme uključivanja kao u koracima 1 i 2.
2. Postavite vrijeme isključivanja kao u koracima 1 i 2.
3. Vrijeme isključivanja mora biti duže od vremena uključivanja.
4. Nakon 0.5 sekundi žični upravljač šalje informacije i postavljanje je završeno.



**PROMJENA TIMERA**

Ukoliko postoji potreba za promjenom vremena timera pritisnite odgovarajući taster. Ukoliko želite otkazati timer namjestite vrijeme timera na 0.0.

**NAPOMENA**

Vrijeme timera je relativno, tj. postoji kašnjenje nakon namještanja vremena (npr. vrijeme postavljanja je 8:05).

Nakon što je timer podešen standardno vrijeme ne može se mijenjati.

**8. TEHNIČKE OSOBINE I ZAHTJEVI**

EMC i EMI u skladu su sa zahtjevima CE certifikata.

ACP-07CIFM21AERI	ACP-12CCIFM35AERI
ACP-09CIFM25AERI	ACP-18CCIFM53AERI
ACP-12CIFM35AERI	ACP-18COFM50AERI
ACP-18CIFM50AERI	ACP-27COFM79AERI
ACP-09CTIFM26AERI	ACP-28COFM82AERI
ACP-12CTIFM35AERI	ACP-36COFM105AERI
ACP-18CTIFM53AERI	ACP-41COFM123AERI

EN

User manual

**Air conditioning**

# CONTENTS

---

<b>SOCIABLE REMARK</b>	
Sociable remark.....	2
<b>SAFETY PRECAUTIONS</b>	
Warning .....	3
Caution .....	4
<b>OPERATING INSTRUCTIONS</b>	
Identification of parts.....	5
Operating temperature.....	17
Manual operation.....	17
Airflow direction control .....	18
How the air conditioner works .....	20
<b>CARE AND MAINTENANCE</b>	
Care and maintenance .....	23
<b>OPERATION TIPS</b>	
Operation tips .....	29
<b>TROUBLESHOOTING TIPS</b>	
Troubleshooting tips .....	31

## CAUTION

- Contact an authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or invalids without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- If the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorised personnel only.
- Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorised personnel only.

## **SOCIABLE REMARK**

---

When using this air conditioner in the European countries, the follow information must be followed:

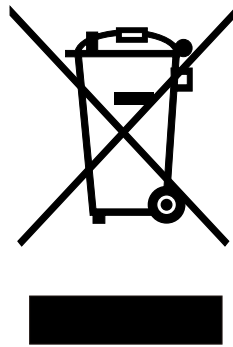
**DISPOSAL:** Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- C) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.



Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.





## SAFETY PRECAUTIONS

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

- The seriousness is classified by the following indications.

 <b>WARNING</b>	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
 <b>CAUTION</b>	This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

- Meanings of symbols used in this manual are as shown below.

	<b>Never do this.</b>
	<b>Always do this.</b>

### **WARNING**

**① Connect with the power properly.**

- Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation.

**⊘ Do not operate or stop the unit by switching on or off the power.**

- It may cause electric shock or fire due to heat generation.

**⊘ Do not damage or use an unspecified power cord.**

- It may cause electric shock or fire.

**⊘ Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances**

- It may cause electric shock or fire due to heat generation.

**⊘ Do not operate with wet hands or in damp environment.**

- It may cause electric shock.

**⊘ Do not direct airflow at room occupants only.**

- This could damage your health.

**① Always ensure effective grounding.**

- No grounding may cause electric shock.

**⊘ Do not allow water to run into electric parts.**

- It may cause failure of machine or electric shock.

**① Always install circuit breaker and a dedicated power circuit.**

- No installation may cause fire and electric shock.

**① Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.**

- It may cause fire and electric shock.

**⊘ Do not drink water drained from air conditioner.**

- It contains contaminants and could make you sick.

**⊘ Do not open the unit during operation.**

- It may cause electric shock.

**① Use the correctly rated breaker or fuse.**

- There is risk of fire or electric shock.

**⊘ Do not use the power cord close to heating appliances**

- It may cause fire and electric shock.

**⊘ Do not use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc.**

- It may cause an explosion or fire.

**① Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leakage from another appliance.**

- It may cause explosion, fire and, burns.

**⊘ Do not disassemble or modify unit.**

- It may cause failure and electric shock.

## SAFETY PRECAUTIONS

### CAUTION

ⓘ When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit.

- It may cause an injury.

ⓘ When the unit is to be cleaned, switch off, and turn off the circuit breaker.

- Do not clean unit when power is on as it may cause fire and electric shock, it may cause an injury.

ⓘ Stop operation and close the window in storm or hurricane.

- Operation with windows opened may cause wetting of indoor and soaking of household furniture.

ⓘ Do not use strong detergent such as wax or thinner. Use a soft cloth for cleaning.

- Appearance may be deteriorated due to change of product color or scratching of its surface.

ⓘ Do not place heavy object on the power cord and take care so that the cord is not compressed.

- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.

ⓘ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

ⓘ Do not clean the air conditioner with water.

- Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock.

ⓘ Do not put a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow.

- This could injure the pet or plant.

ⓘ Do not place obstacles around air-inlets or inside of air-outlet.

- It may cause failure of appliance or accident.

ⓘ Ensure that the installation bracket of the outdoor appliance is not damaged due to prolonged exposure.

- If bracket is damaged, there is concern of damage due to falling of unit.

ⓘ Use caution when unpacking and installing. Sharp edges could cause injury.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ⓘ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

ⓘ Ventilate the room well when used together with a stove, etc.

- An oxygen shortage may occur.

ⓘ Do not use for special purposes.

- Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.

ⓘ Turn off the main power switch when not using the unit for a long time.

- It may cause failure of product or fire.

ⓘ Always insert the filters securely. Clean filter once every two weeks.

- Operation without filters may cause failure.

ⓘ If water enters the unit, turn the unit off and disconnect the power, contact a qualified service technician.

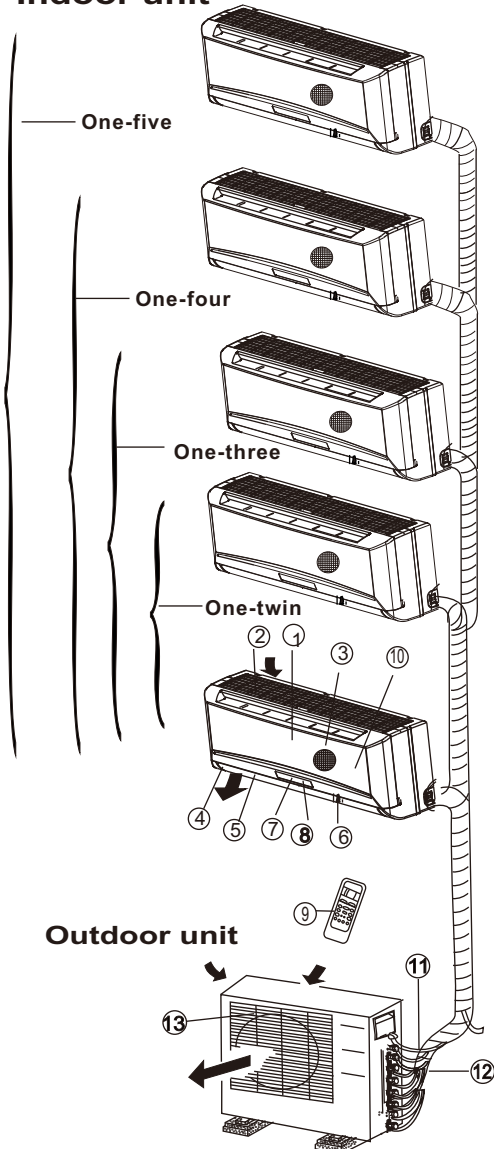
- There is danger of fire or electric shock.

ⓘ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

# OPERATING INSTRUCTIONS

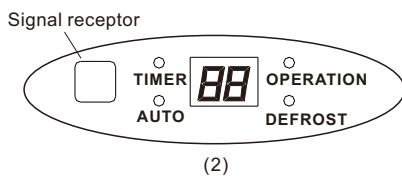
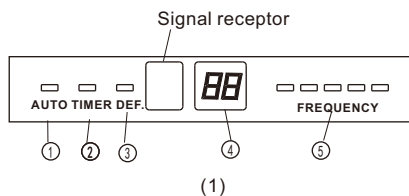
## Identification of parts

### Indoor unit



### Outdoor unit

### LED Display panel



### IMPORTANT:

- For multi-split type air conditioner, one outdoor unit can match different types of indoor units. So all the pictures in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.
- The following pages introduce several kinds of indoor units matching with the outdoor units.

### Indoor unit

1. Front panel
2. Top air intake
3. Air filter(Inside)
4. Air outlet
5. Horizontal air flow louver
6. Vertical air flow louver(Internal)
7. Display panel
8. LED display window
9. Remote controller
10. Manual control button(Behind the front panel)

### Outdoor unit

11. Refrigerant connecting pipe, drain hose and electric wiring
12. Stop valve
13. Air outlet

### Display panel

#### AUTO indication lamp

Lights up during the Auto operation.

#### TIMER indication lamp

Lights up during Timer operation.

#### DEFROST indication lamp

(For Cooling & Heating models only):  
Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically or when the warm air control feature is activated in heating operation.

#### DIGITAL DISPLAY indication lamp

Displays the current setting temperature. Only when the air conditioner is in FAN operation, it displays the actual room temperature. And displays the malfunction code or protection code.

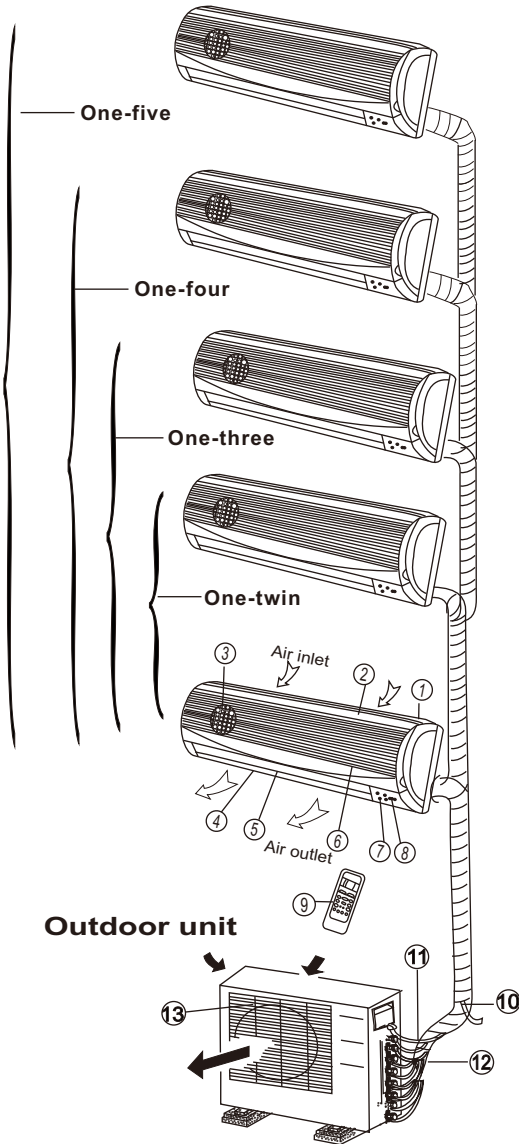
#### OPERATION indication lamp

This indicator appears only when the compressor is in operation and indicates the current operating frequency.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## Identification of parts

### Indoor unit



### Indoor unit

- ① Front panel frame
- ② Front panel
- ③ Air filter
- ④ Horizontal air flow grille
- ⑤ Vertical air flow louver
- ⑥ Room temperature sensor
- ⑦ Display panel
- ⑧ Infrared signal receiver
- ⑨ Remote controller

### Outdoor unit

- ⑩ Drain hose, refrigerant connecting pipe
- ⑪ Connective cable
- ⑫ Stop valve
- ⑬ Fan hood

## DISPLAY PANEL

### OPERATION indicator:

The indicator flashes once every second after power is on and illuminates when the air conditioner is in operation.

### TIMER indicator:

The indicator illuminates when TIMER is set ON.

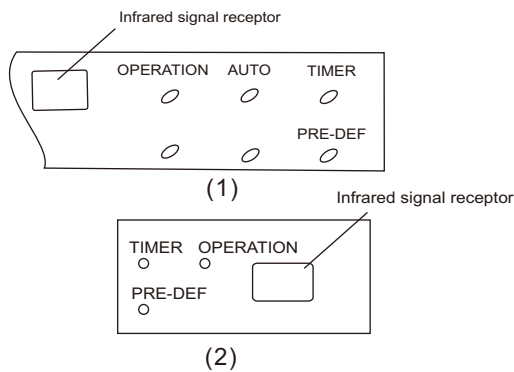
### PRE-DEF. Indicator (For cooling& heating model only):

This indicator illuminates when the air conditioner starts defrosting automatically or when the Anti-cold air function is activated in heating operation.

### AUTO indicator:

This indicator flashes when the air conditioner is in AUTO operation.

## DISPLAY PANEL

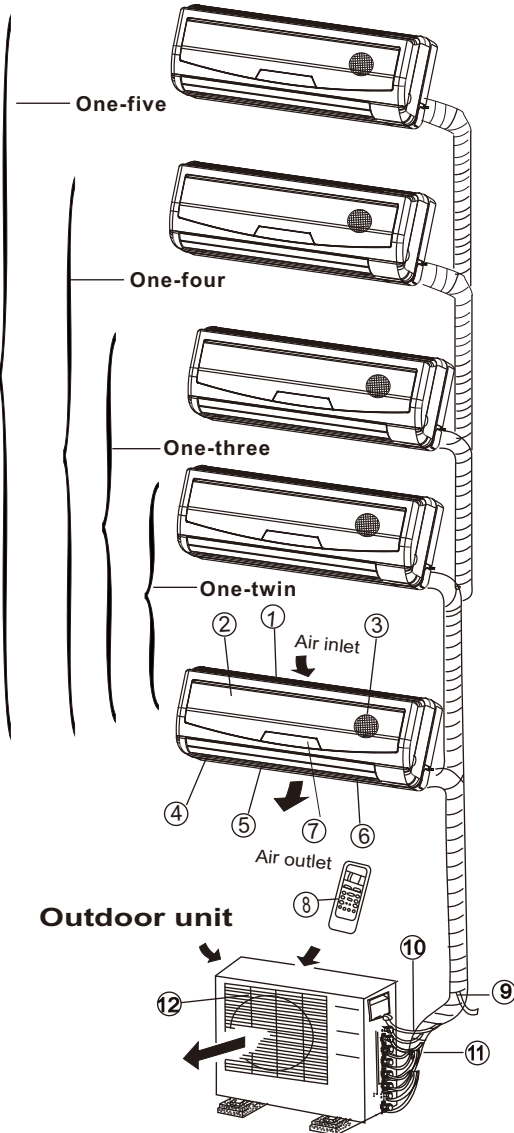




# OPERATING INSTRUCTIONS

## Identification of parts

### Indoor unit



### Indoor unit

- ① Front panel frame
- ② Front panel
- ③ Air filter
- ④ Horizontal air flow grille
- ⑤ Vertical air flow louver
- ⑥ Room temperature sensor
- ⑦ Display panel
- ⑧ Remote controller

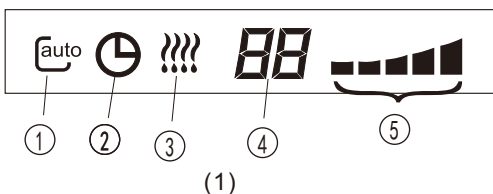
### Outdoor unit

- ⑨ Drain hose, refrigerant connecting pipe
- ⑩ Connective cable
- ⑪ Stop valve
- ⑫ Fan hood

## LED DISPLAY WINDOW

- ① **AUTO indication lamp**  
Lights up during the Auto operation.
- ② **TIMER indication lamp**  
Lights up during Timer operation.
- ③ **DEFROST indication lamp**  
(For Cooling & Heating models only):  
Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically or when the warm air control feature is activated in heating operation.
- ④ **DIGITAL DISPLAY indication lamp**  
Displays the current setting temperature. Only when the air conditioner is in FAN operation, it displays the actual room temperature. And displays the malfunction code or protection code.
- ⑤ **OPERATION indication lamp**  
This indicator appears only when the compressor is in operation and indicates the current operating frequency.

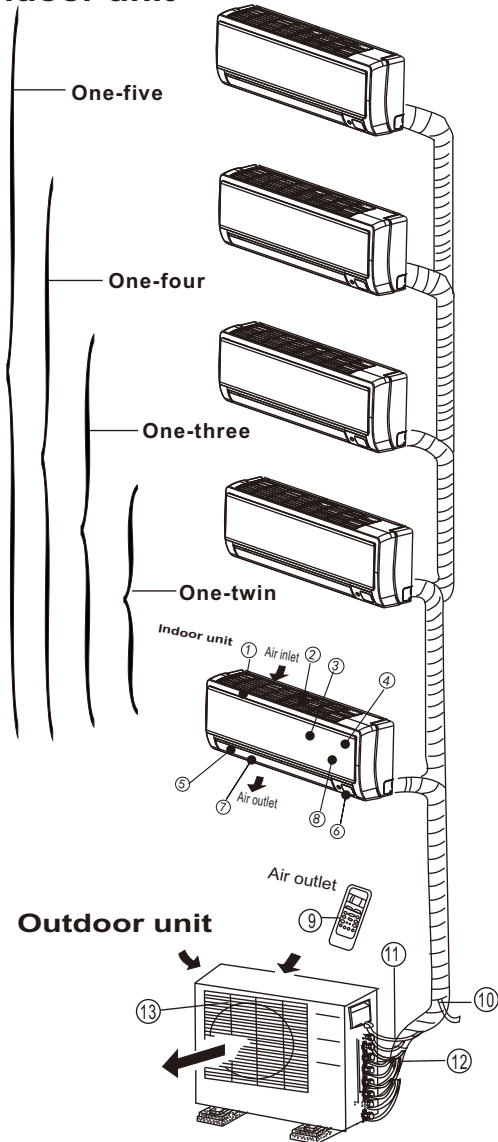
### LED Display window



# OPERATING INSTRUCTIONS

## Identification of parts

### Indoor unit



### Indoor unit

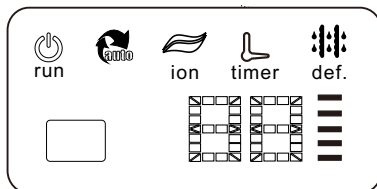
1. Panel frame
2. Rear air intake grille
3. Front panel
4. Air Purifying filter & Air filter(behind)
5. Horizontal louver
6. LCD display window
7. Vertical louver
8. Manual control button(behind)
9. Remote controller holder

### Outdoor unit

10. Drain hose, refrigerant connecting pipe
11. Connective cable
12. Stop valve
13. Fan hood

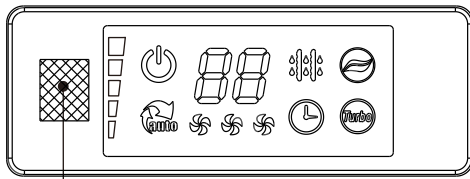
### Display window

**NOTE:** The display window on the air conditioner you purchased may look like one of the following:



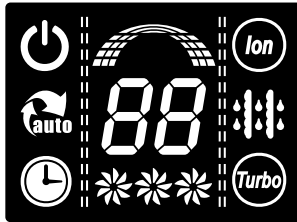
(1)

## OPERATING INSTRUCTIONS

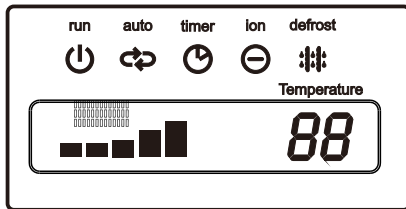


Signal receptor

(2)



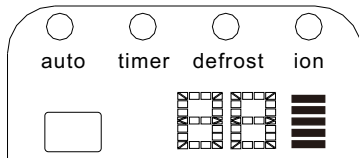
(3)



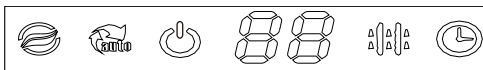
(4)



(5)



(6)



(7)



### OPERATION display

Displayed when the air conditioner is in operation.



### AUTO operation display

Displayed during Auto operation.



### DEFROST operation display

(For Heating & Cooling model only):  
Displayed when the air conditioner starts defrosting automatically or when the warm air control feature is activated in heating operation.



### TIMER display

Displayed during Timer operation.



### CLEAN AIR display (optional)

Displayed when CLEAN AIR feature is activated.



### TURBO operation display

Displayed when select TURBO function on cooling operation or on heating operation.



### DIGITAL DISPLAY

Displays the current setting temperature when the air conditioner is in operation.



### FAN SPEED display

Displayed the selected fan speed:  
LOW (🌀), MED (🌀🌀) and HIGH (🌀🌀🌀).



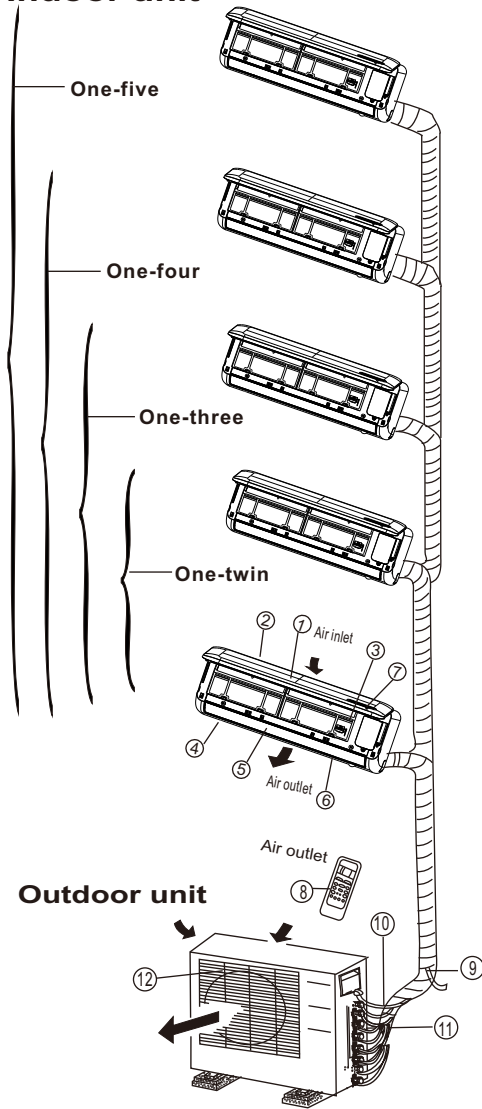
### Frequency indication lamp

This display is separated into five zones. The zones illuminate based on the compressor current frequency. For example, higher frequency will illuminate more zones.

# OPERATING INSTRUCTIONS

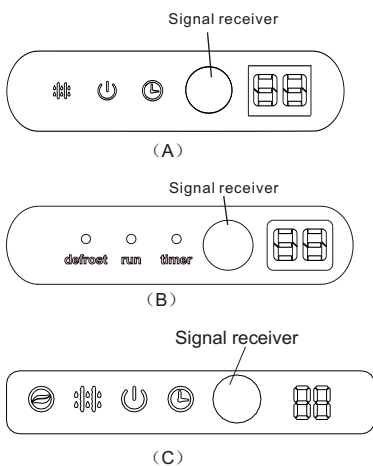
## Identification of parts

### Indoor unit



### Outdoor unit

### LED Display window



### Indoor unit

1. Front panel
2. Air inlet
3. Air filter
4. Air outlet
5. Horizontal air flow grille
6. Vertical air flow louver(inside)
7. Display panel
8. Remote control

**NOTE:** The actual shape of the indoor unit you purchased may be slight different on front panel and display window.






### Outdoor unit

9. Drain hose, refrigerant connecting pipe
10. Connective cable
11. Stop valve
12. Fan hood

### NOTE:

All the pictures in this manual are for explanation purposes only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.

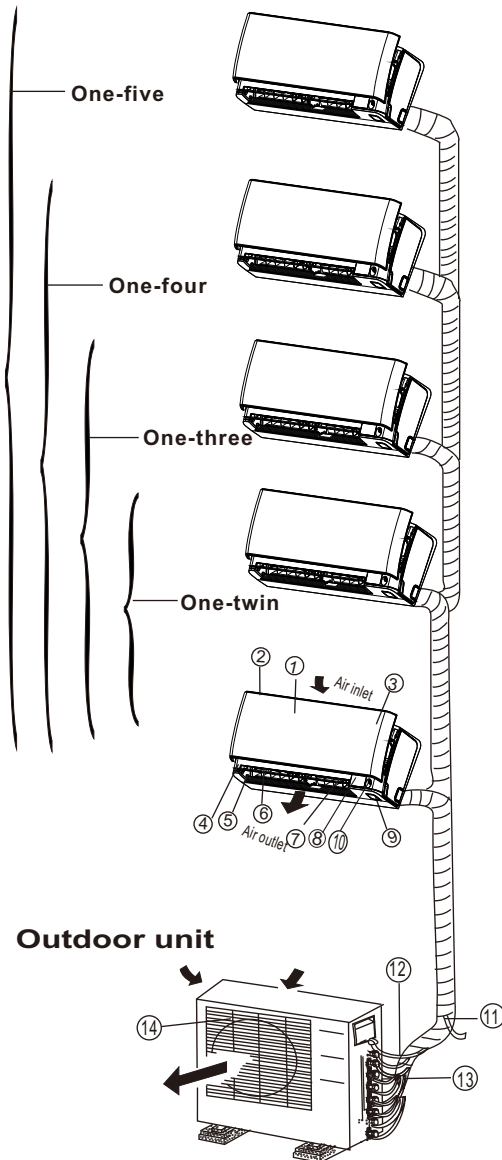
### Indication lamp on LED Display window

-  **ION indication lamp(optional function)**  
This lamp illuminates when Clean Air feature is activated.
-  **DEFROST indication lamp**  
(Enabled on cooling & heating models only):  
Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically or when the warm air control feature is activated in heating operation.
-  **OPERATION indication lamp**  
This lamp illuminates when the air conditioner is in operation.
-  **TIMER indication lamp**  
Lights up during Timer operation.
-  **Temperature indicator**
  - Displays the temperature settings when the air conditioner is operational.
  - Displays the malfunction code.

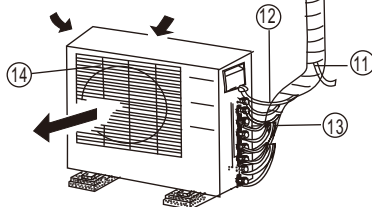
# OPERATING INSTRUCTIONS

## Identification of parts

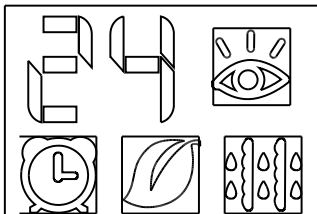
### Indoor unit



### Outdoor unit



### LED Display window



### Indoor unit

1. Front panel
2. Air inlet
3. Air filter(inside)
4. Air outlet
5. Horizontal air flow grille(outside)
6. Horizontal air flow grille(inside)
7. Vertical air flow louver
8. Display panel
9. Manual control button and receiver
10. Intelligent eye detector(on some models)

### Outdoor unit

11. Drain hose, refrigerant connecting pipe
12. Connective cable
13. Stop valve
14. Fan hood

### NOTE:

All the pictures in this manual are for explanation purposes only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.

### Indication lamp on LED Display window



#### TEMPERATURE indication lamp

Displays the temperature settings when the air conditioner is operational.  
Displays the malfunction code.  
Displays the actual room temperature on Fan only mode.



#### INTELLIGENT EYE indication lamp

(Optional)

Lights up during Intelligent eye operation except when the machine is defrosting. This indication lamp continues flashing when the unit detects human activity.



#### TIMER indication lamp

Lights up during Timer operation.



#### ION indication lamp(optional)

Lights up when Clean Air feature is activated.



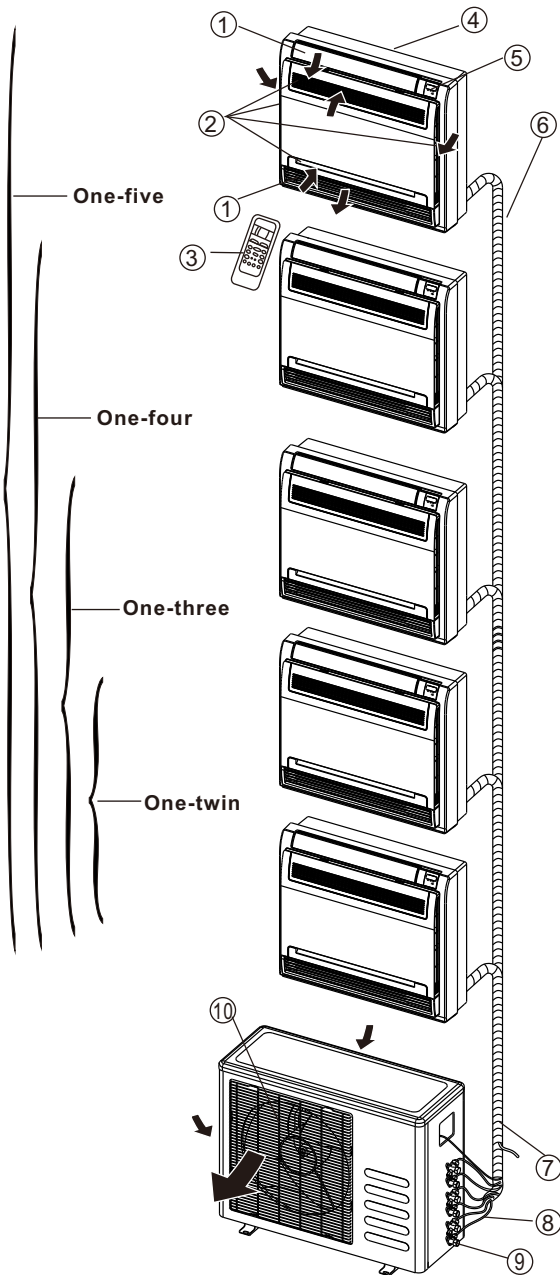
#### DEFROST indication lamp

(Enabled on cooling & heating models only):  
Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically or when the warm air control feature is activated in heating operation.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## Identification of parts

### Floor and standing type(console) Indoor unit



### Indoor unit

1. Air flow louver (at air outlet)
2. Air inlet(with air filter in it)
3. Remote controller
4. Installation part
5. Display panel
6. Connecting pipe

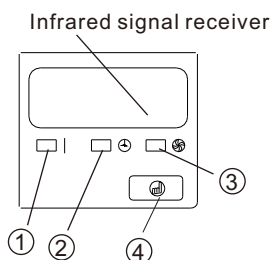
### Outdoor unit

7. Drain hose, refrigerant connecting pipe
8. Connective cable
9. Stop valve
10. Fan hood

### DISPLAY PANEL:

- ① **OPERATION indication lamp**  
This indicator illuminates when the unit is operational.
- ② **TIMER indication lamp**  
Lights up during Timer operation.
- ③ **DEFROST indication lamp**(Cooling & Heating models only) **or Fan only indication lamp** (Cooling only type):  
Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically in heating operation or fan only mode is selected.
- ④ **Temporary button**  
This button is used to operate the unit temporarily in case you misplace the remote controller or its batteries are exhausted. One press of the manual control button will lead to the forced AUTO operation. If press the button twice within five seconds, the unit will operate under forced COOL operation. The forced COOL operation is used for testing purposes only, please do not choose it unless it is necessary.

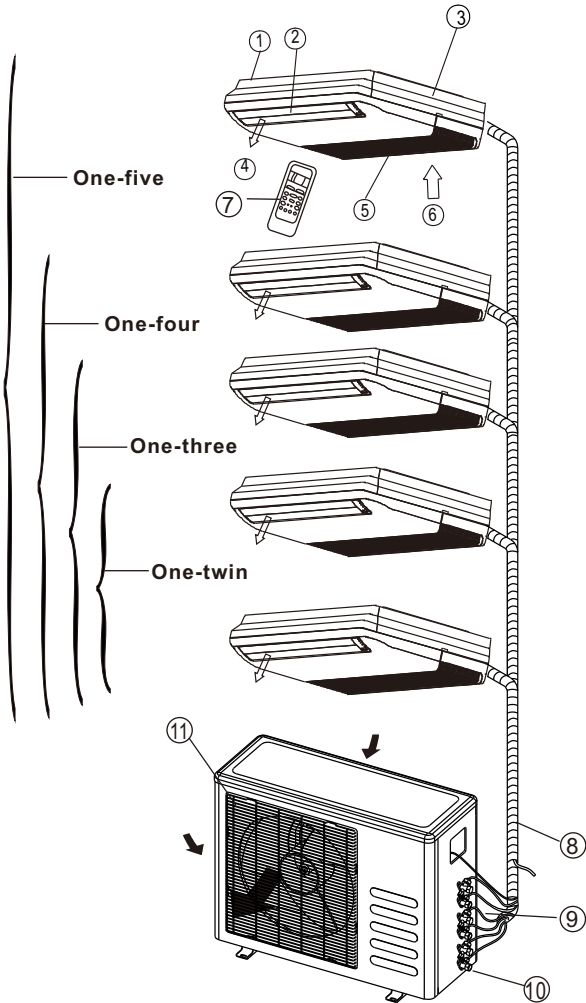
### Display panel



# OPERATING INSTRUCTIONS

## Identification of parts

### Floor and standing type(console) Indoor unit



### Indoor unit

1. Indoor unit
2. Air flow louver (at air outlet)
3. Installation part
4. Air out
5. Air inlet(with air filter in it)
6. Air in
7. Remote controller

### Outdoor unit

8. Drain hose, refrigerant connecting pipe
9. Connective cable
10. Stop valve
11. Fan hood

## DISPLAY PANEL:

① **OPERATION indication lamp**  
This indicator illuminates when the unit is operational.

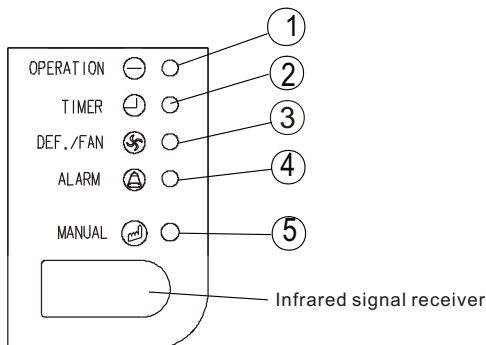
② **TIMER indication lamp**  
Lights up during Timer operation.

③ **DEF./FAN indication lamp**  
Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically in heating operation (applicable to cooling & heating models only) or fan only mode is selected (applicable to cooling only models).

④ **AIARM indication lamp**  
Flashes when malfunction occurs.

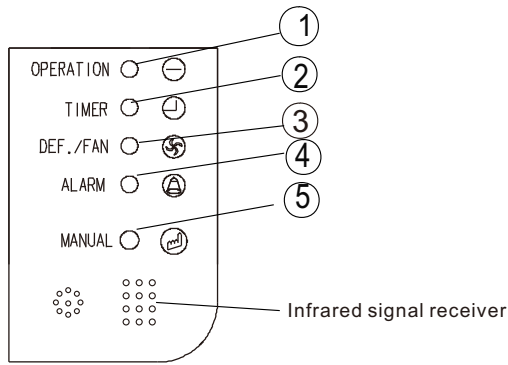
## Display panel

**NOTE:** The display window on the air conditioner you purchased may look like one of the following:

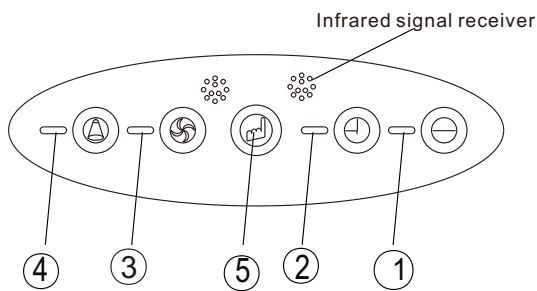


(1)

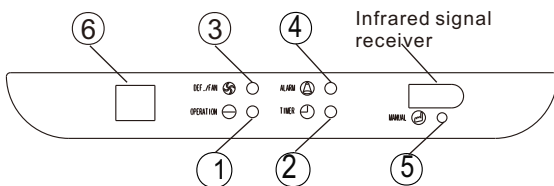
# OPERATING INSTRUCTIONS



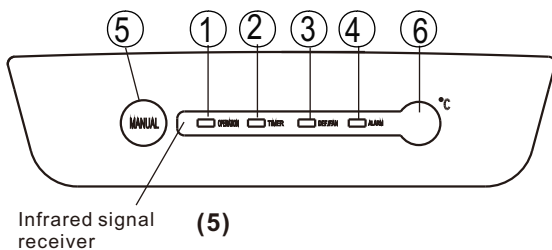
(2)



(3)



(4)



Infrared signal receiver

(5)

## ⑤ Temporary button

This button is used to operate the unit temporarily in case you misplace the remote controller or its batteries are exhausted. One press of the manual control button will lead to the forced AUTO operation. If press the button twice within five seconds, the unit will operate under forced COOL operation. The forced COOL operation is used for testing purposes only, please do not choose it unless it is necessary.

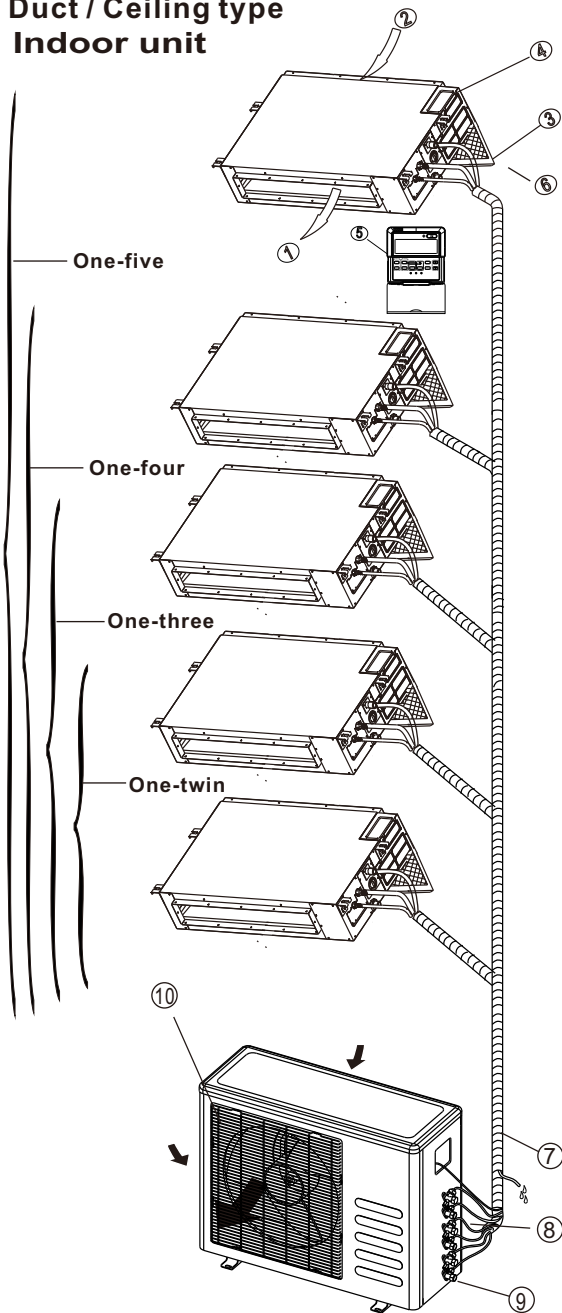
## ⑥ Temperature Display

Displays the current setting temperature while the unit is operating.



## Identification of parts

### Duct / Ceiling type Indoor unit



### Indoor unit

1. Air outlet
2. Air inlet
3. Air filter
4. Electric control cabinet
5. Wire controller
6. Drain pipe

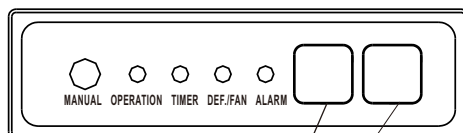
### Outdoor unit

7. Drain hose, refrigerant connecting pipe
8. Connective cable
9. Stop valve
10. Fan hood

### DISPLAY PANEL:

- ① **OPERATION indication lamp**  
This indicator illuminates when the unit is operational.
- ② **TIMER indication lamp**  
Lights up during Timer operation.
- ③ **DEF./FAN indication lamp**  
Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically in heating operation (applicable to cooling & heating models only) or fan only mode is selected (applicable to cooling only models).
- ④ **ALARM indication lamp**  
Flashes when malfunction occurs.
- ⑤ **MANUAL button**  
This button is used to operate the unit temporarily in case you misplace the remote controller or its batteries are exhausted. One press of the manual control button will lead to the forced AUTO operation. If press the button twice within five seconds, the unit will operate under forced COOL operation. The forced COOL operation is used for testing purposes only, please do not choose it unless it is necessary.

### Display panel



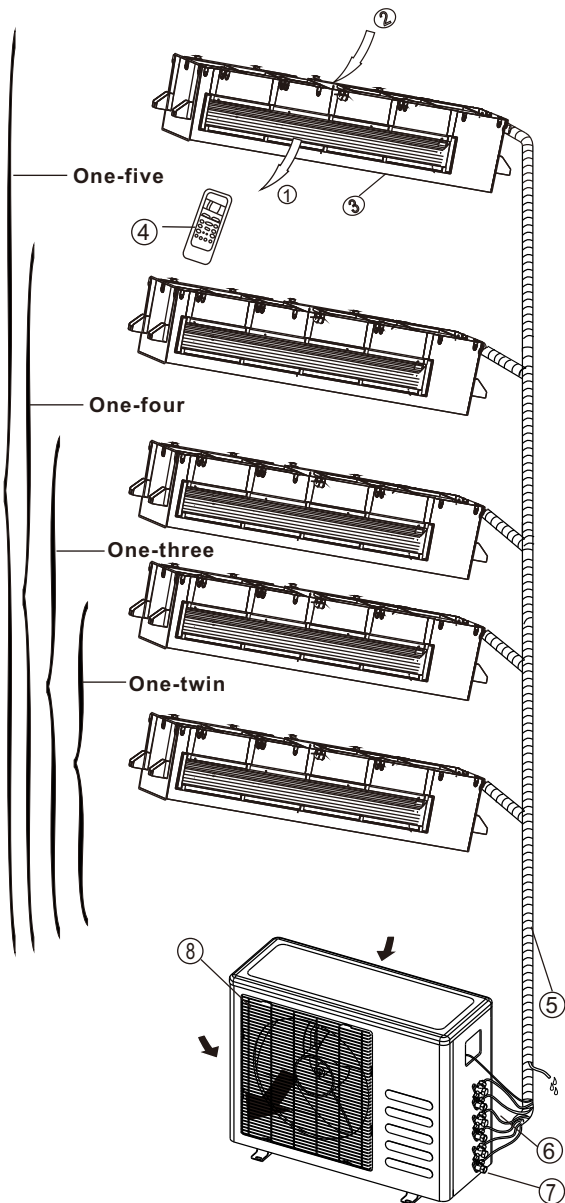
Infrared signal receiver

Digital display window

# OPERATING INSTRUCTIONS

## Identification of parts

### Duct type Indoor unit



### Indoor unit

1. Air outlet
2. Air inlet
3. Air filter
4. Remote controller

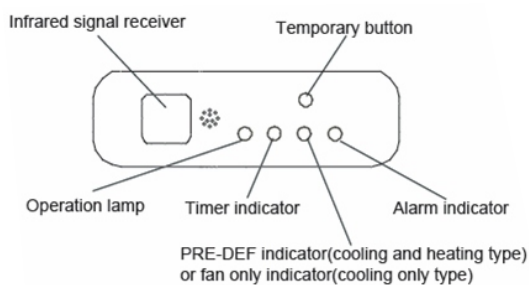
### Outdoor unit

5. Drain hose, refrigerant connecting pipe
6. Connective cable
7. Stop valve
8. Fan hood

### DISPLAY PANEL:

- ① **OPERATION lamp**  
This indicator illuminates when the unit is operational.
- ② **TIMER indication lamp**  
Lights up during Timer operation.
- ③ **PRE-DEF./FAN indication lamp**  
Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically in heating operation (applicable to cooling & heating models only) or fan only mode is selected (applicable to cooling only models).
- ④ **ALARM indication lamp**  
Flashes when malfunction occurs.
- ⑤ **TEMPORARY button**  
This button is used to operate the unit temporarily in case you misplace the remote controller or its batteries are exhausted. One press of the manual control button will lead to the forced AUTO operation. If press the button twice within five seconds, the unit will operate under forced COOL operation. The forced COOL operation is used for testing purposes only, please do not choose it unless it is necessary.

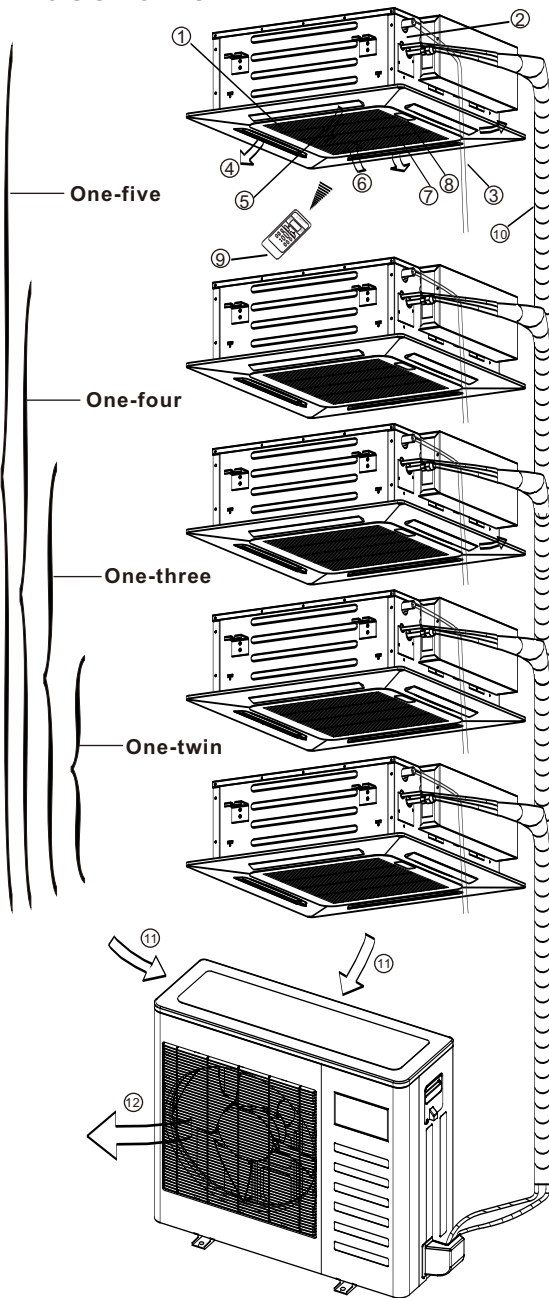
### Display panel



## Identification of parts

### Compact four-way cassette type

#### Indoor unit



#### Indoor unit

1. Air flow louver(at air outlet)
2. Drain pump(drain water from indoor unit)
3. Drain pipe
4. Air outlet
5. Air filter(inside air-in grill)
6. Air inlet
7. Air-in grill
8. Display panel
9. Remote controller
10. Refrigerant pipe

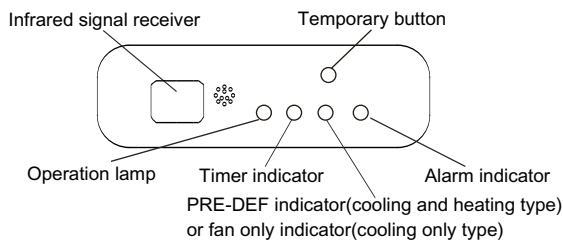
#### Outdoor unit

11. Air inlet
12. Air outlet

### DISPLAY PANEL:

- ① **OPERATION lamp**  
This indicator illuminates when the unit is operational.
- ② **TIMER indication lamp**  
Lights up during Timer operation.
- ③ **PRE-DEF./FAN indication lamp**  
Lights up when the air conditioner starts defrosting automatically in heating operation (applicable to cooling & heating models only) or fan only mode is selected(applicable to cooling only models).
- ④ **AIARM indication lamp**  
Flashes when malfunction occurs.
- ⑤ **TEMPORARY button**  
This button is used to operate the unit temporarily in case you misplace the remote controller or its batteries are exhausted. One press of the manual control button will lead to the forced AUTO operation. If press the button twice within five seconds, the unit will operate under forced COOL operation. The forced COOL operation is used for testing purposes only, please do not choose it unless it is necessary.

### Display panel



## OPERATING INSTRUCTIONS

**NOTE:** This manual does not include Remote Controller Operations, see the <<Remote Controller Instruction>> packed with the unit for details.

### Operating temperature

Mode	Cooling operation	Heating operation	Drying operation
Room temperature	17°C~32°C(62°F~90°F)	0°C~30°C(32°F~86°F)	17°C~32°C(62°F~90°F)
Outdoor temperature	0°C~50°C (32°F~122°F)	-15°C~24°C (5°F~76°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	(-15°C~ 50°C/ 5°F~122°F: For the models with low temperature cooling system)		

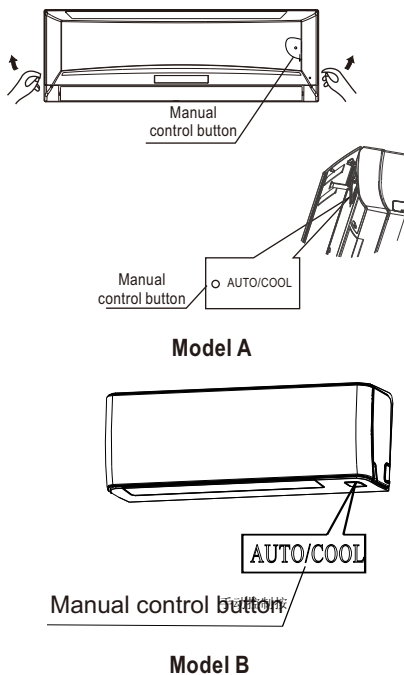
#### NOTE:

- Optimum performance will be achieved within these operating temperatures. If air conditioner is used outside of the above conditions, certain safety protection features might come into operation and cause the unit to function abnormally.
- If the air conditioner operates in a room whose relative humidity is less than 80% the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

**Suggestion:** For the unit adopts an Electric Heater, when the outside ambient temperature is below 0°C(32°F), we strongly recommend you to keep the machine plugged in order to guarantee it running smoothly.

### Manual operation

Manul operation can be used temporarily in case you can not find the remote controller or test running purpose or maintenance necessary.



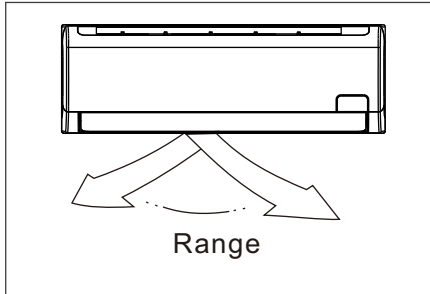
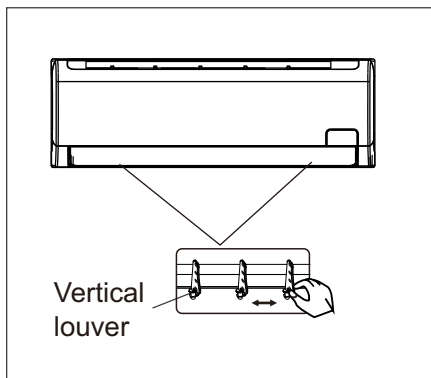
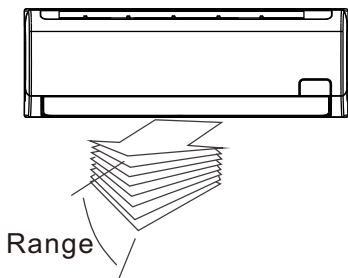
**NOTE:** The unit must be turned off before operating the manual control button. If the unit is operational, continue pressing the manual control button until the unit is off.

- Open and lift the front panel up will see the manual control button(see Model A)  
For some models, the manual control button is located at the bottom of the unit(see Model B).
- One press of the manual control button will lead to the forced AUTO operation. If press the button twice within five seconds, the unit will operate under forced COOL operation.
- Close the panel firmly to its original position.

**NOTE:** For DUCT and CEILING type, CASSETTE type, CEILING and FLOOR type and FLOOR and STANDING type, please refer to the previous pages to operate the Manual button.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### Airflow direction control



- Adjust the air flow direction properly otherwise it might cause discomfort or cause uneven room temperatures.
- Adjust the horizontal/vertical louver using the remote controller. For some models, the vertical louver can only be adjusted manually.

#### To set the horizontal/vertical air flow direction

- Perform this function while the unit is in operation.
  - Use the remote controller to adjust the air flow direction. The vertical/horizontal louver changes 6 degree in angle for each press, or swing up and down automatically. Please refer to the 'REMOTE CONTROLLER OPERATION MANUAL' for details.
  - For some models, the vertical louver can only be adjusted manually. Move the deflector rod manually to adjust the air flow in the direction you prefer.
- IMPORTANT:** Do not put your fingers into the panel of blower and suction side. The high-speed fan inside may cause danger.

#### ⚠ CAUTION

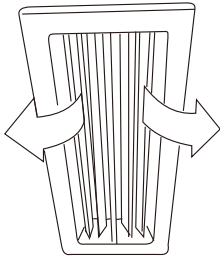
- Do not operate the air conditioner for long periods with the air flow direction set downward in cooling or dehumidifying mode. Otherwise, condensation may occur on the surface of the horizontal louver causing moisture to drop on to the floor or on furnishings.
- Do not move the horizontal louver manually unless it is necessary. Always use the remote controller.
- When the air conditioner is started immediately after it was stopped, the horizontal louver might not move for approximately 10 seconds.
- Open angle of the horizontal louver should not be set too small, as COOLING or HEATING performance may be impaired due to too restricted air flow area.
- Do not operate unit with horizontal louver in closed position.
- When the air conditioner is connected to power (initial power), the horizontal louver may generate a sound for 10 seconds, this is a normal operation.

## Duct-Ceiling Type

The following is how to adjust the air flow direction when the air outlet parts (sold separately) is used with the indoor unit.

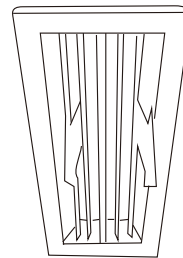
### Cooling

To effectively cool the whole room, please adjust the louver horizontally.



### Heating

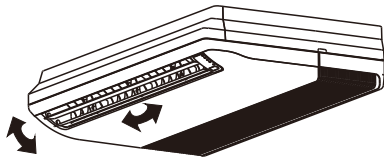
To effectively heat the bottom of the room please set the louver downwards.



## Ceiling-Floor Type

### Auto-swing

Press SWING button, the louver will swing up and down(left and right) automatically.

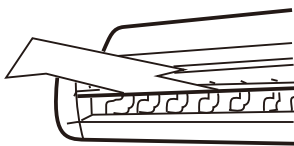


### Manual Swing

Adjust the louver to achieve better cooling/heating effects when cooling/heating.

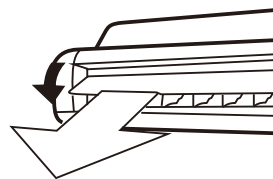
### When cooling

Adjust the louver horizontally.



### When heating

Adjust the louver downwards (vertically).

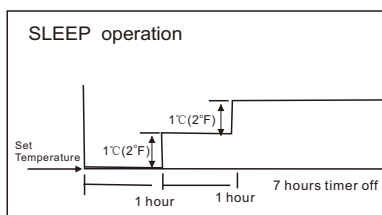


**NOTE :** The heating operation with horizontal air out let will increase the difference of the room temperature.

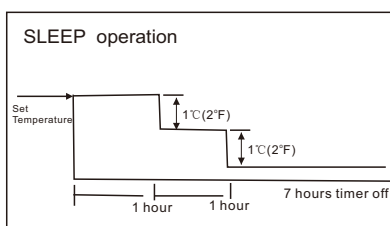
 <b>Notice</b>	 <b>Notice the louver direction</b>	<b>Choose horizontal outlet mode when cooling operation</b> Under cooling operation ,the air flow down will cause condensing dew on the air outlet and louver surface.
-------------------	--	---

# OPERATING INSTRUCTIONS

## How the air conditioner works



### Cooling



### Heating

#### AUTO operation

- When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating (cooling/heating models only), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.
- The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.
- If the AUTO mode is uncomfortable, you can select desired conditions manually.

#### SLEEP operation

- When you push SLEEP button on remote controller during cooling, heating (cooling only type without), or AUTO operation, the air conditioner will automatically increase (cooling) or decrease (heating) 1°C (2°F) per hour.
- The set temperature will be steady 2 hours later. And the air conditioner will be timer off in 7 hours.
- The fan speed will be automatically controlled.
- This feature can maintain the most comfortable temperature and save more energy for you.

#### DRYING operation

- The fan speed will be automatically controlled under dry operation.
- During the dry operation, if the room temperature is lower than 10°C (50°F), the compressor stops operation and restarts until the room temperature is above 12°C (54°F).

### Operation mode selection

While simultaneously operating two indoor units or more, make sure the operation modes will not conflict with each other. The heat mode claims precedence over all other modes. If the unit initially started operates under heat mode, the other units can operate under heat mode only. For example: If the unit initially started operates under cool(or fan) mode, the other units can operate under any mode except heat. If one of the unit selects heat mode, the other operating units will stop operation and display "P5" (For the units with display window only) or the Auto and Operation indication light flash rapidly, the Defrost indication light turn off, the Timer indication light remain on(For the units without display window), or the Defrost and Alarm indication light(if applicable) illuminate, the Operation indication light flashes rapidly and the Timer indication light turns off ( For the Floor and standing type).

### Optimal operation

To achieve optimal performance, please note the following:

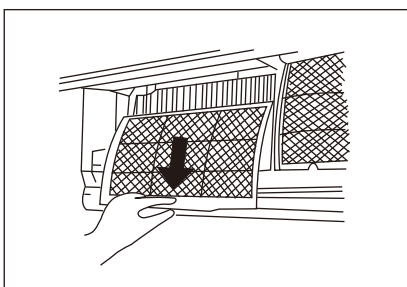
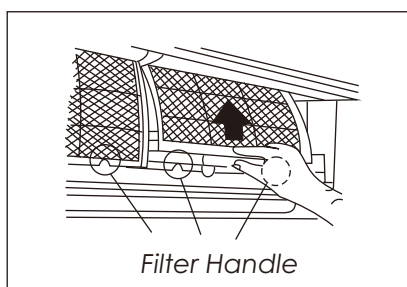
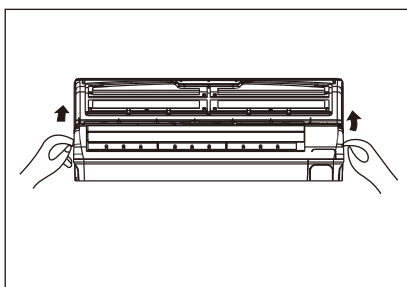
- Adjust the air flow direction correctly so that it is not directed on people.
- Adjust the temperature to achieve the highest comfort level. Do not adjust the unit to excessive temperature levels.
- Close doors and windows on COOL or HEAT modes, or performance may be reduced.
- Use TIMER ON button on the remote controller to select a time you want to start your air conditioner.
- Do not put any object near air inlet or air outlet, as the efficiency of the air conditioner may be reduced and the air conditioner may stop running.
- Clean the air filter periodically, otherwise cooling or heating performance may be reduced.
- Do not operate unit with horizontal louvre in closed position.

**Suggestion: For the unit adopts an Electric Heater, when the outside ambient temperature is below 0°C(32°F), we strongly recommend you to keep the machine plugged in order to guarantee it running smoothly.**



## CARE AND MAINTENANCE

### Care and maintenance



#### Cleaning the Grille, Case and Remote Controller

- Turn the system off before cleaning. To clean, wipe with a soft, dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

**NOTE: Supply power must be disconnected before cleaning the indoor unit.**

#### ⚠ CAUTIONS

- A cloth dampened with cold water may be used on the indoor unit if it is very dirty. Then wipe it with a dry cloth.
- Do not use a chemically treated cloth or duster to clean the unit.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning. These may cause the plastic surface to crack or deform.
- Never use water hotter than 40°C(104°F) to clean the front panel, it could cause deformation or discoloration.

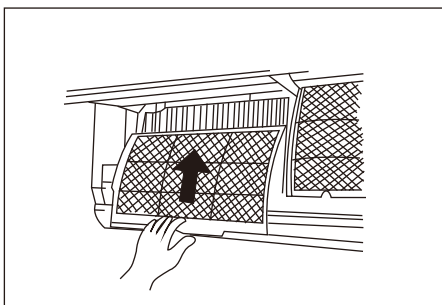
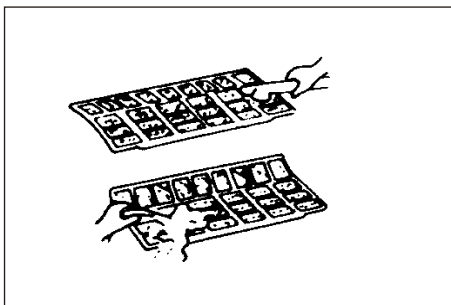
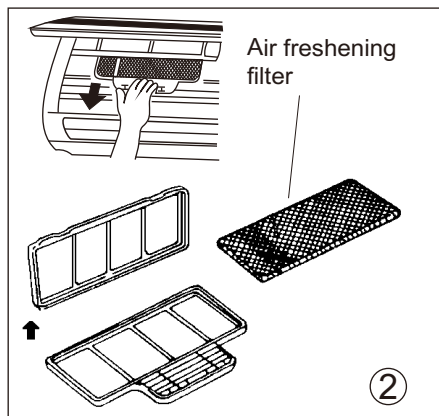
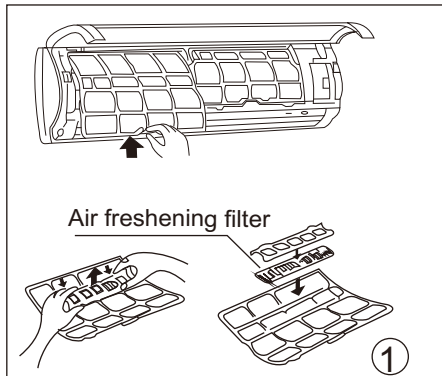
#### ■ WALL-MOUNTED TYPE

##### Cleaning the air filter

A clogged air filter reduces the cooling efficiency of this unit. Please clean the filter once every 2 weeks.

1. Lift the indoor unit panel up to an angle until it stops with a clicking sound.
2. Take hold of the handle of the air filter and lift it up slightly to take it out from the filter holder, then pull it downwards.
3. Remove the **Active Carbon & Dust Filter** from the indoor unit.
  - Clean the it once two weeks.
  - Clean the it with a vacuum cleaner or water, then dry it up in cool place.

## CARE AND MAINTENANCE



4. Remove the **Air Freshening Filter**(Optional filter: Plasma Dust collector/Silver Ion filter /Bio filter / Vitamin C filter) from its support frame.  
(The installation and removing method of the air freshening filter is different depending on the models, see the pictures marked ① and ② on the left.)
  - Clean the air freshening filter at least once a month, and replace it every 4-5 months.
  - Clean it with vacuum cleaner, then dry it in cool place.
5. Install the air freshening filter back into position.
6. Insert the upper portion of air filter back into the unit taking care that the left and right edges line up correctly and place filter into position.

### Maintenance

If you plan to idle the unit for a long time, perform the following:

- (1) Operate the fan for about half a day to dry the inside of the unit.
- (2) Stop the air conditioner and disconnect power. Remove the batteries from the remote controller.
- (3) The outdoor unit requires periodic maintenance and cleaning. Do not attempt to do this yourself. Contact your dealer or servicer.

### Checks before operation

- Check that the wiring is not broken off or disconnected.
- Check that the air filter is installed.
- Check if the air outlet or inlet is blocked after the air conditioner has not been used for a long time.

### **⚠ Caution**

- Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter. Injuries can occur when handling sharp metal edges.
- Do not use water to clean inside the air conditioner. Exposure to water can destroy the insulation, leading to possible electric shock.
- When cleaning the unit, first make sure that the power and circuit breaker are turned off.

## CARE AND MAINTENANCE

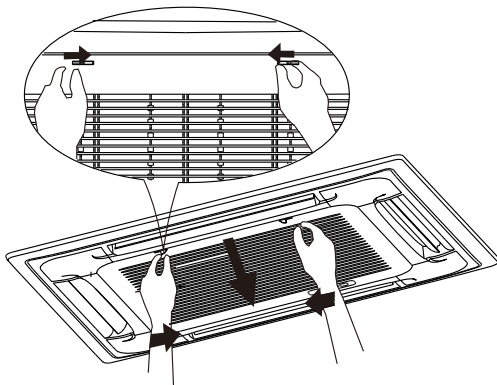


Fig. A

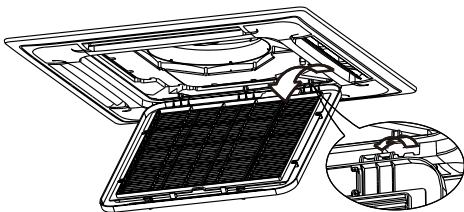


Fig. B

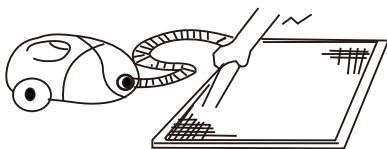


Fig. C

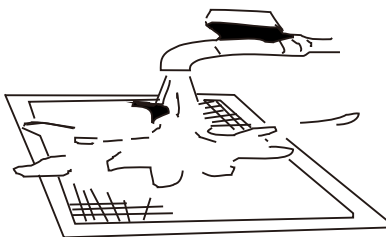


Fig. D

### ■ CASSETTE TYPE

1. Open the air-in grill  
Push the grill switches towards the middle simultaneously as indicated in Fig. A. Then pull down the air-in grill.

**Cautions:** The control box cables, which are originally connected with the main body electrical terminators must be pulled off before doing as indicated above.

2. Take out the air-in grill (together with the air filter shown in Fig. B). Pull the air-in grill down at 45 ° and lift it up to take out the grill.
3. Dismantle the air filter
4. Clean the air filter (Vacuum cleaner or pure water may be used to clean the air filter. If the dust accumulation is too heavy, please use soft brush and mild detergent to clean it and dry out in cool place).

### ■ DUCT AND CEILING TYPE

1. Open the air-in grill  
Push the grill switches towards the middle simultaneously as indicated in follow figure sketch. Then pull down the air-in grill.

**Cautions:** The control box cables, which are originally connected with the main body electrical terminators must be pulled off before doing as indicated above.

2. Take out the air-in grill.
3. Dismantle the air filter
4. Clean the air filter (Vacuum cleaner or pure water may be used to clean the air filter. If the dust accumulation is too heavy, please use soft brush and mild detergent to clean it and dry out in cool place).

- The air-in side should face up when using vacuum cleaner. (See Fig. C)
- The air-in side should face down when using water. (See Fig. D)

**Cautions :** Do not dry out the air filter under direct sunshine or with fire.

5. Re-install the air filter
6. Install and close the air-in grill in the reverse order of step 1 and 2 and connect the control box cables to the corresponding terminators of the main body.

**Note:** High-static Pressure Parvis Split Type has no air filter.

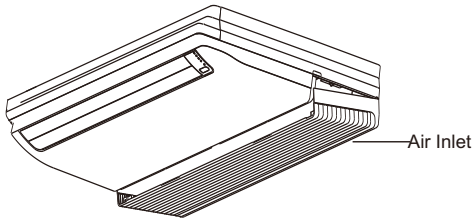


Fig.E1

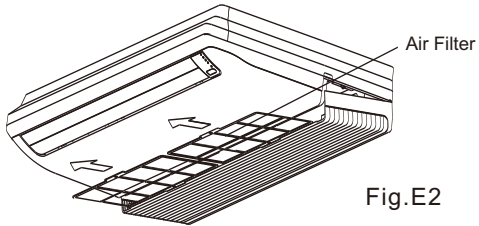


Fig.E2

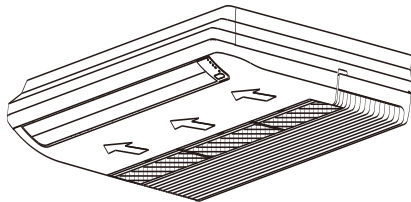


Fig.E3

### ■ CEILING AND FLOOR TYPE

#### For $\leq 36000$ Btu/h models

1. Open the air intake (see Fig.E1).
2. Take out the air filter(see Fig.E2).
3. Clean the air cleaning filter with water or vacuum cleaner, then dry it in cool place.
4. Re-install the air filter in the reverse order of Fig.E2.

#### For $\geq 48000$ Btu/h models

1. Directly pull out the air filter from air inlet as indicated in Fig.E3.
2. Clean the air cleaning filter with water or vacuum cleaner, then dry it in cool place.
3. Re-install the air filter in the reverse order of Fig.E3.

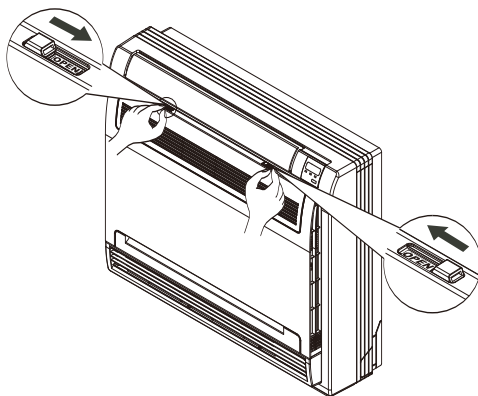


Fig.F1

### ■ FLOOR AND STANDING TYPE(Console)

1. Open the front panel.(Refer to Fig. F1)

## CARE AND MAINTENANCE

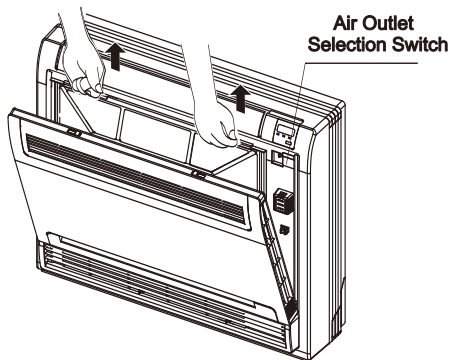


Fig.F2

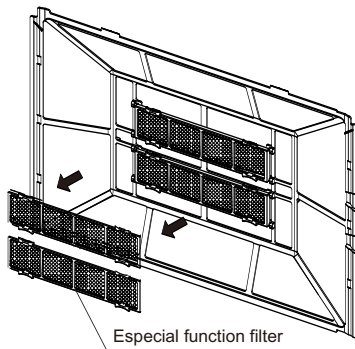


Fig.F3

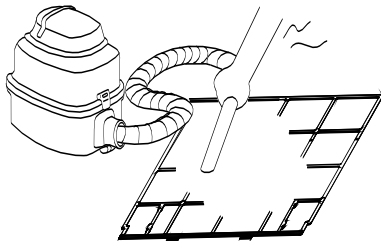


Fig.F4

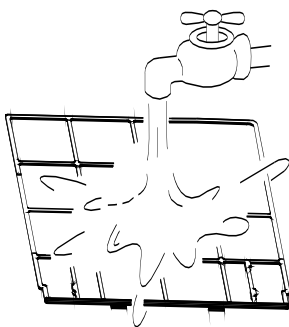


Fig.F5

### 2. Remove the air filter

Press the claws on the right and left of the air filter down slightly, then pull upward.(Refer to Fig.F2)

### 3. Take off the especial function filter

Hold the tabs of the frame, and remove the claws in 4 places. (Refer to Fig. F3)

(The especial function filter can be renewed by washing it with water once every 6 months. We recommend replacing it once every 3 years.)

### 4. Clean the air filter

Vacuum cleaner or pure water may be used to clean the air filter. If the dust accumulation is too heavy, please use soft brush and mild detergent to clean it and dry out in cool place.

The air-in side should face up when using vacuum cleaner.(see Fig.F4)

The air-in side should face down when using water (see Fig. F5).

### 5. Set the air filter and the especial function filter as they were and close the front panel.

Operation without air filters may result in troubles as dust will accumulate inside the indoor unit.

### ⚠ CAUTION:

Do not dry the air filter by heat or under the direct sunlight.

### ■ DUCT /CEILING TYPE

1. For the unit is a rear ventilated one, please remove the screws (2 pieces) fixed on the filter and take down the filter away from the unit. See Fig.G1.

2. For the unit is a descensional ventilated one, please push the filter up slightly to let the position retainer escape away from the flange fixed holes, and take off the filter according to the arrow direction shows in the Fig.G2.

3. Clean the air filter. Vacuum cleaner or pure water may be used to clean the air filter. If the dust accumulation is too heavy, please use soft brush and mild detergent to clean it and dry out in cool place.

4. The air-in side should face up when using vacuum cleaner.(see Fig.G3)

The air-in side should face down when using water (see Fig. G4).

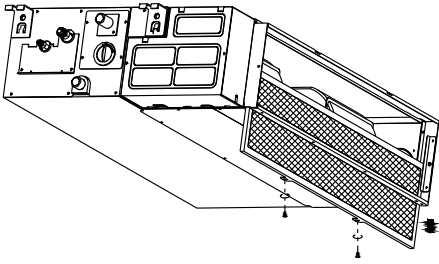


Fig.G1

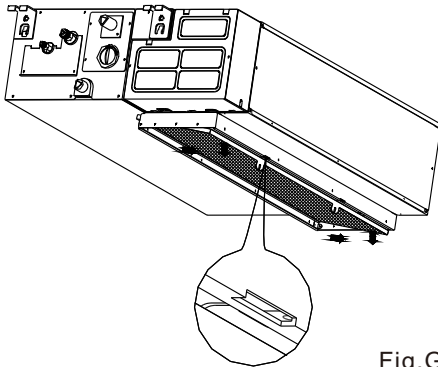


Fig. G2

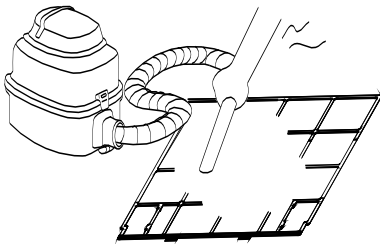


Fig. G3

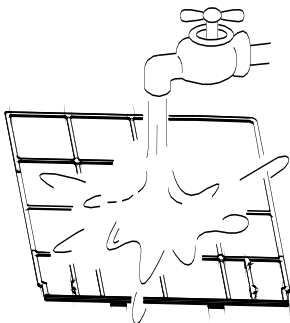


Fig.G4

## **OPERATION TIPS**

---

### **Maintenance**

**If you plan to idle the unit for a long time, perform the following:**

1. Clean the indoor unit and air filter.
2. Select FAN only mode, let the indoor fan run for a while to dry the inside of the unit.
3. Disconnect the power supply and remove battery from the remote control.
4. Check components of the outdoor unit periodically. Contact a local dealer or a customer service centre if the unit requires servicing.

**Note:** Before you clean the air conditioner, be sure to switch the unit off and disconnect the power supply plug.

**When the air conditioner is to be used again:**

- Use a dry cloth to wipe off the dust accumulated on rear air intake grille, in order to avoid the dust blowing out from the indoor unit.
- Check that the wiring is not broken off or disconnected.
- Check that the air filter is installed.
- Check if the air outlet or inlet is blocked after the air conditioner has not been used for a long time.

### **Operation Tips**

The following events may occur during normal operation.

#### **1. Protection of the air conditioner.**

##### **Compressor protection**

- The compressor can't restart for 3 minutes after it stops.

##### **Anti-cold air (Cooling and heating models only)**

- The unit is designed not to blow cold air on HEAT mode, when the indoor heat exchanger is in one of the following three situations and the set temperature has not been reached.
  - A) When heating has just starting.
  - B) Defrosting.
  - C) Low temperature heating.

- The indoor or outdoor fan stop running when defrosting (Cooling and heating models only).

##### **Defrosting (Cooling and heating models only)**

- Frost may be generated on the outdoor unit during heat cycle when outdoor temperature is low and humidity is high resulting in lower heating efficiency of the air conditioner.
- During this condition air conditioner will stop heating operation and start defrosting automatically.
- The time to defrost may vary from 4 to 10 minutes according to the outdoor temperature and the amount of frost buildup on the outdoor unit.

#### **2. A white mist coming out from the indoor unit**

- A white mist may generate due to a large temperature difference between air inlet and air outlet on COOL mode in an indoor environment that has a high relative humidity.
- A white mist may generate due to moisture generated from defrosting process when the air conditioner restarts in HEAT mode operation after defrosting.

#### **3. Low noise of the air conditioner**

- You may hear a low hissing sound when the compressor is running or has just stopped running. This sound is the sound of the refrigerant flowing or coming to a stop.
- You can also hear a low "squeak" sound when the compressor is running or has just stopped running. This is caused by heat expansion and cold contraction of the plastic parts in the unit when the temperature is changing.
- A noise may be heard due to louver restoring to its original position when power is first turned on.

**4. Dust is blown out from the indoor unit.**

This is a normal condition when the air conditioner has not been used for a long time or during first use of the unit.

**5. A peculiar smell comes out from the indoor unit.**

This is caused by the indoor unit giving off smells permeated from building material, from furniture, or smoke.

**6. The air conditioner turns to FAN only mode from COOL or HEAT (For cooling and heating models only) mode.**

When indoor temperature reaches the temperature setting on air conditioner, the compressor will stop automatically, and the air conditioner turns to FAN only mode. The compressor will start again when the indoor temperature rises on COOL mode or falls on HEAT mode (For cooling and heating models only) to the set point.

**7. Dripping water may generate on the surface of the indoor unit when cooling in a high relative humidity (relative humidity higher than 80%). Adjust the horizontal louver to the maximum air outlet position and select HIGH fan speed.**

**8. Heating mode (For cooling and heating models only)**

The air conditioner draws in heat from the outdoor unit and releases it via the indoor unit during heating operation. When the outdoor temperature falls, heat drawn in by the air conditioner decreases accordingly. At the same time, heat loading of the air conditioner increases due to larger difference between indoor and outdoor temperature. If a comfortable temperature can't be achieved by the air conditioner, we suggest you use a supplementary heating device.

**9. Auto-restart function**

Power failure during operation will stop the unit completely.

For the unit without Auto-restart feature, when the power restores, the OPERATION indicator on the indoor unit starts flashing. To restart the operation, push the ON/OFF button on the remote controller. For the unit with Auto-restart feature, when the power restores, the unit restarts automatically with all the previous settings preserved by the memory function.

**10. Lightning or a car wireless telephone operating nearby may cause the unit to malfunction.**

Disconnect the unit with power and then re-connect the unit with power again. Push the ON/OFF button on the remote controller to restart operation.



## TROUBLESHOOTING TIPS

**Stop the air conditioner immediately if one of the following faults occur. Disconnect the power and contact the nearest customer service center.**

<b>Trouble</b>	If the E( 0,1.....) or P( 0, 1 .....) code appears on the LED(LCD)window, disconnect the power and contact the service people.
	Fuse blows frequently or circuit breaker trips frequently.
	Other objects or water penetrate the air conditioner.
	The remote controller won't work or works abnormally.
	Other abnormal situations.

<b>Malfunctions</b>	<b>Cause</b>	<b>What should be done?</b>
<b>Unit does not start</b>	Power cut	Wait for power to be restored.
	Unit may have become unplugged.	Check that plug is securely in wall receptacle.
	Fuse may have blown.	Replace the fuse.
	Battery in Remote controller may have been exhausted.	Replace the battery.
	The time you have set with timer is incorrect.	Wait or cancel timer setting.
<b>Unit not cooling or heating (Cooling/ heating models only) room very well while air flowing out from the air conditioner</b>	Inappropriate temperature setting.	Set temperature correctly. For detailed method please refer to "Remote controller instruction" section.
	Air filter is blocked.	Clean the air filter.
	Doors or Windows are open.	Close the doors or windows.
	Air inlet or outlet of indoor or outdoor unit has been blocked.	Clear obstructions away first, then restart the unit.
	Compressor 3 minutes protection has been activated.	Wait.

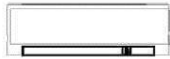
If the trouble has not been corrected, please contact a local dealer or the nearest customer service center. Be sure to inform them of the detailed malfunctions and unit model.

**Notes: Do not attempt to repair the unit yourself.  
Always consult an authorised service provider.**

# CONTENTS

Handling the remote controller .....	2
Remote controller Specifications .....	3
Function buttons .....	4
Indicators on LCD .....	6
How to use the buttons.....	7
Auto operation .....	7
Cooling/Heating/Fan operation .....	7
Dehumidifying operation .....	8
Adjusting air flow direction .....	8
Timer operation .....	9
SLEEP function.....	12

## Handling the remote controller



### Location of the remote controller.

- Use the remote controller within a distance of 8 meters from the appliance, pointing it towards the receiver. Reception is confirmed by a beep.

### CAUTIONS

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.  
If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly. Use curtains to
- prevent the sunlight from falling on the receiver.  
If other electrical appliances react to the remote controller. either move these appliances or consult your local dealer.

## Replacing batteries

The remote controller is powered by two dry batteries(R03/LR03X2) housed in the rear part and protected by a cover.

- (1) Remove the cover by pressing and sliding off.
- (2) Remove the old batteries and insert the new batteries, placing the (+) and (-) ends correctly.
- (3) Reattach the cover by sliding it back into position.
- (4)

**NOTE:** When the batteries are removed, the remote controller erases all programming. After inserting new batteries, the remote controller must be reprogrammed.

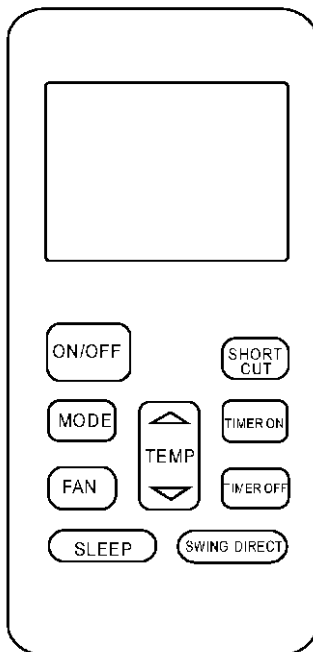
### CAUTIONS

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
- Do not leave the batteries in the remote controller if they are not going to be used for 2 or 3 months.
- Do not dispose batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

## **Remote Controller Specifications!**

Model	RG52C1/BG(C)E.
Rated Voltage	3.0V(Dry batteries R03/LR03X2)
Signal Receiving Range	8m (when using 3.0 voltage, it gets 11m)
Environment	-5°C~ 60°C

## **Performance Feature!**

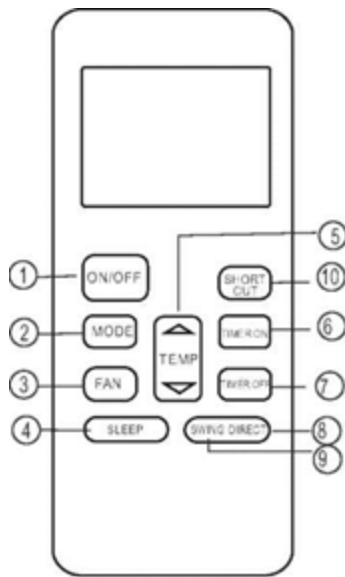


### **NOTE:**

Buttons design might be slightly different from the actual one you purchased depending on individual models.

All the functions described are accomplished by the indoor unit. If the indoor unit has no this feature, there is no corresponding operation happened when press the relative button on the remote controller.

## Function buttons

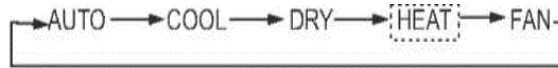


### 1. ON/OFF Button

Operation starts when this button is pressed and stops when this button is pressed again.

### 2. MODE Button

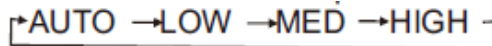
Each time the button is pressed, the operation mode is selected in a sequence of following:



**NOTE:** Heat mode is for Cooling & Heating models only.

### 3. FAN Button

Used to select the fan speed in four steps:



### 4. SLEEP Button

Active/Disable sleep function. It can maintain the most comfortable temperature and save energy. This function is available on COOL, HEAT or AUTO mode only .

**NOTE:** While the unit is running under SLEEP mode, it would be cancelled if MODE, FAN SPEED or ON/OFF button is pressed.

### 5. UP Button( ^ )

Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°C increments to 30°C.

### DOWN Button( v )

Push this button to decrease the indoor temperature setting in 1°C increments to 17°C.

### 6. TIMER ON Button

Press this button to initiate the auto-on time sequence. Each press will increase the auto-timed setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10, each press will increase the auto-timed setting 60 minutes increments. To cancel the auto-timed program, simply adjust the auto-on time to 0.0.

### **7. TIMER OFF Button**

Press this button to initiate the auto-off time sequence. Each press will increase the auto-timed setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10, each press will increase the auto-timed setting 60 minutes increments.

To cancel the auto-timed program, simply adjust the auto-off time to 0.0

### **8. DIRECT Button**

Used to change the louver movement and set the desired up/down air flow direction. The louver changes 6° in angle for each press.

### **9. SWING Button**

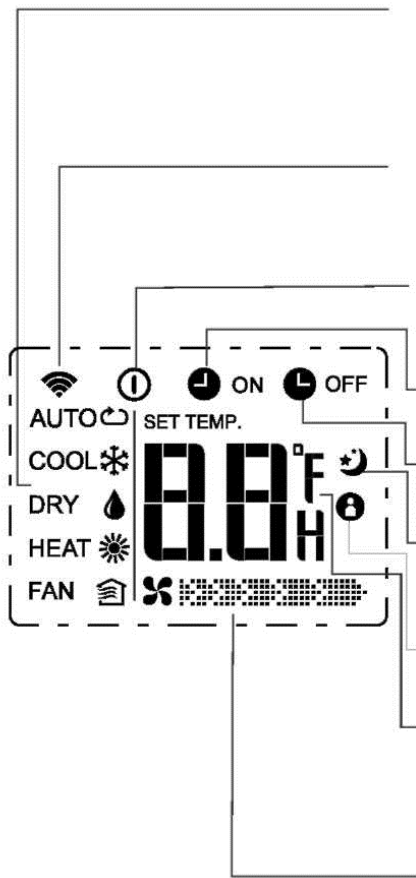
Pressing the button less than 2 seconds to activate the horizontal louver swing up and down automatically. Pressing the button long to activate the vertical louver swing left and right automatically.

**NOTE:** The left and right swinging of vertical louver function is only for some models .

### **10. SHORTCUT Button**

- Used to restore the current settings or resume previous settings.
- On the first time connecting to the power, if push the SHORTCUT button, the unit will operate on AUTO mode, 26°C, and fan speed is Auto.
- Push this button when remote controller is on, the system will automatically revert back to the previous settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature(if activated). And transmit the signals to the unit.
- If push this button when remote controller is off, the system will only resume the previous settings and will not transmit the signals to the unit. And the sleep feature is disable.
- If pushing more than 2 seconds, the system will automatically restore the current operation settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature(if activated ).

## Indicators on LCD



### Mode display

Displays the current operation mode. Including auto(☺), cool(❄), dry(💧), heat(☀) (Not applicable to cooling only models), fan(🌀) and back to auto(☺).

### Transmission Indicator

This transmission indicator lights when remote controller transmits signals to the indoor unit.

### ON/OFF display

Displayed by pressing the ON/OFF button. Press the ON/OFF button again to remove.

### TIMER ON display

Displayed when TIMER ON time is set.

### TIMER OFF display

Displayed when TIMER OFF time is set.

### "Sleep Display

Displayed under sleeping operation. Press the SLEEP button again to remove.

### FOLLOW ME Display(on some models)

Displayed when FOLLOW ME function is activated.

### Temp./Timer display

Displays the temperature setting(17°C~30°C). When you set the operating mode to FAN, no temperature setting is displayed. And if in the TIMER mode, shows the ON and OFF settings of the TIMER.

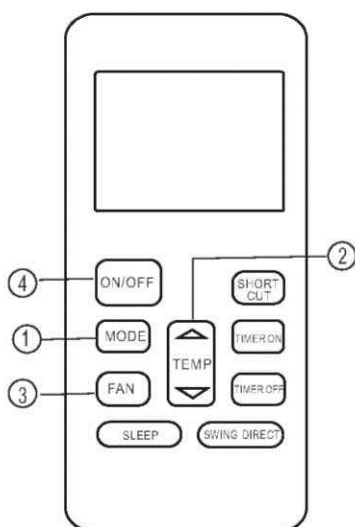
### Fan speed display

Displays the selected fan speed, AUTO(no display) and three fan speed levels 🌀 (LOW) 🌀🌀 (MED) 🌀🌀🌀 (HIGH) can be indicated. The fan speed is AUTO when the operating mode is either AUTO or DRY.

### Note:

All indicators shown in the figure are for the purpose of clear presentation. But during the actual operation only the relative functional signs are shown on the display window.

## How to use the buttons!



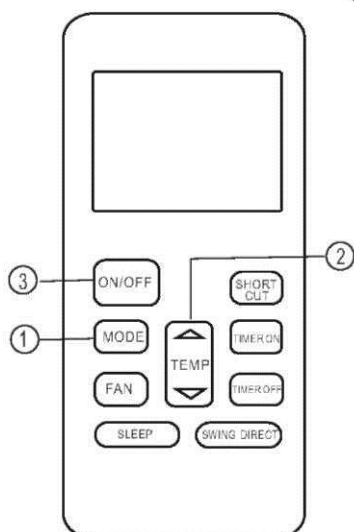
### Auto operation

Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit starts flashing.

1. Press the **MODE** button to select Auto.
2. Press the **UP/DOWN** button to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~ 30°C in 1°C increments.
3. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

#### **NOTE**

1. In the Auto mode, the air conditioner can logically choose the mode of Cooling, Fan, and Heating by sensing the difference between the actual ambient room temperature and the setting temperature on the remote controller.
2. In the Auto mode, you can not switch the fan speed. It has already been automatically controlled.
3. If the Auto mode is not comfortable for you, the desired mode can be selected manually.



### Cooling /Heating/Fan operation

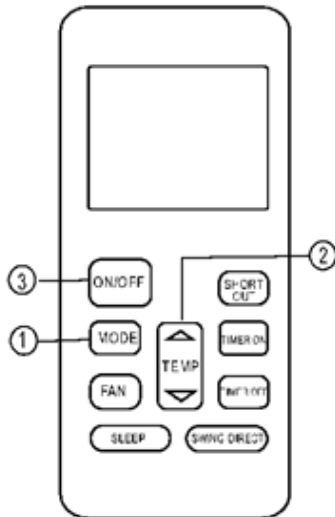
Ensure the unit is plugged in and power is available.

1. Press the **MODE** button to select COOL, HEAT(cooling & heating models only) or FAN mode.
2. Press the **UP/DOWN** buttons to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~ 30°C in 1°C increments.
3. Press the **FAN** button to select the fan speed in four steps- Auto, Low, Med, or High.
4. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

#### **NOTE**

*In the FAN mode, the setting temperature is not displayed in the remote controller and you are not able to control the room temperature either. In this case, only step 1, 3 and 4 may be performed.*





### **Dehumidifying operation**

Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit starts flashing.

1. Press the **MODE** button to select DRY mode.
2. Press the **UP/DOWN** buttons to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 17<sup>0</sup>C~ 30<sup>0</sup>C in 1<sup>0</sup>C increments.
3. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

#### **NOTE**

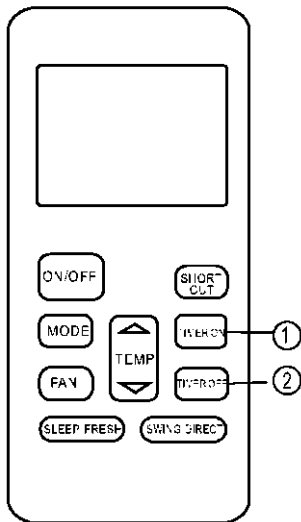
*In the Dehumidifying mode, you can not switch the fan speed. It has already been automatically controlled.*

### **Adjusting air flow direction**

Use the SWING and DIRECT button to adjust the desired airflow direction.

1. When push the DIRECT button, the horizontal louver changes 6 degree in angle for each push.
2. When push the SWING button less than 2 seconds, the louver will swing up and down automatically. When push the SWING button long, the louver will swing left and right automatically.

**NOTE:** When the louver swing or move to a position which would affect the cooling or heating effect of the air conditioner, it would automatically change the swing/moving direction.



### **Timer operation**

Press the TIMER ON button can set the auto-on time of the unit. Press the TIMER OFF button can set the auto-off time of the unit.

#### **To set the Auto-on time.**

1. Press the TIMER ON button. The remote controller shows TIMER ON, the last Auto-on setting time and the signal "H" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-on time to START the operation.
2. Push the TIMER ON button again to set desired Auto-on time. Each time you press the button, the time increases by half an hour between 0 and 10 hours and by one hour between 10 and 24 hours.
3. After setting the TIMER ON, there will be a one second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "h" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

#### **To set the Auto-off time.**

1. Press the TIMER OFF button. The remote controller shows TIMER OFF, the last Auto-off setting time and the signal "H" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-off time to stop the operation.
2. Push the TIMER OFF button again to set desired Auto-off time. Each time you press the button, the time increases by half an hour between 0 and 10 hours and by one hour between 10 and 24 hours.
3. After setting the TIMER OFF, there will be a one second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "H" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

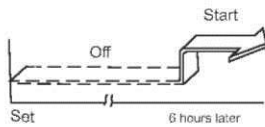


## CAUTION

When you select the timer operation, the remote controller automatically transmits the timer signal to the indoor unit for the specified time. Therefore, keep the remote controller in a location where it can transmit the signal to the indoor unit properly.

The effective operation time set by the remote controller for the timer function is limited to the following settings: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

## Example of timer setting



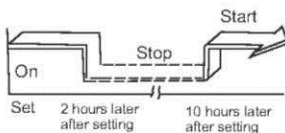
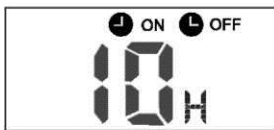
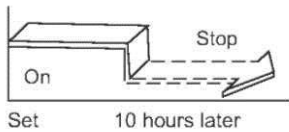
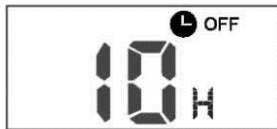
### TIMER ON (Auto-on Operation)

The TIMER ON feature is useful when you want the unit to turn on automatically before you return home. The air conditioner will automatically start operating at the set time.

#### Example:

To start the air conditioner in 6 hours.

1. Press the TIMER ON button, the last setting of starting operation time and the signal "H" will show on the display area.
2. Press the TIMER ON button to display "6.0H" on the TIMER ON display of the remote controller.
3. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER ON" indicator remains on and this function is activated.



### TIMER OFF (Auto-off Operation)

The TIMER OFF feature is useful when you want the unit to turn off automatically after you go to bed. The air conditioner will stop automatically at the set time.

#### Example:

To stop the air conditioner in 10 hours.

1. Press the TIMER OFF button, the last setting of stopping operation time and the signal "H" will show on the display area.
2. Press the TIMER OFF button to display "10H" on the TIMER OFF display of the remote controller.
3. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER OFF" indicator remains on and this function is activated.

### COMBINED TIMER

(Setting both ON and OFF timers simultaneously)

TIMER OFF — TIMER ON

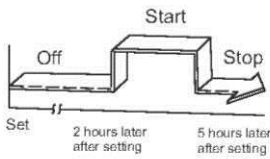
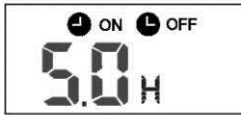
(On — Stop — Start operation)

This feature is useful when you want to stop the air conditioner after you go to bed, and start it again in the morning when you wake up or when you return home.

#### Example:

To stop the air conditioner 2 hours after setting and start it again 10 hours after setting.

1. Press the TIMER OFF button.
2. Press the TIMER OFF button again to display 2.0H on the TIMER OFF display.
3. Press the TIMER ON button.
4. Press the TIMER ON button again to display 10H on the TIMER ON display .
5. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER ON OFF" indicator remains on and this function is activated.



**TIMER ON — TIMER OFF**

(Off — Start — Stop operation)

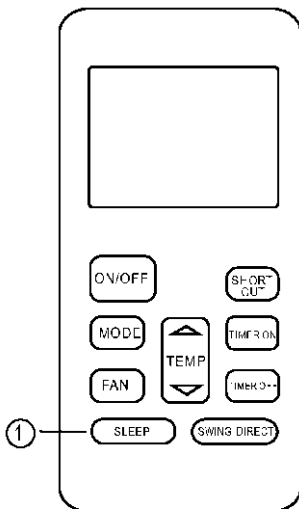
This feature is useful when you want to start the air conditioner before you wake up and stop it after you leave the house.

**Example:**

To start the air conditioner 2 hours after setting, and stop it 5 hours after setting.

1. Press the TIMER ON button.
2. Press the TIMER ON button again to display 2.0H on the TIMER ON display.
3. Press the TIMER OFF button.
4. Press the TIMER OFF button again to display 5.0H on the TIMER OFF display .
5. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER ON OFF" indicator remains on and this function is activated.

**NOTE:** The timer setting(TIMER ON or TIMER OFF) that in sequence occurs directly after the set time will be activated first.



**SLEEP/FRESH function**

- The sleep function enables the unit to automatically increase(cooling) or decrease(heating) 1°C per hour for the first two hours, then hold steady for the next 5 hours, after that the unit will stop operation. It can maintain the most comfortable temperature and save energy.

*NOTE: The SLEEP function is only available under Cooling, Heating and AUTO operations.*

# CONTENTS



- 1. SAFETY PRECAUTION ..... 2
- 2. SUMMARIZE ..... 2
- 3. FUNCTION SUMMARY ..... 2
- 4. NAME AND FUNCTION OF INDICATORS ON THE WIRE  
CONTROLLER..... 3
- 5. INSTALLATION METHOD ..... 4
- 6. NAME AND OPERATION OF THE BUTTON  
ON THE WIRE CONTROLLER.....4
- 7. USING METHOD .....6
  - AUTOMATIC OPERATION ..... 6
  - COOLING/HEATING/FAN ONLY OPERATION .....6
  - DRY OPERATION ..... 6
  - TIMER SETTING .....6
  - TIMER ON AND TIMER OFF BOTH ..... 6
  - CHANGE TIMER ..... 6
- 8. TECHNICAL INDICATION AND REQUIREMENT .....7

- This manual gives detailed description of the precautions that should be brought to your attention during operation.
- In order to ensure correct service of the wired controller please read this manual carefully before using the unit.
- For convenience of future reference, keep this manual after reading it.
- The wired controller will reset to factory setting with auto mode, auto fan and 24°C(76°F) setting temperature when the air conditioner restarts after power failure. And this may cause inconsistent displays on the wired controller and on the air conditioner. You need to readjust the running status through the wired controller.



# 1. SAFETY PRECAUTIONS

The following contents are stated on the product and the operation manual, including usage, precautions against personal harm and property loss, and the methods of using the product correctly and safely. After fully understanding the following contents (identifiers and icons), read the text body and observe the following rules.



## Identifier description

Identifier	Meaning
 Warning	Means improper handling may lead to personal death or severe injury
 Caution	Means improper handling may lead to personal injury or property loss.
<p>[Note]: 1. "Harm" means injury, burn and electric shock which need long-term treatment but need no hospitalization                  2. "Property loss" means loss of properties and materials.</p>	

## Icon description

Icon	Meaning
	It indicates forbidding. The forbidden subject-matter is indicated in the icon or by images or characters aside.
	It indicates compulsory implementation. The compulsory subject-matter is indicated in the icon or by images or characters aside.

## Warning

 Warning	Delegate installation	Please entrust the distributor or professionals to install the unit. The installers must have the relevant know-how. Improper installation performed by the user without permission may cause fire, electric shock, personal injury or water leakage.
 Usage Warning	Forbid	Do not spray flammable aerosol to the wire controller directly. Otherwise, fire may occur.
	Forbid	Do not operate with wet hands or let water enter the wire controller. Otherwise, electric shock may occur.

## 2. SUMMARIZE

### Usage condition:

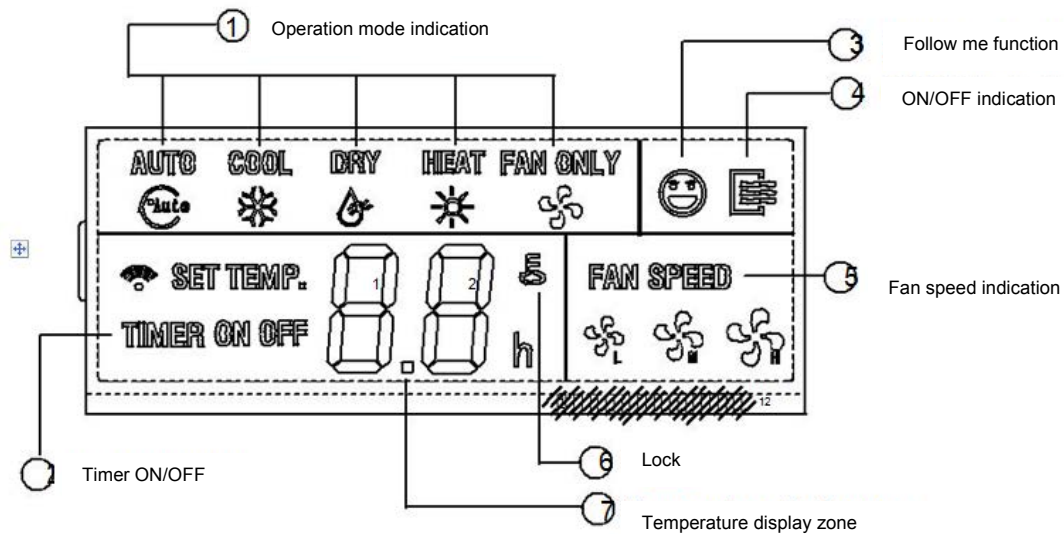
1. Power supply: 5V DC.
2. Operation temperature:  
-15°C (-5°F) ~ +43°C (+109°F).
3. Operation humidity: 40%-90%, RH.

## 3. FUNCTION SUMMARY

### Main function:

1. Connecting to indoor unit by A, B, C, D, E terminal.
2. Button setting action mode.
3. LCD display.
4. Timer for rest time.

## 4. NAME AND FUNCTION OF INDICATORS ON THE CONTROLLER



### 1. Operation mode indication:

When press " MODE " button, the follow-ing mode can be selected in circle. Auto→Cool →Dry→Heat→Fan only→Auto. For cooling only model,heat mode is skipped.

### 2. Timer :

When adjust setting on time or only on time is set, the "ON" is lighted. When adjust setting off time or only off time is set , the "OFF" is lighted. If on and off timer are both set, the"ON" and "OFF"are both lighted.

### 3. Follow me function:

There is a temperature sensor inside the wire controller, after setting temperature, it will compare the two temperatures, and the space of wire controller will be the same as setting temperature. It is available under cooling, heating, auto mode.

### 4. ON/OFF indication :

When it is on, the icon display, otherwise it is extinguished.

### 5. Fan speed indication :

There are four fan modes : low, middle, high, auto. For some models, no middle fan then the middle fan is seen as high speed.

### 6. Lock:

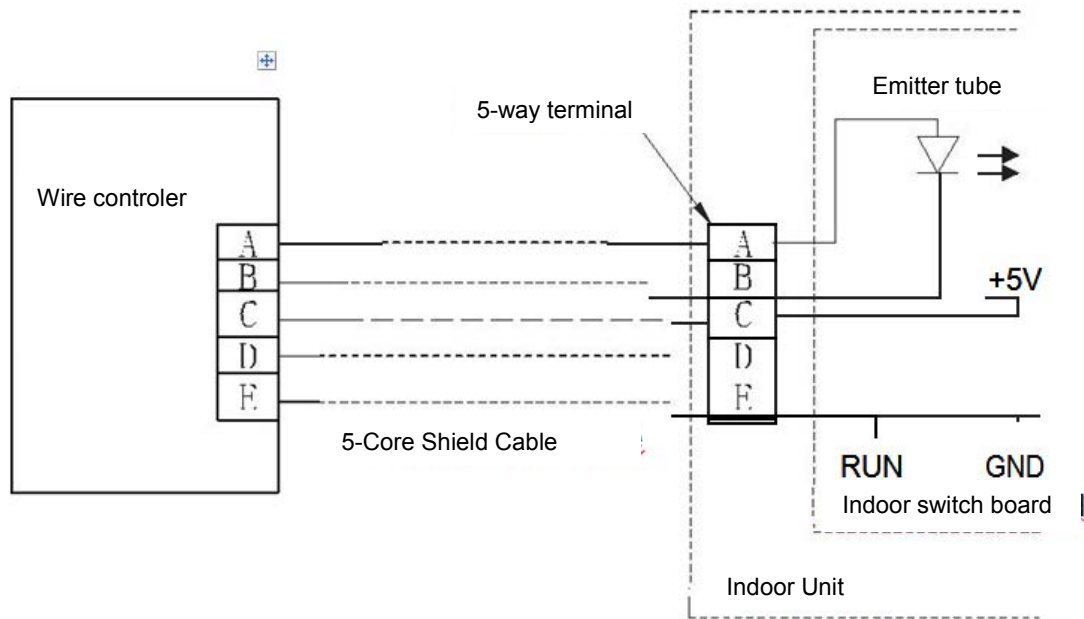
When the " LOCK " button is pressed, the icon appear and other buttons is unable, press again, the icon disappear.

### 7. Temperature display zone:

Generally it displays setting tempera-ture, it can be adjusted by press temperature button ▲ and ▼. But in fan mode, no display here.

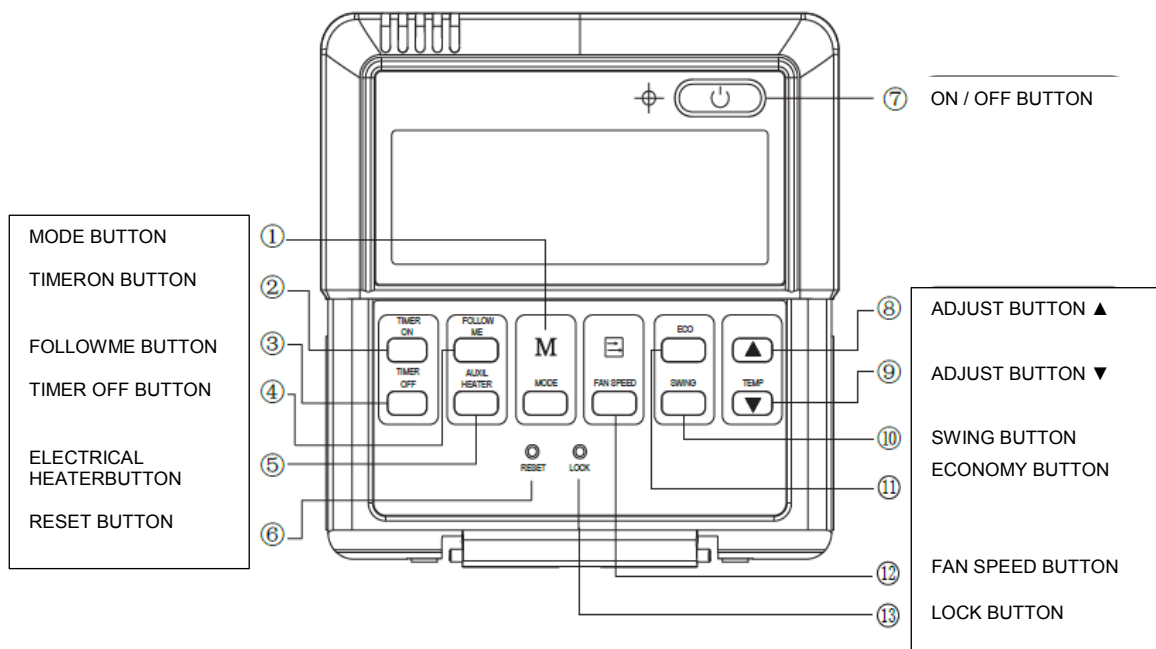


## 5. INSTALLATION METHOD



When a wire controller is needed, a small 5-way terminal should be added, fix an infrared emitter with gumwater near the receiver on the switch board. Connect its anode and cathode to A and B, and +5V, GND, RUN to C, D, E on the switch board.

## 6. NAME AND OPERATION OF THE BUTTON ON THE WIRE CONTROLLER

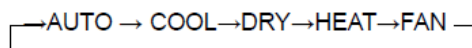


### NOTE

All the pictures in this manual are for explanation purpose only. There may be slightly different from the wire controller you purchased (depend on model). The actual shape shall prevail.

1.Mode botton:

When press this botton,the operation mode change as the following sequence:



Remark: For the cooling only model, the heating mode is skipped.

2.Timer on button :

Press this button, timer on function is active. Then every press, the time increase 0.5h, after 10h, 1h increase-ment after each press. If cancel this Function, just set it to "0.0" .

3.Timer off button:

Press this button, timer off function is active.Then every press, the time increase 0.5h, after 10h, 1h increase-ment after each press. If cancel this function, just set it to "0.0" .

4.Follow me button :

When under cool, heat and auto mode, press this button, follow me function is active. Pressing the ON/OFF button or MODE button will not cancel the Follow me feature. This function is disable when the unit is off or under DRY or FAN mode. Pressing the FOLLOW ME button again will cancel the follow me feature.

5.Electrical heater button :

If press this button in heat mode, electri-cal heater function become ineffective.

6. Reset button(hidden):

Use a 1mm stick to press in the little hole, then the current setting is canceled. The wire controller enter into original state.

7.ON/OFF button:

When in off state, press this button, the indicator is on, the wire controller enter into on state, and send setting information to in door Pcb. When in on state,press this button, the indicator is off, and send instruction. If timer on or timer off has been set, it concel this setting then send instruction to stop the machine.

8. Adjust button ▲ :

Set indoor temperature up. If press and hold on, it will increase at 1°C(2°F) per 0.5 second.

9.Adjust button ▼ :

Set indoor temperature down. if press and hold on, it will decrease at 1°C(2°F) per 0.5 second.

10. Swing button:

First press, start swing function;second press, stop swing. (Match to some model with swing function).

11. Economy operation button :

press this button, the indoor unit operates in economy mode, press again, exit this mode (it may be ineffective for some models)

12. Fan speed button:

press this button consecutively, the fan speed will circle as follow:



13. Lock button(hidden):

When you push the LOCK button, all current settings are locked in and the wire controller does not accept any operation except that of the LOCK button. Use the lock mode when you want to prevent setting from being changed accidentally or play fully. Push the LOCK button again when you want to cancel the LOCK mode.

## 7. USING METHOD

### AUTOMATIC OPERATION

Connect to power, indoor operation lamp flash.

1. Press "MODE" button, select " AUTO "
2. Press the button "▲" and "▼", set temperature you want, generally it is among 17°C(62°F)~30°C(88°F);
3. Press " ON/OFF" button, operation lamp is on, the air-conditioner work in auto mode, indoor fan is auto, and can not be changed. Auto is displayed on LCD. Press ON/OFF button again to stop.
4. Economy operation is valid in auto mode.
5. In event of power interruption such as a blackout, the air conditioner stops once. But it restarts automatically and performs previous operation when the power supply is resumed.

### COOL/HEAT/FAN MODE OPERA-TION

1. Press "MODE" button, select "COOL", "HEAT" or "FAN ONLY" mode.
2. Press temperature adjust button to select setting temp.
3. Press "FAN SPEED" button to select high/mid/low/auto.
4. Press "ON/OFF" button, indoor unit operation lamp on, it works in selected mode. Press "ON/OFF" button again, it stops to work.

Remark: When in fan mode, no tempera-ture can be set.

### DRY OPERATION

1. Press " MODE " button, select " DRY " mode.
2. Press temperature adjust button to select setting temp.
3. Press " ON/OFF " button, indoor unit operation lamp on, it works in dry mode. Press ON/OFF button again, it stops to work.
4. In dry mode, economy operation and fan speed are ineffective.

### TIMER SETTING

#### Timer on only:

1. Press " TIME ON " button, it display "SET" on LCD, and display " H " and "ON" , it is waiting for timer on setting.
2. Press " timer " on button repeatedly to adjust time setting.
3. If press this button and hold on, the time will increase at 0.5h, after 10h, it increase at 1h.
4. After setting 0.5 second, the wire controller send timer on information, it is finished.

#### Timer off only:

1. Press "TIME OFF " button, it display "SET" on LCD, and display " H " and ON, it is waiting for timer on setting.
2. Press "TIME OFF" button repeatedly to adjust time setting.
3. If press this button and hold on , the time will increase at 0.5h, after 10h, it increase at 1h.
4. After setting 0.5 second, the wire controller send timer off information, it is finished.

### TIMER ON AND TIMER OFF BOTH

1. Set timer on time as the correspond-ing step1 and 2.
2. Set timer off time as the correspond-ing step1 and 2.
3. Timer off time must be longer than timer on time.
4. 0.5 second after setting, the wire controller send information.the setting is finished.

### CHANGE TIMER

If there is a need of changing timer time, press corresponding button to revise it. If cancel timer, change timer time to 0.0.

### NOTE

The timer time is relative time,that is delay after setting time( i, e: setting time is 8:05 A,M). So when imer is set, the standard time can not be adjusted.

## **8. TECHNICAL INDICATION AND REQUIREMENT**

EMC and EMI comply with the CE certification requirements.

**POŠTOVANI KUPCI!**

Zahvaljujemo Vam na kupnji proizvoda Vivax cool klima uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTE KOJI SU PRILožENI UZ PROIZVOD!

# JAMSTVENI LIST

# VIVAX

# HR

## za klima uređaj

**JAMSTVO**

Broj jamstva \_\_\_\_\_ Tip uređaja \_\_\_\_\_

Vanjska Jedinica \_\_\_\_\_ Unutarnja J.1 \_\_\_\_\_ Unutarnja J.2 \_\_\_\_\_

Unutarnja J.3 \_\_\_\_\_ Unutarnja J.4 \_\_\_\_\_

Datum prodaje \_\_\_\_\_ Broj računa \_\_\_\_\_  M.P.**OPĆI PODACI**

Kupac \_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_ Poštanski broj \_\_\_\_\_ Grad \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**MONTAŽA KLIMA UREĐAJA**

Servis / Montažer \_\_\_\_\_

Datum montaže \_\_\_\_\_  M.P.

Ovim jamstvom Vam jamči proizvođač proizvoda preko M SAN Grupa d.d., kao uvoznik i davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj besplatan popravak istog u skladu sa važećim propisima i u skladu sa uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu.

**JAMSTVENI UVJETI**

Preuzimamo obavezu besplatno popraviti ili zamijeniti neispravne dijelove Vivax cool klima uređaja koji bi se takvim pokazali za vrijeme trajanja jamstva, kao greška prilikom izrade ili montaže. • Jamstvo na Vivax cool klima uređaje počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci. • Jamstvo na uređaje u komercijalnoj uporabi produžuje se za sljedećih 12 mjeseci nakon izvršenja jamstvenog servisnog pregleda od strane ovlaštenog servisa. • Jamstvo se može produžavati ukupno dva puta, što u ukupnom trajanju može iznositi 36 mjeseci. • Jamstveni servisni pregled naplaćuje ovlašten servis po cjeniku zastupnika M SAN Grupa d.d. i ovjerava jamstveni list što dokazuje produženje i valjanost jamstva. • Jamstvo vrijedi ako su montaža ili servis Vivax cool klima uređaja obavljani od strane ovlaštenog servisa kojeg je ovlastio zastupnik M SAN Grupa d.d. • Vivax cool klima uređaj kao cjelinu čine unutarnja jedinica, instalacija i vanjska jedinica koji su pravilno odabrani i koji si međusobno odgovaraju po modelu i snazi. • U slučaju kvara na Vivax cool klima uređaju obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku 45 dana. • Ako se Vivax cool klima uređaj ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. • Ako popravak Vivax cool klima uređaja traje duže od 10 dana, jamstvo će se produžiti za vrijeme trajanja popravka. • Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen i ovjeren od strane prodavatelja, ovlaštenog montažera ili servisera. • Davalac jamstva osigurava servis i rezervne dijelove godinu od datuma kupnje Vivax cool klima uređaja. • U jamstvo nisu uključeni kvarovi nastali zbog neispravne strujne mreže, prednaponskih udara, udara groma ili drugih vremenskih nepogoda i oštećenja izazvanih višom silom. • Ovim jamstvom nisu obuhvaćene neispravnosti koje bi nastale zbog nepažljivog ili nestručnog rukovanja, zbog nepoštivanja uputa proizvođača za rukovanje tj. zbog bilo koje okolnosti koja se ne može pripisati grešci izrade uređaja. • Montažom, servisnim pregledom ili popravkom Vivax cool klima uređaja od strane neovlaštenog servisa, radionice ili treće osobe, kupac Vivax cool klima uređaja gubi pravo na jamstvo. • Iz jamstva je isključena odgovornost za eventualne ozljede koje bi mogle pretrpjeti osobe ili životinje, odnosno za bili koje štete nastale funkcioniranjem ili nefunkcioniranjem uređaja. • Jamstveni kuponi služe za pravdanje popravaka uređaja. • Prilikom popravka servis ima pravo zadržati jedan jamstveni kupon. • Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne Izjave sukladnosti (EC Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

Naziv tvrtke davaoca jamstva: M SAN Grupa d.d. Buzinski prilaz 10, 1001 0 Zagreb-Buzin

**CENTRALNI SERVIS:**

MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica

Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982

E-mail za opće upite: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), E-mail za prodajne upite: [prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr), Web: [www.mrservis.hr](http://www.mrservis.hr)**SERVISNI PREGLED**

Servis / Montažer \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Vrijedi do \_\_\_\_\_  M.P.**SERVISNI PREGLED**

Servis / Montažer \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Vrijedi do \_\_\_\_\_  M.P.

# SERVISNA MJESTA

# VIVAX

Bjelovar	KODA d.o.o.	Vladimira Nazora 14	043 225 245
	BEGIĆ d.o.o.	Male Sredice 47 b	095 9030 860
Buje-Oprtalj	Elektro servis Šorgo	Šorgi 6	091 424 2958
	Seka-obrt za popravak i održavanje klim	Gornji Obod 31	098 345 026
Cavtat	Frigo Škorpion	Julija Klovića 16	091 589 41 45
Crikvenica	Bat d.o.o.	Rudolfa Steinera 2	040 379 014
Čakovec			
Čakovec, Strahoninec	Frigo tehnika d.o.o.	Poljska 14	098 9020 724
Čakovec, Gornji Hrašćan	Elektro Novak	Čakovečka 36	040 858 200
	Čazma Servis Vreš	F. Vidovića 35	043 771 924
Daruvar	Tehnoservis Družin	Gunduličeva 11	043 331 003
Donja Pušća	Klima-sat	Voćarska 6	099 3315 504
Donji Miholjac	Elektronik centar Menges	Kolodvorska 47	031 632 640
Dubrovnik	Tehno Elektronik d.o.o.	Josipa Kosora 46	020 418 500
Dugi rat	Mušac – grijanje i klimatizacija	Glavica 4	091 7639 198
Đakovo	Gajski d.o.o.	Trg N.Š. Zrinskog 57	031 816 600
Gospić	Co Frigo tehnika d.o.o.	Vranovine 19	098 615 295
Imotski	T.U.O. Procesor	Brune Bušića 20	021 670 382
Josipovac	Impuls d.o.o. Josipovac	Matije Gupca 36b	091 2548 118
	TEHNO Servis obrt	Nova dalmacija 22;	099 3533 337
Karlovac	Čulig d.o.o.	Miroslava Krleže 2	047 514 955
Koprivnica	Jap-commerce d.o.o.	Franje Gažija 3	048 622 764
Križevci	Elektro Babić	Zagorska 86	048 714 219
Križevci	Linea Nera d.o.o.	P.Zrinskog 6A	048 712 792
	kutina SF ELECTRO KLIMA I GRIJANJE	Antuna Mihanovića 25	098 730 650
Makarska	Elektro servis Pašketo	Ante Starčevića 26	021 611 850
	KINGTRADE d.o.o.	Dubrovačka 29	021 679 406
Metković	Finel d.o.o.	Mostarska 10	020 685 377
Našice	Elkon-servis	Trg I. Kršnjavog 8	031 615 090
Slavonski Brod	Tempus d.o.o.	Baranjska 9	091 2504 170
Nova Gradiška	Frigo	Strossmayerova 18	035 362 299
Novska	Senior&Junior	Ivana Meštrovića 11	044 601 601
Ogulin	Elektrotrade	Cvjetna ulica 3	047 525 972
Omiš	Pilot Shop	Četvrt Žarka Dražojevića 1	021 863 494
	Računala Tina d.o.o	Vukovarska 46	021 757 017
Osijek	Kumex d.o.o.	Trg kralja Petra Krešimira IV 2	091/205-5002
	FERMEX L j.d.o.o	Psunjska 29	031 326 813
	FRIGO-TEHNIK	Kalnička 36	091 201 8038
	Ekran d.o.o.	Vukovarska 106	031 204 400
Opatija	RI KLIMA OPATIJA d.o.o.	Pavlovac 7A	098 343 626
Ploče	Klimaterm d.o.o.	Dalmatinska bb	098 285 006
Poreč	Labelle d.o.o.	Creska 34	052 453 050
	Realtehnika	Partizanska 4a	052 452 372
	Servis kućanskih aparata IVAN		
Popovača	MIKAC	Mate Lovraka 1	091 5009 932
Poreč, Kadumi	Frigoservis Šime	Kadumi 22	052 460 093
Požega, Kaptol	Servis Jelušić	Požeška 40	034 231 017

Pula	BOLLES-ISTRAFRIGO d.o.o.	De Franceschijeva 29	098879114
	KLIMA SISTEM d.o.o.	Gladijatorska 29	052 383 008
	Eko klima-instalacije	Argonautska 67	052 381 050
Rijeka	Z-tronic servis	Mali dol 83,Križišće	095/1111-222
	A.T.O.S. ELECTRONIC D.O.O.	VEPRINAC BALAČI 4	098 305 765
	K.Arsen	Škurinjskih žrtava 24	098 791 814
	Mediacom	Tina Ujevića 20	091 509 77 32
	Rab	Elektromehaničarski servis PINO	Banjol 88
Sinj	Pešo d.o.o.	Splitska 1	021 660 450
Sisak	Servis Kramarić	A. Starčevića 27	044 549 119
	ETC Sisak d.o.o.	Trg 22.lipnja 4F	044 549 500
Slavonski Brod	Tempus	Baranjska 9	091 2504 170
	Klimatronic	K.Frankopana 4	098 9020 763
Split	Klima centar Periš	Stepinčeva 8	021 539 209
	Advena d.o.o.	Šime Ljubića 16 (ulaz s juga)	098/661-661
	TERMOFRIGO-SERVIS d.o.o	Dubrovačka 37	091 2517 085
Šibenik	Frost d.o.o.	Ivana Rendića 29	098 370 053
	Gambi d.o.o.	Novo naselje bb, Bilice	022 336 634
	Tehno Jelčić	Gospe Dalmatinske udarne brigade 71 (Vidici)	022 340 229
	Adria Impex d.o.o.	Mostarska 23	022 216 241
Trilj	Pešo d.o.o.	Dubrovačka 1	021 832 353
Varaždin	BI-EL	Primorska 20	042 350 765
	Klima-elektro servis	Braće Radića 10	042 201 522
Vinkovci	Elektrocool vl. Mladen Stanić	A.G.Matoša 40	032 225 024
	El-tel-friz servis	Hrvatskih kraljeva 7	032 334 363
Vinkovci, Andrijaševci	Etilen d.o.o.	Poljska 4	095 9091 139
Virovitica	Ti-san d.o.o.	Industrijska 13	098 403 631
Vukovar	Obrt JAGO	Radnička 63	091 560 0474
Zadar	ARIJA NOVA d.o.o	Put Biliga 2	091 313 6060
	Frigo Plus	Put pudarice 1	023 316 060
	T.O. Optima	Franka Lisice 1	023 241 801
	Elmont	Josipa Basiolija 15	023 340 442
Zagreb	Pušić d.o.o.	Vodnjanska 26	098/235-914
	Frigo-mont	Novoselečki put 139	098 453 871
	Proakustika	Zapoljska 37	01 2303 084
	Pamajo	Vranička 7 a	095 1978 127
	Pentagram	Slavka Batušića 4	01 3899 199
	Burić-klima d.o.o.	Jurja ves, 2.odvojak 8	098 556 453
Zagreb,Sesvete	SPONA d.o.o	Bjelovarska 38	091/5647884
Zagreb, Dugo Selo	SERVIS DADO VL. DAVOR TOLIĆ	KOLODVORSKA 26	091/522-5987
	TAMI PROJEKT d.o.o.	Dubrava 3	098/9838-500
	Servis rashladnih uređaja	Velika Ostrana, Jasinje 4	091 5045 589
Zagreb, Gornja Bistra	Servis Borovec	Pljuskovec 4	98212783
Zagreb, Pojatno	Inter klima	Cvjetna 2	01 3393 903
Velika Gorica	OŽVALD-PLIN d.o.o.	Stanka Lučića 10	098 1835 395
	Devito promet d.o.o.	Vladimira Nazora 18	098 747 459

**POŠTOVANI KUPCI!**

Zahvaljujemo Vam na kupnji proizvoda Vivax cool klima uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTE KOJI SU PRILožENI UZ PROIZVOD!

# GARANTNI LIST

# VIVAX

# BiH

## za klima uređaj

### GARANCIJA

Broj garancije \_\_\_\_\_ Tip uređaja \_\_\_\_\_

Vanjska Jedinica \_\_\_\_\_ Unutarnja J.1 \_\_\_\_\_ Unutarnja J.2 \_\_\_\_\_

Unutarnja J.3 \_\_\_\_\_ Unutarnja J.4 \_\_\_\_\_

Datum prodaje \_\_\_\_\_ Broj računa \_\_\_\_\_  M.P.

### OPĆI PODACI

Kupac \_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_ Poštanski broj \_\_\_\_\_ Grad \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

### MONTAŽA KLIMA UREĐAJA

Servis / Montažer \_\_\_\_\_

Datum montaže \_\_\_\_\_  M.P.

Ovom garancijom Vam garantuje proizvođač proizvoda preko KimTec d.o.o., kao uvoznik i davaoc garancije u BiH besplatan popravak istog u skladu sa važećim propisima i u skladu sa uvjetima opisanim u ovom garantnom listu.

### GARANTNI UVJETI

Preuzimamo obavezu besplatno popraviti ili zamijeniti neispravne dijelove Vivax cool klima uređaja koji bi se takvim pokazali za vrijeme trajanja garancije, kao greška prilikom izrade ili montaže. • Garancija na Vivax cool klima uređaje počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci. • Garancija na uređaje u komercijalnoj uporabi produžuje se za sljedećih 12 mjeseci nakon izvršenja garantnog servisnog pregleda od strane ovlaštenog servisa. • Garancija se može produžavati ukupno dva puta, što u ukupnom trajanju može iznositi 36 mjeseci. • Garantni servisni pregled naplaćuje ovlašten servis po cjeniku zastupnika KimTec d.o.o. i ovjerava garantni list što dokazuje produženje i valjanost jamstva. • Garancija vrijedi ako su montaža ili servis Vivax cool klima uređaja obavljeni od strane ovlaštenog servisa kojeg je ovlastio zastupnik Kimtec d.o.o. • Vivax cool klima uređaj kao cjelinu čine unutarnja jedinica, instalacija i vanjska jedinica koji su pravilno odabrani i koji si međusobno odgovaraju po modelu i snazi. • U slučaju kvara na Vivax cool klima uređaju obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku 45 dana. • Ako se Vivax cool klima uređaj ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. • Ako popravak Vivax cool klima uređaja traje duže od 10 dana, garancija će se produžiti za vrijeme trajanja popravka. • Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen i ovjeren od strane prodavatelja, ovlaštenog montažera ili servisera. • Davaoc garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje Vivax cool klima uređaja. • U garanciju nisu uključeni kvarovi nastali zbog neispravne strujne mreže, prednaponskih udara, udara groma ili drugih vremenskih nepogoda i oštećenja izazvanih višom silom. • Ovom garancijom nisu obuhvaćene neispravnosti koje bi nastale zbog nepažljivog ili nestručnog rukovanja, zbog nepoštivanja uputa proizvođača za rukovanje tj. zbog bilo koje okolnosti koja se ne može pripisati grešci izrade uređaja. • Montažom, servisnim pregledom ili popravkom Vivax cool klima uređaja od strane neovlaštenog servisa, radionice ili treće osobe, kupac Vivax cool klima uređaja gubi pravo na garanciju. • Iz garancije je isključena odgovornost za eventualne ozljede koje bi mogle pretrpjeti osobe ili životinje, odnosno za bilo koje štete nastale funkcioniranjem ili nefunkcioniranjem uređaja. • Garantni kuponi služe za pravdanje popravaka uređaja. • Prilikom popravka servis ima pravo zadržati jedan garantni kupon. •

Naziv tvrtke davaoca jamstva: Kim Tec d.o.o., PC 96 - 2, 72250 Vitez

CENTRALNI SERVIS: Kim Tec servis d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez  
Tel: 030 718 844 FAX: 033 755 996 e-mail: servis@kimtec.ba

### SERVISNI PREGLED

Servis / Montažer \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Vrijedi do \_\_\_\_\_  M.P.

### SERVISNI PREGLED

Servis / Montažer \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Vrijedi do \_\_\_\_\_  M.P.



	SERVIS RASHLADNE OPREME i BIJELE TEHNIKE		
Banovići	KLIMATRONIC	S.Treštenica bb	061 287 708
Banja Luka	SERVIS PRERADOVIĆ	Oplenačka br.2.	051 280 500, 051 280 505,
Banja Luka	MCT ELEKTRONIK D.O.O.	Obilićeva 4 Trn	051 508 080
Banja Luka	SLOBODA SOD	Milice Stojadinović S.6	065 523 658, 051 438 908
Banja Luka	East Code d.o.o.	Bulevar Desanke M. 10	051 435 595
Bihać	MEDION doo	Bihaćkih branilaca 54	037 319 044
Bihać	Digital Durić d.o.o	Kovačevića H2/3	037 222-866, 061 144 077
Bihać	Elektronik d.o.o.	Trg Slobode 8	037 222 626,
Bijeljina	Sony Computers	Filipa Višnjića 67	065 584 303, 055 215 999
Bijeljina	FRIGEL MONT d.o.o.	Banjanska 2A	065 209 009, 065 549 100
Bijeljina	BG elektronik	Meše Selimovića 45	055/201-001
Bijeljina	COPITRADE d.o.o.	Njegoševa 6	055 207 755
Brčko	ELEKTRO SERVIS RAIN	Brače ćuskića 24	065 621 645, 049 214 780
Brčko	GOJA	Uzunovića 34	049 214 788, 066 451 821
Brčko	MD MONTEL d.o.o.	Brače Ćuskića	065/532 001
Brčko	Servis Đukanović	R.DŽ. Čauševića 8	037 222 626, 065 529 798
Brčko	Termo -Tehnik&CO d.o.o.	Maoča bb	049 520 972
Cazin	UNIVERZAL elektro obrt	Gen. Izeta Nanića	037 511 590, 061 794 935
Čapljina	HIPEX d.o.o.	Gabela bb	063 323015
Doboj	ARIS-ELECTRONIC d.o.o.	Dobojske brigade 27	053 202 112, 053 203 433
Goražde	Tehnika d.o.o.	Mravinjac bb	061 156 046
Gračanica	Dinnet d.o.o.	Kamenica bb	062 346 289
Gradiška	KOMING d.o.o.	Vindovdanska 21	065 329-225, 051 814 755
Kalesija	Obrt. Radnja Servis Gutić	Petrovice gornje bb	061 731 245
Kalesija	FinTech d.o.o.	Žrtava genocida u S.bb	035 631 111
Kiseljak	Plazma str	J.B. Jelačića b.b.	030 879 098
Kiseljak Sarajevo	MICHELANGELO doo	Ive Andrića 1	063 339 044
Ključ	RTV SERVIS. KLJUČ	VKBBR94B	061 718 399, 037 661 063
Kotor Varoš	SDM servis	Stefana Nemanje bb	065/587-740, 065 848 542
Kozarac	ELLO	Kevljani	061 748 563
Livno	Eurolux d.o.o.	Obrtnička bb	063 330 488
Ljubuški	Turudić elektro servis	Humac bb	063 426 246
Ljubuški	Šarmont, samostalni obrt	Proboj bb	063 898 873
Maglaj	PC Biro Shop	Viteške br.8.	032 604 330, 061 783 656
Mostar	ELEKTRO FRIGO LERIĆ tr	Šehovina 26	063 316 712, 036 577 407
Mostar-Sarajevo	LG IVANKOVIĆ	Kralja Tvrtka 14	063 312 111
Mostar	Tenika pam d.o.o.	Akademika I. Zovke10	063 345 895, 036 320 644
Novi Grad	Elektro frigo mont	Dobrljin 84	065 674 553
Orašje	MMC d.o.o.	VIII ulica bb	031 714 495, 063 714 495
Posušje	DIGITREND d.o.o.	Vukovarska bb	039 680 920
Prijedor	Tehno-komerc trgovačko- zanatska radnja	Voj. Step. Step. Br.17.	052 224 444, 065 543 921
Rogatica	Elektromehanika	Zanatski trg br.1	065 341 135
Sarajevo	OR RTV SERVIS EURO	Butmirska br.7	033 610 000
Sarajevo	ASKO SZD	Igmanska 47	061/208 305
Sarajevo	Imtec	Pijačna 114	033 688 005

# SERVISNA MJESTA

# VIVAX

Istočno Sarajevo	Klima shop s.p.	Spasovdanska br.6.	057 344 104
Široki Brijed	Protehna d.o.o.	Knešpolje bb	063 440 652
Tomislavgrad	Jurčević commerce t.d.	Brigade Kralja T. bb	034 353 333
Tomislavgrad	Marel Electric d.o.o.	Omolje bb	063 343 564
Trebinje	Elektro-Mehanika Milojević s.p.	Zasad bb	065 691419, 059 260 694
Trebinje	Krunić komerc d.o.o.	Luke Petkovića	059 273 040
Tuzla	Genelec	Genelac	035 251479
Tuzla	Euroline d.o.o.	Stupine 37	061 101 717, 035 276 228
Tuzla	Telix d.o.o.	Rudarska 61	035 277 100, 061 138 470
Tuzla	SK SISTEM	Ivana Markovića	035 311 650
Velika Kladuša	ELEKTRON	Trnivačka 8	037 770 514, 061 772 737
Velika Kladuša	Elektronika i Telekomunikacije	Kozaračka br.14	037 771 955, 061 591 702
Vitez	ELTIH s.z.r.	Stjepana Radića 78	063 333 401
Visoko	Obrt Telecomp	Gornje Rosulje bb	061 401 219
Višegrad	sztr Kruna	Kralja Petra bb	065626561 , 058620943
Zenica	BES-CENTAR	Bulevar Kulina Bana 33	032 442 780, 061 791 341
Zenica	Elektrolux	Londža 124	032 407 706, 062 806 122
Zenica	Intercom	Vrandučka 71b	032 446 580
Zenica	Elektrotehnika frigo servis "Cooling"	Sarajevska 290	061 137 338, 070 216 440
Živinice	EM electronics d.o.o.	Pašage Gogića bb	035 773 408, 061 100 150

Poštovani,

Zahvaljujem Vam na kupovini proizvoda iz naše distribucije i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

Molimo Vas da pre upotrebe proizvoda pažljivo pročitate tehničku dokumentaciju i da se prilikom upotrebe pridržavate priloženih uputstava .

### REKLAMACIJA U SLUČAJU NESAOBRAZNOSTI PROIZVODA

U slučaju nesaobraznosti proizvoda možete izjaviti reklamaciju prodavcu - trgovcu kod koga ste uređaj kupili, radi ostvarivanja svojih prava iz člana 52. odnosno člana 56. Zakona o zaštiti potrošača ( Sl.glasnik 62/14 ).

Trgovac je dužan da Vam odmah, a najkasnije u roku od 8 dana od prijema reklamacije odgovori na podneti zahtev i predloži rešavanje reklamacije u skladu sa važećim zakonom.

### OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (popunjava trgovac)

<b>Naziv uređaja</b>	
<b>Oznaka uređaja (p/n)</b>	
<b>Serijski broj uređaja (s/n)</b>	
<b>Datum prodaje potrošaču</b>	
<b>Broj računa /fiskalnog isečka</b>	
<b>Potpis i pečat trgovca</b>	

Uvoznik i distributer:

**KIM-TEC d.o.o** Beograd, Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd



M.P.

## OBAVEZE POTROŠAČA

1. Da se pridržava priloženog uputstva za upotrebu i pravilnika o upotrebi proizvoda
2. Da eksploataciju opreme vrši u skladu sa priloženim uputstvom za upotrebu, navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi odgovarajući uslove u kome će uređaj biti smešten:
  - Temperatura vazduha 10-40 0 C
  - Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
  - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja
  - Zaštita od prašine i kondenzacije
  - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
5. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju, da bi se izbegle razlike potencijala, naročito ako se radi o dislociranoj opremi, koja je povezana (LAN mreže, Unix/Xenix terminali i si.).
6. Da po mogućstvu sačuva i dostavi priloženu tehničku dokumentaciju u toku trajanja reklamacionog roka.
7. Da instalaciju / servis poveri isključivo ovlašćenim licima kao i da pazi da ne ošteti kontrolnu nalepnicu.

## IZJAVA UVOZNIKA/DISTRIBUTERA

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta.
2. Proizvod će ispravno funkcionisati ako se korisnik pridržava uputstava iz priložene tehničke dokumentacije
3. Trgovac je dužan je da vodi računa o ispravnom popunjavanju i overi Osnovnih podataka o proizvodu iz ovog lista
4. Proizvođači definišu kao potrošni materijal proizvode / delove proizvoda kao što su toneri, kertridži, glave ink jet štampača, valjci za povlačenje, mehanizam za transport papira, baterije i sve ostalo slično navedenom, a shodno izjavi proizvođača.

Ovlašćeni servis :  
KIM-TEC SERVIS d.o.o Beograd,  
Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3,  
Telefon: 011/207-06-84,  
E-mail: [servis@kimtec.rs](mailto:servis@kimtec.rs)

**SERVISNI KUPON BR. 1**

Naziv:	Ser. broj:	Datum prijema:
Opis kvara:		Datum predaje:
Opis radova ugrađeni delovi:		Servisirao:

**SERVISNI KUPON BR. 1**

Naziv:	Ser. broj:	Datum prijema:
Opis kvara:		Datum predaje:
Opis radova ugrađeni delovi:		Servisirao:

**SERVISNI KUPON BR. 1**

Naziv:	Ser. broj:	Datum prijema:
Opis kvara:		Datum predaje:
Opis radova ugrađeni delovi:		Servisirao:

Za klima uređaje:

Redovni godišnji servis vašeg klima uređaja, omogućava uređaju siguran i kvalitetniji rad.

Godišnji servis korisnik finansira iz sopstvenih sredstava.

SERVISNIPREGLED

Servis / Montažer: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Važi do: \_\_\_\_\_

SERVISNIPREGLED

Servis / Montažer: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Važi do: \_\_\_\_\_

MESTO	NAZIV	ADRESA	TELEFON
Ada	Uniel elektro servis	Branka Radičevića 51/C	063/547-939
Aleksinac	Sky	Knjaza Miloša 86/4	018/80-55-77 063/402-936
Aleksinac	Frugotermika	Maksima Gorkog bb	018/803-579 060/150-43-63
Apatin	Elektro Zoki	Stanka Opsenice 47	025/778-889 063/551-586
Apatin	Elbraco	S.Vladara 46	025/421-783 064/825-1606
Arandelovac	Frigo termo invest	Orašac	034/609-555 063/7-112-112
Arandelovac	MB electronic	Kralja Petra I bb	034/701-235 062/701-235
Bač	Klima Bugi	Proleterska 26	021/6047-054 064/61-54-750
Bačka Palanka	BAP	Branka Radičevića 27	021/754-093 063/580-905
Bačka Topola	Smartcom	1.maja 2	024/711-373 063/544-272
Bečej	G2 servis	Zmaj Jovina 131	021/6910-505 063/8363-776
Bela Crkva	MIG computers	1-Oct-58	013/852-501 063/1094-944
Bela Crkva	PC shop Jure disc	1 oktobra 79	013/854-273 064/00-904-88
Bela Crkva	Mobil pro	1.oktobra 67	013/853-999 062/283-393
Beočin	Softel	Dositej Obradovića 15	021/872-858 063/527-174
Beograd	MV frigo	Jurija Gagarina 237	011/2152-942 064/24-78-782
Beograd	DG klima	Put za Ovču 20g	011/33-29-719
Beograd	Intex	Edvarda Griga 7a-3	011/8043-590 064/1606-955
Beograd	Oziris	Kraljice Natalije 78	011/3612-377 063/228-044
Beograd	Klima World	Dečja 5b	060/332-66-22
Beograd	Delta frigomatic	Prvi maj 77	011/8075-096 064/115-3232
Beograd	Inpuls tim	Vinogradi 13	011/258-9058 064/11-02-730
Beograd	Frigo klima	Bogdana Žerajića 24/II	011/3511-590 064/642-4080
Beograd	Electronics art	7.jula7,Leštane	063/8280480
Beograd	MD servis bele tehnike	Rodoljuba Čolakovića 1d,Kaluđerica	011/3411907 063/7705659
Beograd	AS frigo	Nikole Tesle 11,Leštane	011/8035-096 064/1170-432
Beograd	Sreta servis	Dragana Jovanovića 3,Kaluđerica	011/30-47-020 063/205-137
Beograd	Cool vamelectric	Davida Paića 10	062/215-203
Beograd	Servis Boban	Vojvođanska 286	011/8443-118 011/8443-548
Beograd	Oziris elektronik	Bul.oslobođenja 18b	011/3621-186 063/228-044
Beograd	City service plus	Romanijska 40	011/261-3315 060/575-8800
Beograd	Excool	Alekse Nenadovića 10	011/244-2400 063/258740
Beograd	Frigo elektro	Plitvička 16/2	064/1342-134 065/208-7010
Beograd	Home cool system	Ustanička 189/15	011/630-11-70 061/685-4120
Beograd	Maximus	Vodovodska 183	011/2580-712 064/266-89-09
Beograd	Samsara doo	Ruzveltova 1 , lokal 16	011/3370-250 065/3370-250
Beograd	Blue Win	Torlačka 4	011/3981-660 063/475-335
Beograd Slavija	Servis bele tehnike NIZ	Kneginje Zorke 52	011/244-9705
Beograd,Zemun	Servis bele tehnike Šinko	Pinkijeva 1a	011/2615-619 063/8475-026
Beograd,Zemun	DALKOR d.o.o.	Stanka Koraća 42	064/44-22-670
Bogatić	Elektroservis Srdanović	Pavla Orlovića 105a	015/7413-501 063/8403-238
Bor	Frigo servis Caran	Danila Kiša 12/23 L3	063/446611
Bor	Terzić elektro	Omladinske brigade 11	030/434-786
Bor	Servis Terzić Dejan	Njegoševa 46	030/423-360 063/11 79 031
Bor	Servis Miki	Nikole Pašića 12	030/45-88-88;063/444744
Crvenka	Crvenka net	Petra Drapšina 7	025/731-167 069/731-167
Čačak	Linknet	Čačanski partizanski odred 7	032/345-100 064/8403-569
Čačak	Hladiša	Kneza Vase Popovića 8	032/311-283 065/50-51-973
Čačak	Alti	Bul.oslobodilaca Čačka 78g	032/340-140
Čačak	ALFACO inženjering	Braće Stanića 47	032/320-400
Čačak	DMM termo gas	Dragiše Mišovića 237	032/368-054
Čačak	Uspoon doo	Gradsko šetalište 57	032/340-410 064/860-1500
Čačak	Elektrolink doo	Đorđa Tomaševića 66	032/345-100 064/8403-569
Čuprija	Euromont	Jugoslovenska 16	035/477-909 063/667-252
Indija	Progresbiro	Lastina 72a	022/551-956 065/802-8033
Indija	EON-in	Karađorđeva 36a	022/557-894 063/180-5056
Jagodina	Aleksandar	Stevana Prvovenčanog BB TC YASSA	035/245-570
Jagodina	FM elektro	Kneza Lazara L1,lok.7	064/361-28-16 064/158-10-86

<b>Jagodina</b>	Džin solutions	Kneginje Milice 16	035/244-036 ;063/617-283
<b>Kikinda</b>	Xeon	Svetosavska 68	0230/401-930 065/24-37-935
<b>Kikinda</b>	Bus Computers doo	Nemanjina 36	0230/402-740 062/22-44-32
<b>Kladovo</b>	Elektro luks	Ritska 18	019/807-104 062/406-156
<b>Konjevići</b>	CMC elektro	Konjevići,čačak	063/813-84-85
<b>Kostolac</b>	Dejan Božić servis	Porečka 19	012/242-899 065/8631-449
<b>Kovačevac</b>	Anči servis	Voislava Damnjanovića 83	064/17-07-398 065/8214-016
<b>Kovačica</b>	Agroplast	Ive Lole Ribara 120	013/662-264 013/660-087
<b>Kovin</b>	Termofrigo	Ive Lole Ribara 4	013/745-207 065/8332-176
<b>Kragujevac</b>	TIPO servis	Ul. Bulevar Kraljice Marije 46	034/311-333; 300-771
<b>Kragujevac</b>	Fokus	Ljubiše Bogdanovića 14	034/314-400
<b>Kragujevac</b>	Servis Cool	Kneza Mihaila 52a	034/362-942 063/8136-351
<b>Kragujevac</b>	Mali Miloš MM	Potporučnika Govedarice 12	034/470-423 064/17-39-604
<b>Kragujevac</b>	Sloboda-cherry	Kneza Mihaila 89	034/360-630 069/3-360-630
<b>Kragujevac</b>	2MP freedom group doo	Jovana Mirkovića 38a	064/966-20-67
<b>Kragujevac</b>	Profesional	Kneza Danila 20	034/825-385 063/614-867
<b>Kraljevo</b>	Click	Trg srpskih ratnika 3	036/321-008 063/612-104
<b>Kraljevo</b>	Bočo zur	Nušićeva 2/s	036/355-005 064/18-13-999
<b>Kraljevo</b>	TIM servis	Rudarske čete 44	036/354-156 064/120-5501
<b>Kruševac</b>	Elgor	Miše Mitrovića 105	037/456-149 063/822 5 033
<b>Kruševac</b>	Žis invest	Vojske Jugoslavije 22	037/886-324 063/1886-324
<b>Kruševac</b>	Frigo oprema	Predraga Stanojevića 18	037/441-770 063/614-541
<b>Kruševac</b>	Gama Inženjering	Kozaračka 7	037/3421-618 063/243-683
<b>Kruševac</b>	MP cooling	Jug Bogdanova 40a	037/443-419 064/13-69-044
<b>Kula</b>	Onis doo	Panonska 3	025/724-488 060/6319-319
<b>Kula</b>	PC+	Maršala Tita 266a	025/721-135 065/2004116
<b>Kula</b>	Sonar PC	M.Tita 266	025/729-460 065/5-729-460
<b>Kula</b>	Eltek company doo	Maršala Tita 272	025/722-224
<b>Lapovo</b>	MM mobil	Njegoševa 13/1	034/853-333 063/613-995
<b>Leskovac</b>	Servis EL	Cara Lazara 27/17	016/250-778 064/1749509
<b>Leskovac</b>	SZTR D&D	Gojka Zečevića br. 2	016/223-332 063/77-57-867
<b>Leskovac</b>	Vera szd	Stanoja Glavaša 9	016/237-855 064/6424-766
<b>Loznica</b>	SZTR Grk	Mačvanski odred 43	015/874-191 062/8594-789
<b>Loznica</b>	SZR Univerzal	Vojvode Putnika 9	015/873-692
<b>Loznica</b>	Pleroma	Vladislava Bronjevskog 13	015/892-002 065/678-7-678
<b>Lučani</b>	Top wood	Jugoslovenske armije 2	032/819-298 065/360-77-90
<b>Mladenovac</b>	On-line sztr	Milutina Milankovića 14/1	011/62-34-813
<b>Niš</b>	Frigo Anja	Bubanjska 16	018/280-169 064/152-26-27
<b>Niš</b>	MD servis centar	Save Kovačevića 11 A	018/4524-072
<b>Niš</b>	Dekster	Vizantijski bulevar 16	018/538-490
<b>Niš</b>	MD Trade	Žarka Đurića 12a	018/224-114 063/72-52-085
<b>Niš</b>	Frigomark	Subotička 12	01/575-090 064/2869-648
<b>Nova Pazova</b>	Elektro servis Stanković	Vuka Karadžića 98	022/329-286 065/331-9577
<b>Novi Bečej</b>	Aksiom Desa	Revolucije 3	060/350-75-11
<b>Novi Pazar</b>	Elektrotehna	1.maj 154	020/337-250 066/337-250
<b>Novi Pazar</b>	Elmaz	Generala Živkovića 66	020/390-100 062/218-100
<b>Novi Sad</b>	Frigo Madžo	Seljačkih buna 55	021/6497-307 064/434-8951
<b>Novi Sad</b>	Siler	Stanoja Glavaša 114	021/505-700 064/25-76-877
<b>Novi Sad</b>	Blue rose	Rumenički put 87	021/827-106 063/503-180
<b>Novi Sad</b>	Mister cool	Pavleka Miškina 31	021/6398-350 063/344-667
<b>Novi Sad</b>	Spektar	Branimira Ćosića 23	021/477-80-44 021/477-80-45
<b>Novi Sad</b>	Elektrospektar VES	Teodora Pavlovića 10	021/6364-595 065/3 364 595
<b>Novi Sad</b>	Prospero doo	Narodnog fronta 30	021/453-869 063/512-671
<b>Obrenovac</b>	MTS instalater	Kneza Mihaila 15	011/8723-728 064/205-1-305
<b>Obrenovac</b>	Šainović i sinovi	Belopoljska 1	011/872-5799
<b>Obrenovac</b>	Market servis Zlatko	Vuka Karadžića 105	011/87-24-214 063/269-036
<b>Pančevo</b>	Tehnopolis	Žarka Zrenjanina 133	013/366-793 063/77-88-707
<b>Pančevo</b>	Servis Ratković	Semberijska 14	013/370-101 063/217-626
<b>Pančevo</b>	Frigoinženjering	Stara ulica 6	013/512-780 063/329-433
<b>Pančevo</b>	Bundalo	Đerdapska 16	013/371-530 060/371-53-00
<b>Pančevo</b>	Frigo Peđa	Karađorđeva 67	013/301-300
<b>Pančevo</b>	TERMOMONT-ELEKTRO d.o.o.	Bavaništanski put 247	013 /21-55-444



<b>Paraćin</b>	Servis Euroklima	Vojvode Mičića 30/5	035/570-550	065/5570-550
<b>Paraćin</b>	Sale sat	Vojvode Mičića 19	035/565-290	060/55-65-290
<b>Pečenjevac</b>	Univerzal MVP	Pečenjevac	016/791-248	064/463-71-33
<b>Petrovac na Mlavi</b>	Kastrum	Moravska 44	012/71-600-81	062/800-18-49
<b>Pirot</b>	Eko mraz	Dragoljuba Milenkovića 28	010/311-141	063/82-20-748
<b>Požarevac</b>	Zener	Mišarska 5	012/550-536	069/135-1903
<b>Požarevac</b>	Agatel	Nemanjina 11	012/542-436	060- 6410766
<b>Požarevac</b>	AVS	Kosančićeva 23-2	012/556-188	012/556-189
<b>Požega</b>	El ros	Kralja Petra 16	031/3713-713	063/81-09-642
<b>Prokuplje</b>	Solon	Ratka Pavlovića 195	027/325-466	063/80-33-547
<b>Ruma</b>	Delco	Sremska 62	022/431-056	
<b>Ruma</b>	SBT Raša	Vladimira Nazora 4	064/44-27-675	
<b>Smederevo</b>	Saturnus	Karađorđeva 12/136	026/616-785	063/231-631
<b>Smederevska Palanka</b>	CD burn	Svetog Save 13	026/321-497	063/115-17-17
<b>Srbobran</b>	Elektroservis Peđa	Miladina Jocića 18	021/732-162	063/544-822
<b>Srpski Miletić</b>	Frigo Dado	Dunavska 11	025/764-841	063/8593-467
<b>Stara Pazova</b>	Eterm	Janka Čajaka 20	022/312-293	062/592-181
<b>Stara Pazova i Indija</b>	Termoplast SR	Janka Baka 60	022/363057	
<b>Subotica</b>	Mega elektro	Stipe Grgića 75	024/536-514	063/504-537
<b>Subotica</b>	Era szr	Jovan Mikića 150	024/532-916	063/863-1576
<b>Subotica</b>	SU ekonomik	Braće Radića 89	024/566-533	063/10-567-88
<b>Subotica</b>	WM servis	Ruzmarina 2 ; PJ Frankopanska 36	024/523-765	063/519-505
<b>Svilajnac</b>	Zootronik	Sinđelićeva 23	035/311-225	064/269-87-38
<b>Šabac</b>	Aksel	Vladike Joanikija Neškovića 1	015/301-751	063/326-303
<b>Šabac</b>	Central service doo	Prote Smiljanića 52	015/319-530	
<b>Šabac</b>	ZTR Obradović	Kralja Milana 47a	015/344-997	015/324-277
<b>Šabac</b>	Digipro doo	Jele Spiridonović Savić 22	015/300-450	015/300-451
<b>Šabac</b>	Harmonika	Kneza Lazara 11	015/304-246	063/362-218
<b>Šabac</b>	Mijailović 015	Vlade Jovanović 40	064/40-88-015	015/349-217
<b>Šid</b>	SZR Subić	Petra Kočića 44	022/711-448	061/1737-366
<b>Topola</b>	Prozel Koštana	Bulevar Vožda Karađorđa 70	034/813-566	
<b>Trstenik</b>	Frigo servis	Odžaci 37240 , Trstenik	037/713-242	064/181-6341
<b>Trstenik</b>	Slava sztr	Živadina Apostolovića 5	037/718-140	
<b>Ub</b>	TMD Instal	Milana Munjasa 1	014/412-041	065/65 11 553
<b>Užice</b>	Frigo-mont	Užičke republike 26	031/516-540	
<b>Užice</b>	Frigo M	Dimitrija Tucovića 151/2	031/512-751	064/239-2971
<b>Valjevo</b>	Frigotehnika	Jakova Nenadovića 70	014/237-264	063/80-92-899
<b>Valjevo</b>	TV servis Rade Mladenović	Pantićeva 144	014/234-106	064/117-29-68
<b>Valjevo</b>	Servis Jovanović	Knez Mihajlova 55	014/231-079	
<b>Valjevo</b>	STR Ašković	Jakova Nenadovića 20	014/230-049	063/8154-767
<b>Valjevo</b>	Frigo elektro	Čegarska 11	014/226-964	065/226-964 0
<b>Velika Plana</b>	Tehnoservis	Đure Jakšića 13	026/522-097	062/261-622
<b>Velika Plana</b>	Donić doo	Miloša Velikog	026/515-200	
<b>Vladimirovac</b>	Frigo AS	Cara Lazara 56	013/643-365	063/8532-636
<b>Vlasotince</b>	Servis Randelović	12. brigade bb	016/876-181	063/822-0926
<b>Vranje</b>	TDA elektronik	Trg bratstva i jedinstva 10	017/404-994	063/7698-323
<b>Vrbas</b>	Axis	Borisa Kidrića 6	021/797-620	064/949-84-27
<b>Vrnjačka Banja</b>	Kondor As	Velibora Markovića 34	036/611-911	060/33-77-981
<b>Vrnjačka banja</b>	Frigo elektrik Lukić	TC Pijaca lok. 11	036/612-080	
<b>Vršac</b>	Lumbrico	I krajiške brigade	064/134-64-99	
<b>Vršac</b>	Beoservis	Svetozara Miletića 84	013/2824-126	064/540-3280
<b>Vučje</b>	Frigo sistem	JNA 38	016/427-382	063/7 603 509
<b>Zaječar</b>	Elax	Selačka bb,Mali Izvor	019/463-047	063/82-77-495
<b>Zaječar</b>	Milenković sztr	Kursulina 20	019/423-751	063/485-875
<b>Zrenjanin</b>	Artcool	Ivana Aćina 35	023/530-877	063/77-63-259

**POŠTOVANI**

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom. Ako u periodu u kojem imate pravo na reklamaciju bude potreban popravak proizvoda, molim savetujte se sa ovlašćenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao il/i nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAZLJIVO PROCITATE TE HNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVA KOJI SU PRILOZENI UZ PROIZVOD!

**IZJAVA O SAOBRAZNOSTI****VIVAX****CG**

<b>MODEL UREĐAJA</b>	
<b>SERIJSKI BROJ</b>	
<b>DATUM PRODAJE</b>	
<b>BROJ RAČUNA PRODAVCA</b>	
<b>POTPIS I PEČAT PRODAVCA</b>	

• Ovom izjavom o saobraznosti proizvođač proizvoda, preko KIM TEC CG d.o.o., kao uvoznika i davaoca prava u Crnoj Gori osigurava besplatan popravak istog u skladu s vazećim propisima i u skladu s uslovima opisanim u ovoj izjavi o saobraznosti.

- Ovom izjavom o saobraznosti isticemo da će predmet ovog prava raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlašćenom servisu u predviđenom roku za reklamaciju.
- USLOVI REKLAMACIJE: Rok za reklamaciju počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje 24 mjeseca. Dodatnih 12 mjeseci važi uz redovan godišnji servis.
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet reklamacije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 15 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 15 dana, biće zamijenjen novim.
- Pravo na reklamaciju se priznaje uz fiskalni račun o kupovini, ili uz ovu izjavu o saobraznosti koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.
- Davalac izjave o saobraznosti osigurava servis i rezervne djelove 7 godina od datuma kupovine.

**PRAVO NA REKLAMACIJU NE OBUHVATA**

• Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koje nijesu opisane u tehničkim uputstvima za korišćenje, osim ako je za te promjene predočena saglasnost KIM TEC CG d.o.o.

**Pravo na reklamaciju se ne priznaje u sljedećim slučajevima:**

Ako kupac ne priloži ispravan reklamni list ili račun o kupovini.  
 Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korišćenju proizvoda.  
 Ako je proizvod otvaran, prepravljn ili popravljan od neovlašćene osobe.  
 Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar грома, strujni udaru u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.  
 Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportovanjem.  
 Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.

Ova izjava o saobraznosti ne mijenja zakonska potrosacka prava vazeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

**Naziv davaoca izjave o saobraznosti: Kim Tec CG d.o.o. Čemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Gora**

**CENTRALNI SERVIS (CALL CENTAR):**

**Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb,  
 Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: [servis@kimtec-cg.com](mailto:servis@kimtec-cg.com)**

**SERVIS**

<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS</b>	
<b>DATUM POPRAVKE</b>	
<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS</b>	
<b>DATUM POPRAVKE</b>	
<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS</b>	
<b>DATUM POPRAVKE</b>	

PODGORICA	D-MK ŠĆEPANOVIĆ	Dalmatinska bb	067-501-209; 068-501-209
PODGORICA	KLIMA M	Miladina Popovića 155	067-261-535
BAR	BIMM TRADE	Ilino bb	067-411-089
BAR	NS ELEKTRONIX	Bjeliši bb	069-527-638
HERCEG NOVI	MILMONT	V Crnogorske brigade br.5	067-584-922
NIKSIC	ELEKTROFRIGO	Vuka Karadzica br.9	040-247-420
TIVAT	SERVISCOMMERC D.O.O.	Nikole durkovic	032-674-619
ULCINJ	VISAN SERVIS	Bulevar DJ.K.Skenderbega	030-411-999
PLJEVLJA	LACO	radosalac 48	069-357-301

## SERVISNI PREGLED

Servis / Montažer \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Vrijedi do \_\_\_\_\_



M.P.

**ПОЧИТУВАНИ ПОТРОШУВАЧИ!**

Ви благодариме што одбравте да купите клима уред Vivax cool. Се надеваме дека ќе бидете задоволни со Вашиот избор.  
**ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ, ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ДА ЈА ПРОЧИТАТЕ ТЕХНИЧКАТА ДОКУМЕНТАЦИЈА И ПРИЛОЖЕНИТЕ УПАТСТВА**

# ГАРАНТЕН ЛИСТ

# VIVAX

# МК

**за сиден клима уред**

**ГАРАНЦИЈА** Бр. на гаранција \_\_\_\_\_ Тип на уред \_\_\_\_\_

Надворешна единица \_\_\_\_\_ Внатрешна Е.1 \_\_\_\_\_ Внатрешна Е.2 \_\_\_\_\_

Внатрешна Е.3 \_\_\_\_\_ Внатрешна Е.4 \_\_\_\_\_

Датум на продажба \_\_\_\_\_ Бр. на сметка \_\_\_\_\_  М.Р.

**ОПШТИ ПОДАТОЦИ**

**Купувач** \_\_\_\_\_

Адреса \_\_\_\_\_ Поштенски број \_\_\_\_\_ Град \_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_ E mail \_\_\_\_\_

**МОНТАЖЕН КЛИМА УРЕД**

**Сервис/Монтажер** \_\_\_\_\_

Датум на монтажа \_\_\_\_\_  М.Р.

Со оваа гаранција производителот ви гарантира преку увозникот Паком Компани дооел за во Македонија бесплатна поправка на уредот во склад со важечките прописи наведени во овој гарантен лист.

**ГАРАНТИСКИ УСЛОВИ**

Преземаме обврска бесплатно да ги замениме или поправиме неисправните делови на клима уредот Vivax cool чија неисправност се појавила за време на гарантниот рок како грешка во изработката • Гаранцијата на уредите Vivax cool започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае 12 месеци.  
 • Гаранцијата на уредите може да се продолжи за дополнителни 12 месеци по извршен сервисен преглед од страна на овластен сервис. • **Гаранцијата може да се продолжи два пати, односно целосната гаранција да изнесува 36 месеци.** • Гарантниот сервисен преглед го наплатува овластениот сервис согласно ценовникот на застапникот Паком Компани дооел и го заверува гарантниот лист со што се докажува продолжувањето и важноста на гаранцијата. • Гаранцијата важи ако монтажата и сервисните услуги на клима уредот Vivax cool се извршени од страна на овластен сервис од стран на застапникот Паком Компани.  
 • Vivax cool клима уредите се составени од внатрешна единица, инсталација и надворешна единица кои се внимателно одбрани и компатибилни според моделот и силата. • Во случај на појава на дефект кај клима уред Vivax cool се обврзуваме дека ќе извршиме поправка во најкраток можен рок а најдоцна до 30 дена. • Ако не може да се поправи уредот Vivax cool или не биде поправен во рок од 30 дена, ќе биде заменет со нов. • Ако поправката на клима уредот Vivax cool трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраењето на поправката. • Гаранцијата се признава само со приложена сметка и овој гарантен лист кој мора да биде исправно пополнет и заверен од страна на продавачот, овластениот монтажер и сервисер. • Давателот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови за време од 7 години од датумот на купување на клима уредот Vivax cool. • Во гаранцијата не се вклучени дефектите што настанале поради неисправна струјна мрежа, преднапонски удари, удари од гром или други временски непогоди и оштетувања предизвикани од виши сили  
 • Со оваа гаранција не се опфатени неисправностите кои би можеле да настанат поради невнимателно или нестручно ракување, поради непочитување на упатствата на производителот за ракување или други околности што не претставуваат грешка во изработката на уредот. • Со монтажа, сервис или поправка на клима уредите Vivax cool од неовластен сервис, работилница или трети лица, купувачот на клима уредот Vivax cool губи право на гаранција. • Од гаранцијата е исклучена одговорност за евентуални повреди врз лица и животни односно штети што настанале од функционирањето или нефункционирањето на уредот. • Гарантните купони служат за правдање на поправките на уредот. • При поправката сервисот има право да задржи еден купон.

**Име на фирмата – давател на гаранција: Паком Компани ДООЕЛ ул. 15-ти Корпус бр.3, 1000 Скопје тел.02 3202-800**

**ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИС: Контакт 2000-Скопје Тел.02 246-0000 ул.10 бр.10 Аеродром, Паком Компани дооел, ЈАДРАНСКА МАГИСТРАЛА БР.12, 1000 Скопје Тел. 02/ 3202 800, факс 02/3202 892**

**Сервисен преглед** **Сервис** \_\_\_\_\_  
 Датум \_\_\_\_\_ Важи до \_\_\_\_\_  М.Р.

**Сервисен преглед** **Сервис** \_\_\_\_\_  
 Датум \_\_\_\_\_ Важи до \_\_\_\_\_  М.Р.

Скопје	Контакт 2000	Борис Трајковски-7 бр.85	02 2460 000
Штип	Сервис Дени	Косовска 105	032 394 596
Струмица	Кончар		02 3073 350
Велес	Електрон	Маршал Тито 108	043 231 381
Кавадарци	Далас Експрес	Вишешница 6	043 416 869
Свети Николе	С-М	Ленинова бб	032 444 280
Гевгелија	Еко Фриго Терм	Иво Лола Рибар 43	034 216 948
Прилеп	МИС Електрокомпани	11 Октомври 7А	048 427 009
Кочани	Ипсе Инт дооел	Скопска 2/7	033 272 525
Куманово	Мулти Шоп Иги	Пионерска 13	031 413 400
Кичево	Разлади ЕМ-АА	Блок Ламели 188	045 227 010
Битола	Фригомонт	Трифун Пановски 28	047 220 758
Тетово	Стартер Фон	ул. 120 бр.10	044 333 590
Гостивар	Сервис Фриго	Никола Парапунов 72	042 216 572
Пехчево	Алфа Електротехника	Ванчо Китанов 17	070 210 685
Охрид	Рит Електроника	Туристичка 44а	046 261 281
Струга	Мактри АВ	Наум Наумоски Борче 28	046 788 991

# VIVAX

## KUPON

### 1

BROJ JAMSTVA  
BROJ GARANCIJE \_\_\_\_\_

TIP  
UREĐAJA \_\_\_\_\_

Vanjska Jedinica \_\_\_\_\_

Unutarnja J.1 \_\_\_\_\_

Unutarnja J.2 \_\_\_\_\_

Unutarnja J.3 \_\_\_\_\_

Unutarnja J.4 \_\_\_\_\_

Servis \_\_\_\_\_

Datum montaže \_\_\_\_\_

M.P.

Opis \_\_\_\_\_

Datum popravka \_\_\_\_\_

Potpis \_\_\_\_\_

# VIVAX

## KUPON

### 2

BROJ JAMSTVA  
BROJ GARANCIJE \_\_\_\_\_

TIP  
UREĐAJA \_\_\_\_\_

Vanjska Jedinica \_\_\_\_\_

Unutarnja J.1 \_\_\_\_\_

Unutarnja J.2 \_\_\_\_\_

Unutarnja J.3 \_\_\_\_\_

Unutarnja J.4 \_\_\_\_\_

Servis \_\_\_\_\_

Datum montaže \_\_\_\_\_

M.P.

Opis \_\_\_\_\_

Datum popravka \_\_\_\_\_

Potpis \_\_\_\_\_

# VIVAX

## KUPON

### 3

BROJ JAMSTVA  
BROJ GARANCIJE \_\_\_\_\_

TIP  
UREĐAJA \_\_\_\_\_

Vanjska Jedinica \_\_\_\_\_

Unutarnja J.1 \_\_\_\_\_

Unutarnja J.2 \_\_\_\_\_

Unutarnja J.3 \_\_\_\_\_

Unutarnja J.4 \_\_\_\_\_

Servis \_\_\_\_\_

Datum montaže \_\_\_\_\_

M.P.

Opis \_\_\_\_\_

Datum popravka \_\_\_\_\_

Potpis \_\_\_\_\_

## TË NDERUAR BLERËS!

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse perioda e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin

Apo me me përsëritje në cilin jua shet produktin tone

**JU LUTEM LEXONI ME KUJDES PARA PËRDORIMIT PRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI**

# FLETGARANCIONI

# VIVAX

# KS

**EMRI PRODUKTIT**

**LLOJI DHE MODELI**

**PRODHUESI**

**EMËRTIMI APO  
EMRI I SHITËSIT**

**NUMRI SERIAL**

**DATA SHITJES**

**VULA:**

**NËNSHKRIMI I PËRSONIT ZYRTAR:**

Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si një importues dhe ofrues i sigurisë në Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njëjtë në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion .

### KUSHTET E GARANCIONIT:

1. Kjo fletgarancion, ne garantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj pune garancisë pa gabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
2. **PERIUDHA E GARANCIONIT.** Garancioni fillon nga dita e blerjes dhe vazhdon deri ..... muaj .
3. Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 45 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 45 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
4. Nëse procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtyhet për kohëzgjatjen e riparimit.
5. Garancioni është e njohur vetëm me një faturë të shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.
6. Prodhuesi ofron pjesë servisi në afat prej 7 vjetësh.
7. **GARANCIONI NUK MBULON:**
  8. Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjenndrrimi i pjesve hargjuese.  
Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatim që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike për përdorim, përveç modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC
  8. **Garancioni nuk pranohet në këto raste :**  
Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturë blerje. Në qoftë se blerësi nuk përmbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.  
Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.  
Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcës madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrjetit elektrike .  
Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme.  
Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

### SERVIS

**DATA PRANIMIT  
PAISJES SERVIS**

**DATA RIPARIMIT**

**DATA PRANIMIT  
PAISJES SERVIS**

**DATA RIPARIMIT**

**DATA PRANIMIT  
PAISJES SERVIS**

**DATA RIPARIMIT**

Fush Kosove	ARTI ing D.P.Z	Harilaq - Fushe Kosove	044/306-958
Prishtine	BINAKU NTP	Rr. Lidhja e Prizrenit No.48	049/169-249
Prizren	EDINSON N.T. Sh.p.k.	Xhemil Fluku No.19	044/273-241
Kline	EDONI N.P.T	Rr Abedin Rexha	049/214-851
Prishtine	Eko Electronics N.T.SH	Rr. Ismail Dumoshi 38	044/117-489
Gjilan	GROTERM N.T.P.SH	Rr. Medlin Ollbrajt	049/133-166
Mitrovicë	Kulla Mitrovicë	Rr. Ahmet Maloku nr 60	049/307-307
Pej	QUADRO-M DPT	Rr Bill Clinton 249/7 Peje	044/138-405
Prishtine	TERMO X sh.p.k	Lidhja e Prizrenit p.n.	049/504-502
Ferizaj	TERMO YLLI	Ferizaj	044/138-484
Prishtine	UNIQUE N.SH.T.	Rr. Nazim Gafurri 59	049/111-499
Pej	URANIKU -SG shpk	Buqan-Peje	049/178-749
Drenas	XHELA- Gorenje n.t.sh	Poklek i ri - Drenas	049/170-700

Ask Tec d.o.o

Tahir Zajmi (Kosova tex), 1000 0 Pristinë

tel: +386.43. 774.004

E-mail: [agim.hajrizi@asktec-ks.com](mailto:agim.hajrizi@asktec-ks.com) WEB: [www.asktec-ks.com](http://www.asktec-ks.com)

-Vivax Servis i kryesorë



? 5FH5 ; K 5F 5B7M B5

VIVAX

D@

Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu

Model jednostki wewnętrznej		Numer seryjny	
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Model jednostki zewnętrznej	Numer seryjny
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Pieczęć i podpis sprzedawcy	Pieczęć i podpis instalatora
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Data sprzedaży: \_\_\_\_\_

Data montażu: \_\_\_\_\_

Numer faktury: \_\_\_\_\_

Miejsce montażu: \_\_\_\_\_

Nazwa i adres klienta

Akceptuję warunki gwarancji oraz  
potwierdzam odbiór sprawnego sprz

**Data i podpis klienta**

# WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja ta przeznaczona jest wyłącznie dla klimatyzatorów marki Vivax zakupionych w Polsce i jest ważna wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Karta Gwarancyjna jest ważna, jeżeli sporządzona jest na oryginalnym druku, a wszystkie jej pola są prawidłowo wypełnione. Jakiegokolwiek skreślenia lub poprawki w Karcie Gwarancyjnej są równoważne z jej unieważnieniem.
3. Gwarancja udzielana jest na okres 36 miesięcy, licząc od daty zakupu Klimatyzatora, pod warunkiem wykonywania odpłatnych przeglądów serwisowych klimatyzatora, nie rzadziej niż co 6 miesięcy.
4. Gwarancją objęte są wyłącznie uszkodzenia i wady powstałe z przyczyn tkwiących w klimatyzatorze. Gwarancją nie są objęte:
  - uszkodzenia powstałe w wyniku błędów popełnionych przez instalatora przy montażu Klimatyzatora, uszkodzenia powstałe z przyczyn zewnętrznych np. uszkodzenia mechaniczne, uderzenie pioruna, powodzi, korozji, przepięć sieci elektrycznej itp.
  - uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania warunków technicznych eksploatacyjnych zawartych w Instrukcji Obsługi, a w szczególności z nieprawidłowej eksploatacji, konserwacji, obsługi, przechowywania, użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych (np. filtrów), czynności i części wymienione w Instrukcji Obsługi oraz należące do normalnej eksploatacji urządzenia np. konserwacja urządzenia, wymiana filtrów,
  - roszczenia z tytułu parametrów technicznych sprzętu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta w Instrukcji Obsługi lub innym dokumencie o charakterze normatywnym.
5. Wady oraz awarie klimatyzatora Vivax ujawnione w okresie gwarancji przed pierwszym przeglądem usuwane będą bezpłatnie przez Autoryzowanego instalatora wykonującego montaż urządzenia, a w okresie po pierwszym przeglądzie przez Autoryzowanego Instalatora wykonującego okresowe przeglądy konserwacyjne urządzenia w możliwie krótkim terminie, nie przekraczającym 14 dni, licząc od daty zgłoszenia Klimatyzatora do naprawy. Koszt dodatkowych prac instalatorskich, wymaganych do realizacji naprawy np. demontaż Klimatyzatora, pokrywa instalator. Okres ten może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności importu niezbędnych części zamiennych z zagranicy.
6. Użytkownik zobowiązany jest do przeprowadzenia w ciągu roku co najmniej dwóch przeglądów technicznych Klimatyzatora Vivax, w porze jesienno-zimowej i zimowo-wiosennej, w celu dokonania niezbędnych do prawidłowej pracy czynności serwisowych, zgodnych z wykazem umieszczonym w Instrukcji Obsługi. Przeglądy te są płatne według cennika Autoryzowanego Instalatora i muszą być odnotowane w Karcie Gwarancyjnej. W przypadku braku wykonywania obowiązkowych przeglądów technicznych, użytkownik traci wszelkie prawa wynikające z gwarancji.
7. Użytkownik może zostać obciążony kosztami nieuzasadnionej wizyty serwisowej.
8. Użytkownik traci wszelkie prawa wynikające z gwarancji w przypadku stwierdzenia dokonywania nieautoryzowanych napraw lub zmian konstrukcyjnych.
9. Okresowe przeglądy serwisowe i konserwacyjne obejmują następujące czynności:
  - Sprawdzenie stanu instalacji oraz parametrów pracy klimatyzatora,
  - Sprawdzenie ilości czynnika chłodniczego,
  - Sprawdzenie wydajności układu chłodniczego oraz nawiewowego,
  - Odgrzybianie oraz mycie jednostki wewnętrznej oraz zewnętrznej,
  - Sprawdzenie szczelności układu,
  - Kontrola ciśnienia gazu w układzie,
  - Kontrola sprawności instalacji elektrycznej,
  - Sprawdzenie drożności odprowadzenia skroplin.

**Awaryje i problemy z pracą klimatyzatora należy zgłaszać do Autoryzowanego Instalatora wykonującego okresowe przeglądy konserwacyjne urządzenia.**

VIVAX

www.vivaxpolska.pl  
info@vivaxpolska.pl

## DANE MONTAŻOWE

6	Ciśnienia pracy	Chłodzenie	Ssanie / tłoczenie: [bar]	/
		Grzanie	Ssanie / tłoczenie: [bar]	
7	Temperatury nawiewu jednostek wewnętrznych	Chłodzenie	Najwyższa / najniższa: [°C]	/
		Grzanie	Najwyższa / najniższa: [°C]	
8	Temperatura otoczenia	Wewnętrzna	Najwyższa / najniższa: [°C]	/
		Zewnętrzna	Najwyższa / najniższa: [°C]	

## REJESTR OKRESOWYCH PRZEGLĄDÓW KLIMATYZACYJNYCH

	Data wykonania	Uwagi serwisu	Pieczętka serwisu	Podpis
1				
2				
3				
4				
5				
6				

## REJESTR NAPRAW

	Data wykonania	Uwagi serwisu	Pieczętka serwisu	Podpis
1				
2				
3				
4				

## GARANCIJSKA IZJAVA

Lunta inženiring d.o.o., Zagrebška c. 100, 2000 Maribor izjavlja:

- Da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo
- Da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjklivosti na izdelku najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za sprejem v servis se šteje dan, ko je aparat sprejet v pooblaščen servisni delavnici, v primeru oddaje v v popravilo trgovinah, pa tri delovne dni kasneje.
- Da bomo v garancijskem roku poravnali stroške prevoza oz. prenosa popravljenega ali zamenjanega izdelka do vam najbližje trgovine, tam kjer ste ga oddali ali na vaš naslov.
- Da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi aparata brez mnenja tehnične službe uvoznika.

Garancijski rok: 12 mesecev od dneva prodaje, kar dokažete z originalnim računom in potrjenim garancijskim listom.

Pogoji za jamstvo so:

- Da izdelek ni mehansko poškodovan
- Da v izdelek ni posegla oseba, ki za to nima pooblastila
- Da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal napravo po priloženih navodilih
- Da je priložen garancijski list in račun(dobavnica)
- Da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni

Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi, zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z napravo, mehanskih naprav, okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, če je do okvare prišlo zaradi uporabi neprimerne potrošnega materiala, če so biliv napravo vgrajeni neoriginalni deli, okvar zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov, ter vdora tekočine v napravo.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancija velja za vso področje Republike Slovenije.

**Čas zagotovljenega servisiranja po poteku garancijskega roka: 3 leta za audio, video tehniko, računalniško opremo, male gospodinjske aparate in el. Orodja.**

Lunta inženiring d.o.o. ne jamči za izgubljene podatke. V primeru, da na reklamiranem izdelku ni okvare, smo upravičeni zaračunati nastale stroške diagnostike.

**Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)**



Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravlje ljudi. Odstranitev izdelka more bit v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

Za vse nedoslednosti v besedilu se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

## GARANCIJSKI LIST

Številka garancijskega lista oz. Računa: \_\_\_\_\_

Vrsta/Naziv izdelka: \_\_\_\_\_

Proizvajalec: \_\_\_\_\_

Datum prodaje/pričetka veljavnosti garancije: \_\_\_\_\_

Kraj prodaje/trgovina: \_\_\_\_\_

Žig in podpis trgovke-ca: \_\_\_\_\_

SERVIS oz. ZAMENJAVA: \_\_\_\_\_

Datum prevzema: \_\_\_\_\_

Kraj prevzema: \_\_\_\_\_

Prevel: \_\_\_\_\_

Vrsta okvare: \_\_\_\_\_

Aparat popravljen:    DA            NE            Drugo: \_\_\_\_\_

Popravljeno dne: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_

—

Žig in podpis servisa: \_\_\_\_\_

Pooblaščen servis:

Proelektronika d.o.o., Šmartinska cesta 152, 1000 Ljubljana  
TEL: 01/5411-924    GSM: 041/729-446, 041/336-531

Lunta inženiring d.o.o., Zagrebška c. 100, 2000 Maribor  
TEL: 02/618-5205, GSM: 051/380-529, 051/343-342

## POOBlašČENI UVOZNIK V SLOVENIJI

MESTO	NAZIV	NASLOV	TELEFON:
Maribor	Lunta inženiring d.o.o.	lunta.inzeniring@amis.net	051/380 529; 02/618 52 05

## SEZNAM POOBlašČENIH MONTAŽERJEV IN SERVISERJEV V SLOVENIJI

MESTO - REGIJA	PODJETJE-MONTAŽER	E-MAIL	TELEFON:
Ljubljana z okolico	Tomaž Oman TO s.p.	to@siol.com	031/359 921
Ljubljana z okolico	Klima Blatnik, Jože Blatnik s.p.	klima.blatnik@yahoo.com	031/394 694
Ljubljana z okolico	Elsan, Aleksander Ponikvar s.p.	aleksander.ponikvar@siol.net	041/683 121
Ljubljana z okolico	Kniss d.o.o.	luka.bizjak@gmail.com	031/406 704
Ljubljana z okolico	Klima elektro d.o.o.	info@klimaelektro.si	01/600 32 91; 080/33-38
Ljubljana z okolico	Pro. Elektronika d.o.o.	servis@proelektronika.si	01/541 19 24
Ljubljana z okolico	Kapitan d.o.o.	kapitan@telemach.net	<del>041/723 344</del>
Ljubljana z okolico, Dolenjska	Žibert Vincenc s.p.	vine.zibert@gmail.com	041/647 519
Ljubljana z okolico, Dolenjska	Martina Župevec s.p.	martina.zupevec@siol.net	031/681 462; 041/618 201
Ljubljana z okolico, Dolenjska	Klira d.o.o.	info@klira.si	051/360 180
Dolenjska	Vimp, Matjaž Jeršin s.p.	vimp@siol.net	041/981 886
Dolenjska, Bela krajina	Tema d.o.o.	maljevac.jure@gmail.com	041/731 173
Štajerska	Lunta inženiring d.o.o.	lunta.inzeniring@amis.net	051/380 529; 02/618 52 05
Štajerska	Tepeh Boris s.p.	servis.tepeh@siol.net	041/364 731; 02/462 52 80
Štajerska	Švajcer d.o.o.	iztok.lamut@gmail.com	051/230 497; 059/121 025
Štajerska, Kozjansko	ELEKTRONIKA Matic Supovec s.p.	ivo.supovec@gmail.com	041/452 305
Pomurje	PEGAS trgovina in storitve Ljutomer d.o.o.	pegasdo@siol.net	041/623 728
Idrija	Marinac Roko s.p.	roko.marinac@siol.net	041/479 282
Ptuj	Klima Ptuj d.o.o.	info@klima-ptuj.com	02/779 80 70
Ptuj	IBLO podjetje za trgovino in storitve d.o.o.	dejan.lovrec@iblo.si	041/670 102
Gorenjska	Tomaž Oman TO s.p.	to@siol.com	031/359 921
Gorenjska	Sme-Smolej d.o.o.	matjaz.sme@gmail.com	041/643 982
Gorenjska	Marn Iztok s.p.	servis.marn@siol.net	042/369 069
Gorenjska	Hvac d.o.o.	nitrorider.andrej@gmail.com	041/675 548
Zasavsko-posavska regija	Pos-DEJ d.o.o.	pos-dej@t-2.net	040/223 224
Primorska	Milan Cvejanov s.p.	milan_cvejanov@t-2.net	041/685 459
Primorska	Martina Župevec s.p.	martina.zupevec@siol.net	031/681 462, 041/618 201
Primorska	HLADILNA IN TOPLOTNA TEHNIKA Milan Prica s.p.	hladilne-naprave@siol.net	041/799 589
Primorska	Dantes Trošt s.p.	dantes.trost@siol.net	041/323 284
Štajerska, Kozjansko, Pomurje	Danijel Toplišek s.p.	trgovina.servis.toplisek@siol.net	031/681 114
Koroška	HOT Hlajenje in ogrevanje Jeromel Tone s.p.	tone@jeromel.si	041/601 712





**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)